REFERENCE LIBRARY 22 FEB 1972 CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六一五五號 每份零售港幣弍毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

尼克遜抵達北京四小時後 立即赴中南海

雙方雖有歧見仍能坦誠討論 下午六時與周恩來首次會談

（中央社台北廿一日電）據北京電台今晚廣播，毛澤東今天下午在中南海會見了尼克遜。同後者進行了所謂「認真、坦率」的談話。參加會談的美國方面有基辛格，北京有周恩來，王海容，唐聞生（譯員）。

（美聯社北京廿一日電）尼克遜今日與毛澤東在毛氏寓所舉行一小時會議。這會議在尼克遜抵步四小時之後舉行的。出席會議的有周恩來及尼克遜的特別顧問基辛格。新聞秘書齊格拉稱：尼毛兩人「曾作坦率及認真的討論」。

（美聯社日本東京廿一日電）一項北京廣播顯示出，當中共主席毛澤東與美國總統尼克遜週一會晤時，彼等并未能掩飾其「意見分歧」。中共官方新聞社以共方的語調謂：彼等從事認真而又坦誠的諮商。惟此等語句通常代表意見分歧者。

（路透社美國華盛頓廿一日電）白宮今日宣稱：尼克遜與周恩來會談，于北京時間下午六時開始。

（美聯社北京廿一日電）尼克遜總統與中共總理周恩來，於週一晚舉行歷時一句半鐘的高峰會談。對是次會談的阻延，立時未有任何解釋。尼克遜與周恩來在並排而坐，彼在周氏右方，彼等而又非官式地交談。彼等在展開會談前，擺好姿勢以便記者拍照。旁邊并無翻譯隨同，據揣測周氏與尼克遜總統以英語交談。又美國務卿羅傑斯則列席總統右旁。

出席周恩來隆重晚宴 尼克遜呼籲北京 為和平共同努力

美國人用筷子巧妙吃得津津有味

（合衆國際社北京廿一日電）尼克遜總統昨晚爲周恩來設下晚宴的座上嘉賓。美國貴賓使用筷子有如老手，吃得津津有味。晚宴在巨型「人民大會堂」舉行，堂懸着巨型美國及五星紅旗。

（路透社北平廿一日電）：尼克遜總統在此間宴會上與周恩來總理舉杯互祝。周恩來在席上首先舉杯歡迎尼克遜，並表示尼氏此行爲謀求和平共存及關係正常化的機會。

（美聯社北京廿一日電）尼克遜總統在星期一晚周恩來總理替他洗塵的酒會上致答詞如下：「本人欲感謝閣下所給與無可比倫的欣敵招待。尤其是本人從未聽到過在外國演奏美國音樂（國歌）如此悅耳」。

「此時，透過無線電通訊，有更多人能看到及聽到我們所說的較整部世界歷史的任何其他場合爲多，我們在此間所說的可能改變整個世界」。「正如閣下所說的，中華民族是一偉大民族，同時美利堅民族也是一偉大民族。如果我們將來能謀求共同基礎一起努力，則世界和平的展望將無可衡量地增加」。「儘管在過去及現在，我們之間存在着很大的歧見，這是無可諱言的，使我們這次能聚首的原因是爲了超越這些歧見的共同利益」。「讓我們在今後五天內，一起開始一次長征，雖然不是步伐一致，但却是異途同歸，以達到建立一和平與公平的世界結構使國無論大小均有權決定它自己的政府形式，而不致受外來干涉及支配。」

「世界是甚麼呢？我的觀念認爲，世界各大洲的青少年絕大部份是在中華人民共和國成立之後出生的。」「他們是定死於在磨折這個世界的憎恨嗎？抑或他們註定要活下去，因爲我們建立一新世界的先見呢？」「我們彼此之間均沒有謀求對方的領土，也沒有謀求支配對方，更沒有互相勾結謀求統治這世界的。」「正如毛主席所說：『世界上有很多事情迫切地等待我們去幹。』這是我們兩大民族起來建立一新的及較佳的世界的日子。」

尼克遜與毛澤東會談 北京官方發表的圖片：美總統尼克遜廿一日抵達北京，與中國共產黨主席毛澤東舉行秘密會談，二人握手時情形（合衆社）

北京嚴肅歡迎尼克遜

機場一片寧靜馬滑霜濃直是少人行 尼克遜微笑顧盼周恩來無語向前望

（合衆國際社北京廿一日電）尼克遜總統之座駕機「精神七六」號已於今天上午十一時廿八分鐘（當地時間）到達北京，在當地機場下降。他的座駕機到達時，天色晴朗，景色宜人。當他的座駕機降落時，機場的跑道兩旁有「人民解放軍」派出的儀仗兵一律穿着深色制服，排列成行恭迎這位美國元首。同時軍樂大鳴。尼克遜總統夫婦下機向到場歡迎他的北京領袖人物致答禮之後，旋即登上一輛房車駛入市區之迎賓館作稍憩。

今天北京的國際機場，爲着迎接尼克遜總統，機場上昇起「中」「美」兩國國旗。駐北京的外交使節團沒有被邀請參加歡迎儀式，其理由是「中」「美」兩國沒有邦交關係。到機場迎接美國總統尼克遜及其代表團的有北京總理周恩來；軍委副主席葉劍英；國務院副總理李先念及其夫人林佳楣；人大常委會副委員長郭沫若；外交部長姬鵬飛及其夫人；北京市革委會代主任吳德；以及北京政府有關方面負責人。尼克遜總統在上午十一時三十四分自飛機梯步下，後面尼克遜夫人穿着鮮紅色外衣跟着，尚有國務卿羅傑斯，顧問基辛格以及其他最高級的助理官員陸續下機。七十三歲的周恩來和尼克遜總統及其夫人握手。當軍樂隊奏完莊嚴的美國國歌時，尼克遜向其右旁的周恩來作微笑，周恩來並不笑，仍然向前望着。尼克遜夫婦的座駕機降落在機場之一個地點，背後有一個廿尺高的標語牌，紅底藍字，（中文字）其詞寫如下：「全世界的無產階級和被壓迫的人民及國家聯合起來。」在場的軍樂隊先奏美國國歌，接着又奏北京國歌。之後，周恩來總理乃與尼克遜並行，檢閱儀仗兵。

珍饈百味 茅台美酒 互相祝飲

（合衆國際社北平廿一日電）尼克遜總統腰躬微屈，在北京官員酒席間巡迴遨飲互相碰杯，互祝毛澤東健康，情形如在夢境。在席上魚翅，玉筍，大蝦，椰子燉雞等。珍饈間，中（共）美廿二年的敵對幾已忘懷。尼克遜高舉大杯茅台，向每一北京要人祝飲時，定目凝視，杯値沾唇。較早時，周恩來巡迴遨飲，倒喝了點酒。中，美賓客七百人，酒席六十四席間中國樂隊奏中美兩國國歌。尼氏最後祝飲，離開首席，直趨樂隊指揮，向其致祝，不禁愕然。

大韓民國專賣廳監製 正牌 高麗蔘 靈神確效功·年千二歷藥

大韓民國專賣廳高麗蔘指定販賣人 樂天物産有限公司 香港德輔道中141號國際大厦2101—3室 電話：H-457208，457343，電報：HKLBCOLTD

香港隱形眼鏡中心 全港唯一專業性隱形眼鏡驗配機構

隱形眼鏡學家 胡漢權 美國國立眼科研究學院會員 意法比荷西等國光學會會員 國際隱形眼鏡研究學院文憑 日本東洋隱形眼鏡醫院文憑 日本秋山眼科醫院高級文憑

SOFT LENS 柔軟隱形眼鏡
- 鏡質軟如海棉，一經戴上，立覺舒適無比。
- 從第一天開始即可全日戴用，無須適應期。
- 鏡片上有無數氣孔，讓氧氣不斷供應眼球。

PAPER-THIN LENS 超薄隱形眼鏡
- 比其他隱形眼鏡薄百份之三十，舒適易戴。
- 可戴與否，立刻知道結果，絕對準確方便。
- 散光，遠視，近視眼均宜，防止光度加深。

驗配時間 每日上午十時至晚上七時 逢星期日及公衆假期休息 詢問及預約電話 H—248583 詳細說明書電詢或函索即寄 香港中環恒生銀行大厦五樓507A室（電梯按5字）

荃灣 樂信海景工廠大厦 第三期 分層租售

樓高十五層，現已建至八樓，四面單邊，由七千餘呎至二萬八千餘呎，M，N，二單位可全部打通

相連海邊·海位步頭·私家運輸·上落貨物·貨運馬路·方便私家·四條人暢·出入無阻·無特高·下呎二十·樓可作工廠及貨倉用。一樓全部停車場中，可泊車60餘部。二樓特高，十五呎，每呎負荷重250磅。適合工廠及貨倉用途，任何大型貨車，快速客廠六部，電梯上落，快捷暢通。價目平通，每呎九港元37年1972內定必完成入伙

實樓一層贈送免費停車位一個期間六個月內

洽購處：荃灣柴灣角街六號至廿八號 樂成企業有限公司 電話NT四〇三八一〇 四〇三八二四

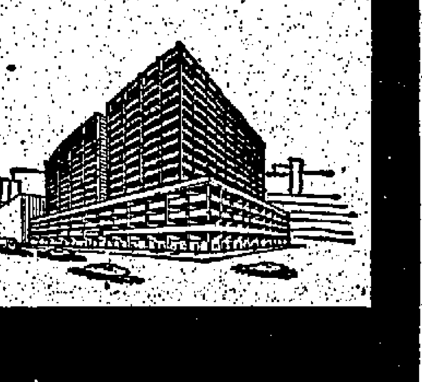
香港司徒拔道肇輝台 MOON-FAIR MANSION 滿輝大厦 每層面積：1290呎·1347呎·1393呎·三種任君選擇（1047呎之一種已售罄） 成完將快面天至建 洽購處：建發有限公司 香港德輔道中·德成大厦405室 電話：H-230475 H-237912

土瓜灣區 大厦 工廠 新型 向海 威信工業大厦 ·九龍城碼頭巴士總站來回交通四通八達· ·九龍土瓜灣旭日街面對海心廟公園· K·I·L·9677 入伙 快將 完成 建築 租交通平重廠買 好營業物置自 首期最少 分期最長 尙有73年期 五層餘祇 速從購欲 ·直達客樓 ·電梯線 ·防火系統 ·特別裝置 ·六千餘呎 ·每層一伙 公司 有限 建築 德信 尖沙咀何陽卿大厦307—8室K675683 地盤K644876

官塘海濱道 海濱貨倉大厦 全座出售 即可交吉 樓高七層 每層約萬六千呎 船泊倉邊 起卸快捷方便 特強負重 配備自動運輸帶 洽購處：致禮置業有限公司 九龍彌敦道二弍一B三樓 電話：六六〇二六六，六六三九四〇

宜安電子靜電健康器 踏脚銀板寬闊 不會露趾露踭 功能主治 推進血液循環·增加細胞·身體一切理新陳代謝·百病不侵。風濕骨痛·血壓高或低·失眠·神經衰弱，腸胃病·習慣性便秘·夜尿病·肝病，更年期障碍·一切無以名之疾病。 裝璜 款式獨特·箱型·占士邦型·公文特點·携帶方便美觀·此機雙脚有餘·踏脚銀面寬闊·足容因爲由不會露趾露踭·而發生治療作用·雙脚入身體·新爲留心·敬告用者 總代理 上池行 德輔道中李寶椿大厦 電話 四四七八一七 四三九九〇一

貴盛工業大厦 段地140道排運大路昌葵涌葵下 實用閣位少柱 電省光足風通 請易大廠源工 良優通交點地 每伙三仟至三萬呎 第一期 四月完成 第二期十二月完成 定金一成建築期交二成餘款入伙後分七年付款



豪華閣 座建上蓋 半山風景區 高尚靚洋樓 朝南望港海 定金一成 建築期交三成 餘款出入伙紙分5–12年付款 置業安居付款容易 房房單邊·扯風凉爽 華麗磁磚·廚廁到頂 顏色潔具·靚膠地板 獨立水表·巨速電梯 AD座廳房佈置參考圖 鷹君有限公司

初中學生尋職良機 某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名在學習時期間能獲得室百有餘元之生活津貼每月有四天假期如年足十八歲而欲應徵者即携備身份證於每日下午六時至七時到荷李活道106號地下訪潘先生面洽

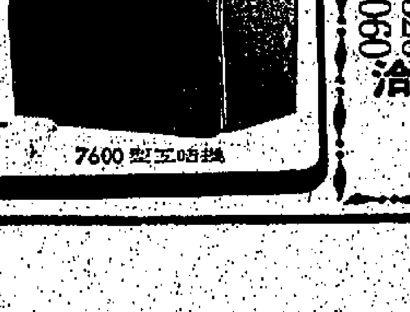
置業收租 香港摩星嶺濱高尚住宅安厦三房廳套睡樓兩浴室有廁另工人廁及工作間工人房連車位每個現租與某大機構每月上期淨收租金式千陸百元差餉地稅管理費等皆由住客自付即全年共收金萬壹千式百元正租約仍餘約壹年半有意置業收租者請函華僑日報第式三式號箱約晤樓及接洽實價式拾捌萬元有誠經紀免問

立案 妙妮裁剪女學校 正分校暨夜校招生 新班開課：二月五日，第二次開班二月廿二日 科目：裁剪、機繡、編織。 時間：上午、下午、夜班。 學期：九個月速成班，二個至四個月 校址：正校：九龍彌敦道二二九號近保羅街口 分校：香港銅鑼灣啓超道十六號（恩平道口） 電話：正校：K六六七九七 分校：H七七二五五九

吉地出讓 半山區吉地出讓，面積約二萬七千餘呎，可建高樓大厦，請電二四七六壹一或二四七九〇五洽 中區地王出讓 位於中環銀行區千三百呎，適合重建商業大厦，詳情請電二四七六壹一或二四七九〇五洽。

洋樓出售 半山區干德道2,500呎二廳三房，三廁，大露台可觀海景，請電二四七六一一 二四七九〇五洽

Amano 安勉勞計時系統 是現代化管理的助手



總代理·誠通有限公司（H. & H. CO. LTD.）電話：H-454241 H-443108 7600型五時機

工廠廉租 偉林工業大厦九龍齊山道琼林街111號實用每層陸千餘呎電K848320 843060洽

旺盛舖位 荃灣沙咀道351—353號 與古坑道及關門口街大單邊 九百餘呎 可建閣樓 ·只餘兩間· 特價急售 歡迎參觀洽購 廣發置業有限公司 香港畢打街中建大厦519室 H234421 地盤辦事處沙咀道347號地下

河內漠視北京會議 重申抗美到底

台北國大抨擊尼克遜訪北京
蘇聯指責北京分裂共黨陣營

（路透社西貢廿一日電）北越今日漠視尼克遜總統抵達北京，並重申與美帝國主義鬥爭到底，至「最後勝利」的決心。北越通訊社開始廣播時引述蘇共中央委員會秘書之言，斥責尼氏的八點越戰和平方案，但未提及北京對該項計劃的批評。

（美聯社台北廿一日電）中華民國的國民代表大會於一決議中抨擊尼克遜總統星期一日訪問北京，據稱，其訪問損害中國權益。在尼氏由上海飛北京時所通過之決議，將經由國府外交部送交台北美大使館，作為正式外交照會。決議係由一千三百零八名出席會議的代表通過。大會每六年開會一次以選出總統及副總統。預料今年大會將會選出中國國民代表的第一次選舉之基礎。決議稱尼氏訪華正在國民代表大會之期，從損中國之權益。

（路透社莫斯科二十一日電）莫斯科電台今日指尼克遜總統訪問北京，為分裂世界共黨陣營計謀之部份，但真理報並無評論。

（路透社香港廿一日電）消息尼克遜總統抵達中國大陸作歷史性訪問之際，莫斯科電台今日指摘毛澤東背棄中國人民及社會主義的利益。此間收聽到中國電台華語廣播的發表反對尼克遜是次訪問的一連串抨擊。

尼克遜到北京情形
台北曼谷電視 始終沒有播影
美國人在電視看到北京街景

（合眾國際社台北廿一日電）中華民國是世界上國民不能在電視上看見尼克遜總統訪問中國大陸的過程的少數國家之一。儘管尼克遜訪問現場電視報導經由通訊衛星轉播，台灣的三個電視台今日卻沒有一個報導尼克遜抵達北京的消息。台灣各報章祇報導，尼克遜訪問的事實，各外國雜誌，包括「時代週刊」，及「新聞週刊」與「領袖雜誌」等均禁止發售。這禁令將持續至尼克遜於二月廿八日結束這次訪問為止。

（法亞社曼谷廿一日電）泰國郵電局今日宣佈，尼克遜總統訪問中國行程之衛星傳播電視節目，泰國將看不到，因傳播之波浪，「已經更改」，故收取不到。

（法新社東京二十一日電）數以千計日本人於今日擁迫在此間街頭上，觀看大商店櫥窗內電視機，有關尼克遜抵達北京之電視報導。雖然天氣寒冷，觀看此電視新聞群眾數者扎帆多季奧運會為多。親政府日本時報於今日在社論中謂，「大多數相當關懷在面對修好可能，美日關係將來前途。」該報又謂：「蘇聯亦甚感困擾，現今有一個蘇聯經濟代表團留在東京。」

（法新社紐約二十日電）美國今晚首次看到直接拍自北京的電視鏡面。數以百萬計的美國人於格林威治時間一時三十分正聽到一句美國口音說：「這是北京。」

尼克遜雖有信心
仍要祈求上帝
賜以助力憑其靈聖達成會談

（合眾國際社關島二十一日電）尼克遜總統今日飛往中國大陸，行前先為世界和平祈禱。此載尼克遜總統的座駕機（精神七十六）號在上午七時十一分（格林威治時間二十一日上午六分，香港星期一上午五時十六分）自關島啟程，經過四小時又十分而到達上海。在上海時，此飛機將載中共的領航人員作最後一小時又二十分的飛行到北京（格林威治時間三時四十分即香港時間上午十一時四十分）。經過一晚之睡眠休息，美總統精神奕奕，他是在馬利安納斯美國海軍司令布夫家中渡宿一宵的。在如平常人忽忙趕赴一個重要約會一樣，尼克遜總統在關島國際機場，向約五百群眾握手道別。尼克遜沒有作臨別贈言，但是，在星期日他抵達關島時，曾向歡迎的人發表談話稱：「我希望你們今晚今日均和我一齊作這樣的祈禱：此行赴中國，將對世界新的一天將會開始」。尼克遜伉儷之飛機預定時間十一分鐘起飛，當時天色清朗，飛機徐徐飛入蔚藍色的天空。

北京外交部派發 反美侵略小冊子
尼克遜讚揚毛澤東周恩來

（路透社北京廿一日電）採訪尼克遜總統訪問的美國記者各獲得分派小冊子，號召世界「打倒美國侵略者及其一切走狗」。該份傳單共八頁，是兩年前北京發表聲明抨擊美外交政策的重印本。傳單係由北京外交出版社印刷。

（法新社美國關島廿日電）尼克遜總統到這裏逗留若干小時之後，則直航往中國。他在行前和新聞記者就一般有關對華關係問題一談。他說道：「北京的領袖人物，有哲學的思想型格的。我卻希望我這次作北京之行，能夠發見一個雙方可以共商一般實際問題的共通基礎。」他又說道：「我看過毛澤東周恩來等人物的著作了，他們所給我的一個印象是：他們具有哲學之思想型格，他們放長眼光來看事物，而非以逐日計算，需要解決問題」。

周恩來歡讌尼克遜樂隊高奏美國歌

尼克遜，周恩來與尼克遜夫人在人民大會堂歡迎尼克遜之宴會上肅立聆聽樂隊高奏美國歌。（合眾國際社無線電傳真）

（路透社北京廿一日電）在今晨此擁有人口七百萬的城市，人們似乎並無任何跡象，表示一位從未到此地訪問的美國總統尼克遜，將於今日稍後時間到達。只有一小時美總統便到臨，但沒有預見或奮的行動，表示中美領袖即將會面的場面。雖然可預知尼克遜會受到周恩來親切的歡迎，但明顯地可以看出，此次歡迎儀式將不會是公開的。

獨坐看電視 佐藤注視 北京會議

（法新社東京廿一日電）日首相佐藤，內外兩派首領，均密切注視美總統尼克遜訪問中國大陸之行。因美與北京所可能達成之任何協議，對於日本之外交政策，俱將發生重大或輕微之影響。佐藤首相今午十二時半（東京時間）獨坐辦公室內打開電視機，注視尼克遜到達中國赤都之情形，但佐藤對此未發表任何評論。

英國停電期間到處黑暗
男歡女愛非常忙碌 避孕藥增銷百分十

（路透社英國倫敦二十一日電）據英人朗百樂謂，英國懸人在停電期間非常忙碌。朗百樂為一家製造避孕藥公司之常事長，渠今日報導，自停電開始後，該種藥丸銷量增加百分之十。渠謂：「正常情形下，每年此時銷量皆下降。我以為他們在沒有電燈而只有燭光下甚富浪漫氣氛。」渠又謂：「顯然在停電期間，他們發現代替看電視之娛樂。」

今日本報新聞精華

一七四社團發聯合聲明

一百七十四個社團，昨日發表聯合聲明，反對政府不合理的重估地稅政策，據稱出價例，重估地稅有提高數百倍至數千倍者，影響升斗市民及工商業甚為嚴重。（第二張第一頁）

五青年被控強姦及行劫

五名青少年昨在高院提審，被控罪名強姦及行劫。五被告不認罪。案情指五被告當日在歌枝角道戲院前，挾持兩少女登上一大廈天台，分別將之姦污，并掠去身上飾物，更出言恐嚇。（第一張第一頁）

警方將增加達萬六千人

警務處長昨宣佈提高警員待遇，加強招募警員，預計明年警力將增強，由萬三千餘人增至萬六千餘人。（第四張第一頁）

「學府」火燭案續研究

「海上學府」火燭案昨繼由船上防火主任王保隆作供，彼指出船上發生大火，不可能由一個火頭所形成，并供述當日火發時，彼指揮及滅火情形。（第二張第一頁）

會考補習班昨盛大開課

本報與堅道中院及智群社合辦，聯名學生異常擁擠，昨晚已開課第一夕，本報編輯何建深致詞，向各同學勉勵。（第四張第一頁）

美西復工港商憂喜參半

美西碼頭復工，港出口業一喜一憂，工商界表示，恢復高兩旬後始能復常，碼頭工人要求加薪，美國港口運費再升，威脅重大，港產輸美商品自去年下跌後又遭新壓力，去銷仍難樂觀。（第五張第一頁）

社論

北京會談的中心問題

尼克遜率領特別助理基辛格、國務卿羅傑斯等，訪問中國大陸，預定逗留一週，已於昨天抵達北京，並開始與毛澤東、周恩來等會談，結果如何，關係非常重大，目前正在吸引整個世界的目光。

在尼克遜抵達大陸的前夕，北京若干地方仍然高懸反美的標語，內容為支持印度支那三國，中東諸國的反美鬥爭等。

北京喉舌人民日報則為文抨擊美機之轟炸越共。北京外交部十九日且發表聲明，指摘美國又出動大批飛機轟炸越共及美國國防部長所稱最近期間還要繼續對北越進行所謂「保護性反應」襲擊，向越南人民發出赤裸裸的戰爭威脅。北京並表示堅決支持北越抗美帝國主義軍事冒險行動的立場。中共又指美國最近增派大批B五二轟炸機，把幾艘航空母艦調到東京灣海面，出動愈來愈多飛機對越南，寮國，高棉狂轟濫炸，對印度支那三國人民犯下新的罪行，完全剝去了假和平的外衣，赤裸裸地暴露了美國侵略者拖延和強化戰爭的侵略面目云。北京復不邀請各國使節赴飛機場參加歡迎儀式，彷彿顯示北京當局對尼克遜態度之冷淡甚至無禮。但深刻研究，這或許只是中共一種表面上的姿態，用以敷衍印度支那三國共黨及中東諸國，免致被指為與美國妥協，陷於孤立地位，同時替蘇聯製造機會。

就北京方面來說，處於蘇聯重大軍事壓力和內部滲透雙重威脅之下，為了企圖自救起見，非和一個力量龐大而又與蘇聯對立之美國合作不可，這可以說是一個大前提。

北京在過去幾年中，竭盡一切力量備戰，包括擴充軍隊，製造武器，大掘地道，疏散工廠等等，即以蘇聯為假想敵。

蘇聯部署於中蘇邊境的軍隊，據周恩來說，達一百三十萬之多，並且其中有三十萬人配備於外蒙古。另外綜合各方面消息，蘇聯第一綫飛機約一萬三千架，洲際飛彈約一千六百個，中程飛彈數以萬計。這許多核子武器，只要動用其中十分之一對付中共，即足以造成毀滅性的打擊。

莫斯科當局或許不會悍然使用這樣殘酷的大屠殺手段。惟據美國國防部最近發表的國防報告，北京近年竭力建立核子軍備，發展迅速，已有若干洲中程飛彈，倘若將其發射，已可威脅蘇聯部份地區，並預料到一九七六年中期之時，可以擁有相當數量的中程飛彈和若干洲際飛彈，屆時此等核子軍備，不足以損害到太平洋對岸的美國大陸，但卻可以威脅到蘇聯的整個亞洲領土及歐洲部份領土。等到一九七〇年代末期，北京的洲際飛彈更可能威脅整個蘇聯。

更使蘇聯惴然不安的，可能為毛澤東的戰略思想和中國大陸的龐大人口。回顧毛澤東過去訪問莫斯科時，游說蘇聯當時的總理赫魯曉夫，向美國掀起核子大戰，毛澤東並表示，中國縱使損失三億人（當時的人口約為六億），尚有三億人云。依據一般專家估計，美蘇倘若爆發核子大戰，雙方大約各損失一半人口。假如將來北京擁有大量核子武器時，與蘇聯爆發核子大戰，蘇聯損失其二億四千萬人口的一半，就只剩下一億二千萬，北京損失其八億人口的一半，尚有四億，北京仍為一大國，蘇聯卻變成一小國。

美國為民主國家，人民不願冒險與蘇聯作戰，免致兩敗俱傷，其政府亦不致挫作主張。但極端獨裁的北京現政權，是否亦採穩健方針，就很難說。這可能為克里姆林宮對北京抱有重大陰謀的一項主要原因。

許多西方專家認為，從純粹軍事觀點看，以中國領土之廣大，人口之眾多，蘇聯除非使用核子武器摧毀，否則縱然出動兩千萬大軍，也無法征服。然而，林彪、黃永勝、吳法憲、邱會作等軍事大員自去年九月起突告「失蹤」，北京一架軍用飛機去年九月十三日於飛往蘇聯途中在外蒙古墜毀，北京當局接着禁止全國飛機飛行數星期，其後，北京宣傳機關復不斷為文抨擊「裏通外國」份子。所謂「裏通外國」份子，不用說就是指勾結蘇聯的共黨黨員或官吏軍人而言。今天大陸究有多少此種份子，散佈那些地區，恐怕連毛澤東也摸不清，這堪稱心腹大患。

除此之外，大陸尚有下列兩處大弱點：一為新疆，一為西藏。蘇聯策動新疆獨立，並且還在毗鄰新疆的蘇聯邊境設有「東土耳其斯坦解放總部」，已是舉世周知的了。西藏則迭次發生所謂「反判事件」，北京最近特別指摘印度利用達賴擾亂西藏獨立，反映西藏問題之複雜。

周恩來去年在對外國記者談話時曾說，假如蘇聯軍隊打到黃河邊，假爲日本軍隊佔領上海青島，假定印度也不甘後人，進兵西藏云云。儘管只是一種假設，但這樣的話，竟然出自一個北京總理之口，殊非尋常可比。

倘若大陸內部果有相當數量的中共黨員和官吏軍人與蘇聯勾結，蘇聯一旦掀起戰爭，從邊境和外蒙古以機械化兵團分向中國黑龍江、內蒙古自治區、新疆閃電追擊，同時支持新疆的維吾爾族和西藏的藏族舉事，則以上各地和山西，陝西，寧夏，甘肅，青海，西康，四川，雲南等邊界省份滲通蘇聯的黨員、官吏及軍人，縱使數量不多，也容易發生作用，並且勢將迅速影響其他地區。處於此種情形之下，北京所掘的蜘蛛網般的地道，準備用以抵抗現代化的蘇軍者，將是很少功效甚至毫無功效的。

至就美國而言，假若北京內部有人與蘇聯勾結，使蘇聯輕易戰勝，結果又像一九五〇年代那樣，出現一個一面倒向蘇聯的政權，不僅蘇聯在囊括中國龐大資源與人口之後，實力大增，美國將在大西洋和太平洋面對兩條戰綫，且因國際共黨領導權之統一，分向非洲，亞洲，中南美洲，以至歐洲展開活動，則其情勢之嚴重，將更甚於蘇聯目前和可以預見將來的軍力之威脅，尼克遜亟欲聯合北京以牽制蘇聯，主要原因，即在於此。美國自然不會冒本身毀滅之危險，以核子軍力協助北京，但卻可提供軍火，物資，並聯合各國援援，予以支持，這是北京最大的需要。

和此一重大理由比較起來，越南問題，台灣問題，以至於中東問題等等，豈非微不足道，尼克遜亦與毛澤東、周恩來談判的時候，如能明確把握此點，就不致於感覺多大困難，北京在尼克遜訪問的前夕，指摘尼克遜外交咨文和賴爾德國防報告仍採實力政策。事實上，中共何嘗不如此，雙方誠然需要合作，另外各有各的打算，是很平常的事。

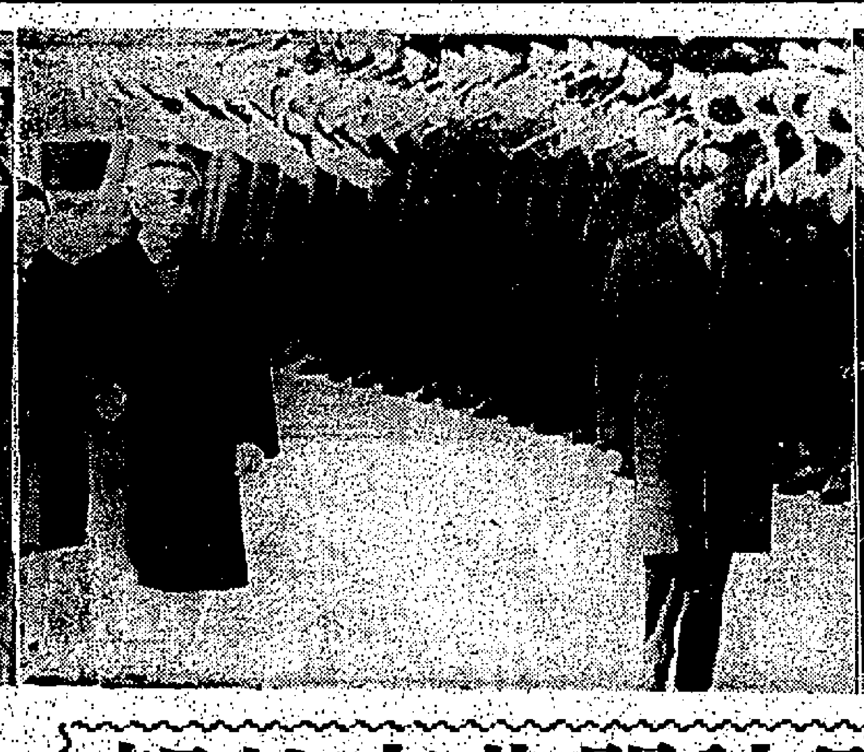
蘇聯共黨機關報真理報十八日發表一篇論文，題為「蘇聯共黨政策與社會主義世界體制的進一步強化」，主要內容為：「儘管中共領導層採取反蘇主義，但蘇聯共產黨，蘇聯政府卻一貫地走着與中國關係正常化的道路，準備恢復兩國關係正常化，兩國人民的友好和善鄰關係」。眼看北京與美國接近，大大不利於自己，於是又向北京展開和平攻勢，企圖破壞，甚為明顯，不可上當。

台北傳出廣州消息
發現劉伯溫玄機石 預卜北京會議失敗
奇奇怪怪可視為北京會議插曲

（泛亞社台北廿一日電）尼克遜到達中國赤都之同一天，台北一家報紙刊出廣州回教清真寺之光塔底下挖出一塊「劉伯溫玄機」石碑消息：「玄機」斷定中共註定敗亡，而尼克遜此行，則係問道於盲。據台北「聯合報」引述舊金山中文「僑光報」一月十八日之報導，美國一位僑商最近到廣州，在廣州「南方日報」上看到中共挖出此塊石碑之新聞，此石碑高與人齊，深埋地下十餘尺，挖出之第三天，碑面經人洗刷，赫然出現偈文如下：「禍起蕭牆，門爭於內，泥人東來，問道於盲，廿一八散，早走安穩。林彪死亡，三民重鎮」碑之一端有一劉伯溫玄機」數字，據謂廣州有人解釋偈文如下：「禍起蕭牆」指中蘇共邊界談判決裂，「門爭於內」指彭德懷、彭真、劉少奇、林彪等被整肅之鬥爭，「泥人東來，問道於盲」指尼克遜訪問大陸，不啻問道於瞎子，所謂「廿一八散」，廿一即共字，意即說中共氣數將盡局面，「早走安穩，後隨死亡」指大陸將遭受空前浩劫，早日離開者得到安穩，徘徊觀望滯留者將會死亡，「三民重鎮」意指民權、民族、民生、民有、民治、民享的自由民主思想，將為中國人民接受，重新在大陸實現。

尼克遜周恩來首次會談

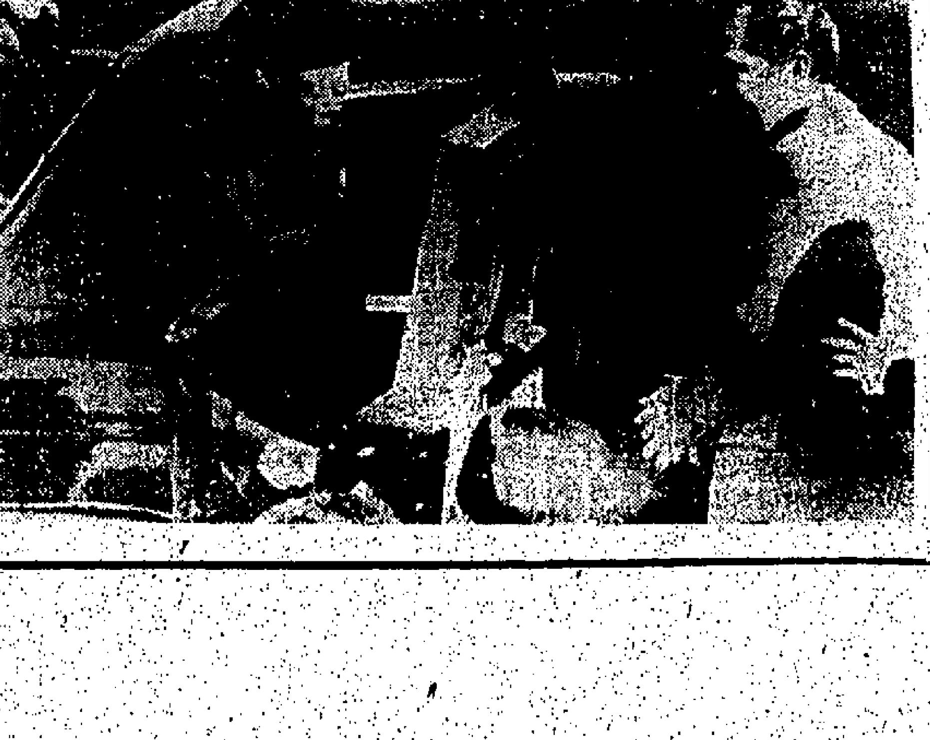
周恩來，尼克遜及其顧問二月廿一日在北京人民大會堂內，準備舉行會談。圖左為基辛格、羅傑士、尼克遜、周恩來及北京官員一人。（合眾國際社傳真）



今日畫刊　尼克遜訪問北京特輯

上圖由右至左：㊀北京副外交部長喬冠華在上海機場迎接尼克遜伉儷情形。（合眾國際社無線電傳真）㊁尼克遜伉儷二月廿一日上午飛抵北京。圖為下機時周恩來趨前握手之鏡頭。㊂尼克遜由周恩來陪同檢閱歡迎儀仗隊。㊃尼克遜乘專機「七六精神」號，下降北京機場，北京軍樂隊高奏美國國歌，圖為周恩來與尼克遜伉儷一行肅立向國旗致敬情形，左角為周恩來。

下圖由右至左：㊀尼克遜於歡迎儀式終結後，乘北京汽車離開機場情形。㊁上海機場內女售貨員售物美記者情形。㊂隨行記者二月廿日先尼克遜到達北京，在招待所新聞中心歡迎安排節目情形。㊃同日另有一批美國新聞記者，在機場內向一酒櫃員問明航程，然後首途。記者中，左為美國週報之柏克利，右為波蘭之太陽報之波打菲立。



尼克遜抵大陸訪問 共軍在越全境作新攻擊行動

吳哥窟附近爆發連串劇烈衝突

（美聯社西貢二十一日電）盟軍司令部週一日報導：越南共軍部隊在南越全境作新的攻擊行動。美軍受到六次攻擊，兩名美軍喪生，十人受傷，摧毀並損壞五、六架直昇機及一輛坦克車。大部份攻擊集中在西貢北部。

（合衆國際社高棉金邊廿一日電）今晨吳哥窟西邊三哩內爆發一連串劇烈衝突。據戰地記者謂：自晝間有三名政府軍被擊斃，另卅一人受傷。戰地記者謂：共方在一九七〇年六月以來佔據得的歷史上有名的紀念碑之傷亡數字未明。高棉政府T二八型轟炸機亦奉命攻擊錄寮的共方白炮陣地。彼等又謂：政府軍動用八十二糎口徑白炮及七十五糎口徑無反座來福槍及小型武器。共軍則以B四〇型火箭，六十及八十二糎口徑白炮與一二點七糎口徑防空炮火還擊。

（合衆國際社寮國永珍廿一日電）國防部發言人稱：寮國軍事形勢兩個月來首次出現好轉。諾斯萊上將稱：週末之大部份衝突均屬小型軍事行動，擊斃廿六名政府軍士及九十二人受傷。他指出同一時期有七十一名共軍被擊斃，他們半數死於瓦瓶平原。他亦稱：兩營政府突擊隊在瓦瓶平原與北越軍作戰。

巴基斯坦國內多事 敵對政黨衝突暴動 警察罷工抗議被責

（美聯社拉瓦品第廿日電）巴基斯坦西北邊區都會柏紹阿警察，於星期日罷工，列隊在街道巡遊，抗議布圖總統的執政人民黨。在與阿富汗接界的開巴爾山道以東五十哩的古城內遊行到另一個警署，警察列隊由一個警署，他們對記者說：在一個政治集合中，巴退休的前空軍元帥阿斯加汗，因批評布圖總統而被人民黨搗亂，警察將暴徒驅散後，被巴基斯坦人民黨的工作人員責罵，據在柏紹阿目擊者說，估計有二千名警察參加抗議巡遊。自從布圖於十二月二十日奪取政權以來，這是於巴基斯坦於本月內，警察及工人，學生公務員的第二次罷工抗議行動，警察於兩週前在海德拉巴曾罷工兩天。

（合衆社伊斯蘭馬巴廿一日電）兩個敵對的政黨派系，星期日在柏紹阿一項羣衆大會中發生衝突，當時暴亂擴散至全市人口稠密區，結果有十九人受傷。在一個市場區舉行的民衆大會，由巴退休的空軍元帥，巴基斯坦民主黨的一位領袖阿斯加汗在大會演講。這項大集會由巴基斯坦團結運動所組織的，中途發生暴亂，該批搗亂者相信是支持布圖總統的，用燈皮，炮竹及石頭向演講中批擊。阿斯加在演講中批評政府，要求結束戒嚴令，及對西巴各省一視同仁。當反布圖的工作者向搗亂者反擊時，暴亂迅速擴散至附近地區。警察用警棍驅散暴動者。一陣羣衆用石頭擲警察，布圖的巴基斯坦人民黨辦事處，扯下旗幟及企圖縱火焚燒建築物。當局說十九名傷者，包括數名警員，已送往醫院，但僅受輕傷。

蔣總統在國大致詞

蔣總統廿日上午應邀在第一屆國民大會第五次會議開幕禮致詞。（中央社攝）

西巴士兵獸行在孟加拉遺下孽種 二萬婦女因姦成孕恐將流行殺嬰

（美聯社孟加拉達卡廿日電）上千不受歡迎的嬰兒，將要在孟加拉誕生，許多社會科學家希望帶頭清除流行於國內謀殺嬰兒的風氣。這些嬰兒的父親，是西巴士兵，他們於去年企圖以恐怖手段破壞孟加拉獨立運動時，強姦那些孟加拉女郎所致。現時對於已懷孕的數目有不同的估計，但根據孟加拉婦女收容中心組織透露：「在最近一次調查，此等懷胎婦女很快便達到二萬五千人，他們說最少有五萬少女受害。」據一職業社會工作者莎菲說：「唯一防止擴大謀殺嬰兒行動，是救救這些受害女子，」渠亦是婦女收容中心職業訓練所的副主席。渠稱：「孟加拉不能容納女子沒有丈夫，而有兒子，我們這裏有許多家庭出盡辦法除掉他們的嬰兒。」

蘇太陰二十號進入月球軌迹

（合衆國際社莫斯科二十日電）蘇聯對星期五進入月球軌跡之太空船已太陰二十號，一連二日保持緘默，蘇聯報章，電台或電視均無提及星期一日發射之太空船。西方太空專家稱：他們預料太陰二十號會輕緩降落月球，或放一輛月球車於月球表面，或進行掘泥工作。蘇聯塔斯社星期五日稱：太空船環繞月球一週為一小時五十八分，其對月球之赤道平面為六十五度角。

國大舉行首次預備會議 抗議尼克遜訪北京

大會通過發表嚴正聲明

（中央社台北二十一日電）國民大會第五次會議廿一日上午開第一次預備會議，公推何應欽代表擔任主席。在聽取大會秘書處報告事項後，首先討論大會議程，預備會議原定議程，選舉辦法因谷正綱等三百多位代表提出臨時動議，請求變更議程，經主席徵得大會同意後，先進行臨時動議的討論。谷正綱代表等在臨時動議中指出，美國總統尼克遜應共X邀請，正前往我國大陸訪問，值本大會第五次會議集會之時，提請大會發表嚴正聲明，表示我全國國民之堅定立場，爰依據本大會議事規則之規定提出臨時動議，並附具聲明草稿，敬請公決。此項臨時動議在提付討論時，會宣讀聲明草稿全文，並由谷正綱代表就本案提出經過及聲明草稿的重要精神，詳加說明。當他說明時，代表們曾數度鼓掌。谷正綱說明後大會主席何應欽即徵求大會意見，代表們曾熱烈發言，並一致鼓掌通過。聲明全文將由國民大會送請外交部以正式外交文書遞交美國駐華大使館轉美國政府，以昭鄭重。

會議接着討論國民大會第五次會議主席團選舉法案。依照國民大會組織法案第五條的規定，國民大會設主席團，由出席代表互選八十五人組織之。國民大會第一次會議，曾通過「第一屆國民大會第一次會議主席團選舉辦法一種」，第二次，第三次，第四次會議，均經大會決定沿用此辦法。第五次會議如何規定，提請大會核議。代表們在討論時，曾熱烈發言，最後通過第五次會議主席團選舉，仍沿用第一次會議主席團選舉辦法。

英東南部煤礦工人拒絕接納加薪建議

認為如再堅持將必完全達到目的 若干家庭已獲供煤電力則未恢復

（路透社倫敦廿一日電）自煤礦工人六週前展開罷工以來，若干幸運家庭今日首次獲得煤的供應。但英國人尚面臨另三星期的斷絕電力供應。繼礦工領袖週末達成協議後，糾察活動業經撤消，而數約六百萬噸煤堆刻正運往電力站及商店內。據悉數約四百萬噸煤塊係符合各種力站所需求者。

（路透社倫敦二十日電）英國東南部的礦工領袖，今日決定拒絕加薪建議，以結束六星期的煤礦罷工。該項消息傳出時，已開始由煤坑的煤斤，數以千噸計運送到全國的家庭。根據德郡南部的工會領袖指出新建議即使津貼了換班要及作了其他讓步，但仍未能符合他們的要求。工會發言人科通斯說：根據礦工認為減稅後，他們的處境較數年前更差，工會領袖又稱，他們已向全國領袖抗議在投票結果未悉之前下令撤退糾察人員。

礦工將於星期三就新建議舉行投票。科通斯說：「我們已很接近勝利，我們可肯定如果我們再堅持數日，就可以完全達到要求。」他相信在星期三許多礦工會投反對票。根據區的礦工人數約有三千，昨日，南威爾斯的工人領袖卻已一致同意接納由煤礦局與全國工會領袖所達成的建議條件。

蘇聯擬在埃及建龐大軍火廠

以交換使用埃港權利 「新聞週刊」報導稱

（美聯社紐約廿日電）新聞週刊今日說：蘇聯建議在埃及建立龐大的軍火製造廠，來交換永久使用埃及的港口設備和機場。兩名著名的政治人物。但那週刊附帶說埃及沙達總統對上項建議料將加以拒絕，因開羅與莫斯科的關係看來似在惡化中。那週刊說：莫斯科要沙達撤免的政治人物，是埃及的陸軍部長沙狄克將軍，及金字塔日報編輯希嘉爾，希嘉爾久已成為政府的傳聲筒。

東施效顰 菲衆院議長促馬可斯做尼克遜作北京之行

認為外交政策應採觀望態度

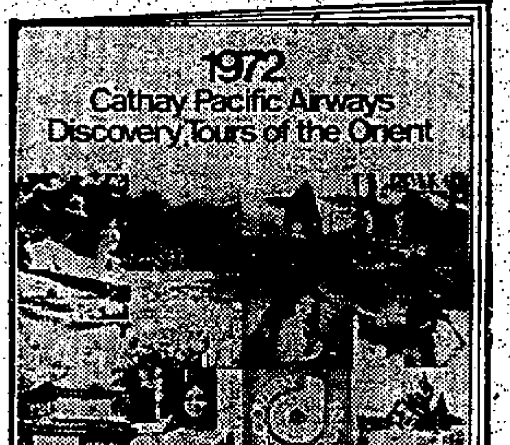
（泛亞社馬尼拉廿一日電）菲衆院議長魏拉里爾今日促馬可斯總統追尼克遜之後，前往北京一行，以「保證亞洲之和平」及促成「意識形態不同民族之共存」。惟魏拉里爾反對菲政府與中共建交，渠稱：「在亞洲局勢未澄清之前，吾人之外交政策必須極為審慎」。魏氏認為菲對於「兩個中國」問題，亦應採取觀望政策，因國際局面瞬息萬變，尼克遜訪問中國大陸後，國際間將產生何種變化，殊難預料。

日本馬匹患流行性感冒 馬場停賽復開 馬迷空前擠擁

停賽兩月內玩具馬大流行

（泛亞社日本東京廿一日電）昨日為東京馬場兩個半月來之第一次賽馬，餓馬已久之馬迷，湧入場內，總數至少五萬五千人，比上次之入場人數，增加一倍有奇。日本各地馬匹兩月前因患流行性感冒，致東京與關西區各馬場一律停賽，以防馬匹傳染。昨日為恢復賽馬之第一天，加以天氣時佳，馬迷賭癮大發，致上午十時馬場大門尚未開啓，門外已有八千人排隊等待。昨日之投注總額達八億日元。據東京各報今日報導：全國各馬場之停賽，使其他賭業大為發達，賭馬者轉而賭自行車、遊艇、汽車等類之比賽，甚至有人賭「玩具馬」比賽，刊載馬經欄之報紙亦大受影響，日本共有十三家馬經報紙，每到星期日，銷路達六十萬份，入場者僅兩三萬人，其餘均賭外圍。

國泰貢獻 期假美廉



內附：下列特廉旅遊假期：

情詳問詢社行旅大各或司公空航泰國往即請

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓

觀衆眼睛雪亮 認明邵氏出品 選看堂堂正正最佳影片
每日五場越映越旺
翡翠・娛樂 荷李活・金都・國泰・華城・國都・黃金・好萊塢・龍城・倫敦・亞洲・元朗・柴灣・景
翡翠・荷李活・加映午夜場
井莉領銜主演
張徹・鮑學禮導演
六十多萬人看過馬永貞

馬永貞
姜大衛特別客串
陳觀泰擔綱飾演
馬蘭奴大顯身手
依然擁擠 請早定座
打得激烈 兒童不宜
六十多萬人驚服陳觀泰的連環拳
邵氏出品必屬佳片
SHAW SB SCOPE

普慶戲院 公演 彌敦道
頌新聲劇團
林家聲 吳君麗 譚定坤 陸忠玲 麥麒麟 賽麒麟 羅舜琴 朱少坡 任冰兒 文千歲
今晚八時開鑼請早蒞臨
風雪闖三關
李少芸 新撰 名伶 聯合唱導
武打唱做精采演出
五幕大戲 賀壽 闖關 表忠 決戰 團圓
價票由三元半起至十八元
（日夜同價）
欲免向隅請早定座
票房電話：K八四九九七七

大世界 獨家獻映
彩色闊銀幕震動巨型製作
天地潛力 宇宙奧秘 山崩海嘯 日月變色
有史以來最偉大壯觀電影

驚天動地
KRAKATOA EAST OF JAVA
南國影業公司發行
本片獲奧斯卡五項金像獎
科學與藝術結合的光影，藝術與科學結合的晶品！

密探霹靂火
兒童不宜觀看

利舞臺・海運
昂然進入第二週！
・敬請提前訂座・
叫好叫座今天四場
★榮獲美國外國記者協會最佳影片金球獎
★最佳導演獎
★最佳男主角獎
世界十大名片之一
★男主角真赫曼榮獲紐約影評人協會最佳男主角獎！
一氣呵成 警匪片 決戰之王
霸士公司又一鉅獻・越映越旺・佳片首選・非看不可
THE FRENCH CONNECTION
20th CENTURY FOX
接連五個月：全美賣座冠軍
轟動全球 販毒鉅案 真有其人 實有其事

國泰 映期無多
新潮色情 香艷成人 電影
編導：蘭諾・夏列斯・尼勞 主演
鹹濕女郎
分分秒秒造愛！
時時刻刻銷魂！
兒童不宜看
下期應觀衆要求重映
七彩 色情響尾蛇
夏勞列斯尼主演

華僑晚報 分類廣告
每天元半 費廉效大

下期 盛大 獻映
總統 華盛頓 聯邦
安樂公司「打死不離親兄弟」姊妹作！
諧趣惹笑動作巨片

東尼・寇蒂斯 領銜 飛天賊原班人馬 合演
父子兵 鋤強扶 弱！大惡霸 笑藏刀！ 火箭陣 威力驚人！ 連環槍 自動發射！
跳欄功夫勝過馬戲班！
the twilight avengers
上陣不離父子兵

青春火人
金陵・寶聲
今天映一天
由・瑞典・美艷胚胎阿利賀片原人落演
比電視演出更緊湊

金星 麗宮
安樂公司專供成人欣賞電影
性的園色的意春限為
愛樂，情玩！無止境・光・觀
兒童不宜
綠野尋春
HANSEL & GRETEL
狂滿 仍映五場 瑰麗七彩
歐洲肉彈 巴巴拉 京格納 法蘭絲 菲亞 大膽性感主演

大世界
日日滿 第十天常映
七彩 闊幕
驚天動地
火山爆發 海嘯沖天 奇景・鏡頭 驚心・怵目

本港新聞

五名青少年被提控 強姦及行刦

高院昨開審，五被告不認罪。案情指五被告，當日在荔枝角道戲院前挾持兩少女登中原大廈天台，分將兩女姦污，並掠去飾物，並予恐嚇。

（特訊）五名年齡由十七至十八歲的青少年，涉嫌於去年十月間，在九龍大角咀地區將兩名工廠少女，挾往一大廈天台及一公寓內輪姦和行刦，昨日分別以九項罪名被控於高等法院。五被告皆否認控罪。

案由審判專員陳士主審，檢察官慕亞主控，五被告延雅森英大律師代表辯護。陪審團由四女三男組成。

被告五男子：（一）鍾漢樂，十七歲；（二）宾瑞華，十八歲；（三）張國明，十八歲；（四）林永強，十七歲；（五）黃天信，十八歲。九項罪名：（一）指首被告，於去年十月十日，在大角咀樂群道中原大廈天台，強姦一姓盧少女，而第二及第五被告則從旁協助及教唆；（二）指第四被告，同時同地，強姦一姓潘少女，第二及第五被告從旁協助及教唆；（三）指第一、二、四、五被告，同時同地，行刦姓盧少女白金頸鍊一條；（四）指第一、二、四、五被告，同時同地，行刦姓潘少女金頸鍊一條；（五）指首被告，同日，在旺角洗衣街某號二樓金寶公寓內，強姦姓盧少女；（六）指次被告，同時同地，強姦姓盧少女；（七）指第三被告，同時同地，強姦姓盧少女；（八）指第四被告，同時同地，強姦姓潘少女；（九）指第五被告，同時同地，強姦姓盧少女。

檢察官透露案情：兩名受害少女皆爲工廠女工，一姓盧，一姓潘。案發當日中午時份，兩人放工往大牌檔午膳，與被告等相遇，遭被告等截停，被告中有一人恫嚇要毆打，將伊等挾持往樂群道中原大廈天台，當伊等蹲坐於地面上，首被告將盧姓少女之下裳褪至膝下，然後命伊自行脫去。盧不肯，第二及第五被告在旁持破樽指嚇，伊在此情形下，終被首被告姦污。而與此同時，姓潘少女亦被第四被告蹂躪。兩少女所戴之頸鍊亦爲被告等取去。

檢察官續稱：事後，被告等又將兩少女帶至洗衣街金寶公寓開房，被告等一面搓麻將，一面將二人輪姦。警告伊等不可將此事報告警方。臨行時，彼等又着令兩少女翌日在大世界戲院外相候。盧、潘二人後來返家，途中遇一姓陳之女友，以被姦之事相告。商量下，大家決定報警。次日，警方派員在戲院附近埋伏，捉到首、次兩被告，再在兩人帶引下，將其他被告拘捕。此案審訊未畢，將押候今日續聆訊。（則）

市政署一文員被控貪污 代人安排獲得小販攤位 詐騙替人租住廉租大廈

主要證人黃有昨供述交款與接頭經過

（專訊）市政事務署二級文員因涉嫌安排他人獲得小販攤位及廉租屋居住單位而被控。昨於中央法庭審訊，由證人供述被告如何受賄及詐騙經過。

被告名黃振中，卅七歲，住香港仔漁光邨。被控下列三罪：（一）一九六九年一月一日至同年三月卅一日，貪污收取黃有五百元，作爲安排一報販牌照給李燦的報酬；（二）同一時間，詐騙取五百元；（三）一九六九年九月五日，意圖行騙，要江留英交四百元給李添平，詐稱李添平受政府屋宇建設委員會，負責管理元洲街廉租屋居住單位，可爲江留英獲得元洲街廉租屋居住單位。被告否認控罪。

控方主要證人黃有出庭作供稱：一九七〇年他因病入營盤洲醫治，在此之前，他於一九六三年領取小販牌照後，開始在佐敦道一新茶樓售賣報紙，自此每年四月均到小販牌照部一趟。六五年認識被告，其時被告是在小販牌照部門作收銀員，六九年初，其友何來需要換領李燦之小販牌照，因李燦之小販牌照原在旺角登打士街茶樓門外之報攤轉往太子道百年茶樓門外。何來因告證人認識被告，乃找被告商討換領牌照事宜。被告向他謂有方法擺妥，但要用費一千三百元，且要先付五百元。其後，證人又相約被告在鳳屋餐室將何來交予他的五百元由枱下交給被告。事隔四月後，還不見被告將事辦妥，遂向被告追問。

證人又稱：他搬往石硤尾新區居住時，曾僱用一女子叫江留英替其煮飯，當時，被告時常至上址找他，因而江留英與被告亦相識，同年八九月間，江留英找屋居住，被告乃答謂有方法替她找一個廉租屋居住單位，費用要一千二百元，但須先付四百元，並約證人及江留英在茶樓見面，同時被告介紹彼等予一叫李添平男子在房屋會工作，可替她辦妥居屋問題。江留英交給李四百元。一個月後，並無下文，證人即向被告追究，並叫他找李添平，被告答允，後亦不見有所表現，乃將消息告訴何來，說出那位稱爲李添平的男子，實際上是其弟，被告無可奈何，證人遂向被告追索給被告「同水」四千元，但此款是還給其他幾名上當的人，前者所交的款項則沒有付回，而證人又再向被告追討並警告如被告不付回款項，那他將會失去其職。證人作供到此，法官范耐理即將案延至今晨續審。

港海先後發現 三具女性浮屍

（時訊）昨晨港海先後發現三具女子浮屍，均由人報警，召水警輪到場將浮屍撈起，昇公衆殮房殮葬。

昨晨九時，青衣島對開海面，有兩具女子浮屍，一年約十八，另一年約六十五歲，在海面隨波漂流，現已被警方移殮房。

港島銅鑼灣避風塘對開海旁，昨晨十一時五十九分，有一年約五十歲婦人屍體，在海上漂流，其後亦被昇往殮房。三女子浮屍之身世，警方已着手調查中。（合）

油地板三年毋需打臘 保麗確水晶漆

中廣有限公司獲代理權 特價優待頭一百家用戶

以澳洲新南威爾斯大學一位化學博士新發明之方程式配製之「保麗確水晶漆」（POLYCOTE），現正式供應給香港，這是漆油業劃時代的產品，具有歷久常新的卓越效能：防烟火，防磨損，防潮防水，防壓，防染污，適用於一切木料，用來油地板特別顯得名貴與保持光亮效果，一經油上最低限度可保持光澤三年，毋須打臘。本港現時勞工缺乏，請打臘工人不易，而且每月移動傢俬一次處理地板問題實在是件麻煩的事，「保麗確水晶漆」上市完全解決了這方面的難題。這種新產品之香港代理權由中廣有限公司奪得，最初一百家用戶將可獲特價優待，每平方呎只收一元二角（包括打磨地板及油三層保麗確水晶漆工料在內），請即與「保麗確水晶漆」總經理賓閣球接洽（中環德成大廈九〇七室，電話：H二四六〇六六）。

被控棄嬰火車廂 法官原情判簽保

有十一子女一農夫

（聯合社）一名有十一個子女之男子昨在南九龍法庭承認棄嬰罪，法官范安德閱讀查報告後，判被告沈簽保四百元，並守行爲一年。

被告沈植興，四十一歲，農夫，住新界粉嶺馬尾下村四十號木屋。二月四日下午四時十五分，九龍鐵路局一職員發現由新界開出之一卡車內有一名約一個月大之嬰兒用布包裹着，並有一條寫有「叶婉娟」等字樣之字條，遂通知尖沙咀警署。警方先將該名身體衰弱之嬰孩送院救治，並查悉乃被告所爲。被告承認該嬰兒體弱多病，而月入約六百元，以致棄之。

廠房出租
新蒲崗區十層廠房共拾萬呎，全租或分層租均可，水電冷氣設備齊全，裝有100匹鍋爐，即可入伙，交通方便，有意請電NT215141林洽
經紀免問

工廠與兩家庭主婦被控 私駁電綫偷用電力

廠東罰款千元兩婦人各罰五百

（報聯社）工廠東主及兩家庭主婦，昨在新蒲崗裁判署分三宗案被控盜用電力。三被告均認罪。莫勵修法官判首宗被告罰款一千元，次宗及第三宗被告各罰款五百元。

首宗被告薛英，廿六歲，西城道十八號地下五金工廠東主。次宗被告李麗英，卅七歲，家庭主婦，住泰祥街第三巷六號A八樓。第三宗被告李金英，廿六歲，家庭主婦，住泰祥街第三巷六號A六樓。

控方稱：上月卅一日上午，中華電力公司一稽查會同警方人員前往九龍城道一號三七二的總電綫查察，發現三被告工廠及住所之上述地下，由此等電綫與樓宇落成的原來電綫接駁，各循路追查後，發現被告之工廠電錶有接駁電線不在電錶之內，乃將被告等拘捕。經調查，被告包括四公司自去年十月及第三宗自去年十二月中，用電於去年十二月十五日開始盜用電力。

儉竊二房東財物 青年判守行爲

限六週內償還所竊款項

（報聯社）三房客盜竊二房東錢財後，逃之無蹤，落網後，日前在新蒲崗裁判署承認入屋行竊罪，昨莫勵修法官閱讀感化官報告後，判被告簽保五百元，守行爲一年，另准被告以六週時間清償事主損失之五百元。

被告稱德輝，廿一歲，鞋匠，住慈雲山新區六十一座。事主乃蕪湖街六十七號三樓之二房東，而被告剛於本月一日開始在上址租住一床位。

本月九日晚，七十歲的事主巴籍男子安迫汗接獲女婿來電話，得悉家中失竊，即趕返家中，當時他發覺他的房門鎖安然無恙，但放在房內一個抽屜內及一個小木箱內的一切物品，均被搜掠，事主查看，發覺內一本銀行存摺及一百元現款不翼而飛，翌日，事主乃往警署報失。本月十一日中午，事主在一銀行發現存摺內被提取五百元，事主乃往警署報案……警方人員在旺角一賭檔內，以螺絲批撬開房門……本月十一日中午，事主在一銀行……

醫王 EX-70新型 電靜 健康器
專治：失眠、風濕、神經衰弱、高血壓、便秘、肝病、頭痛、疲倦、貧血、發育不良、胃病、生理不順、更年期障礙、自律神經失調、精神不振、退化症、神經痛等症。
日本電子醫學研究所榮譽出品 總經銷香港日電儀器公司
歡迎電話詢問購買 H二三〇八九〇 H二四六六四五

海外酒店訓練中心
招男女新生畢業後保薦就業
A、酒店管理必修班
B、餐廳、酒吧、客房專業訓練班
C、調酒班
修業期限：每期三個月，畢業後由本中心介紹至本港或海外各大酒店、餐室、俱樂部及有關機構。全部用真材實料，正確示教授，注重實習一個月。
開課日期：一九七二年三月一日（即日開始報名）
地址：九龍旺角彌敦道五五〇號六樓（按字）即旺角渣打銀行樓上
電話：K三〇一八六六九 學位無多，報名從速，歡迎參觀
校長：宋懷德

銅鑼灣最佳舖位招租
祇餘一間三面單邊有閣仔
怡和街式至六號京華戲院對面適宜珠寶玉石鐘錶等行業
請電式七零六一一六二
干諾道中十八號大昌大廈十六樓 英光有限公司

北角豐華大廈發生刦死 戶主老翁反抗慘遭刺殺

（時訊）北角長康街豐華大廈十二樓前座住戶主老翁昨晚被人發現在屋內被刺重傷，其後急送醫院施救，卒於傷勢過重不治斃命。警方經過初步調查後，相信這是一宗匪徒入屋行刦而引起的刦殺案。死者鄭明，六十二歲，是上址的戶主，與妻及一男孩同住。死者以前服務於政府機關公務人員，近年退休，他精神依然健旺，每天早晨參加晨運，又喜歡打太極拳及攝影，性情樂觀。當時死者刦殺案發生於昨晚八時十分左右，當時死者夫婦在家，匪徒先行入屋，將家中搶掠，之後疑被死者反抗，匪徒與死者鄭氏扭打，匪徒用刀將鄭氏刺傷，三名匪徒身中數刀，倒於地上，匪徒終於逃去，鄭妻到鄰居報警，警方到場，將死者……

據當時死者家中門前，目擊者說：「時約八時，曾知有人在門外按鈴，聽見有人封匪，至於損失情況，警方正展開調查。」

新聞稱：三名匪徒入屋行刦，在屋內三人手持尖刀，將鄭氏夫婦及老婦人，強迫入廳中，被迫交出財物，其後死者迅速將老婦及一名青年……警方北角警署中區探員……警方仍在現場搜尋線索。（合）

灣仔地王
香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
莊士敦道28-34號大樓
（灣仔莊士敦道與柯布連道街口）
999年期
趕裝內部・快將入伙
四面單邊，無長走廊
地下、地下層、二樓
適合寫字樓百貨商店
每層由：六萬餘元起
洽購處：立信置業有限公司
香港德輔道中七十六號地下
電話：H442234・444864・436111・440951

停車場出售
新蒲崗－康強街
全部六層共車位452個
旺舖廉售
禮頓道 愉景樓
地點旺盛 適合各行商業

一號	724尺	售$414,000
三號	467尺	售$264,600
四號	491尺	售$414,000
六號	3082尺	售$1,557,000

接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓
電話：K882637 K849240

旺角通菜街189-195號
永輝大樓
114年
仍有九折優待
餘樓無多、先到先得
兩梯兩伙、高尚好住
顏色潔具、洋樓設備
已建至十四樓
旺舖三間、二三樓商業、合各行用
新鴻基 H228205 H249182
地盤洽購處：K947142
說明書電索即寄

廣利證券公司開業啓事
本公司謹訂於一九七二年二月廿二日（星期二）開始營業（不舉行儀式）歡迎各界光臨指導，時賜惠顧，竭盡忠誠，爲貴客服務，敬希各界賢達同業先進不吝賜教
廣利證券公司謹啟
（遠東證券交易所會員）
辦事處：大道中萬邦行六一二室
電話：H二五四一四八 H二五四二三二
H二五四一九三 H二五四一八九
交易所：H二五四三八九 H二五四三四九

太子道229-231號
蘭亭閣洋樓
每單位1,139呎
上蓋工程開始
72年11月完成
150年期
洽購處：益新置業有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：H-253003
地盤電話：K654539

150年期高級花園洋樓
公爵閣
九龍塘公爵街五號
石屎完成趕工裝修
只餘數伙
欲購從速
環境幽雅・地區高尚
外型豪華・用料精美
三房兩廳・露台・工人房齊備
面積1,100呎
華懋置業有限公司
H224578・232803

日本證券的專家
THE NIKKO SECURITIES CO., LTD.
TOKYO: Shin Tokyo Building 3-1, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan Tel.: (212) 7531.
HONG KONG SUBSIDIARY
THE NIKKO SECURITIES CO., (ASIA) LIMITED
日興證券（亞洲）有限公司
香港聖佐治大廈十九樓 電話：H-249011, H-244211
U.S. SUBSIDIARY
THE NIKKO SECURITIES CO., INTERNATIONAL INC.
NEW YORK: (Head Office) One Chase Manhattan Plaza, New York, N.Y. 10005, U.S.A. Tel.: (344) 7710
SAN FRANCISCO: 220 Montgomery Street, San Francisco, Calif. 94104, U.S.A. Tel.: (981) 3120
LOS ANGELES: 250 East 1st Street, Los Angeles, Calif. 90012, U.S.A. Tel.: (626) 7163
OFFICES IN EUROPE
THE NIKKO SECURITIES CO., LTD.
LONDON: (Branch Office) 108, Cannon Street, London E.C. 4, England Tel.: (623) 1152, 1153, 1154.
ZURICH: (Representative Office) 9, Usteristrasse, 8001 Zurich, Switzerland Tel.: 270970.
PARIS: (Representative Office) 10 Rue de la Paix, Paris 2e, France Tel.: 742-4442

深水埗街坊福利會
籌募興建中學及福利經費公演
碧雲天 巨型粵劇
鄧碧雲 李寶瑩 梁醒波 陳錦棠 華伯鳴 龍劍笙 黃君林 梁鳳儀 關海山
（地點）長沙灣道球場 票價：日場五元至十元 夜場五元至六十元
初八日晚先演：七彩六國大封相 賀歲：金碧輝煌迎新歲
（九初）日演：花開富貴鳳凰台 夜演：金碧輝煌迎新歲
（十初）日演：龍鳳呈祥 夜演：新白蛇傳
（一十）日演：五福齊來合家歡 夜演：新白蛇傳
（二十）日演：梅開二度笑春風 夜演：癡心巧奪漢宮花
（三十）日演：金枝玉葉滿華堂 夜演：仗義居然作嬌妻
（四十）日演：春滿人間喜滿堂 夜演：寶劍難分碧玉緣
即日開始定座 劇場電話：八臺六式臺三

香江積厚出品 同德自流堂 藥品銷行三島 光爭售忙
轟動國際出品
三消治尿丸：降糖份，調胰臟，對「三消渴」症，有標本兼治「溺帶蔗質」之絕對功能，新舊患者，保証日趨痊可。
消痔丸：止血痛，消炎腫，排黏液，助斂縮，清腸臟，通便秘，一切新久內外痔患，無不摧枯拉朽，根絕患源。
兩丸均依我國古方，選擇拔珍貴國藥提製，藥性王道，藥力萬鈞，日本戰後藥業生產發達，本丸能獲日政府特准入口銷售，如非葯效奇驗，豈徒然哉？而日人患者亦無不一致推許，奉若神明，全國各地葯局，均爭相代售，良有以也。
（購者欲知就近代售葯行，請電詢本廠）

灣仔街坊福利會
籌募擴展青年康樂中心暨福利經費公演
鳳求凰劇團
經理：黃炎 劇理：易大華
麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 李景君 陳劍聲 何惠玲 梁醒譜 高麗 劉月峰
初八日：戲休息日
夜演：七彩六國大封相 榮華金鳳喜迎春（新編劇名）
初九日：一枝紅艷露凝香 夜演：榮華金鳳喜迎春（新編劇名）
初十日：（合柱主演）金釵引鳳凰 夜演：榮華金鳳喜迎春（新編劇名）
十一日：花落江南廿四橋 夜演：桃花湖畔鳳求凰
十二日：江南才女氣清官（合柱主演） 夜演：劍底娥眉是我妻
十三日：雙龍丹鳳霸王都（合柱主演） 夜演：鳳閣恩仇未了情
十四日：琵琶記 夜演：英雄碧血洗情仇
票價由三元至三十元

REFERENCE 22 FEB 1972 CITY HALL

本港新聞 (一)

將地稅提高數百倍至數千倍 實際地稅變為地價

重估地稅不合理

一百七十四社團發表聯合反對聲明 同時強烈要求履行可續期地契規定

（港訊）本港各界一百七十四個社團，為反對香港政府不合理重估地稅，並要求履行可續期地契規定，於昨日上午十一時在廠商會聯誼廳，舉行記者招待會，發表聯合聲明。

首由召集人香港中華廠商聯合會會長莊重文博士致辭（另題記載），繼由香港中華總商會會長王寬誠，九龍總商會理事長謝伯昌，港九各區街坊會研究會主席呂浩吾，九龍區大廈聯誼總會主席賓洪等先後發表意見，強烈反對政府現行地稅重估政策，促有關當局以香港經濟前途為重，應另訂合理公平的重估地稅辦法，以免打擊工商業發展，直接影響社會民生。

各大社團代表

昨日出席記者招待會之社團首長及代表名單如下：香港中華廠商聯合會會長莊重文，副會長洪祥佩，會董梁乃榮，香港中華總商會會長王寬誠，副會長湯秉達，秘書張亞澤，九龍總商會理事長謝伯昌，理監事潘壯修，周數，梁秉福，港九各區街坊會研究會主席呂浩吾，孫浩，香港地產建設商會胡漢輝，九龍區大廈聯誼總會主席賓洪，陳蘇，香港印染整理業廠商會主席朱成信，香港塑膠業廠商會梁知行（麥秀庭代），港九傢俬商會蕭榮昌，港九糖果餅乾麵包西餅同業商會岑宗浩，香港宗親會聯誼總會司徒池，香港搪瓷製造業總商會林根成（張毅代），香港織造總會會長何子良，香港工業同業公會及香港熱水瓶工業同業公會范甲，香港麵粉商業總會翁鑑堃，香港布廠商會李鍼流，酒業總商會趙耀華，醬料涼果商會呂漢源，香港出入口華洋百貨行普益商會主席游榮桓，香港拆船鋼鐵業商會鄭建新，港九鮮魚行總會馮耘樵，港九永興堂藤器同業商會及旅港興寧同鄉會代表鍾迪商，譚氏宗親會譚裔衍，官塘超峯大廈聯誼會翁獻祥，張紹祺，永勝大廈業主住客聯誼會梁炳助，廣興大廈業主聯誼會何珍，關俊，溫氏宗親總會溫浩根，又一村建設有限公司陳棠燊，新元洲大廈業主法國譚均榮，濟遠四屬同鄉會楊國柱，區歐歐陽同宗會區潔名，許氏宗親會許培，香港閩僑會館與仲蘭，旅港福建潮州惠州同鄉聯誼會張元游等。（各社團名單另載）

何謂公平合理

香港各社團反對香港政府不合理重估地稅並要求履行可續期地契規定聯合聲明如下：

香港政府百多年來以簽發地契方式賣地給市民，地契分為不可續期及可續期兩種。不可續期的地契在到期時，香港政府可以收回土地，而可續期的地契則准許持契人再行續期，但須繳付新地稅，這種地契明文規定：「承租人於期滿後，有權續約七十五年或廿四年，而無須繳付罰金或補地價，而新地稅，則由工務司以公正及不偏之原則，按照該地段在續約時之地稅公平合理估定之。」當時承租人付出一筆地價，取得一百五十年或九十九年的土地使用權，是清清楚楚無可否認的權利，而租期所以要分為兩個七十五年或七十五年又二十四年，不過是為便於重估地稅罷了。故此在續期時政府不能再用任何藉口，以重估地稅為名，變相補地價為實。總之，可續期的地契，是不能憑單方面隨意毀約的。

舉出兩大實例

然而，政府竟於一九六九年五月卅一日發表「綜合公佈」，完全否定了持契人在可續期契約中所享有的無須繳付罰金或補地價和公平合理重估地稅的權利，將地稅提高數百倍至數千倍，把地稅變為地價。根本漠視原契中所規定的公平合理原則。現舉例加以說明。據悉九龍長沙灣道第一五九五號地段，面積不過二千三百八十方呎，原來每年繳地稅十三元，去年十二月該地段業主申請續約，七月間接政府函覆：「續期的條件是：續期二十四年，補地價四十七萬七千零三十七元，或每年繳交地稅二萬九千一百三十四元」，將地稅提高了二千二百四十一倍，又九龍青山道某地段，面積三萬方呎，原來每年繳地稅四百一十四元，但最近該持契人接獲政府通知，在一九七三年地契續期，每年須付新地稅二十五萬三千一百四十九元，將地稅提高了六七百倍，相等於當時該地區的地皮市價一樣，我們各界社團近來接到會員類似的報告不少，一致認政府將地稅提得很高，實際上和地價混而為一。關於這點，政府也不加否認。

三大惡劣後果

戰後，政府曾屢次立例限制業主加租，但政府身為最大地主，卻違背自己簽發的地契規定，片面採用另一套計算辦法，將地稅提高到和地價一樣，這是非常不合理和不公平的。

根據可靠的估計，港九各區將有三千九百七十三幅可續期地段，於一九七三年到期續約，因而受激增地稅影響的升斗市民及工商業人士不可勝數。現在我們略為舉出劇增地稅的後果：

（一）數以百萬計的升斗市民，以多年辛勞的積蓄，或以分期付款辦法購得一安身之所後，現又要再付出高額地稅，大大增加他們的經濟負擔，破壞他們家庭收支預算，而無力付出鉅額地稅者，政府是否將沒收其物業，任由彼等流離失所？

（二）地稅瘋狂增高，將會導致租金及物價大幅度上升，生活費用昂貴，結果就一定會使大多數居民的生活陷於困境。

（三）地稅增高，工商業及各界人士均受嚴重的打擊，尤以工業為甚，因工業為香港經濟有力支柱，高地稅肯定將會增加生產成本，窒礙工業發展，削弱港貨外銷的競爭力及市民的購買力，使工商業均蒙受其害，結果經濟萎縮，民生堪虞。

大家一致力爭

基於上述理由，我們反對香港政府現行的重估地稅政策。我們要求政府切實遵守和履行原來可續期土地契約的規定，不能用任何方式強徵罰金或強補地價，而須按照目前政府拍賣土地所實施的地稅稅率，作為續期地稅重估的標準。我們呼籲工商界及全港居民團結起來，為着保障自己的正當權益，採取一致行動，據理力爭。

一七四社團聲明 香港各界社團反對香港政府不合理重估地稅並要求履行可續期地契規定聯合聲明，昨午在廠商會招待記者，（中）大會主席莊重文（左）中華總商會會長王寬誠，（右）九龍總商會理事長謝伯昌，分別發表意見。（本報記者攝）

依照本港銀行法例第三十七條（一）之規定，公佈如下：

永隆銀行有限公司

一九七一年十二月三十一日資產負債表

負債

港幣		一九七一年	一九七〇年
股本			
法定股本			
貳萬股每股壹仟元	$20,000,000		
實收股本			
壹萬股每股繳足壹仟元		$10,000,000	$10,000,000
公積金		20,000,000	15,000,000
未分配盈餘		3,136,600	1,002,832
		33,136,600	26,002,832
各項存款			
包括各項準備金及溢利稅準備		343,599,728	283,796,977
附屬公司存款		18,114	1,115,820
應付股息及紅利		1,200,000	1,200,000
應付期滙		15,112,287	16,607,724
代客保證款項			
承兌滙票	$7,620,741		6,427,668
信用証及担保	20,243,164		17,976,550
		27,863,905	24,404,218
		$420,930,634	$353,127,571

資產

港幣		一九七一年	一九七〇年
庫存現金及存放同業		$150,130,675	$142,391,725
應收票據	$31,591,910		25,425,758
各項放款			
已除呆帳準備	173,644,496		125,357,818
		205,236,406	150,783,576
各項投資			
房地產（按照成本並除折舊）	2,260,000		2,320,000
香港建屋貸款有限公司債券	800,000		800,000
有價証券（按照成本）	107,362		107,362
		3,167,362	3,227,362
附屬公司投資			
按照成本		510,000	510,000
固定資產			
按照成本並除折舊			
行址（包括建築中之行址）	17,500,000		14,000,000
器具及設備	1,129,000		1,096,000
		18,629,000	15,096,000
應收期滙		15,393,286	16,714,690
應收保證款項		27,863,905	24,404,218
		$420,930,634	$353,127,571

依照公司法例第一二五條之規定說明如下：

兩附屬公司之一，其盈利已結轉該公司帳上，另一則非營業性質，故無損益。

附註：

1. 建築行址，已簽合約而未包括於上列帳項之內者，約為$6,200,000。
2. 外幣折合港幣，約依照一九七一年十二月三十一日之滙率伸算。

一九七一年十二月三十一日損益計算表

港幣		一九七一年	一九七〇年
營業純益			
經扣除溢利稅準備及撥存各項準備金		$9,504,732	$7,683,152
加：			
上年滾存		1,002,832	463,103
		10,507,564	8,146,255
減：			
撇銷：			
行址	$1,170,964		693,423
撥轉：			
公積金	5,000,000		5,000,000
職員退休基金			250,000
應付股息 每股八十元	800,000		800,000
應付紅利 每股四十元	400,000		400,000
		7,370,964	
盈餘滾存		$3,136,600	$1,002,832

核數師報告：

本會計師行已將永隆銀行有限公司總行及各分行截至一九七一年十二月三十一日止之年度之一切帳目憑証審核完竣，並獲得審核所需之資料及解釋，就審核所得，本會計師行認為該銀行之帳冊均屬適當。

根據所得之資料與解釋及該銀行帳冊所顯示，本會計師行認為上列之資產負債表足以表示該銀行在一九七一年十二月三十一日之真實情況，並符合銀行法例（香港法律第一五五章）之規定。

香港一九七二年一月二十七日　　羅兵咸會計師行

董事會：伍宜孫（主席）　伍絜宜　凌士芬　伍繼宜

總經理：伍絜宜　　經理：黃永年　伍步剛

附屬公司：永時實業有限公司

永隆銀行受託代管有限公司

蔡永業處長讚揚那打素醫院設備 請市民支持賣旗

（本報專訊）香港醫務衛生處長蔡永業醫生昨（廿一）日在雅麗氏何妙齡那打素醫院院長巴納臣醫生，李福興夫人及該院的高級職員秘書陳家培陪同參觀該院。蔡永業醫生昨參觀的部門，係四年來該院新增設的部門，包括物理治療室，X光單位，改建的門診部，護理部，醫務社會工作部，高溫消毒室，婦科手術室，外科病房，產科及育嬰室等。蔡氏對該院的設備及服務，備加讚揚。

據醫院秘書陳家培透露：去年入院的人數為一萬二千零六十五人，接受外科及婦科手術的六千三百四十五人。去年在該院出生的嬰兒共三千五百二十一人，門診病人總數為十萬零二千九百五十六人，其中三萬零三百六十二人為新症門診者。

該院的改建，香港政府曾資助，而其中一些新部門是接受香港政府的常年津貼，但由於開支浩大，該院需要各界人士大力支持。本年三月四日（星期六）該院舉行賣旗籌款，故希望各界人士能大力支持，使該院能夠繼續維持服務。

雅麗氏何妙齡那打素醫院成立迄今已有八十五年歷史。雅麗氏醫院建於一八八七年，乃係何啟爵士為紀念其亡妻雅麗氏而建，供作臨床實習及教學之用。雅麗氏醫院成立後，香港西醫學院便借用該院病房供學生實習。孫中山先生便是該學院第一屆二名畢業生之一。一八九三年九月五日，何啟的姊妹伍廷芳夫人與何妙齡女士捐助建成一所專門收容婦女病人的醫院，那打素醫院亦屬於倫敦會所管理。一九五四年經香港政府立法局批准後，醫院正式採用「雅麗氏何妙齡那打素醫院」一名稱了。

雖然該院已有八十五年的歷史，但現在所有的病房及設備，對本港的醫學訓練工作仍有很大的貢獻。院長表示：醫院非常需要市民的支持，政府津貼一部份經費外，其餘的便須各界人士大力支持了。（酒）

上圖：蔡永業醫務總監（中）巡視那打素醫院（本報記者攝）

七百餘無牌經營食物店號 面臨被檢控遭受取締邊緣

（本報專訊）七百餘間無牌菜館，食品製造廠及肉食公司，現時正面臨被檢控及取締的邊緣，市政局對這些違犯公眾衛生條例之店舖，經予以密切之注意，並將採取法律行動。

根據市政局食物及飲食業管理委員會最近的調查，本港市區內共有無牌菜館二百七十間，食品製造廠三百七十一間，肉食公司八十七間，燒臘店二十四間。

由於這些無牌食物經營商店，多數係設在住宅民房或不適宜發給食物牌照之樓宇內，因此使到當局檢控工作發生若干小麻煩。因為根據公眾衛生及市政事務條例一二八條第一節規定，凡用作民居之樓宇，可免下封閉令。

根據現行之規條，如樓宇係不適宜發給食物牌照者，市政局通知申請人關其申請不獲接納，並詳細說明不批准之理由。申請人且將獲得警告，不得擅自無牌開業，否則當局將採取法律行動對付。

如樓宇只係於申請人履行市政局條例後，始適宜發給牌照者，則對在該樓宇之無牌營業，會採用規定之檢控程序。

在上述兩種情況下，檢控程序包括要求法庭頒佈封閉令。但根據公眾衛生及市政事務條例一二八條第一節之規定，法庭通常不會批准此類，在其開張之前，都會向市政局申請發給牌照不獲批准，而硬要開張營業的。它們正冒着被判款一千五百元或入獄三個月的危險，而且再不能在同一地點繼續經營。而法庭方面，亦正在對這些無牌經營食物業務，科以被嚴重之處罰，以儆效尤。

市政局對於取締無牌食物業，現已感到非常迫切。該局屬下之食物及飲食業管理委員會，經在施行重新檢討現行之檢控程序，及考慮更有效之辦法，而一項暫行程序，經已獲得該會之接納，並立即施行，使到更多之無牌經營食物業者，獲得適當之處罰。該會又獲得律政司的指導及協助，使到檢控程序上之法律問題，更趨於完善。預料所有無牌食物業經營者，均難倖免。

據熟悉內行人士說，無牌經營食物業年來如雨之衆多，實與缺乏衛生督察從事此方面工作有關，若能添置衛生督察以經營監視及檢控無牌食物業之開設，此問題現時應該為數甚少。（鄧傑）

本港新聞 2

警力將擴大

薛鐵輔對本報記者訪問表示

加强招募警員明年增至萬六人重質不重量

新警制度月薪六百六至九百五可算良職業

（本報專訊）本港居民至明年可望警務處警務編制由原有一萬三千五百人增至一萬六千五百人，換句話說從現時大約每三百人有一名警務服務人員，增加至大約每二百五十人可有一名警務服務人員。此種比例增加達百分之廿五。警察實力擴大，足令本港市民增加信心，而警方致力警力擴展實在是一個重大的決心。

警方強調新警階制度實施及提交新律的辦法實施後，無疑就跟工商界爭取人力，或者現行的辦法未能互相比較，不過從最低限度看眼，至少自跟其他顧主分庭抗禮，但是福利改善後，警務人員將獲得很多爲外界所無的利益，用任何標準來比較，警務工作都是一種良好事業。

警務處長薛鐵輔接受本報記者訪問時，表示招募警務新血同時相對的警員退休制度都是相當重要的，對於新募的警員給予比以前較優的待遇，其宗旨在改善，而非消極鼓勵那些着眼於優新和福利的人。況且，薛氏更強調警務人員之水準必需力提高，他說：「我們重質不重量的」，還引證地表示過去數年來，平均每年申請加入警務的青年平均每年人數約有一萬名左右，而經接納施訓的平均每年人數約爲八百至一千名左右，這不過等於十分之一的數目。假如警方僅求塡充數量而不考慮個人質素問題的話，則警員的數目必然不愁或缺，而且在目前警務隊的編制人數之一萬三千五百名中，在實力上仍然缺少了大概一千七百名各級人員。

同時薛鐵輔處長在關於有關資深警務人員退休的問題時，他承認這些忠心的人員大部份是在戰後加入警界服務的，退休的制度是福利之一，而此類警務人員的家庭負担較諸一般獨身警員爲重，由於子女教育及其他屬於私人利益的問題，他們在四十五歲之後感到有另外找一份工作的需要時，他們有權利要求退休，這只是對一般普通警務人員而言，若果是高級警務人員都在五十歲可以退休，但是由於他們的經驗非常豐富，警務處仍然希望他們能夠繼續服務至五十五歲或六十歲都可以的。

當記者問及新警階制度使新警員晉升快速，會否令到資深警員產生不滿，薛氏直流的表示不會。而警方公共關係江鳳竹警司從旁加以解釋說，這個制度對於資深警員來說是沒有損害的。

在結束訪問之前，警務處長透露目前警方除準備全面擴展之外，對沙田，平安，青山等規模較小的警局，將特別加以擴充。

警務處之男女成員將於一九七五年四月一日得享男女同工同酬之待遇，同時警務人員調整新酬的內容如后：

目前男學警之月新爲六百六十元，服務六個月後，自警察訓練學校結業時即增至六百八十元，服務期滿一年後再增至七百元，然後，分十三次按年遞增至最高新額九百五十元。

女學警以五百六十九元爲起點，自警校結業時增至五百八十五元，服務滿一年後，即增至六百〇四元，女警之最高新額爲每月八百二十五元。

警長之新級爲：

男警長：每月九百二十元至一千二百元。

女警長：每月七百九十七元至一千〇四十元。

駐署警長之級爲每月一千二百五十元至一千八百五十元。（駿）

警察待遇提高 加强招募運動

警務處長招待記者宣佈

受訓期六百六年限改爲廿九歲

（港訊）警務處長薛鐵輔昨日下午三時假灣仔警方公共關係科舉行招待記者，談及警方之招募運動。在席上時發表全文如下：

各位：我很高興有這個機會向各位報導一下今日展開的警察招募運動。

正如各位所知，我們曾經在招募上遭遇到困難。我們目前的實力缺少了大概一千七百名各級人員。我們要和工商業機構爭取人力——在過去，很多這些機構所提供的起碼薪酬都是較我們的爲高。不過現在我們的形勢最低限度也能和其他僱主分庭抗禮：

各級警務人員的新級現在已經提高了。新入伍警員受訓時期的新律是每月六百六十元，服務滿一年後更增至七百元。

新警階制度實施後，升遷的機會便大爲提高。警員晉佐方面的最高職位增加了不少，而最高薪額亦提高。警務處另一方面又提供自小學至大學的教育津貼給正規和輔助警察的子女。此外，更有很多爲外界所無的利益。用任何標準來比較，警務工作都是一種良好事業。

目前有若干跡象顯示新的新級制度是吸引力，更多的人開始申請加入警界。這當然並不是說各位立刻便可以在本港的街道上見到更多的警員。因爲申請人被接納後仍然要接受訓練。我們雖然急需更多人力，但是我們絕不會只求人數增加而把標準降低。我們有一個很高的水準。我們是重質不重量的。

警察隊正在不斷擴充。我們不但要填補目前的空缺，還要吸引更多的人來充任在未來歲月中日漸增加的空職。目前警察隊的編制人數在一萬三千五百人以上，至明年，我們將擴充至一萬六千五百人以上。

我們也把年歲的限制由二十五改爲二十九，因爲至目前爲止，有很多可以成爲良好警務人員的青年，爲年歲所限，不能爲我們效力。現行的招募運動只是一個開端，我們要鼓勵適當的青年男女來參加我們的行列，做些他們將引以爲榮的工作。

我想藉這個機會直接告訴本港的青年：他們有機會在對抗罪案的鬥爭中，負擔一個重要的角色。他們加入皇家香港警察，不獨可以確保獲得一份有意義的工作，而且可以得到一種帶有挑戰性和很有趣味的事業。

說到選擇職業，顯然我們一定要考慮到物質方面的利益，如：免費醫藥和牙科治療，居住，福利，長俸，尤其是生活保障。這些一切都是重要的事情。但在長遠方面，最重要的還是所選擇的工作是否有意義。

我們要吸引的人，不是那些只着眼優薪和福利的人，而是那些要做些有意義和可以自豪的工作的人——那些對這份工作的價值和重要性有認識的人。（浩）

目前申學警之月新爲六百六十元，服務六個月後，自警察訓練學校結業時即增至六百八十元，服務期滿一年後再增至七百元。然後，分十三次按年遞增至最高新額九百五十元。

女學警之月新以五百六十九元爲起點，自警校結業時增至五百八十五元，服務滿一年後，即增至六百〇四元，女警之最高新額爲每月八百二十五元。

警長之新級爲：男警長：每月九百二十元至一千二百元。女警長：每月七百九十七元至一千〇四十元。駐署警長之級爲每月一千二百五十元至一千八百五十元。

警務處之男女成員將於一九七五年四月一日得享男女同工同酬之待遇。

警察佐均得免費享用醫藥及牙科設施，彼等在警校受訓期間，可免費獲供宿舍，結業後未婚警員仍可獲免費供應宿舍，已婚警員亦可申請宿舍，惟必須繳納租金，服務警隊之員佐可享長俸，此外，各級人員亦得享用範圍廣泛之福利設施，全體募警入隊後最初六個月內，均在警校學習警務工作之基本知識，結業後，彼等即被派駐警務處轄下四警區中任何一區，島區、九龍區、新界區及水警區四者，警員服務五年後，即有資格升爲警長，警方亦鼓勵現役員佐爭取晉升督察級之資格。（請參閱港聞第二版）

兩局非官議員 昨訪問統計處

（港訊）本港行政立法兩局非官守議員鍾士元博士及利國偉先生於昨日（二月二十一日）訪問政府統計處，在該處處長陶建先生陪同下，參觀該處之社會統計科及經濟統計科。並視察政府中央統計機構之各項工作，對一九七一年人口統計各圖表之編製，亦向其詳細解釋。

查此次訪問，乃兩局非官守議員分別訪問政府部門之一部份，俾能親自目覩各機關之實際工作情形。

各議員並與該處高級職員討論未來計劃，包括一項長期性之生產資料統計，生活指數之修訂以及改進其他政府部門之統計工作等。

圖爲：利國偉議員（右）及鍾士元議員（左）在統計處消費物價指數統計室參觀圖表，中爲統計處長陶建。

兩區反吸毒宣傳運動 定期下月上旬開始

舉辦徵文比賽並設講座及論壇

（港訊）鑒於近年來毒害爲禍漸烈，爲防範其擴展起見，港島西區各街坊組織，志願團體及學校在西區民政司署協助下，正在籌備一次爲期三週之反吸毒宣傳運動。該運動獲有關人士之贊助，正在籌備中，其主旨在喚起社會各階層人士對毒品之認識及明瞭吸毒之爲害。將於三月上旬開始。項目甚多，包括電影晚會、講座及論壇、綜合晚會、參觀戒毒所、話劇及徵文與及演講比賽等。茲將徵文比賽細則列於下：

一、目的：港島西區部份志願團體學校人員，鑒於毒害流行爲禍漸烈，爲防範其擴展起見，特發起反吸毒宣傳運動。而徵文比賽之目的，在加深青年對吸毒禍害之認識，並普遍引起青年之警惕。

二、組別：徵文比賽分兩組舉行：甲、公開組——凡本港居民均得投稿參加，不受居住地域限制。乙、學生組——凡就讀於港島西區範圍內學校之學生均可參加。

三、題目：甲、公開組題目爲「吸毒對個人及社會的影響」乙、學生組題目爲「我對吸毒的看法」

四、文體：用中國文字書寫，文言或白話均可。

五、字數：甲、公開組文字以三千至五千字爲限。乙、學生組文字以一千五百字至三千字爲限。

六、書寫：所有參加比賽文稿概須用五百字之原稿紙謄寫，字跡務求端正，並規定不能用鉛筆書寫。

七、評判：由本委員會聘請專家担任。

元朗新區街坊福利會 舉行團拜祝新歲

定期春節聯歡并敬老

（時訊）元朗新區街坊福利會，昨（廿一）日在該會舉行春節團拜，到有理事長郭運福、副理事長楊兆元、王森、理事劉恩、周容根、周文尹、大同、陳珠、呂士廷、文錫麒、曾添、蔡觀光、鍾浩材、盧六妹、鄧記、馮后嬌等。并決定三月六號舉行春節聯歡，假元朗榮華酒家舉行，并敬老贈送禮物，以示優恤，節目豐富，準備筵開三十餘席，并有歌唱抽獎等助慶，屆時當有一番熱鬧。

人日投地熱烈

鼠年開市大吉四幅官地生意好

超底價逾倍財源廣進六百多萬

（時訊）壬子年第一次官地拍賣，於昨日下午在大會堂舉行，競投亦相當熱烈，三幅官地俱比底價高出一倍的價錢成交，而其中以鬧市住宅用之一幅最爲搶手，底價爲一百四十萬元，卒以三百一拾萬元兩倍以上價錢成交。四幅官地昨日競投結果如后：

（一）九龍觀塘康寧道與通明街之間，地段第六九零號，面積約七千八百五十一平方呎，限作非工業用途，底價一百四十萬元，年租一百八十元，投得者規定在一九七五年六月卅日前建築完成價值一百萬元以上之上蓋物。結果以三百一十萬元成交，超出底價兩倍有多，爲文志企業公司投得，將興建一幢住宅樓宇。

（二）九龍油塘三家村四山街，地段第一七一七號，面積約二萬二千一百呎，限作工業或貨倉用途，底價一百一十萬元，每年地租五百零八元，規定在一九七五年六月卅日前建築完成價值一百萬元之上蓋物。結果以一百六十萬一千元成交，投得者爲夏巴國際集團。

（三）香港柴灣道附近，地段第三六一號，面積約八千九百十八平方呎，限作工業或貨倉用途，底價四十三萬元，每年地租一百九十八元，投得者規定在一九七五年三月卅日前建築價值三十九萬元之上蓋物，結果以八十四萬元成交，平均每方呎爲九十七元七角，投得者爲富合置業公司。

（四）香港柴灣興建竹坑道之附近，地段第三六二號，規定限作工業或貨倉用途，底價三十九萬元，每年地租一百八十五元，投得者規定在一九七五年六月卅日前建築完成價值三十九萬元之上蓋物。結果以八十一萬元成交，投得者亦爲富合置業公司，將用作工廠之用。（玉崇）

聞

哀啓者

先嚴號陳佳諱應平府君慟於公曆一九七二年二月廿日 農曆壬子年正月初六日巳時疾終寓所不孝男國光等隨侍在側親視含殮溯生於民國癸亥年五月十三日子時積閏享壽五十有三承慈命遺體奉移九龍殯儀館治喪茲定於公曆二月廿二日 農曆正月初八日（星期二）上午九時大殮十時在該館大禮堂辭靈擇吉安葬恐諸親友未及週知哀此訃

棘人 國堅 國光 國湛 國柱

女 國文 美裳

泣告

治喪處：九龍殯儀館 電話：K九三八四二九

通訊處：九龍基隆街120號永光五金號 電話：K八〇九二一三 K八〇九九七五

謝

姻世戚友

先慈何母邵偉芝太夫人之喪於昨（廿一日）在香港殯儀館出殯辱承

誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴

孝男 汝誠 汝森 媳 劉晏玲 彭雲嫦

孝女 慧貞 婿 陸喬華

外孫 曾孫 外曾孫等 謹叩

聞

先夫仇公鏡全字卓民於公曆一九七二年二月二十日 農曆壬子年正月初六日巳時壽終香港瑪麗醫院得年三十有四歲奉移九龍殯儀館治喪二月二十二日 正月初八日（星期二）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯哀此訃

未亡人仇何媛嫦

率男 淦明 女 嘉明

胞弟 彬全 銘全 永全 應全 弟婦 陳侶鳳

胞妹 錦儀

侄男 恩明

泣告

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

通訊處：源興五金號有限公司 九龍新塡地街312—314號 電話八四四二七六 八五四一八〇 八四六一六六

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號A 電話九三八四二九 九三八六二九

聞

先慈黃母陳太夫人痛於公曆一九七二年二月十九日 農曆壬子年正月初五日下午七時壽終內寢積閏享壽九十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇公曆二月廿五日 農曆正月十二日（星期五）下午三時正在該館禮堂大殮四時辭靈隨即出殯安葬哀此訃

孝男 金城 再陸 集成 應添 錫江 松泉

媳 林映琴 陳玉貞 陳立貞 岑鑽 陳賽鳳 陳佩音

孝女 賽琴 賽月 清琴 銀花

婿 吳壽春 陳玉波 蔡乙弟 王木枝

孫男 國強 國民 國盛 國興 建安 建平 志雄 振中 振寰 振球 振雄 振聲 振銘 振光

孫媳 ROSEMARIE 楊德貞 張頌慈

孫女 麗芬 麗芳 麗珍 麗眞 麗華 麗娟 麗森 麗群 美珍

孫婿 林明輝 謝耀明 陳俊卿

外孫男 吳鎭清 吳鎭洲 陳克遠 陳克藩 陳克明 蔡仁發 蔡仁佳 蔡仁鴻 蔡仁財

外孫媳 黃玉英 連慈嬌 陳玉妹

外孫女 蔡仁妹 蔡碧如 陳淑貞 陳淑娟 陳淑英 吳淑珠 吳淑珍 吳淑貞 吳淑眞

曾孫男 依和 曾孫女 思孟

外曾孫男 陳賜安 陳賜祿 陳志強 陳志良 陳啓生 蔡賜福 蔡棗強

外曾孫女 蔡棗蓮 蔡棗香 蔡棗尉 蔡棗芝 蔡棗華 蔡美貞 陳紫薇 陳紫萍 陳美清

外曾孫婿 黃智傑 陳廷清

外玄孫男 陳鎭東 陳鎭南 黃永文 黃永坤

外玄孫女 陳惠英 陳惠儀

誼孫 凌振邦

泣告

如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話K九三八四二九 K九三一八二三一六

通訊處：香港德輔道中德成大厦一二〇六室恆信洋行 電話H二三六九五〇

新界元朗教育路四拾二號黃三興行 電話：N七六二三四八

九龍太子道四三八號南方酒樓 電話：K八二八二八五

REFERENCE LI[BRARY] CITY HALL

本港新聞 ③

「學府」火燬案防火主任續供
釀成大火絕不可能由同一火頭所引致

（時訊）「海上學府」號的防火主任王保施昨日表示，大火發生之日，他所見到及撲救的幾個火警都不可能是由同一個火頭所引起的，他當日曾先後撲熄了在（A）甲板與（B）甲板兩處隔艙梯間的火警，但發生在（A）甲板及（B）甲板之間的大樓梯之火警則因火勢猛烈，無法控制。他同時又指出，當日上午十一時廿五分左右，他與消防員高需爾及船員鄺永椒在船上巡行午膳時間時別巡邏任務至（A）甲板時，即獲悉（A）甲板上有火警發生。

王保施昨日繼續出席海上學府失火研究特別海事法庭，供出發現起火及撲救經過。該特別法庭由高院法官麥慕年主持，並由來自英國海事法庭的航船丈量師約翰遜及船舶顧問羅立德兩人協助研訊。

「海上學府」號船主聘請英皇御用大律師史宋代表出庭，並由沈澄大律師協助。而海事處長則由森瑪威代表，律政司亦派麥杜高爾代表出庭聆聽。

王保施作供稱：當日上午十一時廿五分左右，彼正在觀察「A」甲板上的數個艙房情況，消防員高需爾趕來告訴他船後發生火警，他當時是站在船的二五段附近，並未見到有任何黑烟或火燄，關官即於船後跑去，鄺永椒亦尾隨而去，但彼即停也立即前往通知總主任，然後與高需爾一同朝火警發生地點走去，至第一三五段時，已見到有很大的濃烟冲上來，遂打響附近的警鐘通知船上消防員當值消防員劉輝，彼又拿起滅火筒，走向濃烟發出的地點附近。

證人稱：在那時候，由於烟很大，故沒不到有否其他人員在場，亦不能知道火警發生的正確地點在何處，但彼沿到烟火是由第一七〇段的第二大樓梯方面發出來的。彼揭着滅火筒走到現場附近，見烟火遂來遂猛烈，遂着高需爾前往取呼吸器具，以便能更深入火場，而彼則立即開動滅火筒，射向烟火發出之處，但發覺火勢未有減弱，知滅火筒不能有效地將火撲熄，遂後至第一三五段的通道，取救火水喉灌救。

灌救三四分鐘黑烟愈多

彼稱：當時有七至八個人已趕到來，助彼接駁水喉，彼着他們前往搬取更多的滅火器具及呼吸器具前來，而高需爾亦已於此時來到，彼再着其中一人走到火場附近灌救，彼在其後協助拘着救火喉。證人稱：當時彼祇顧着救火，未想及可否走到火場背後方面灌救，但由於船上高級人員已獲通知，故彼認為總會有人在火場背後方面參加灌救，而彼當時並無恐亂，故一直未有聽到揚聲器有何廣播有關火警之事。

證人續稱：彼等在現場前面灌救了約三至四分鐘左右，即見黑烟愈來愈濃厚，而迫得退後至第一三二段附近，彼在該處灌救了約廿分鐘，呼吸器的氣已用完，彼再退後，換上另一副呼吸器，上前接替高需爾的灌救工作，以便他亦可退後換上另一副呼吸器。未幾，彼等之努力已使火勢減弱，且可以更加深入火場灌救，火勢獲得控制後，稍後即告完全撲熄。證人補充說，在灌救過程中，彼發覺好像有些人在另一邊以滅火器具射向火場，參加灌救工作。彼隨見有灑水的聲音，相信自動灑水器當時已因高溫而自動噴水入火場了。

A甲板救熄未知仍有火

證人稱：「A」甲板的火被撲熄後，祗有些黑烟冒出，彼是最後一個離開現場的人，當時仍未知船上的其他地處亦有火警發生，目至走出「A」甲板的通道，遇上工程師梁瑞雄，他對彼謂「B」甲板亦有火警發生，並帶彼至「B」甲板的第一二〇段的通道，通道左面的救火門已關上，他對彼謂火警便在門裡的隔艙發生，彼見地上已有一條救火喉，即打開船門入內，見有火燄及黑烟由樓梯方面燒上來，梯間的牆壁已着火，而放置在梯間的一堆似是紙皮盒的東西亦在燃燒着。當時地上的救火喉已有水噴出，彼即持喉灌救，而船的另一面亦有水射入火場，相信已有人在另一面撲救。彼在該處灌救了約五分鐘，發覺另一面的水喉已沒有射水入火場，而隔艙中央牆上的火燄亦幾全被撲滅，即退出火場，擬着梁瑞雄取另一副呼吸器前來給我換上，是時，高需爾剛攜了一副呼吸器在場，即將其換上，繼續走入火場將火撲熄。

至是，證人補充說：在事發的前一天晚上，他亦曾到過「B」甲板上述地點，發覺該處並無放置有任何東西，而所有樓梯都不是放置東西或拋棄廢物之地點。他又說：「B」甲板除了上述地點有火警外，並未發現其他地點有火警發生。

兩處甲板都有猛火發生

證人續稱：當「B」甲板的火被撲滅後，彼與工程師梁瑞雄及消防員高需爾三人沿船旁的通道走到「B」甲板的大樓梯，見「A」甲板與「B」甲板的大樓梯間有猛烈的火警發生，火勢且很大，但無人在該處灌救，即沿「B」甲板大樓梯走下「R」甲板，見有一隊船員以沙包堆在電梯門口，阻止火燄蔓延出來，然後部份人員舞滅火器具奔上「B」甲板，撲救在「A」甲板與「B」甲板之間大樓梯所發生的大火。彼當時已甚為疲倦，即卸下呼吸器，稍事休息，然後走上「B」甲板，擬參加撲救。彼發覺火勢已失去控制，即走回「R」甲板，見消防員高需爾及船長帶同一批十至二十名的消防事務處人員前來，該批消防員由一名歐籍官員率領，進入橫梯房視察有沒有人留在該處，然後走上「B」甲板，以救火喉灌救火場。而彼等則留在「R」甲板的通道處，至下午三時卅分左右，獲悉火勢已無法控制，即撤離該船。

證人表示：從撲救的經過看來，「A」甲板、「B」甲板以至發生在「A」甲板與「B」甲板之間大樓梯間的大火，都絕對不可能是由同一火頭所引起的。供未畢，押後今日續訊。

被控行刦拒捕毆警 兩青年不認罪續審
指兩人戲院外行刦及與警糾纏

（時訊）兩名青年男子涉嫌在灣仔地區行刦，拒捕及襲警，昨日在維多利亞地方法院被提審，被告皆否認罪。被告兩人：（一）霍志明，十八歲，什役；（二）徐均興，十七歲，無業。控罪兩項：（一）指被告兩人於去月八日，在利臣山道南洋戲院門外行刦男子譚偉雄現款一百六十元及鑽水筆一枝；（二）指被告各於去月十二日，在灣仔道拒捕；（三）受一名警探合法拘捕，同時同地毆打該警探。

案情透露：一月八日晚上十時十分，事主譚偉雄在利臣山道南洋戲院門外，兩被告趨近事主，其中一名被告以手搭事主肩頭，着其勿呼動，兩人將事主帶至一橫巷，搶去其身上財物。事主報警後，一月十一日晚上九時廿五分，事主在利臣山道又見到兩被告，於是報警，不久警探到達，與事主尾隨兩被告至灣仔道，欲將二人拘捕，首被告掙扎逃走，次被告則襲擊該警探，三人打作一團。斯時，另一名探員到達，合力將兩被告拘捕，帶返警署落口供。案未畢，續於今日聆訊。（則）

官塘偉業街順天工業大廈火焚後
外牆有裂痕
是否成危樓工務局將作檢驗

（時訊）官塘偉業街一五一號天順工業大廈九樓，於本月十三日（星期日）晚上發生四級大火，經各區消防員撲滅，灌救後，燃燒達十小時始告撲滅。據悉，九樓之精英毛紡尼龍公司全廠付之一炬，火勢波及十樓之達士高衣廠，由於報稱災場之鐵架有可能成為危樓。記者昨（廿一）日下午前赴災場採訪，發現大廈外牆之左側出現一條闊達數吋之裂痕，其長度約達十多呎，由九樓之梯間牆壁外，留有黑痕跡。記者在封鎖中未能入內追訪，但據廠方人員透露，其中有兩條支柱，因火場內之水浸侵入，柱位已告爆裂，火場對上一層十樓之多處亦有爆裂痕跡。至超過十小時之火燒，工廠大廈之負重力其實已受損，除了九樓及十樓有爆裂跡象外，其餘各層幸未發現有裂痕。官塘偉業街一五一號天順工業大廈九樓於十三日發生四級火警，外牆多處出現裂痕黑烟痕跡。天順大廈十三層樓宇的各單位均遭受嚴重水浸，估計其損失可能超過二百五十萬元之鉅。記者訪問該大廈管理處人員，詢及有關樓宇保險事宜，現透露：公務局人員將於日內前來驗樓。（傑）

承退股聲明

啟者：九龍馬頭圍道七號地下祥興木園（以下簡稱承讓人）余啟寬承頂，由出讓人陳祥所有之一切股份，交易定於一九七二年二月十八日，現交易前已辦妥，木園之一切債務及任何手續，由出讓人陳祥負責，與承讓人無關，特此聲明。

承讓人 余啟寬　出讓人 陳祥　啟

一九七二年二月十八日

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

茲承政府物料供應處處長命定於一九七二年二月二十四日星期四上午十時三十分在畢打行土庫本行拍賣房內拍賣什貨車輛充公貨物及無人認領之貨物一大單，本行備有貨單及目錄，投得者於下槌時須即照投價交現欵，其餘之欵限於翌日交清，概要現欵。

香港欖勿兄弟拍賣行啟　電話二二〇二二四

拍賣大批損壞調味粉廣告

茲定於一九七二年二月二十四日星期四上午十一時在香港畢打行土庫本行拍賣房內將現貯在九龍大角咀道新興貨倉有限公司貨倉內之損壞調味粉五百桶又一千紙箱又三百箱又一千紙箱又式百五十紙箱照其現在情形當衆拍賣本行備有貨單歡迎到取投得者於下槌時須即付現欵或銀行本票將全部買價交清又該批貨物於下槌後如有意外發生係屬投得者之事特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟　電話二二零二二四

商標轉讓（不包括營業商譽）聲明

根據商標法例第四十一段（六）及第四十九細則（一）

一九六二年第一三九八號商標（LIP QUICK）

啟者：RICHARD HUDNUT, A CORPORATION ORGANIZED AND EXISTING UNDER THE LAWS OF THE STATE OF NEW YORK, UNITED STATES OF AMERICA, LOCATED AND DOING BUSINESS AT 201 TABOR ROAD, MORRIS PLAINS, STATE OF NEW JERSEY, UNITED STATES OF AMERICA 係上項商標之所有人，已於香港商標註冊處登記在案註冊貨品為「潤唇膏化粧品」。茲根據一九七一年十一月十九日所立合約，從該日起將上項商標（不包括所關連之營業商譽）絕對賣斷及讓與 RICHARDSON-MERRELL INC., A CORPORATION EXISTING UNDER THE LAWS OF THE STATE OF DELAWARE, UNITED STATES OF AMERICA, LOCATED AND DOING BUSINESS AT 122 EAST 42ND STREET, NEW YORK, STATE OF NEW YORK, UNITED STATES OF AMERICA承受，而該承受人已依據商標法例第四十三段（一）及第四十一細則向商標註冊官申請登記爲該項商標之繼承所有人。此佈

的近律師行 啟　香港滙打道於仁行七樓

一九七二年二月二十二日

（上列文字以同日英文所刊登之聲明爲準）

香港加拿大會所

一九七一年十二月一聖誕舞會獎券

獎券銷售數量總值		港幣 $17,930.00
扣除：消費		
印刷費	港幣 $360.00	
車馬費及雜費	100.00	
報紙廣告費一公佈抽獎結果	946.00	1,406.00
盈餘		港幣 $16,524.00

香港加拿大會所於一九七一年發售之聖誕舞會獎券以上所公佈之各收支項目報告書，經敝行查核，證明屬實無訛。

羅兵咸核數師啓

一九七二年二月二十二日

關於香港內地段第六三三三號B段即香港西環第二街叁拾玖號事致劉德仲劉文錫劉文輝劉雄林（即劉孔霖）先生

啓者：本行受劉孔霖先生委託於一九四四年八月四日簽署日文契約出賣上開房產與麥潤民承受根據第二五六章論時期間地產買賣法例合須補簽英文契據時登報通告請由即日起於十天內到下列地址簽補如有得知劉德仲劉文錫劉文輝劉雄林（即劉孔霖）先生之現況或其行蹤者請通知麥松烈律師樓爲荷

麥潤民遺產執行人代表律師麥松烈律師樓　香港皇后大道中十四號至十四號A大廈九樓九〇七至九〇九室

一九七二年二月廿一日

新醫務所開業

謹訂於西曆二月廿二日（正月初八日）在香港軒尼詩道三八七號新華大廈五樓五〇二室（即天樂里口國還酒樓斜對面）增設新醫務所並於是日開業

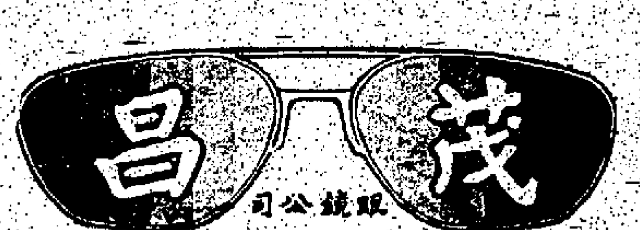
診症時間：星期一至星期六上午九時至十一時　下午二時半至六時半　星期日上午照常應診下午休息

電話：H七五三六二四

其他時間仍在舊址原有醫址照常應診

英國愛丁堡皇家醫學院內外科執照　英國格拉斯哥皇家醫學院內外科執照　都柏林醫藥學會內外婦科執照

西醫 李昀荃謹啓



配戴茂昌眼鏡

令你目光敏銳 事半功倍

總店：香港皇后大道中七十七號　支店：銅鑼灣（大丸對面）　支店：香港德輔道中陸海通大廈地下　支店：九龍加拿芬道六號　支店：尖沙咀海防道大廈二樓　支店：九龍彌敦道六一〇號

聖光堂英中東南企業舉行春茗招待各嘉賓

聖光堂英中學，東南企業有限公司兩機構同人，昨十九、二十兩晚假中環大道中京華酒樓四樓聯合舉行春茗，招待各界友好嘉賓，每晚筵開十餘席，濟濟一堂，情況異常熱鬧。各主事人員均殷勤招待，一片新年景象，恭賀新禧，賓主盡歡，各來賓均祝賀聖光堂中學在本港辦學成績優異，社會人士一致推崇。東南企業有限公司位於北角英皇道二號康樂大廈十九樓七號室，專營各項出入口及總經銷台灣一切土產，業務日盛，人材鼎盛，資金充厚，信用昭著，年來經營成就頗鉅，對促進本港經濟繁榮裨益匪淺云。

香港政府公佈

拾獲財物

本處於一九七二年二月十四日於九龍彌敦道平安大廈門外拾獲錢包一個內貯錢鈔若干及鑰匙一串。希失主向油麻地警署署長（電話：K八〇〇三三一內線五二一）接洽。

警務處處長 薛畿輔

申請入英籍啟事

馬承普（MA SHING PO）又名（MA SHING PO PAUL）又名（PAUL MA）現住香港天后廟道三號安大廈二樓E座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面將事實向本港輔政司報告。

香港遠東企業有限公司通告股東啟事

香港遠東企業有限公司董事局宣佈，關於截至一九七二年六月卅日止該年度中期股息每股式毫伍仙，並定由一九七二年三月廿日開派與各股東。是項派息與去年同期相同，惟已按照一九七一年七月份所發之股票紅股增加股本後開派，同時須共派息式百式十一萬元（而一九七〇至七一年度同期派發一百七十萬元）。茲定由一九七二年三月六日起至廿日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續。本董事局同時宣佈一九七二年二月十八日本公司之資產淨值，按照當日之收市價爲每股廿三元六毫。

承董事局命　秘書處　怡和有限公司謹啟

一九七二年二月廿一日

承銀主命貴重物業出投

啟者：現接銀主之命定於一九七二年二月廿四日（星期四）下午三時在香港雪廠街本行拍賣場內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港田土廳登記爲內地段第七八八五號分段D字之七十六份之一業權，連同上蓋即該園十四，十五，十六，十七，十八，十九，二十及二十一號並獨自享用該三字樓C座一切權益，此物業係適一換地官批之權利期限爲七十五年，由一九二四年三月二十二日起計期滿可再續七十五年。

每年地稅：爲四百七十五元三毫八仙之七十六份之一

面積：該內地段第七八八五號分段D共約四萬六千七百英方尺

欲知詳細及投買章程，請向賣主律師梁錦濠關學林律師行或拍賣人欖勿拍賣行詢問可也

賣主律師 梁錦濠關學林律師行　拍賣人 欖勿拍賣行　同啓　香港畢打街畢打行大廈七樓

香港一千九百七十二年二月十九日

一九七一年公司結束事件第三十五宗拍賣香島國際企業有限公司之機器貨物傢俬什物電器及用具等廣告

茲承破產管理官及清盤人之命定於一九七二年二月廿四日星期四上午十一時在畢打行土庫本行拍賣房內將香島國際企業有限公司貯在九龍彌敦道門牌七百七十七號田氏第三大廈七字樓內之機器貨物傢俬電器及用具等分作二單拍賣投得者於下槌時須即以現欵或銀行本票將全部買價交清本行備有目錄及有貨可驗歡迎到取

香港欖勿兄弟拍賣行啟　電話二二零二二四

香港海軍基地擬訂週年合約招標承辦清理皇家海軍船艦及船身髹漆工程

啟者茲招商投標由一九七二年四月一日起爲期十二個月在皇家海軍船塢及補助船艦上，按照指定辦法，承辦清理船底及水櫃，並承辦船底船身上層及其他髹漆工程。投標資格及有關合約內容須於一九七二年二月二十九日（星期二）前向香港皇家海軍基地技術主任索取。投標須於一九七二年三月十五日星期三以前送達本海軍基地技術主任。

TEXTILE QUOTA廉讓

瑞典 TEXTILE QUOTA GROUP ONE 出讓，有意者請電K六七七一三三一 譚洽

東南無綫電專招生（男女）

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）

試期：二月廿八日　開學：三月三日

校址：旺角花園街七十五號

電話：K八八七二二六

監督兼校長鄺文熾

ACCOUNTANCY and BUSINESS STUDIES

Complete tuition by qualified members of Professional Institutes in A.C.C.A., I.C.W.A., C.I.S., A.I.A., A.I.B., and L.C.C. in the following subjects:

- Book-keeping and Accounts I & II
- Advanced Accounting I & II
- Cost Accounting I & II
- Auditing
- Management Accountancy
- Economics
- Business Statistics
- Mercantile Law
- Company Law
- Business Administration
- Company Secretarial Practice
- Oral English
- Business English

Classes are conducted between 6 to 9 PM in the evenings. Enrol now at:

Taylor's Evening College
128 Caine Road
HONG KONG
Telephone: H-245589

拍賣噴膠機捲筒報紙棉花工人衣服淡奶雜貨等廣告

茲定於一九七二年二月二十三日星期三上午十一時在畢打行土庫內將貯在九龍大古貨倉第六號倉內之噴膠機六箱貯在北角聯益貨倉〇字倉三樓內之捲筒報紙六件及貯在畢打行土庫內之棉花二十紙箱工人衣服及雜貨等一大單淡奶二十紙箱分號拍賣本行備有貨單歡迎到取投得者於下槌時須即以現欵將全部買價交清

香港欖勿兄弟拍賣行啟　電話二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港高等按察司法院命令UNDER O.J. ACTION NO.1502 OF 1971 定於一九七二年二月二十二日即星期二日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港德輔道中門牌八十號集友銀行大廈九〇一室聯興公司（譯音）各物即照法院所封者當衆以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下槌之後如有錯漏或意外之事俱與賣主無干特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啟　電話H二二零二二四

拍賣名貴郵票

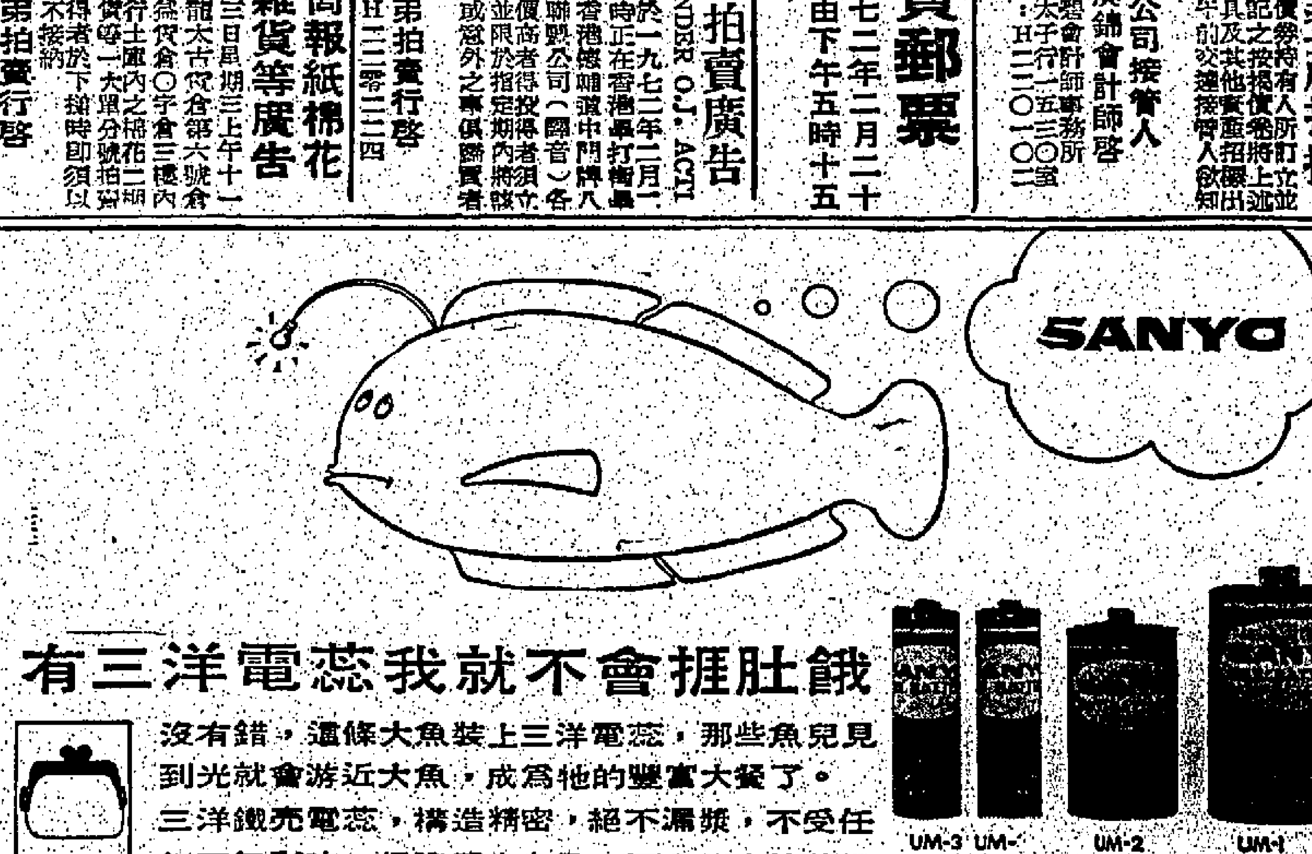
欖勿拍賣行定於一九七二年二月二十三日及二十四日每日由下午五時十五分起拍賣名貴郵票

華捷製衣廠有限公司（已被接管）資產招投

接管人現根據該公司與債券持有人所訂立之按揭債券條款，已於公元一九七二年二月廿一日接管該公司註冊登記之廠房機器傢俬用具及其他資產，現擬招投，有意投購者請於二月廿八日中午前與接管人接洽，欲知詳細情形請與接管人接洽。

華捷製衣廠有限公司接管人 潘漢錦會計師啟　麥嘉碧會計師事務所　香港太子行一五三〇　電話：H二三〇〇一〇一

公元一九七二年二月廿一日



有三洋電蕊我就不會捱肚餓

沒有錯，這條大魚裝上三洋電蕊，那些魚兒見到光就會游近大魚，成爲牠的豐富大餐了。

三洋鐵殼電蕊，構造精密，絕不漏漿，不受任何天氣影響，保證電力充足，而且壽命比普通電蕊長幾倍，經濟耐用。

適用於各種盒帶錄音機，原子粒收音機等家庭電器。

SANYO

JARDINES

REQUIRE
ELECTRONIC TECHNICIANS

FOR AN APPOINTMENT WITH AN ASSOCIATE COMPANY SUPPLYING AND INSTALLING INTRUDER AND FIRE DETECTION SYSTEMS.

QUALIFICATIONS:
EXTENSIVE EXPERIENCE IN MAINTENANCE OF ELECTRONIC EQUIPMENT. EXPERIENCE IN CCTY SYSTEMS OR TELECOMMUNICATION EQUIPMENT WOULD BE AN ADVANTAGE. CAPABLE OF WORKING WITHOUT SUPERVISION. SPOKEN ENGLISH AND CANTONESE. CURRENT HONG KONG DRIVING LICENSE.

DUTIES:
INSTALLATION AND SERVICING OF ALARM SYSTEMS INCLUDING SUPERVISION OF CONTRACT LABOUR. INSTALLATION AND SERVICING OF ELECTRONIC EQUIPMENT.

AGE:
25 - 35 YEARS OLD.

STARTING SALARY:
HK $ 750 - HK $ 950 PER MONTH DEPENDING ON AGE AND EXPERIENCE
WRITTEN APPLICATIONS GIVING BRIEF PARTICULARS OF PREVIOUS EXPERIENCE SHOULD BE SENT TO:-

THE GROUP PERSONNEL MANAGER,
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.,
P.O. BOX 70,
HONG KONG.

本港新聞

莊重文意見

一七四社團反對不合理重估地稅
希望港督重訂合理地稅重估政策

（特訊）一百七十四社團昨日發表聯合聲明，反對政府不合理地稅重估政策，強烈要求履行可續期地契規定，紀載見本頁第二張第一頁，主席莊重文於記者招待會中致辭，及參各社團名單，全錄如下：

莊重文致詞

各位社團首長，各位新聞界朋友：今日本港各界社團爲反對政府現行地稅重估政策，舉行記者招待會，發表聯合聲明。荷蒙各位新聞界先進蒞臨參加，本人謹以召集人身份，代表各界社團表示衷心謝意。

無可諱認，政府目前的地稅重估政策，是十分不公平和不合理的，故此引起社會各界人士普遍的不安與疑慮，咸認爲將嚴重影響本港經濟前途。近數月來，很多社團曾就這問題發表意見，呼籲政府當局積極檢討該項政策，另訂適當合理的辦法，以解民困。但直至目前爲止，政府似乎仍然一意孤行，無意依順民情。

大家都知道，工商業是香港經濟有力的支柱，與社會的進步與繁榮息息相關。目前本港工業已遭受內外重重困難，例如海外國家貿易保護主義的抬頭，鄰近發展國家的出口競爭，[illegible]，加上本港資源缺乏，工資急漲，土地昂貴，及供不應求等現象，皆足以阻礙工業的發展。在這種情況下，政府當局應採取積極有效辦法，大力扶助工業發展，確保社會繁榮與進步，不應再推行過高的重估地稅政策，加深香人所遭受的困難。我們認爲此舉非但打擊工業發展，同時還會直接或間接影響到整個社會每一階層和每一市民的生活，尤其是以一般小市民爲甚，他們無力繳付巨額的重估地稅，勢將被迫遷徙，使四百多萬市民永久安居樂業的理想，勢必歸於幻滅。

因此，本港各界工商社團，街坊會，同鄉會，宗親會及大廈業主住戶聯誼會，今日聯合一致，發表聲明，反對政府不合理的過高重估地稅政策，并要求政府履行可續期地契規定，我們希望現任的賢明港督麥理浩爵士，能夠洞悉民困，重新厘訂一項合理的地稅重估政策，多謝各位。

各社團名單（排名不分先後）

如下：香港中華廠商聯合會，香港中華總商會，九龍總商會，港九各區街坊會研究會，九龍區大廈聯誼會，港九各區街坊會協進會，港九物業商會，香港宗親會聯誼會，蘇浙旅港同鄉會，香港潮州商會，香港地產建設商會，香港製衣業總商會，香港製衣廠同業公會，香港樹膠廠商會，香港布廠商會，香港針織商會，香港織造總會，[illegible]，製成品廠商會，香港拆船業商會，香港鋼鐵業商會，香港工業總會，出品貿易協進會，香港印染整理廠商會，香港塑膠廠商會，膠業廠商會，潮僑塑膠廠商會，香港藤行商會，紡織製造商聯合會，港九漂染業商會，港熱水瓶工業同業公會，九龍電器商會，香港玉石製造廠商會，建設有限公司，九龍紙業商會，香港中華製藥業商會，洲際商會，港九飾業商會，港九機器工商總會，港九工程總商會，港九木行商會，港九果菜行工商總會，港九洋服業商會，港九傢俬裝修同業商會，港九漆業商會，香港印刷業商會，新界總商會，香港南北藥材行以義堂商會，港出入口商會，香港泰國僑出口商會，香港南北行公所，香港玻璃廠商會，港九五金商業總會，九龍塘街坊會，香港九龍醬料涼果商會，港九石油氣商會，港九織造業總會，港九袋業商會，九龍洗染業商會，九粉麵製造商會，港九旅遊業商會，香港鮮魚行總會，九龍鮮魚商會，九龍肉行總商會，九龍豬欄商會，港九電器同業商會，九龍西洋菜商會，港九珠寶玉器商會，港九鐘錶業商會，香港首飾業商會，港九豆類製品商會，九龍果菜行商會，港九電船公會，上水工商聯誼會，商會[illegible]，大廈業主聯誼會，大廈業主住戶聯誼會，[illegible]，三益宗親會，西貢區同鄉會，[illegible]，香港[illegible]同鄉會，潮州府僑港同鄉會，香港[illegible]宗親會，港中山同鄉會，香港[illegible]林氏宗親會，[illegible]，旅港[illegible]同鄉會，[illegible]同鄉會，四邑同鄉會，[illegible]宗親會，潮州同鄉會，[illegible]總會，旅港新會商會，[illegible]宗親會，大廈業主住客聯誼會，[illegible]，美倫大廈業主立案法團，大同業主立案法團，香港[illegible]商會，港九油行商會，港九[illegible]，[illegible]，製造商會，新元洲大廈業主住客聯誼會，永勝大廈業主住客聯誼會，大[illegible]大廈，[illegible]大廈業主住客聯誼會，新[illegible]大廈業主住客聯誼會，[illegible]，仁德大廈業主住客聯誼會，香港[illegible]同鄉會，香港中山僑商會，太和街業主立案法團，香港[illegible]氏宗親會，香港呂氏宗親會，[illegible]宗親會，香港[illegible]同鄉會，港九[illegible]，[illegible]同鄉會，香港[illegible]宗親會，[illegible]，旅港新會商會，香港[illegible]，[illegible]同鄉會，旅港潮陽同鄉會，香港[illegible]，[illegible]，潮州同鄉會，香港新界[illegible]同鄉會。

澳洲油粘米上市
最適宜煲潮州粥

白米是中國人的主要食糧，可煮飯可煲粥，煮飯不錯，可口不稀，白粥大家都食過，煲得化成漿潤喉，不稀不爛，粒粒白米，可口滑香，比起別有一番味道的潮州粥，[illegible]。

講究食潮州粥，最好要用色香味俱全的油粘米，取其黏質成份適宜，煲起粥來色香味皆臻上品。目前市面有大批澳洲雙羊牌油粘米供應，各米店均有零售，善於揀選此種具有營養而黏質的白米，煲起潮州粥眞是妙不勝收。

潮州粥的煲法簡而易學，普通一磅（足供八人用）的澳洲油粘米約可用八人之內用至新人數多寡可按比例增減），放進飯煲內，用清水洗滌三次，然後注入滾水於飯煲內，約過十分鐘，待水滾時，把煲蓋揭開一小半，以免煲內水溢，再煲十五分鐘，始關上電掣，再將煲蓋放好保溫，讓煲內白粥多焗五分鐘，便煲成很適口的潮州粥。

利國偉與簡悅慶
獲英國銀行學會頒授
FIB最高會員榮銜
銀行學會本年度執行委員名單決定

（港訊）英國銀行學會香港分會，頃得倫敦總會通知，最近頒授該會最高會員榮銜「FIB」與香港兩位知名銀行界人士：立法局議員，恒生銀行董事長兼總經理利國偉先生及東亞銀行董事兼總經理簡悅慶先生。此項榮銜，乃僅頒授予銀行界高層人士有特殊貢獻者。

該會設於倫敦的英國銀行學會，是一個專業性組織，宗旨是通過經常舉行的集會討論，研究、演講和學習，準備應考文憑試等，以提供銀行界人士增進業務知識的機會。

銀行學會，分會百餘所遍佈全球，會員總數達八萬二千人，僑香港分會即已擁有會員二千人，參加每年舉行兩次的文憑考試，人數常衆多，其中除業餘自修或經由函授學校進修外，參加分會主辦匯試課程進修夜班的，亦超過二百人，由本港大銀行借出職員膳堂作爲課室，並由分會致聘大學講師負責講授各項課程。

今年四月試期，報告應考凡五百人，踴躍情形可見一斑。而香港年青一代的銀行職員，亦漸漸多獲學會高級文憑。一九七〇年九月，恒生銀行職員陳鏞揚先生獲全球文憑試第一名，由此可見香港分會對培育銀行業人材所作的貢獻。

香港分會執行委員，向由各大銀行高級人員擔任，本年度名單如下：

主席：簡文商（匯豐）。秘書：屈臣（渣打）。司庫：林秀榮（恒生）。

委員：披勞（羅比），冼康昌（東亞），周振美（華僑），高世德（萬國寶通），陸錫恩（東亞），劉志輝（上海商業）。

香港會員每年祇繳會費英鎊兩鎊半，凡屬現任銀行職員，均可申請入會，申請表格可向秘書屈臣或上述各委員索取，各項課程，演講及考試時，均接受會員參加，一切活動則由分會郵寄通知。

銀行界方面對該學會會員，向甚重視，而對於獲得高級文憑之會員，更優遇有加，擢升機會，勝人一籌。參加銀行學會，對銀行職員本身前途，實有莫大幫助，而對銀行業務，亦有不少貢獻。

美國金山寺傳戒
六月七日起至九月廿二
傳授千佛大戒百零八天

（港訊）美國加省三藩市十五街一七三一號金山寺，住持宣化法師（度輪）以該寺本年度傳授千佛大戒，發出通啓，傳戒委員會委員長恒靜法師，顧問恒謙法師，秘書長恒授法師，茲將其通啓原函摘錄如下：

際茲鬥爭堅固時期，戰禍日烈，若不設法挽救，終必至全世界人類滅亡而後已。故本會衆同人等爲挽救浩劫，提倡正法，開西方國家有史以來，未有之先導舉辦護國息災祈安福民，傳授千佛大戒，法會全堂一百零八天，自一九七二年六月七日起至九月廿二日止，歡迎世界各國各民族佛教徒，踴躍前來參加，求授沙彌、沙彌尼、比丘、比丘尼、菩薩等具足戒。求授沙彌[illegible]人間，拯救未來，無可限量焉。傳戒日期列後：（一）本寺傳戒和尚、羯磨、教授、阿闍黎及七證、尊證和尚等由各國佛教領袖，高僧大德，担任之。（二）沙彌戒——七月十三。農曆六月初三日。（三）比丘戒——八月十八。農曆七月初十日。（四）菩薩戒——九月廿二。農曆八月十五日圓滿。（五）居士等欲受戒者，於九月十五日前報名。（六）報名日期——自即日起至六月一日止。（七）通訊地址——傳戒委員會。（委員長恒靜法師）

建立基層組織
安排各項活動
觀塘青年服務團成立職員就職
蘇澤光監誓勉勵青年深入社會

（國際社）觀塘青年服務團於去年經過一年服務活動，在民政署諸導協助下，現在終於成立了，並於昨日下午三時，假觀塘賽馬會中心禮堂，舉行成立暨首屆職員就職典禮，到場觀禮有地方社團首長，學校校長，及嘉賓等多人。

會中，由觀塘民政主任蘇澤光監誓，並致詞謂：觀塘青年服務團之成立，並非創新，但其特質就在自發性。他們需要有系統的活動計劃，需要組織起自己，爲青年們服務。去年，民政署協助他們，曾經探訪區內各中學，請教他們的校長。隨後，民政署協助他們建立基層組織，另一方面爲他們安排各項活動，如過去春節，聖誕假期內各項活動，這個團很快就具備了雛形，今日的聚會，是加強團員間聯繫與外界的關係。

利用空暇服務社會

蔡氏並指出：青年除了有機會參加這個服務團，去利用空暇外，他們對鄰人的關懷，個人能力達到很多放驗，想加入的挑戰，由第一個念頭起，他們就是克服本身自私的本能，是很多人尋可參加康樂性的活動，其實會經參加服務的青年團員都知道，參加服務生活的心靈滿足，能獲得更高的學習與別人相處，團員要爲同一目的，同在一志趣工作，青年人，雖然亦有學校生活，

暑期活動成績頗佳

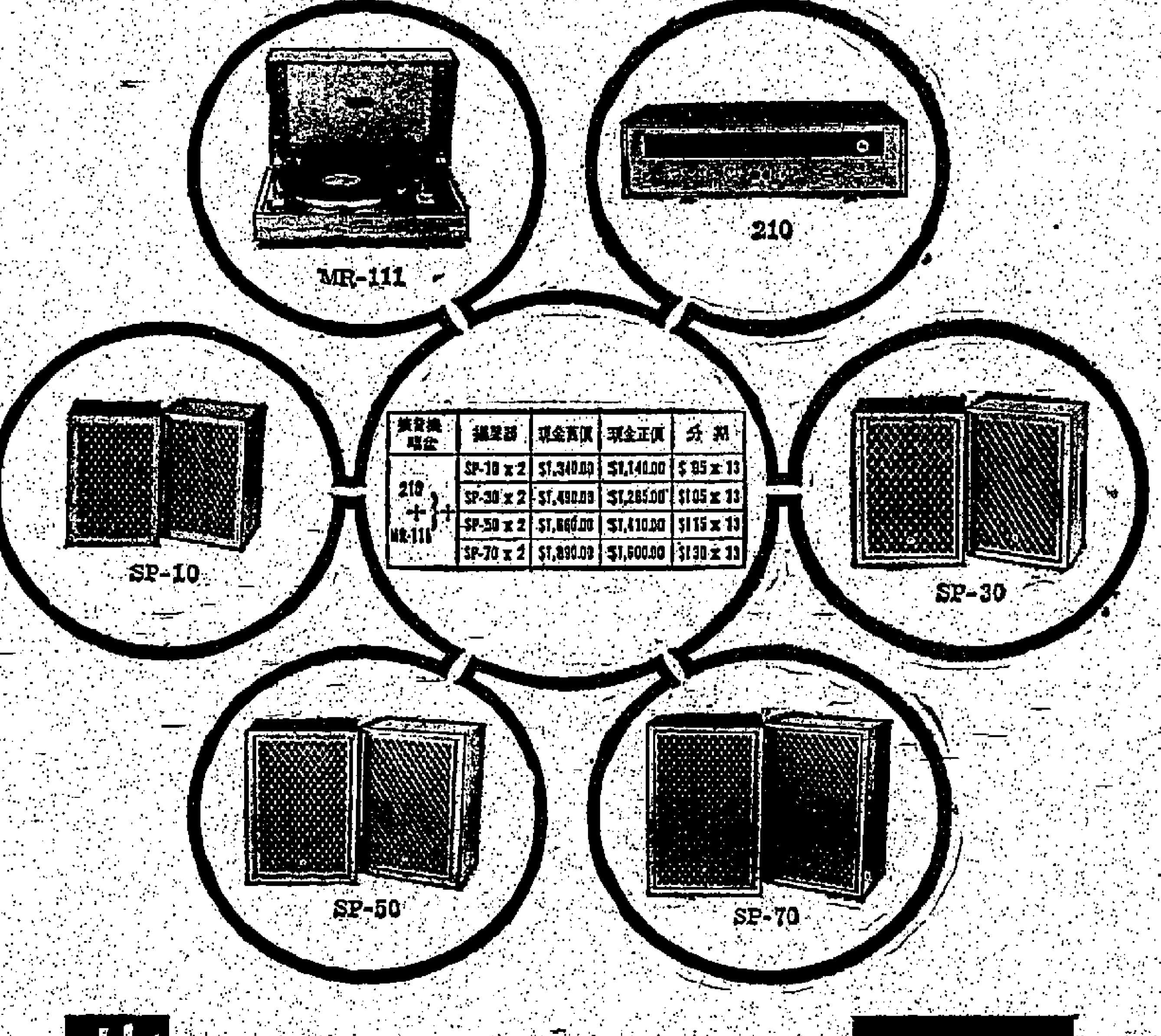
職員宣誓後，其[illegible]

新春特價貢獻

品質高，配搭齊，免首期

山水精益求精，兹逢喜迎新之際，推出七二年新機賀歲，配合以往山水精美完善組合，將音響效果更推進一步，以嶄新姿態，特別價錢，恭迎新年來臨。山水七二年210型及310型擴音機，代替200型及300型，功率增加100%而價錢只增加少許，配上其他組合，令你有更佳享受，特價優待由即月起至三月卅一日止（且可分期付款免收首期）。新春期間，買套山水新配搭你就享有新享受。

新年特價慶新春 山水新機迎新歲



擴音機唱盤	揚聲器	現金實價	現金正價	分期
210 + MR-111	SP-10 x 2	$1,340.00	$1,140.00	$85 x 13
	SP-30 x 2	$1,490.00	$1,265.00	$105 x 13
	SP-50 x 2	$1,660.00	$1,410.00	$115 x 13
	SP-70 x 2	$1,890.00	$1,600.00	$130 x 13

總代理：和記電業有限公司
香港皇后大道中50-52號陸佑行五樓 電話：H-231036（5線）
陳列室：銅鑼灣怡和街68號（新華戲院樓下）電話：H-768425
Sansui

回首當年

（一九五七年二月廿二日）

△各界請求制止兩電加價港府允予考慮——港九工商界團體反對兩電加價聯會，向電力公司增加附加費，列舉三大理由，指出增加附加費之不當已於上月廿一日由港九工商團體簽名蓋章，送呈輔政司署，頃悉：聯會昨已接獲輔政司覆函謂：政府對彼等之意見將予考慮，但政府是否接納彼等之請求，對兩電增費予以制止，刻仍未知，及聯會執行委員七人，除將此事通知各參加之團體單位外，現仍保持緘默，將再等候一個時期，將決定下一步驟，惟港九社團對輔政司「將予考慮」一點，感到興奮，渠等認爲：電力附加費增加，直接間接對港九商民經濟影響甚大，咸望港府當局，對於商民之呼籲，予以協助。

△史敝傑訪港——皇家澳洲空軍總參謀長史敝傑空軍副元帥，預期今（廿二）日下午三時五十分，乘一「堪比拉」式飛機到達石崗，後日原機離港。

△史密斯乘專機來港不能着陸轉飛菲律賓——美國空軍部長史密斯，自華盛頓來遠東訪問，先後到日本及台灣，原定昨日上午十一時乘美空軍專機由台抵港，其時大霧漫空，航機抵港上空後，盤旋至下午一時十五分，仍無法降落啓德機場，乃轉飛菲律賓克拉克機場。史氏原定在港停留兩天，與港方英空軍當局會面，廿四日下午始飛馬尼拉者，故昨日皇家空軍司令馬仙娘准將及副官，美駐港空軍聯絡官鮑羅爾上校，均在機場準備迎迓。

▷新機場建築物劃則師已抵港——啓德機場擴展工程，積極進行，機場新跑道可望明年完成，機場內新建築物，已開始計劃，劃則師馬穆利，昨午乘英航機由倫敦抵港後，將觀察機場配合環境，繪就圖則，以便開工程。

泰國國際航空公司・華僑日報・七海公司合辦

復活節泰馬星 清邁觀光

THAI INTERNATIONAL

泰馬星觀光團報名最後一週

全程九天祇收：H.K. $2,550

- 全程來回乘搭泰國國際航空公司豪華噴射客機
- 沿途住宿一流酒店私家浴室冷暖調節豪華設備
- 早午晚三餐精美膳食夜總會欣賞多姿多采表演
- 各地遊覽採用座位舒適裝備新型之冷氣觀光車
- 經驗豐富專人領隊提供最優良及最妥善的服務

每團祇限30位，欲免向隅，請即報名！

星加坡獨立橋優美風光

遊覽名城名勝

- 觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地——清邁。
- 遍遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花葩山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學；吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲三寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷湄南河水上市場、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影TIMLAND」等。

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：H 231637
（二）中環國際大厦1703室七海公司 電話：H 455039

新書介紹

電單車維修圖解	朱 況編著	6.80
小型遊艇	陳果華編著	3.80
電腦打孔技術	陳國昌編著	12.00
鋼筋混凝土結構常用圖表	陳道時編著	6.00
金屬高速率成型	趙仲平編著	4.50
防盜裝置	林啟成編著	3.20
簡易電子儀器	招潤全編著	3.40
場效應晶體管	麥德林編譯	3.80
電視電路設計	鍾偉華編譯	4.00
鑒頻檢波與調制電路	鍾偉華編譯	3.50
太空探秘	高 瞻編著	3.20
人造衛星	韋斯敏編著	1.60
雷達的原理和應用	梁 偉編著	3.80
電離層與無線電波	廣 文編著	2.50
圖案新編	劉建士 編	3.20
英文美術字	羅 森 編	4.00
美術圖案	劉建士 編	3.20
棒針編織新花樣	周美蘭編著	4.20

・港澳各書店有售・

香港萬里書店出版
香港北角英皇道486號三樓 電話：H-712411-12

某些信用卡
只能在指定酒店行使
唯美國運通信用卡
全世界通行

美國運通信用卡
乃旅遊人仕隨身至寶

華僑日報・西北航空公司
聯合主辦

美加旅行團

第七團・全程廿六天

由一九七二年四月十一日至五月六日

$10,000

華僑日報讀者美加旅行團，向以服務讀者爲主旨，收費低廉，遊程豐富，沿途住宿膳食一流，並有專家隨團照料，舉辦以來成績斐然，有口皆碑。現徇廣大讀者要求，再接再厲，續辦第七團，仍貫服務大衆之旨，妥爲安排，務使團員遊踪所至必將得到緊密的聯絡與照顧，從而獲致難忘的愉快旅程！

本團優點簡介：

包括全程來回豪華客機機票，一流酒店食宿，各種交通工具，參觀及入場券，行李，導遊，小賬等費用。

觀光名城包括東京，溫哥華，西雅圖，芝加哥，底特律，水牛城，多倫多，紐約，華盛頓，拉斯維加斯，羅省，三藩市，檀香山。遊覽名勝如尼亞加拉大瀑布，聯合國大厦，自由神像，無綫電城，帝國大厦，白宮，林肯及傑佛遜紀念碑，羅斯福故居，環球片場，狄斯尼樂園，拉斯維加斯賭城，世界著名夜總會表演，胡佛水壩，金門鐵橋，威基基海灘，海底生活遊樂場等處……

報名接洽處：
華僑日報中區辦事處
香港中環砵甸乍街香港華人銀行大厦地下
電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

作他他中目來我繳們紙可是一機動學營的，個詞蔡就 [illegible]

政府支持 此一計劃

[illegible]

22 FEB 1972 CITY HALL

本港新聞

港督伉儷巡保良局 主持大廈奠基典禮
盛譽工作切合社會需要

（特訊）港督麥理浩爵士伉儷，昨日在每年一度巡視保良局歡迎會上致詞，盛譽本屆總理在梁王培芳主席領導下，秉承優良傳統，擴展局務，成績斐然。

港督伉儷在中環陪同下，於昨日下午二時半，蒞臨禮頓道該局作官式巡視，并爲在籌建中之十二層新厦（在該局大堂左側）主持奠基典禮。本屆首席主席梁王培芳，副主席姚適生，戴立平，汪祖涵梁，陳景福，總理陳賢秀珍，徐卓球，鍾白彩譜，丁王云心，鄭傑西，嚴保成，鄭慶保，劉翁哲，龐輝，李碩榮等，在局前迎迓，該局永遠總理，歷屆主席，歷屆總理，各機關首長到局參加盛會者，甚爲踴躍，情況熱烈隆重。

在該局正副主席陪同下，港督伉儷先後巡視了西翼大厦療養室，嬰兒室，連鈍兒童部，圖書館，托兒園等，隨參加在大禮堂舉行之歡迎會，梁王培芳主席致歡迎詞并報告局務，隨請港督致詞，戴立平副主席女公子戴瑞芬向港督夫人獻花。最後，港督伉儷及各嘉賓至新厦地基主持奠基儀式，史標副師獻上灰鏝，港督於主持奠基後，并接受梁王培芳主席呈獻灰鏝，以留紀念，典禮完成後，全體嘉賓參加了在局內花園舉行之茶會，始盡歡而散。

茲將港督及梁王培芳主席演詞節錄如下：

總督致詞 讚揚工作

總督麥理浩爵士詞：

貴局：今天本人與內子首次訪問貴局，雖然我們對保良局之聲望及其過往之輝煌成就已有深切認識，但現能親自目睹一切，加深了解保良局近百年來對社會之貢獻，至感愉快。

本人深知貴局之工作頗爲艱巨，局內之一切設施，不但要使局童有充分之安全感，更要給予彼等一個適當之教育的生活環境，變成獨立自主的精神，將來能在社會立足。因此，除供應食宿之外，更需要提供適當之教育及訓練。最主要者還是給與他們一種家庭溫暖，以培養他們的自信心。本人深知，保良局各同人，在此方面已有顯著的成就。

在過去九十五年來，歷屆總理出錢出力，使保良局能貫徹一向之宗旨，造福局童及婦孺，至屬難得。

大厦奠基 擴展善業

本屆總理在梁主席之領導下，秉承保良局之優良傳統，繼續擴展保良局之服務，以迎合本港社會之需要，成績斐然。即如梁太太之被推選出任爲九十多年來之第一位女主席，足見貴局同人能趕上時代，接納社會之新見解。

本人今天將趁此盛會爲保良局福利大厦奠基，相信該大厦之落成，當使保良局之擴展工作得以順利推行。本人更樂於知道貴局在任內，在慈雲山完成一所完整之小學及托兒所。

貴局之優良服務不但得到社會人士之熱烈支持，更能獲得政府之信賴。顯而易見者就是貴局業務之順利及政府補助之日增。

最後，本人衷心致賀梁主席及其同人在任內之各種成就，深信繼任之下屆之董事局同人當會繼續努力，爲保良局之聲望及其理想而作出貢獻。

梁王培芳主席致詞

保良局主席梁王培芳致詞如下：

督憲閣下，督憲夫人，各位官紳嘉賓，各位同寅：督憲伉儷下車伊始，即於庶政殷繁之中，特別抽出寶貴時間，蒞局巡視，並爲本局新厦主持奠基典禮，不特同寅等得以親聆教益，即闔局婦孺，亦獲得無比之鼓舞與慰藉，更爲本局新厦奠立磐基，其意義至爲深遠。督憲雖然是初主港政，但從前曾任港府政治顧問有年，諳地重遊，對本港情形，知之素稔，加以才識卓犖，在外交界宿譽斐聲，將來的成就，定可預卜，而督憲夫人，亦於行簽甫卸之餘，即戮力爲本港公益金呼籲，行見牡丹綠葉，相得益彰，誠爲全港市民之福。

擇要報告 本屆工作

本屆同寅於去年四月起，恭參局務，謹將其工作大端，分別擇要報告如左：

（一）同寅鑒於局務與時俱進，非從速加建設，無以配合今後的擴展，故除將經辦中處重新裝修擴大外，更籌建新厦，以擴收容，預算先建五層，建築設備等費約需二百四十餘萬元，并於今日恭請，督憲麥理浩爵士主持奠基禮，就日鳩工，預算年底落成即可啓用。

（二）關於局外擴展方面，本屆同寅，經於去年，同時完成慈雲山保良第一中學及第四小學與秀茂坪幼稚園籌備，并於九月一日開課，連同原有各校及托兒園，受益兒童，經由五千增至九千餘人，復再行申請政府於港島撥地籌建保良第二中學，以配合政府中學教育計劃之發展，業已承教育當局俯允。

（三）本屆同寅爲力謀穩定本局經濟基礎起見，爰將去歲落成之少清大厦全部租金收入，作爲發展產業基金，并在銀行另設戶口存儲專用，以求增加租金收入，而減輕需務之担負，現已首先進行將灣仔謝斐道第十七至廿一號之舊樓三間，改建爲十二層商業大厦，本人復捐一十三萬五千元購置毗連之第廿三號樓宇，俾可擴大地盤面積建築，一俟該厦落成，即繼續將軒尼詩道第二百三十號之舊樓改建，預計該兩項計劃次第完成後，租金之收入可告大增。

（四）關於提高服務水準方面，本屆同寅爲謀進一步增進本局各項服務，爰與政府社會福利署加强聯絡，并透過一由雙方代表組成之福利顧問小組，經常檢討及研究中兒童福利工作之進行，并增聘員工，提高待遇，期使局中對兒童之照顧，進一步而達至理想。

（五）本局條例原定於一八九三年，因時代之遞嬗，其中條款，多已不甚合適，爰由本局建議民政司重新擬訂，俾符現實，計曾由民政司征會署及本局代表先後集議多次，俟全部研究結束後，提供意見，以備政府採擇。

由此可見本年度之工作繁重，加以局務日益擴展，故經濟所需，空前龐大，除由政府補助部份外，本屆同寅之籌款負担奇重，幸賴中外各界熱心人士踴躍輸將，所舉辦之「助養局童運動」「賣旗」及兩次「游藝大會」精彩節目所得，均刷新紀錄，連同其他義捐等項收入，截至一月底止，已達二百一十五萬元，至深感謝，茲以興建新厦之預算，仍感未敷，故雖行將任滿，仍擬定於三月一日假座希爾頓酒店舉行慈善餐舞會及發行一元獎劵，以資籌集，荷蒙督憲俯任名譽贊助人，民政司陸鼎堂先生俯任贊助人，尤深銘感，希望各界人士繼續鼎助，俾竟全功。

凡上所述，悉拜督憲與各機關長官暨永遠董事局之匡導，本港及海外各界熱心人士之踴躍支持，全體同寅暨闔局員工之一致努力，藉借此機會，敬表謝忱，尤望督憲伉儷與列位官紳嘉賓，時加啓迪，俾有遵循，不勝厚幸。

最後謹代表全體同寅暨闔局婦孺向督憲伉儷及在座各位，敬致衷心的感謝，并恭祝督憲伉儷與各位百凡順遂，萬事從心。

參加典禮 嘉賓題名

民政司陸鼎堂先生夫人、督佐之署長暨夫人、鄧蓮堅爵士、蔡永業總監、黃宣平議員、王澤森議員、李秦融副署長、佐敦副財司暨夫人、祈磊健副總監、黃樂夫副署長、陳溪光、趙聿修、林文傑、鹿雅元、李俊巍、高卓雄、馬錫明、陳超常、冼兆霖、李文祺、陳普芬、方潤華、梁振邦、黎時煖、陳錦台、許開美國。（澄）

總督麥理浩爵士主持保良局新厦奠基典禮，旁爲主席梁王培芳，總督夫人（本報記者攝）

保良局總理新春團拜，各總理分別向局童派利是，個個笑容滿面。（本報記者攝）

萬國商業機器人事主任訪港

美商萬國商業機器有限公司人事主任高根，於巡視該公司在亞洲六國分公司，於昨（廿一）日抵港視察業務。高氏將留港三日，留港期間將與該公司本港分公司主管人事舉行談商。

高氏於一九四九年進該公司服務，於一九六九年出任該公司人事主任。高氏並於昨晚應邀參加該公司本港分公司職員及眷屬聯歡大會。

圖示萬國商業機器公司人事主任高根

三院總理夫人訪問留醫病人
各贈利是祝身壯力健

（特訊）東華三院總理夫人，昨午分別訪問東華醫院，廣華醫院，大口環療養院及黃大仙護養院，向留醫病人賀年，並派送新年利是。是日上午十時許，由黃乾亨夫人，徐國炯夫人，鄭文熾夫人，羅德唐夫人，史標夫人，馬汝擴夫人，溫仁才夫人訪問廣華醫院，林文琰夫人，郭一葦夫人，區慶惠夫人，簡日淦夫人，譚兆鈞夫人，李賜頤夫人，雷治强夫人，陳劍科夫人，高國元夫人，分別訪問東華醫院，東華東院，大口環療養院及黃大仙護養院。各院病者對各總理夫人之關懷熱誠，至表感謝。

黃乾亨夫人訪問病人派利是

大會堂節目
二月廿二日 星期二

地點	時間	節目
音樂廳（正座）	下午八時	亞劇「少年和他的監護人」：柏林亞劇團演出：市政局及德國文化協會合辦
劇院	下午二時半	中學粵曲劇比賽：禁毒常務委員會主辦
展覽廳	上午十時半至六時	科學展覽：香港物理學會主辦
北演講室（高座）	下午五時至十時	中大校外課程
南演講室	上午九時半至十一時半	瑜伽班：香港文化協會主辦
南演講室	下午五時至七時	中大校外課程
北會議室	下午七時至十時	佛學講座：王文宮主辦
北會議室	下午五時至七時	中大校外課程
南會議室	下午七時至十時	同上

市政局公立圖書館

地點	時間	節目
大會堂圖書館	上午九時至八時	成人圖書室，報刊閱覽室，學生自修室，資料室
	上午九時至六時	成人圖書室，資料室，報刊閱覽室，學生自修室，兒童圖書室
油麻地圖書館	上午九時至八時	成人圖書室，資料室，報刊閱覽室，兒童圖書室，學生自修室
灣打老道及港扶林圖書	上午九時至八時	成人圖書室，報刊閱覽室，學生自修室，兒童圖書室
九龍公園	上午十時至六時	學生自修室

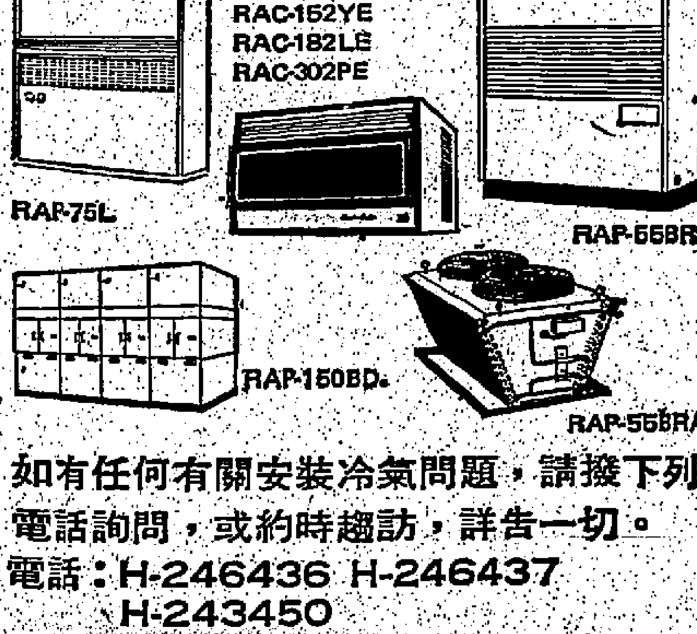
香港博物美術館

地點	時間	節目
大會堂博物館（十一樓）	上午十時至六時	香港博物美術館所藏中國古器物展覽：歷代陶瓷器，漢唐銅鏡，琺瑯器，漆器，古銅器及玉器
大會堂美術館（十二樓）	上午十時至六時	當代法國版畫展覽；每月藏品：當代法國繪畫複製品
李鄭屋古墓		休息

爲家庭添舒適 替商店增營業

空氣調節是香港現代化家庭，商店，餐廳，工廠及新建大厦所不可少的設備。東芝爲普及冷氣裝置，協助各界「安居樂業」特於最近增設冷氣工程部，聘請對冷氣工程有豐富經驗的技師及顧問，專門代爲策劃及裝置最經濟最適當的空氣調節設備。

東芝冷氣機，種類繁多，可配合任何需要，由家庭用窗口式一3/4匹至三匹，中型獨立式一五匹至七匹半，以至巨型組合式一五匹至八十匹（分風冷式及水冷式），一應俱齊。



如有任何有關安裝冷氣問題，請撥下列電話詢問，或約時趨訪，詳告一切。

電話：H-246436 H-246437 H-243450

Toshiba 東芝牌 TOKYO SHIBAURA ELECTRIC CO., LTD.

民安東芝有限公司

香港東亞銀行大厦六樓 電話：H-222360, H-238727, H-242555
香港服務中心：堅尼地城海旁街廿八號 電話：H-461850, H-475852, H-475854
九龍服務站：彌敦道五四五號二樓 電話：K-305589

本港新聞

旺角民政署開酒會 招待區內各界社團代表

（特訊）旺角民政司署，昨假新馥酒樓舉行春節聯歡酒會，款待中西人士，氣氛熱閙，恰巧是值人日，所以除了互相恭賀發財外，並互祝生日。與會者話題總與社會公共事務有關，譬如治安問題，清潔問題及青年康樂問題等，在閒談中，寶貴意見不少。林志劍民政主任稱：民政署另工作非常關係居民對切身社會問題關係，並提出改革。從酒會表現，似乎這個使命已有良好開端了。

昨日冠會嘉賓有民政司陸鼎堂，副民政專員黃旭士，九龍民政專員黃劍孝及史陸，曾泰，容璋。

警司高級警察D.J.G ALLOWAY，高級督察D.W.BE，林英，督察李福基，探長鍾明光。社會福利署：盧鄭玉葉，梁鴻標。

市政事務署蔡鴻耀，陳祖貽，李世照，鍾戀驊，黃潤生，郭應江。

市政局議員，楊勵賢。

旺角街坊會：曹紹松，曹治強，刁貴麟，任楚生，羅善祥，曹啟，陳國傑，杜本盈，潘太傑，張志安，黎瑛，陳不凡，夏劍屏，何波。

各大廠商主會：歐陽沸，張君玉，黃就賓，黃瑞，康同安，楊尊樓，潘龍圖，洪偉民，段坤，黃培輝，胡覺，鎮作民，王森，何沛林，周亘雄，李冠球，李國洪，陶幹堅，黃戰，盧孝全，呂安。

水上代表：陳容，梁樹福。

旺角區體育會：王華生，蔡國禎，老其松，周毓芳，鄭培保，鄔露文，朱叔達，廖廷權，周蓋榮，蔡昌，石振達，李萍，黃鼎勳，許賢瑛。陳漢宗，謝榮斌。

九龍區持牌小販互助社：區日，何傑，阮生。

東安街市職工會李添，李傑。

港九輪渡聯工會區劍虹。

藝術界：周世驄，李榮仙，梁醒波，鳳凰女。

宗親會：鄧榮輝，勞德，麥榮，李總中，伊偉賢，胡紹演。

同鄉會：鄭略，賀金源，劉志民，崔耀演，胡光前，張有容，江選，謝賦華，湯榮堯，李劍峰，陳仲生，張仁昌，周器之，吳煥林。

家庭福利會，何瓊芳。

救世軍總部，劉道生中校。

銀行界：陳威遠，冷林秀樑，徐國材，陳關啓祥，周龢昌。

飲食業：胡應洸，梁秉綱，梁英焦。

教育界：劉潤才，曾李開順，張覺凡，曾憲忠，張安平，張倬文，劉世仁，麥思華，戴文品，陳仲珍，周啟智，周爵平。

工商界：梁祖卿，龐雍元，抽振光，黎廣宇，羅萊葵。

各商會主席：梁秉楨，劉初，陳想，駱榮昌，梁煜培，劉天就，鍾尧輝，鄧揚。

新興行春茗費用 捐助公益金造福

（港訊）新春伊始，各大商行多有設宴請春茗，此種習俗，由來已久，因香港近十年來商業蓬勃，前所未有，因此，新春之際，春茗之多，應酬繁忙，若以新興行船務有限公司今年將預備設宴春茗之筵席費用一萬元捐與公益金，希望將這筆開銷，經內公益金做善事，間接替其顧客積福積德，新興行船務有限公司經營船務，顧客良多，此次決定此舉，深得稱讚，該公司總經理李國賢昨將支票一萬元交與公益金籌募委員會黃士接收，張希哲公司之顧客及代理對其此舉，予以支持，並呼籲其他大商行亦盡可能將春茗費用轉捐公益金云。

新興行船務有限公司總經理李國賢（左）將支票交與黃爵士。

市民爭看麗的播映 尼克遜訪北京特輯

（港訊）美總統尼克遜抵北京的情形，由於通過人造衛星的轉播，使全世界人士可在螢光幕上清楚看到。

本港市民於然亦享有這個眼福，而且，鄰不顧錯過這個欣賞機會，市面上每個麗的呼聲陳列室門前都圍滿了爭人，駐足觀看。

麗的電視昨日安排三個時間播映尼克遜抵達北京的時候，目的使每個港人都能觀看得到，但由於有許多人為了工作關係，未能在這三個時間內趕及回家的，所以，麗的電視設在各地之陳列室或安裝在公共場所的電視機，便正好供應了這些人士的需求。

今後，在尼克遜留在北京期間的活動情況，麗的電視都會在每晚十時十五分播映出來，關心事局人士，請記得依時收看。

無綫電視每日播影 美總統訪北京實況

（港訊）美總統尼克遜訪問北京，關係世界和平，為歷史上開創新頁，舉世矚目，本港人士更為關心，無綫電視為其訪問時之一舉一動，得以先睹為快，於無綫電視台特約新聞播映，分別在翡翠及明珠台將尼克遜總統抵北京所有活動情形，籍人造衛星轉播，昨晨美總統抵達北京時實況，已即時播出，清晰異常。今日起至廿九日每晚七時至八時，均有詳細播映，當晚十一時十五分，再重播一次，此種歷史性珍貴鏡頭，當為本港人士所樂睹。

雪白牌雪糕洗衣機，在港多年來佔銷量第一位，「東泰實業有限公司」總代理，此次特約播映，深盼尼克遜總統此行，能為世界帶來和平。

地產商團拜 表示地產前途美景

（港訊）香港地產建設商會昨（廿一）日下午一時正假座皇后大道中金寶酒樓舉行會慶新春團拜，到有該會會長霍英東、副會長屈武炘、何鴻燊、胡漢輝、胡應湘、方潤華、總務主任方頤揚、財務主任曹紹松、福利主任許達三、調查主任鄭桂生、交際主任馮景禧、稽核主任李福兆、宣傳主任香植球、公共關係主任葉文山、會董楊志雲、鄭裕彤、鄭翼之、鍾明輝、潘錦溪、王寬誠、馮兆霖、郭得勝、呂高華、陳潭富、吳多泰、張冠城、李賜豪、何昭、盧玉棟、李兆基、梁榮等，互祝新春快樂，氣氛熱烈，席上，交換業務意見，一致認為本年本港地產業必更為繁榮，前途美景云。

（圖為該會會長團拜聚宴情形）

海外酒店訓練中心 招早午夜班男女生

本中心為適應本港目前酒店業環境需要，與出國學生及海外移民，於最短期間內接受最有效之專業訓練，本中心設備完善，現正分三班（一）餐廳，酒吧，管房專業訓練班（二）酒店管理必修班，此兩班為期三個月（三）此課程畢業後一個月就修畢，若有證書學習一門技術，可到本中心查詢報名，地址為九龍旺角彌敦道五五號6樓電話K311869○學位無多，報名從速。

優悠隊跑香漫遊 年十九春節聯歡
假油麻地四海醉瓊樓

（港訊）優悠旅行隊本星期日（廿七）舉行「百零七次漫遊節目」，是日上午九時半在跑馬地黃泥涌道一號巴士總站集合出發，經布力徑，灣仔峽道公園，金夫人徑，至香港仔散隊。路綫短程易行，老幼咸宜。不須領券，歡迎參加。又：三月四號（年十九）假座九龍油麻地彌敦道四海醉瓊樓式樓舉行春節聯歡會，下午三時恭候，八時入席。席券每位十五元。歡迎各界行友參加。請撥電K八五三五八五五社國樑報名留席。

又訊：該隊第五回年初三輕車遊，人依時完成，是日天氣良好春回大地，郊遊者衆途為之塞，首站遊鶴藪水塘，步行半小時欣賞湖光山色大自然美景。次站至坪輋農會園，十二時半午餐，餐前由隊長致詞，恭祝各位身壯力健龍馬精神，每語多吉祥，舉杯互祝旅行愉快，在熱烈掌聲中滿面笑容愉快地共進午飯。二時登車遊金錢村，園林，三時遊錦田村長春園，在大樹下休息十足，請細佬仔李健榮講談娛衆，語多幽默，表情佳，惹得笑聲哈哈哈，笑氣洋溢在歸程中結束此樹下開心節目。下午四時驅車返市區。行友名單：何君堯、何兆森、何志昌、何兆亭、王啓康、何俏儀、王嘉敏、王嘉佩、梁超、梁明、梁芳，李俊龍，陳志晶，周儀，彭芳，劉玉霈，鄧灼思，周惠，鍾惠玲，吳貞瑛，吳榮輝，古沙蘭，羅郡梓，鄧芬，顧，梁麗薇，李素芳，孫惠芬，周碧珊，張潤球，梁麗，胡柏林，瑪利麗，藍敏霜，林美珍，李健泉，羅德莊，梁卓，譚潮聲，藍婉蓮，羅德臨，藍振超，古煜華，古兆漢，黃志華，梁少萍，潘玉蓮，梁子欽，賀重羚，蔡悅安，歐陽新，傅雪容，譚祝年，郭英榮，張志光，歐陽燕釗，歐陽念徽，張綺蓮，鄧富鴻，炳，楊廣，林月瓊，王桂韶，黎錦濤，黃熊，徐堯，妮，唐佩瑜，關雲鵬，許文德，許成樂，歐陽展，羅蓮，歐陽儀釗，鄭美娟，凌娣，司徒匡，孫協之，陳國康，李煥，王錦明，吳玉屏，王照建，徐亭，玫，王許宏泉，黃耀熙，林扁來，林太，許思亭，杜靈：李宇輝，李宇鴻，區巧珠，李愛蓮，李懿友，孫少棋，徐達光，徐健誠，徐美妍，服務行惠譯，易伯垣，劉彬，李偉，黎，區富明，梁永秋，劉耀華，梁永涵，杜國樑。（上週日東北短程遊明天登。）

浪琴表有獎問答
中獎者在麗的零星會中抽出

（港訊）由瑞士浪琴表主辦及英國海外航空公司贊助之免費參觀一九七二年世運會問答比賽，答中之參加者甚衆，為以浪琴表港，澳總代理泰昌有限公司決定昨廿一晚在麗的電視之零星會中公開抽獎以定名次。各中獎者名單將於本月廿三日刊登在各大中英文報紙，各得獎者並另有專函通知領獎，獎品包括英航來回德國機票，浪琴表及由泰昌有限公司免費招待食宿七日參觀世運等。

浪琴表有獎問答揭曉

THAI INTERNATIONAL

讀者遊踪遍星馬泰 節目豐富倍添樂趣
新春遊南洋勿失良機！

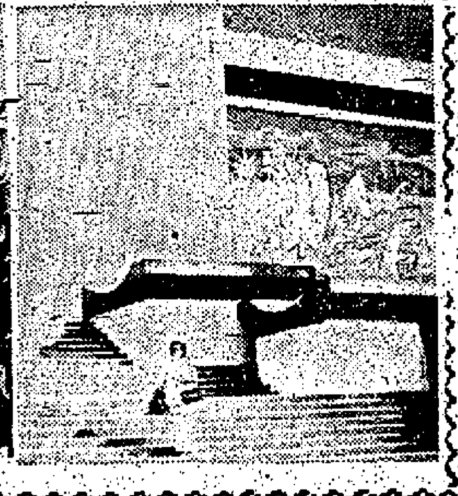
本報與七海公司合辦之讀者聖誕及新年星馬泰觀光團，經先後有兩團出發，上述兩團團友共百餘人，亦於最近先後返抵本港，九天豪華旅程，足跡遍及星馬泰三邦，北暢遊各地名勝風光，遊踪處處，節目豐富，享受一流，據第二團團長徐展棠及最近回港之全體團友一致表示，此次星馬泰九天旅程，心情至感愉快，對本報沿途各項妥善之安排與週到之服務，尤感非常滿意，萊為一次不可多得的令人難以忘懷的旅程！

讀者如果有意在觀賞新年之後，乘着新春期間，到星馬泰去遊覽，現在還有一個最後機會，就是參加由本報與七海公司合辦之「讀者星馬泰觀光團」，準期本月廿六日（夏曆正月十二日）出發，全程九天，住宿一流酒店，節目豐富，豪華享受，祇收港幣二千五百五十元。

上述「讀者星馬泰觀光團」，由於簽證關係，持CI者早經截止報名，目前尚有三名餘額，祇限持有護照人士參加，先到先得，額滿即止，持有護照人士，幸勿錯過機會。

報名或垂詢，請即撥電話：H二三一六三七七本報中區辦事處張銳森君接洽。

又本報另一項旅遊活動：「讀者復活節泰馬星港澳觀光團」，亦分九天豪華組與十天豪華兩組，每團祇限三十名，由於簽證需時，現決定最後一週截止報名，欲免向隅，請即駕臨中環砵甸乍街（華人銀行樓下）本報中區辦事處報名。



讀者星馬泰觀光第二團遊踪獵影

（左圖）吉隆坡黑風洞，景色宜然，別有洞天，團友王寶秀遊覽小憩，在洞前拍照留念。（下右）是加坡博物館前葉桂珍團友留影。（下中）團友張四維攝於檳城睡佛寺前。（下左）團友馬觀滴，陳景霞伉儷在星加坡翠玉樓前合照。

"啞色就唔黐底"

熨慣衫之人個個驚熨斗會黐底
用啞色"特滑"熨斗就保証唔黐底

樂聲牌獨家發明"特滑"(氟素)啞色熨斗底，性能遠勝一般熨斗，熨壓任何衣物，不論名貴衣料，棉蔴被單，保証絕不黐底，使熨壓工作順利快捷，省時省力，最合經濟原則。

樂聲牌出品 確高人一等!

National 樂聲牌

總代理：信興電器貿易有限公司

FA469

柯達立刻自動
X-15型相機錦盒套庄
祇售HK$98*

柯達新春酬賓

新春假日，節目特別多，時間也過得特別快。時間能令人忘懷，所以，請將快樂的新春活動，用柯達彩色菲林拍攝下來。柯達為使大家有一個忘不了的新年，特別酬賓，以一具柯達立刻自動X-15型攝影機的售價，可購柯達X-15型錦盒套庄，內有攝影機一具，匣裝彩色菲林一卷及神奇閃光燈乙個，拍攝閃光照片無需用電池。裝璜精美，送禮表隆情，自用添歡樂，請即逕往各柯達經銷商選購，過一個忘不了的新年。你忘了的，照片忘不了！

*此乃一般訂價
特價限期至二月廿九日止

Kodak 柯達(遠東)有限公司
電話：H235041
電話：H714351

Kodak

本港新聞

各大社團團拜盛況
和氣致祥人人生日
東成西就龍馬精神

（時訊）港九四百多萬市民，華人佔百份之九十五以上，香港華人社會，每屆歲首，互相祝賀，新年帶來好運，親戚朋友，互相登門賀歲，謂之拜年。各界社團爲節省時間，大多舉行同人團拜，從昨新年初七（人日）亦互相聚會同來團拜，共賀新禧，昨日參加團拜者最衆，茲分錄各大僑團，團拜賀歲盛況如后：

岑氏宗親會

（國際社）岑氏宗親會，昨（廿）日下午三時，在會所團拜，參加者有名譽會長岑維休，最高顧問岑梯雲，岑協棠，理事長岑才生，莊明，監事長公燦，秋林，理監事：公燮，廷策，漢泉，沛燊，植生，傑治，俊模，莊昂，榮華，岑溢等。

首先舉行祭祖，理事長岑才生主持三獻禮，並致詞稱：「一元復始，萬象更新，欣逢歲首，衆兄弟於一堂，慶祝佳節，遙念先祖創業艱難，幸承庇蔭，宗親感情永固，共樂，值此良辰，敬致祝福，並祝各位宗親順遂，生意暢旺，步履安和，起居清吉。」繼由公燦，莊明分別致新春賀詞，會後茶敘，共慶新禧。

新會商會

（國際社）新會商會，昨（初七）日上午十一時，在會所團拜，到有會長黃頌民，主席梁英杰及趙立勳、陳錫乾、黃憲伯、趙其休、鍾卓光、趙鋼鳴、林靜生、洪元芬、張啓瑞、李文卓、林宣松、魏、譚述渠、麥國輝、趙國基、尹淇波、何錦泉、林天福、李鋕勳、陳演、麥文忠、楊兆松、葉炯財、張達、區澤吾等。酒會舉行，黃頌民會長，梁英杰主席，相繼致新年賀獻詞，祝同人生意興隆，財源利達，並以今年進入加緊興建會所大廈工作，希望同人羣策羣力，完成興建大計。

中山僑商會

（港訊）中山僑商會，昨日下午七時在會所新年團拜，會長陳星海，徐振球，楊仲樂領導參加者有：李供林、陳仲池、郭順、鄭亮鈞、徐惠照、張錦波、楊維燕、梁沛霖、劉鴻漢、楊國英、劉五常、湯熙文、劉玉輝、劉柏傳、劉劍光、三、梁玉臣、孫洪、王廣德、歐棣洪、孫兆堤、李照、方生祥、梁祖銳、李奕泉、黎本立、鄒宋元、李頌勳、古澄波、劉根大、劉維庭、劉子乾、運漢威、何佩琮、何燃昌、陳家貴、阮信雄、張守仁、蕭自省、李鵬飛、陳家銘、陳星海夫人、陳餘球夫人、楊仲樂夫人、蕭官熾、黃嗣拔、陳臨祖、毛文達、劉泗元、劉啓治夫人、陳家楠、蕭濟濟一堂，情況熱烈。會長陳星海致新春賀詞，語語吉祥，並頌鄉情，隨領導同人團拜，共祝新禧，同飲，歡讌暢懷。

洋紙商會

（時訊）華南洋紙商會，昨（廿一）日正午十二時，假大同酒家團拜，到會者理監事及同人，計有致生公司、馮錦聰、啓泰公司賀拔凡、及源興公司、福昌行、光榮公司、生記行、日榮公司、新光公司、恒興行、成昌行、廣福興、永榮公司、有裕行、裕信祥、興利行、西和祥行、建發行、新興公司及朱鋼文、麥其波、任文强、林卓漢、王啓明、黃嚴、陳元利、馮宗定、江志烈、劉學忠、劉啓文、鄭可平、關永鵬、容啓、麥萬、沈德明、方逸祥、胡森華、麥信學、梁榮光。理事長馮錦馳，黃拔凡先後致詞，恭祝同人生意興隆，新春快樂，繼述及去年下半年因國際金融動盪，本港產品出口銷路受到限制，美國西海岸因碼頭工停運，工商業不免受到影響，但近日國際金融已平靜，美國碼頭工潮亦告解決，相信本港工業出口貿易亦將恢復旺盛，對於洋紙本銷，亦將帶來好景，對前途充滿信心。

岑氏宗親會團拜，岑才生理事長致賀詞。（國際社）

鐘聲慈善社

鐘聲慈善社暨所屬中小學校、鐘聲游泳場、游泳會、醫療所、約翰救傷隊同人年初四日下午一時，假九龍慶相逢酒家春節團拜。與會者有：陳仲生、吳樂慶、陳紹方、鍾廣仁夫婦、陳冤軒、陳榮池、劉梅軒、曾啓光、朱如新、黃司徒述、林子賀、張天爵、陳其煥、孔祿森、陳國鴻、王劍龍、許炳忠、李良超、黎昇、陳湛隆、顧志强、陳梢甫、胡少歡、林文、吳炳凱、許煥如、謝乃璇、濟濟一堂，歡洽熱鬧。陳仲生社長致賀歲詞，謝社會人士對鐘聲在過去年辦各項活動及慈善事業之支持贊助，使社務發展有賴，各部之同人合作努力。詞畢舉杯互祝新年好運，歡欣熱鬧。

疋頭行商會

（八日）疋頭行商會，昨正午十二時在會所團拜，到有李銳志、陳中煊、陳友堤、楊日煊、戴根象、陳汝調、龐鼎元、關奕林、馬炎瑋、郭琳弼、胡天培、陳溢、陳佐乾、鄧生、余烈殊、楊日宗、與各部首長曾錫暇、黃鈕、趙承恩、麥俊初、李松羣、高保泰、余桂良、陳志民、楊富、潘長封、王作邦、何少波、何鑒群、濟濟一堂，歡欣熱鬧。李銳志主席，致賀歲詞，並指出去年疋頭業外銷平穩，希望警務有關當局，加强治安，以維民生。相繼致賀歲詞者有：楊日煊、戴根象、李興隆、陳友堤、陳汝調、曾錫暇、楊富、陳溢等。

香港中醫師公會

（港訊）香港中醫師公會，昨日假英京酒家春節聯歡，到有陳鑒吾、甘時泰、許福琛、鄭瑞貞、梁伯仍、冷然、郭紹岐、吳英鑑、許翔、周少初、陳成水、伍宏展、保宗、器、張國威、梁財、馮京海、毛演、許仁生、保賢、演生、余志文、潘鶴齡、陳紹文、劉漢垣、王炳助、陸劍雲、梁衛蒼、鄭偉陞、梁家生、余志民、熊瑞龍、李國坊、何敬炎、謝炯英、濟濟一堂，情況熱鬧。理事長許復琴致賀年詞，陳鑒吾、甘時泰、梁伯仍、郭紹岐相繼致詞，互祝新年快樂，生意興隆，並茶好敍，舉杯暢飲，無翳交歡，氣氛熱烈。

九龍首飾文員會

（新亞社）九龍首飾業文員會，昨（廿一）日下午八時，假新觀酒樓舉行新年團拜春節聯歡大會，參加者有葉乃揚、周君慶、蔡其榮、林尚勇、朱紹昌、黃浩、余兆賢、李之之、李國治、黃派、張照寧、楊榕、何安、譚桂劍、吳忠賢、關旗、傅錦銘、歐文、潘寶德、馮寶生、馮炳南、周雞成、呂傑泉、情況熱鬧。理事長葉乃揚，周君謙先後致詞，希望同人本着過去精神，團結合作，加强發展會務及會員福利工作。飲讌交錯，氣氛洋溢。

龍岡總會

（港訊）龍岡親義總會，昨（廿一）日下午一時，在會所新年團拜，會長：劉鎮國、關問明、張鎮漢、趙若修、劉金龍、監督關梅、張玉麟、趙士廉、主席劉超來、劉子安、關伯祥、張昌、趙慶衡、及顧問劉執行、委員：劉子清、文翔、百樂、少旅、劉棣、五常、孔清、耀明、汝鏞、華傑、銀泉、爽秋、江興、奕全、兆熊、秀山、逸民、劉亮、劉世能、世南、盛駒、蔭泉、兆金、立、學澄、國雄、寶龍、春生、張偉華、張達、及秋、乃賢、天龍、庚常、席柱、玉榮、績熙、趙國萬、鵬飛、以洛、瓊明、汝楠、其幼、漢華等。劉子安領導向四先祖行三鞠躬禮，全體同人相向行一鞠躬禮，隨由劉副主席新春頌詞，吉祥，詞畢，茶會，情緒熱烈。

至德總會

（宇）至德總會，昨（人日）中午十二時，在會所舉行團拜，首長吳漢璨、蔡準、翁家灼、周滿寶、吳啓澤、周瑞、蔡國楨、曾照、翁渠芳、蔡徵、蔡仲夔、翁伯達、翁鑑洽、周滿植、吳世英、吳述健、蔡潛初、翁獻祥、翁新儒、周瑞庭、蔡伯勵、吳輔庭、周日東、蔡文華、翁新儒、周滔、蔡蘇，在會迎賓，中區民政主任何藝璇、副主任楊世光參加賀歲。理事長翁家灼致賀歲詞，語皆吉祥。發揚「一德精神，集吳、周、蔡、翁、曹五姓宗長君子之力，合德同心，更希望何主任與中區民政署長官，時加勛導，使能遵循。」

中區街坊會

（國際社）中區街坊福利會，昨日中午十二時在會所團拜，中區民政主任何藝璇，楊世光，到會參加。監事長吳梅，副監事長劉學賢，伍品端，黎君焯，李志漢、副理事長孫康，丘福雄迎送，理監事參加者：有：李文祺，楊緝甫，盧允博，周炳榮，梁松就，區潔名，謝瑞安，鄒活明，戴卉芬，溫玉鑾，蔡宗黎，劉傑軒，許培，劉耀珍，區榮輝，張敬第等數十人。主席吳漢璨致新歲獻詞，祝賀同人新年幸福外，並祝福區內坊衆人口平安，商業繁榮。隨請何藝璇主任致詞，詞畢，賓主茶會歡敍。

旺角街坊會

（國際社）旺角街坊會，昨（年初七）日上午十一時，假瓊華酒樓團拜，旺角民政主任林志釗，鍾明光，鄒錦澄，旺角警司倫立德，及林英，李國基。該會參加有：曹紹松，雷治强，劉志民，祝春霞，洪俊民，陳溪宗，伍耀生，黃啓，陽需，夏朝原，何波，陳普祥，陳不凡，麥國輝，譽永，展有容，伍尚信，莫榮天，左德明，吳國璋，濟濟一堂，氣氛熱鬧。由民政主任林志釗，高級警察林英分別致詞，語多吉祥。會長雷治强，左德明，蔡國楨，主席曹紹松，陳漢宗，老其松，劉志民向環球少女醫術團致送錦旗。

九區街坊會

（新聲社）九龍黃大仙，慈雲山，新蒲崗，東頭，新區，橫頭磡，竹園，元嶺，大磡，九區街坊福利會首長，昨（廿一）日下午四時，假大仙酒家團拜，黃大仙民政主任蘇耀祖，黃大仙街坊長壽會首長，丘世仁，王貴卿，馬福駿，洪祥虎，及九區坊會長沈香竹，鄧錦興，衛楊，黎德生，陸國忠，馬國招，歐陽雲漢，陳步賓，蔡冠文，莫約翰，游稔源，黃鴻，徐錦卿，李少英，陳鍔，凌藻深，鄒浩、張榮，唐尚清，廖宣勝，郭獻銘，麥爵鴻，濟濟一堂，互祝新年快樂，萬事勝意。酒會中暢談街坊福利事業推進，晚間并假好好酒家叙餐聯歡。

東頭街坊會

（港訊）東頭新區街坊會，年初四在會所新春團拜，到有：徐月階，葉少雯，馬定昌，陳木城，唐渭清，陳家俊，李少英，鄭之桂，陳定海，林建英，陳建創，蔡平，鍾吉祥，梁國，王國源，陳克炎，謝民安，張孔瑞，羅鈺泉，邱榮，光，朱清泉，方錦德，洪希汝，陳志高，梁德明，王錫然，阮劍英，林雨如，馮少焜等，理事長李少英致祝賀詞，會後茶點招待，氣氛歡洽。

柴灣各社團

（國際社）柴灣街坊福利會，昨（廿一）日下午三時，在柴灣坊會托兒所團拜。東區民政主任梁文建，賀共培，羅志遠，蘇日彪到賀。該會首長蘇清，陸寬，陳坤江，陳文煥，曾啓直，黃天桂，伍偉道，陳心學，蕭乾，伍金，黃衍派，郭貞松，丁照培，古少芬，吳利興，天修，王新，周昊貞烈，余廷波，朱浦，吳焯樂，吳華省，黃球，劉金通，陳萬魁，王坤，王少榮，余淑培，吳宜鳳，蘇秀霞，戴越翔，林雄，陳錫波，羅昆店，劉欽，楊發智，鄧少，陳炳文，熊彥卿，李海滄，林德，張容新，阮蘇强，蔡宋長，沈錢理，黃順玉，陳順，旋達，及會員百多人。理事長蘇清致新春詞，語語吉祥。繼由東區民政主任梁文建致詞，茶會聯歡，氣氛熱鬧。

（國際社）柴灣居民協會，昨（廿一）日下午三時，在會所團拜，東區民政主任梁文達，賀共培，陳瑞宇，黃錦業興會，顧問理監事成定邦，王志，陳球，鄭芸，莫柏生，謝德成，陸興，勞生，陳友，陳澤生，黎波，曹天宇，李艇雄，賀耀光，伍煉，黎牛，成根，張民，成淑，呂泳志，羅寧，陳英，王金，黃國金，麥泉，劉年，蔡紹耀，方炳，珍，及會員百多人，場面熱鬧。理事長成定邦致新春詞，語語吉祥，酒會聯歡。

（國際社）柴灣漁民聯樂會，昨（廿一）日下午二時，在會所團拜到有花錦路，黎牛，黎根，葉，張七，梁仗，張炳華，鄭金盛，羅有華，羅細，羅九，黎志華，黎志强，黎九，及會員數十人，主席花錦路致新春詞，祝各位新年快樂百事如意，茶會聯歡。

譚氏宗親會

（港訊）譚氏宗親會前日下午二時半在會所新春團拜，到有錫泉、濟華、瑞杰、傳樞、立朝、述渠、燦輝、番衍、以仁、福東、世傑、譚植、劍林、家歡、韶光、兆東、少庭、及會員等。譚聰、苑濤、耀翔、祐良等，歡敍一堂，喜氣洋溢。錫泉副主席致新春賀詞，隨領衆互祝新年幸福，從心所欲。繼由濟華、瑞杰、麗東、立朝致詞，語多吉祥，恭喜連聲，茶會歡敍。

劉氏宗親會

（國際社）劉氏宗親總會，昨（初七）正午十二時，在會所團拜，到有子清、文燊、文翔、仲謙、五常、沛泉、金龍、劉積、耀明、百樂、孔清、希賢、少旅、火炎、賀文、冠雄、文福、英泉、華燊、秀山、逸民、賀文、子安、兆熊、盛駒、美容、劉堯、爽秋、銀泉、世能、奕全、江興、理事長文翔致賀詞，語多吉祥。舉杯互祝香檳，熱鬧非常。

唐氏宗親會

（中國社）唐晉陽堂宗親總會，昨日下午六時半，假波斯富街吉慶酒樓，舉行春節團拜聯歡，參加者有：唐賓南、碧川、文亮、慶南、紹元、君毅、展發、緯銘、頤披、歐洲、兆維、守平、海軒、國材、唐森、俊庭、德高、國傑、笑萍、永新、雲峰、達賓、嘉東、國英、文森、楊庭、恩深、炳良、大年、佩玉、太平、長海、彥成、大鈞、鎮江、梅芳、唐邦、漢基、澤銘、懿音、唐銳、德儉、唐泉、萬寧、佩琼、國強、國良、德良等，由理事長唐韶致新春祝詞，語多吉祥，於舉觴同慶，觥籌交錯。

陳氏四大夫堂

前天下午一時假石湖墟潮州酒家，潮州陳氏四大夫堂宗親會，聯歡聚餐，出席者有：陳夢澳、雪樵、浩彰、浩强、浩誠、陳浩天、雪懷、浩泉、有能、浩錫、浩玉、大本、文煥、有宗、碧泉、觀湖、有木、得林、浩智、浩海、有堅等，理事長陳夢滑致新春賀詞，語多吉祥，詞畢舉觴，情況熱烈。

蕭氏宗親會

（港訊）蕭氏宗親總會，昨（初七）假新雅酒樓新春團拜，到有蕭明、金活、偉强、大文、玉山、作藩、兆輔、士達、友聖、炳文、耀先、勝飛、壽友、鐵堯、勿姐、健燕、錫錚、蕭吉、振南、蕭錚等。理事長蕭偉强致賀年詞，副會長蕭金活、理事長蕭大文、蕭玉山相繼致詞，語多吉祥，互祝事業進步，會務興隆。席間杯觥交錯，喜氣洋溢。（天）

薛氏宗親會

（國際社）薛氏宗親會，（正月初六日）下午二時，在會所團拜，到有：伯榮，兆瑋，薛祥，忠漢，應聖，華浩，恩來，志烈，金培，薛寶，佳和，國平，劍瑰，荣球，立賢，薛敏，渠遠，來會數十人，會長，理事長致賀詞互頌吉祥，茶會歡敍，情形熱烈。

廣西同鄉會

（國際社）廣西同鄉會，昨日下午三時，在大埔道四十四號七樓會所舉行新春團拜，並設茶會慶祝新年快樂。名譽會長黃旭初及理事長蔡劍平，分別致新春賀詞，互祝新歲佳事。參加團拜理監事數十人，情緒熱烈愉快。

廣州府同鄉會

（港訊）廣州府同鄉聯誼會，昨舉行會議，出席有：鄭兆昇，潘玉山，黃鍥生，陳樹富，莫京，朱楚白，梁永鴻，黃煊，甄英裕，梁洪芳，陳錦林，莫耀燦，高玉玲，黃翼，謝靜然，區燦天，賀劍父，林貴鳳，黃亞洲，伍尚信，張有容，黃志良，黃色琴，邵武能，葉天德，黃兆順，尹琪波，余啓興，陳志斌，陳伯翰，陳嶽玲，秦永江，陳錫，陳志賦，黃生，黃勝。主席黃滾致開會詞，康樂陳志在分別報告，議決（一）廿四日下午二時八時在會所開幕及第一屆常事就職。（二）四月廿四日假國際酒樓聯歡大會，假五月花酒樓舉行。（三）三月卅日八時歡宴。

許炳卿，鍾文湘，蔡峯金，李維庭，鄒赤誠，黃漢，李樹河，黃燊華，文華，羅亮，吳乙，林錫霖，孫潮欽，許其，姚，楊兆，黃日光，錫壽，林盛川，鄧湖，林森卿，邱榮天，劉明，陳炳，吳淑錫，孫先，忠，林深川，楊允鑒，黃詔海，黃濟增，李明，光，楊岳謙，鄒傳福，林以軒，林達英，鄒行，美，楊順從。理事長致新春詞，祝新年快樂，語語吉祥，茶會聯歡。

南海同鄉會

（新聲社）南海同鄉會，昨日下午七時，假新五月花酒家團拜聯歡，到有：王蓍存，陳兆昌，何錦榮，陳冠英，馮成佳，潘志泉，曾昭烈，羅烈，招成英，范雅敬，王成，黃昌，潘孟儀，馮生，夏國璋，曾仍千，劉兆南，陳揚喜氣洋溢。理事長王蓍存，陳兆昌致詞，祝同人新年愉快，生意興隆，多做會員福利工作，會後叙餐聯歡，情況熱烈。

五華同鄉會

（國際社）五華同鄉會，昨（廿日）下午七時，假四海醉瓊樓團拜聯歡，到有李惠堂、吳沐先，曾李玉珍，鄭瑛，曾雲卿，李壽坤，黃戰友、李耀濟、曾國熙、楊南、張嗣芳、陳濟賽。共慶春酒，互相道賀，理事長李惠堂致新年賀詞，語多吉祥，舉杯共祝新年快樂，氣氛融洽，情況熱鬧。

澄海同鄉會

（港訊）澄海同鄉會，廿一日下午七時，假九龍新雅酒樓舉行周年會員大會，同時爲慶祝周年紀念，舉辦敬老會及春節聯歡聚餐，備名貴珍品禮物，敬送耆老。名譽會長王澤森，藍昌，林國長，杜之紳，陳漢華，陳樹香主持頒發紀念品。

梅縣同鄉會

（港訊）梅縣同鄉會，年初四下午二時，在會所新春團拜，到會理監事會員百多人，理事長王幸利主持，互祝萬事勝意，國居家慶，人壽年豐。隨即由理監事聯席會議，推出劉建鄉賢祠委員，會刊編輯委員，通過梅縣紅葉球隊規章，定期舉行春節聯歡敍老大會，慶祝三八婦女節大會，家敍餐，氣氛融洽。

海晏同鄉會

（港訊）海晏同鄉會，昨（廿）日下午三時在會所舉行團拜，到有甄球，李永生，鄭友仁，伍于康，李樂琳，甄其材，陳傑，陳鄉杜，馬千里，譚拔棠，蔡錫琪，朱錫林，朱澤光，羅細遜，朱鈞慶，鄭創羣，甄宜昌，顧成，國宏，鄺秀芳，符運珍，留容文，蔡語賚，朱卓霖，禮，李學銘，甄炳南，顧時興，譚靈炎，陳起麒，羅茂生，鍾鼎文，蔡炳，關耀輝，陳光杰，任于形，伍根，伍時形，甄明等。理事長甄球致新春賀詞，恭祝同寅新年快樂，業務猛進。興衆起立互相祝賀。其晚七時，假京酒家舉行新春歡宴，觥籌交錯。

番禺同鄉會

（國際社）番禺同鄉會，昨（廿一）日下午一時，在會所團拜，參加者有：張有容，黃煊，韓裕新，凌銘豪，蘇旺，劉志揚及同人數十人。聚首一堂，共敘鄉誼，並互祝新年快樂，事事如意，生意興隆。會後茶點歡敘，是晚七時，假翠樓聯歡。

新興同鄉會

新興同鄉會，昨（人日）下午二時，在會所團拜，到有：梁仲偉，廣振聲，甘樹滔，陳占梁，梁儀昌，梁慶智，梁中培，彭讓海，王澄文，賀桂榮，李生，李生聚同鄉。老少一堂，共祝新歲。理事長梁仲偉致賀詞，勗勵鄉親感情，加强團結，推進福利，將多辦康樂聯誼活動，及加强會員子弟與助學。廣振聲，甘樹滔，相繼致祝頌詞，語語吉祥。禮後英京酒家，聯歡宴會，觥籌交錯，備極歡暢。

榕江福利會

（國際社）榕江福利會，昨（廿日）下午三時，在會所團拜到有林瑋嚴，鄭金，鄭守仁，

古堡餐廳 隆重開幕

位於香港軒尼詩道四十二號之古堡餐廳，並已於昨日隆重開幕，並舉行雞尾酒會，招待嘉賓，前往致賀之紳商名流，同業先進，文化界及其他各界人士紛至沓來，異常熱鬧。該餐廳爲對飲食業素有興趣及經驗之人士開辦，全部設計裝修，由專家負責，獨出心裁，風格新穎，豪華而舒適，各界人士均大爲讚賞。該餐廳宗旨在爲出品，色香味俱備，使人大快朵頤，食過番尋味，對服務水準並極講究，富有人情味，所有侍應均受嚴格訓練，務使顧客有賓至如歸之感。該餐廳馳名西餐有澳洲鮮蠔，牛柳，天打浪牛扒，美國色大明蝦，西洋里石斑魚……等，各界人士前往光顧，閣府統請，無任歡迎，定座電話：H七四一九四一。

華僑馬經

老吉主編

本週賽馬分場公佈
印遊會杯九駒報名
全日共跑九場提前下午一時半開賽

（新亞社訊）本週末（廿六日）賽馬，馬匹報名，昨日上午十一時止截，下午編定分場公佈，共排九場比賽。留下一場，在三月四日（下週末）舉行，（詳見另段）。

成週末賽馬，因編排九場比賽關係，提前於下午一時開始售票，一時半開跑頭場。

第五班一哩長途賽，分跑三場，其中一場，留在下週末舉行，另兩場，則在本週末如期作賽。

第六班的一哩二五長途賽，又因爲報名馬不足，凑不成軍，而被迫取銷，報名於長途賽之馬，一併加入短途賽，如馬主不同意，可申請退出比賽。

印度遊樂會盃，第三班一哩一七一碼長途，只有九匹馬報名，致場面並不十分熱鬧，茲將馬會昨公佈本週末九場賽馬，分場表列如後：

第一場 半哩一七〇碼 第六班

散寶、敦女、生日餅、至驟、中發白、揚名聲、關騎將軍、愛爾蘭假期、美寶、領航燈、珍味、威時霸、勝券

第二場 一哩 第五班

恒星、寶寶、勇將、森林騎俠、寄得你、新市場、樂趣、英偉王子、同意、威德霸

第三場 六化郎四十碼 新馬

祥輝、好精神、夏灣拿、亦乾、樂運捷、龍祥、士高帝、驪歌莉莊、利堡、皇家禮、超級快馬、猛虎、赤麒

第四場 一哩一七一碼 第三班 （印度遊樂會盃）

噴水池、差利、好收成、金寶鈴、飛俠、申江壁、傳說御星、多盈利、裘古王子

第五場 六化郎四十碼 新馬

安琪、寶錦、金多寶、森林之寶、及弟、欣心、綠林、自由萬歲、龍騰、長運、寶石之王、巖寶、寶運錦

第六場 一哩 第五班

新福、荷蘭之寶、因電火、歡樂滿谷、感恩、大情人、歡樂年年、遠威、神通妙算、獨眼龍、新希望

第七場 半哩一七〇碼 第三班

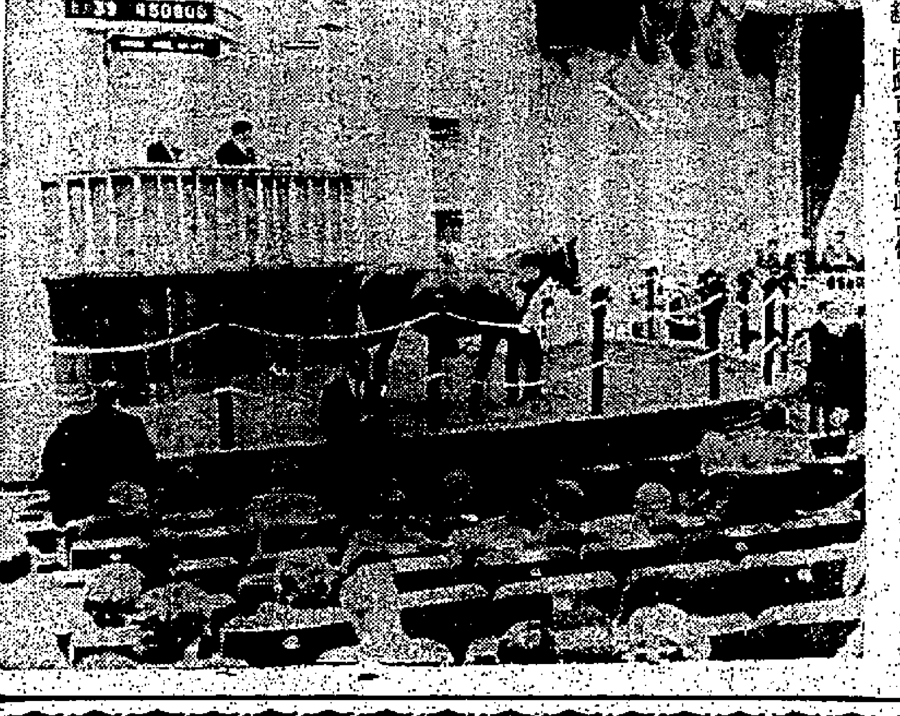
霸王女、好的牛、電腦、金滿谷、奇輪、娥眉、紅利證券、心寶、泰福

第八場 半哩一七〇碼 第六班

益霸、飛勁、飛達、百搭、得捷、萬宜、滅得去、比你叻、甜心、大飛俠、初聖、穩健世界、勝錦

第九場 半哩一七〇碼 第三班

藍色大渡河、賀相逢、神龍、良友、吉慶、力勁、霹靂、我至叻、出術、再一星灣



圖爲香港賽馬會歐洲錦標的十歲公馬WHAT A TREAT，於本月十四日在列成頓拍賣，以四十五萬美元高價易主，該駒在歐陸一帶，具有相當彪炳之戰績，因此可賣得如此高價。

專講冷馬

益衆益羣走勢同
勝敗關鍵在騎功

曾密士過去手上有兩匹惡馬，一爲第八班之「益衆」，另一匹爲前第六班之「益羣」，前者已被吉能取去，後者相信不久亦會改換配搭，因爲後者在初五一役，騎者大令人失望。

本來兩匹不同班次之馬，又不同在一天出賽，是無從加以比較的，但筆者却注意到，兩駒是次之走勢，幾乎是相同，但「益衆」勝出了，而「益羣」却落第而退。

筆者覺得很清楚，「益衆」在吉能胯下，前段未能爭先，被同場之「古墨」，「飛蹄」等搶前，「力楠」上，落山一段次序沒有多大改變，轉入直路之彎角時，「益衆」是處身三四位之間，內欄前領馬爲「古墨」，「力楠」，外欄一匹「力楠」壓着「益衆」，眼看「力楠」乘音轉彎之勢而利用拔術性壓阻「益衆」有半個馬位，但吉能騎技老到，並未因這一壓而有所退縮，反而乘勢以技術性從向外走，並力推坐騎搶前，結果「力楠」因此一陣便即退落，而「益衆」乘虛馬前略超而迅即超越前領二駒取勝而回，贏得攔過客一致喝采，派彩三半冷。

「益羣」的演出又怎樣？「益羣」在開閘時亦未能及時搶出，前領者爲「生日餅」，「領航燈」及「至驟」，上落山一段大致相同，轉入直路之彎角時，「益羣」之處境一如「益衆」一樣，內欄有「生日餅」與「領航燈」壓着半個馬位，而外欄有「揚名聲」壓可能加以阻撓，但曾士膽量不夠，未敢乘時搶上，讓「揚名聲」搶前，「金將」亦隨「揚名聲」而上，在前無去路，結果「益羣」就此落敗而回。

假定前後兩駒均由吉能執韁，相信均能勝出，所以可以預見，曾士可能會連「益羣」也失去。

北極客

心水馬

金寶鈴應可五捷
多盈利仍屬位材
先看印遊會杯賽形勢

本週末賽馬的九場分場表，經已公佈，今次是由第三，五，六班及新馬擔任。

先看印遊會杯的一場，共有九駒報名，這是第三班馬賽事。以實力而論，「金寶鈴」，「多盈利」，「裘古王子」三駒應可控制局面。

「金寶鈴」本季易主後，經已四捷，亦是一次比一次好的馬，今次雖然升上第三班，但仍未到牠的班次天花板，我說這話，是根據牠上次演出而論，上次跑一哩，負一四六磅，沿途走勢頗佳，但最後一段直路，有左搖右擺之現象，終點前的五十碼，簡直是走之字路，他這樣走法，並不是表示牠有若何不妥，而是入直路時麥芙倫想按韁而已，但左右手力度不勻，左手收韁，而右手鬆韁時，馬兒便跑向外欄，但麥芙倫立即用右手再收，這時「金寶鈴」又跑回內欄，因此，在看台上的現象，就看到一場過終點後，「金寶鈴」跑之字路了，計時是一分四十一秒，厲害之至，假定「金寶鈴」在直路上，麥芙倫不是想收韁的話，「金寶鈴」大概是一分四十秒左右之馬，升上第三班，仍屬有餘未盡，今番報名跑印遊會杯，路程雖然長些，但仍照有力贏。

「多盈利」上次敗於「七寶」蹄下，沿途也算跑得不錯，這馬在第三班，實在無法留得住，不過今次可能又成熱門，假如排檔有利，則大可與「金寶鈴」拍拖回來。

「裘古王子」上次跑一哩，只憑後勁衝上爭回一席第六，但看當時之走勢，蘭尼走位之劣，劣得無以復加，入直路時，有位可上，待無位時，才從大外欄衝上，這時「安伯伯」與「零亂」已雙越過終點，該場時間共慢，由此看來，「裘古王子」跑九化郎，有利支持嗎？假如仍乘一段後勁爭勝的話，則可以被「金寶鈴」與「多盈利」雙雙放離。

綜觀這場九化郎之賽事，我認爲取勝機會最高的，應是「金寶鈴」，次之爲「多盈利」，如蘭尼真未本身水準跑，「裘古王子」也應有一席位置。

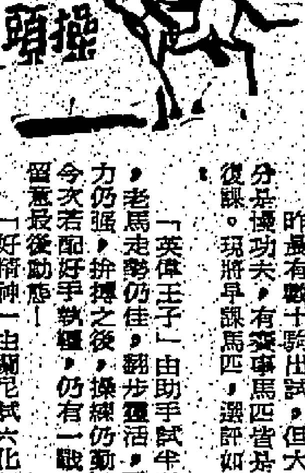
神算子

本週末報名馬匹多
還有一場押後舉行

（新亞社訊）週末出賽馬匹，昨日止截報名，報名馬匹，足夠跑八場之用，由於有兩場報名押後舉行之新馬過材賽加入，所以形成共有十場，馬會宣佈祇跑九場，將其中一場第五班一哩比賽押後在週末（三月四日）舉行，馬會並將此一場押後舉行之第五班一哩賽報名馬名單公佈如下：

錦旋、愛運佳、紅利證券、神采、森俠、馬雅麗、飄到笑、威水、信德、走石、常勝馬。（十一四）

晨操鏡頭



英偉王子勁力仍强
娥眉福來神態甚佳

昨晨有數十駒出試，但大部分是慢功夫，有賽事馬匹皆是初復課。現將早課馬匹，選錄如下：

「英偉王子」由助手試半哩，老馬走勢仍佳，翻步靈活，勁力仍强，拚搏之後，操練仍勁，今次若配好手執韁，仍有一戰，留意最後動態！

「好精神」由蘭尼試六化郎，在終點處起步，前段遲力按慢，但後半哩放出，走勢甚佳，馬有佳質，成熟追步，若由蘭尼押陣，就有力一戰，留意最後動態。

「力勁」由謝啓棠試半哩，按住韁繩跑來，速度雖然不快，但走勢平穩，勁力均勻，馬之神態甚佳，狀態保持勇健，今後動態仍堪留意。

「自由萬歲」由麥芙倫試六化郎，在終點處起步，前段按慢，上落山時揚鞭推騎，走勢時佳，步履暢順，氣勢勁力增强，步法合型甚佳，此駒成熟追步就得留意。

「祥輝」鄭亞試半哩，在上山處起步，揚鞭推跑，即疾馳而去，全程走勢悅目，表現甚佳，馬有佳質，今成熟態，最後動態宜留意。

「娥眉」由鄭棣池試六化郎，以輕鬆走勢跑，勇態復起，此課表現甚佳，狀態勇健之「娥眉」，演出有準，今後動態值得留意。

「紅利證券」李霖試六化郎，在終點處起步，揚鞭推起之後，順其自然跑來，走勢勁力俱佳，狀態優追，又復手初時之勇態，值得留意。

「榮寶」助手試半哩，全程鬆馳，走勢尚見平穩，但氣勢稍不如前，且看今後進展如何再說。

「亦乾」由劉福洪試半哩，走勢甚佳，步頭輕爽，勁力甚强，成熟縱進，此課表現甚佳。

「福來」馬彼得，「傳風衛星」助手，兩駒同跳一哩，前六化郎並肩而馳，老馬「福來」硬朗有勁，表現甚佳，末段助手力推「傳風衛星」，先過終點，但按住韁繩之「福來」，走勢仍佳，兩駒之動態皆宜留意。

「錦旋」陳毓麟試六化郎，全程按慢，走勢尚見平穩，但神態稍不如前，拚搏之後，狀態稍起變化，且看今後進展如何。

勞楚令

花邊欄絮　雷鵬

杜鹿作風已改變
池仔晨操最勤力

▲杜鹿馬房經過手初一輪拚搏之後，如今已變成揮冷而嗌，先後爆出「寶鼎明珠」與「巴里樂園」之冷門，一用弱配出擊，一用掩藏手法，不操而突擊，手法雖然不同，但目的都是求冷。看來對於杜鹿馬匹，今後亦要取冷捨熱。因爲實口改變了，如「體育精神」，而嗌之明大熟，就用「都得」顯手法，一博殺。

▲最近兩次，鄭棣池表現平平，昨晨復操，操馬十分認真，他胯下馬匹，皆認真打磨，看動態今次池仔之馬有重視之必要。「巴里樂園」爆冷贏出，入圍拉馬時，只有助手馬伕拉馬，看來馬主有點疏於來賀了。

體育

甲組足球聯賽獨幕劇
九巴大戰東昇
下午三時三刻在花墟場火拼

甲組足球聯賽，今日在花墟排有一場獨幕劇由九巴出戰東昇，下午三時四十五分開波，頭場預備組聯賽東昇對九巴，於兩時正交鋒先打頭陣，門票一律收兩元五角。

九巴在明天出發征菲，今天為了爭取贏波機會，當必傾盡全力死拼，絕不容有失，九巴之實力亦是和東昇有均勢，九巴既然有力量一拼，當然會放盡搏殺一招共征菲前之緊勢，不過東昇是一支強硬的勁旅，九巴欲勝東昇，相信並不是一件容易的事，尤以東昇後防力量特別堅強，葉錦洪打守中路，能堵塞住九巴的攻勢，巴士的前鋒並無若何特別出色人物，能否可以爭取得到士哥殊屬難料。九巴與東昇雙方都是守強於攻，乃勢均力敵五五波，決勝關鍵在於「埋門一剎那」，兩隊俱無法突破對方密集防禦，很可能打個平手。

巴昇在首循環時碰過頭，雙方以一比一打和，此後各經十幾場大小戰後，東昇已出賽十四場得十七分，九巴已出戰十三場，得十五分。兩隊俱屬一級巨型班勁旅，實力半斤八兩，旗鼓相當，將有一番極劇烈之爭持始能分出高下，是一場五五波硬仗，非經鏖至終場，誰鹿死誰手。東昇與九巴誓不兩立，有你有我，雙方勢必傾盡全力搏殺，拼過你死我活，保證絕無冷場，是一場精彩難逢的好波。兩隊雙方俱無必勝把握，要臨場演出後勁門志球運決定勝負。東昇前鋒食糊力較強，兩面稍高半綫。兩隊可能出場陣容如下：

▲九巴

畢祖當

陳展安　程永健　張永清　廖柴礎

楊偉棠　蔡意文

梁洪　畢偉康　曾釗球　胡錦良

朱柏和

▲東昇

曾廷輝

馬興強

陳錦明　葉錦洪　王照保　陳中

盧洪海　林劍雄　黃遠林　李國強

東方迫和愉園
昨花墟甲組足球聯賽大戰
〇比〇林英傑射十二碼宴客

（特訊）昨日甲組足球聯賽東方大戰愉園，在九龍花墟警察球場決鬥，經過九十分鐘劇戰，東方以〇比〇打和愉園，各得寶貴一分。頭場序幕戰預備組聯賽，愉園勝東方二比〇。昨午花墟絕早爆棚，兩時前已大擺長龍，購票入場觀衆九千六百八十六人，門票收入為兩萬四千一百八十元九角。

東方今屆在吳桃慶主席鼎力支持下，組成堅強巨型班，雖少去何保羅，李國雄，歐陽純，黃賢良，馮紀榮，謝錦昭，羅北，鄒偉棉，潘長旺等，但獲得伍煥璇，賀振烈，李志強，陳國雄，張華傑，袁權益，魏國輝，廖展鵬，蔡華國，何容興加盟，實力大為增強，有脫胎換骨之別，足與任何甲組巨型班最強勁旅決一死戰。愉園今屆放棄葉錦洪，區彼明，馬興強轉會東昇，獲得鄭國根，梁耀光，高永生三劍俠加盟，實力與上屆相差無幾，足與任何一隊勁旅爭一日之短長。東方對愉園甲組足球聯賽，為兩隊今屆第一次碰頭。昨戰東方有袁權益受傷，愉園以鄭國根取代，兩隊俱屬一級巨型班勁旅，雙方實力半斤八兩，互不相讓，九十分鐘過程爭持非常激烈，兩隊俱無法突破對方密集防禦，卒以〇比〇和局終場，愉園獲得一只十二碼罰球，林英傑射失。東方氣力速度均佳，下半場佔上風優勢，任劍子手捉射右上角，被長人何容興撲出。愉園被東方迫和後，在甲組聯賽已出戰十四場，七勝，五和，二負，得十九分，仍排在次席第二位。東方在甲組聯賽亦已出賽十四場，四勝，五和，五負，得十三分，跳上第九席。

兩陣對圓

上半場三分鐘東方進攻，袁權益左翼位廿碼抽射中右上死角，愉園陳德耀接住。四分鐘曾展鵬走左翼位在底綫並射，文光賜傷，抬出場外救治，九分鐘復入。十四分鐘愉園反攻，六分鐘廖演英被賀振烈從右路撞倒，十六分鐘國泰傳球曾展鵬走右翼位在禁區邊外射中上路，廿九分鐘鄭國根直綫傳上，鍾楚維單刀中央突破，快馬殺入禁區，捉射右下角，何容興用右腳踢出解圍。上半場〇比〇，雙方均未打開紀錄，暫時不分高下。

易地再戰，東方調整陣容，曾啟泉入替廖演英，下半場三分鐘愉園左路運軍鍾楚維越過對方防線，何容興衝出，胡秀文射右下角空門，馮紀光及時截救出險。八分鐘鍾楚維右路在廿二碼直射，何容興接住。十九分鐘賀振烈在禁區內絆倒胡秀文，球證史加夫指罰十二碼極刑，林英傑主射左下角，何容興飛身撲出救險。廿五分鐘賀永生在邊線遙遙中門由右上角，長人何容興一手撥出。卅八分鐘鍾楚維左路突破，射右角，何容興接住。卅九分鐘陳國在禁區外二碼位射高飛出界。四十二分鐘林英傑開左角球，鍾楚維頂中下路，何容興接住。直至終場雙方是一分，卒以〇比〇和局。（七趾）

女籃兩強重賽
七喜蟬聯冠軍
悠悠退居次席
警察公民傳捷

本年度入司銀牌盟球賽，昨晚在修頓球場舉行，兩冠軍隊伍警察公民甲一組聯賽盟主，以強大的軍力，在……一門……

次場女子聯賽兩強七喜對悠悠，乃全晚的戲肉，七喜在速度與狀態下，半場先勝十八比十三，下半場因對方改派新人上陣，做成七喜形勢更為有利，卒以廿五分（四十九比廿四）的懸殊紀錄，蟬聯冠軍后座。

實力均為平均的七喜，贏波乃意料中事，但相差廿五分的懸殊賽果，頗令人驚異，導至此紀錄者，主要因下半場悠悠兩主將，盧嘉儀，周麗蓮先後五犯畢業，悠悠眼見還魂無術，陣已成，故全讓新血上場，促她們吸收大場……

大關大敗猩球（一百一十七比六十一）半場猩球以卅五比六十一落後，乙組聯賽冠軍公民亦不出意料之外，輕勝上下廿七比十五，五十比四十四。

波的經驗。是以自此時開始，七喜積分直綫冒升而產生了大陣隨的戰果。七喜主要勝在合作純熟和鋭力兩方面。全場以郭人快攻作為防守進攻的基礎，直指悠悠兵源缺乏和氣力不繼的弱點。首將伍麗英，袁少瓊，曾思配同然有良佳的表現，新球員黎鳳，林小蓮，不能互相呼應，配合上述三者之前攻後退，加強了悠悠後防的壓力，是以開波後即節節領先，十三分後五分鐘三比二，將對方拋離，在球賽記錄……

環環下，旁觀者一致認為她們穩操勝券，但豈料此時七喜犯了一嚴重的錯誤，教練無故叫停，令殺得如火般紅的球員士氣和緩下來，而敗得陣腳大亂的悠悠，反乘機得以喘息而重振旗鼓，急謀應付，果然再度扭轉……

昨日甲組足球聯賽，東方與愉園經九十分鐘苦戰，雙方無法打開紀錄，握手言和。圖為：東方賽權韜（中）在愉園兩衛將（白衫）威脅下用左腳起腳抽射，惜因操之過急，斜射出界。（本報記者攝）

三軍司令韋達頒
委任書與吳耀慶

東方體育會主席吳耀慶，昨日參加軍服典禮，國為：贊助人三軍司令韋達爵士頒發委任書與副會長吳耀慶。（本報記者攝）

美國著斯仙梅二月十九日在克里伯在驗無鞍野馬比賽中，久久保持不跌下之驚險鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

曾境康麥英才
獲贈裁判退休盾

足球總會在歡宴巴西高士路足球隊席上頒贈一個會徽銀盃給退休名球證曾境康及麥英才，這兩位在體育圈及足壇服務有長遠歷史的人物，且屬領有國際球證的銜頭，同時在裁判圈中亦建樹良多，是綿弱子紀念盾，也殊為值得。

陸智夫國術社同學會
新春吉慶聯歡
並為陸寶開小姐餞行

陸智夫國術社同學會主席陳卓均，為欣逢新春佳節，特於初九晚假吉慶酒家舉行春節聯歡，藉以聯絡同學感情，作新春聯叙。同時，又值陸智夫師傅之第四女公子陸寶開小姐日間赴德國留學，特邀請餞行云。

華協昨日團拜

華協昨日下午六時在會所舉行新年團拜，並召開執委會討論……

今日有八場上演
首屆亞洲業餘網球賽

南華體育會主辦國泰航空公司，秀蘭雪糕公司，發電工程公司，聯合汽水公司，聯合贊助之第一屆亞洲業餘網球賽，每日均有精彩緊張賽程上演，俾港人一開眼界，今日由下午一時卅分起，在九龍京士柏南華會網球場上演，門劵售三元及一元（學童票）。

△昨日比賽成績：

韋年加匣夫勝陳述勳、雅士文	（雙打）	七比五　六比三
金生卑勝阿士曼	（單打）	六比四　六比二
徐錦溯勝張思聰	（單打）	六比二　九比七
神和住純勝金滿美	（單打）	六比〇　六比二
韋祖奴勝阿美奴	（單打）	六比二　六比二
林丹尼勝金滿美	（單打）	六比四　六比三
告魯士、李和聰勝蒸寶琪、鐘容	（雙打）	六比三　六比一
張國順勝張仁忠	（單打）	八比六　六比一
T阿巴尼勝加厘夫	（雙打）	六比二　六比三
林方、張仁忠勝金璟章、達加拉	（雙打）	六比四　六比四

△今日廿二日由下午一時卅分開賽

下午一時卅分
鐘容浩對扳井　潘柏堅沙對金滿美

下午三時
告魯士對徐錦朔　唐國順對韋祖奴

下午四時半
韋祖奴對T阿巴尼　H阿巴尼對李和聰　金生卑對韋年

專上學生籃比賽
廿七進行決賽

專上學生聯會主辦之本年度籃球比賽，複賽於本月廿日舉行，其賽程如下：

（女）	葛師勝羅師	廿九比十
（女）	浸會勝中大	卅八比卅四
（男）	港大勝羅富	六十三比五十二
（男）	柏師勝工專	四十三比廿九

各得勝隊伍，將於本月廿七日下午假香港大學體育館舉行決賽，爭奪冠軍，失敗兩隊併列季軍，並於時日賽後頒獎云。

白鶴同學會
今晚英京聯歡

白鶴健身院同學會今晚八時，在英京酒家二樓，設有抽獎助慶，同時為歡迎加拿大回門李鵬君榮歸，李鵬為著名白鶴健身院長花德得意弟子，以太極威振外，今次聚白鶴同門聯歡，可稱得為盛會，今晚英京樓頭必有一番熱鬧。

巴西高士路隊
今赴澳門遊覽

巴西高士路足球隊在港比賽三場已經完畢，今日赴澳門遊覽，在於客軍乃是一支職業球隊，故不能在澳門作賽，澳門足球總會仁茶來港會於客軍交換意見，可惜環境不許可而作罷論。客軍公演訪港，取得過了港人欣賞，最好的比利，因傷而未能作賽，致今日訪澳門之先，客軍在廿四日離港，繼續其行程的巴西山杜士之比較，則各有各人的睇法，可說是見人見智，互有所長。

巴西隊添食一場
明晚出戰流浪
足總昨經同意減收門票

流浪與巴西高士路足球的糾紛事件，為了息事寧人計，昨天經三方面的同意，是球總會以通傳方式徵得委員大部份的同意，批准巴西高士路隊於明（星期三）晚與流浪作一場比賽，以免雙方兩各走極端，流浪會亦即假希爾頓酒店招待記者，報告此事。只要順利的完成，流浪與巴西的糾紛就可以消除。

這場波將於明晚八時上演，亦減收門票以餘球迷，收五元，十元，十五元，廿元，三元場館售劵，而大部份的門劵收五元，欲未曾欣賞客軍球技者有機會欣賞。

至於原定元朗對南華的比賽，因學師出賽期的原故，將改期舉行，詳情今天將會由足球總會公佈。

台輔仁女子手球隊
明應邀到港大表演
榮獲寶島省運暨大專雙料冠軍

（特訊）台灣輔仁大學女子手球隊，由校長于斌樞機領導下榮獲台灣全省運動會及大專杯雙料冠軍，昨日已應本港手球總會邀請，由該校總欽一神甫訓導處秘書梁添祿課外活動指導組主任張黃，教練張建鋒領抵港，將於明（廿三）日下午三時半到香港大學體育部表演示範，中文大學崇基學院作賽，如時間許可將在南華體育會演出。

查本港手球會已成立一載，曾邀請台灣師大男子隊來港作表演示範，曾與南惠邦主席領導下的手球隊也曾在台灣示範，頗獲好評，現時本港尚沒有女子隊，所以不能派隊對壘，故使作示範性質，以手搜球運動緊籃球，由郵寄起來，須要輸仁…

顧問：唐恩江、李瑞揚
領隊：魏欽一、張建鋒
教練：張瑞興
隊長：宋美
隊員：黃惠貞、劉典蘭、陳悠、林菲、許月碧、陳蕙、洪珠、秀真、沈正平、蔡世貞、彭碧玉、黃淑英、呂淑珍

渭濱體育會
昨新春團拜

渭濱體育會，昨日假國際酒樓五樓貴賓廳舉行新春團拜，由會長呂榮洲主持，參加者計有主席呂榮，副主席李柱，丘基，及莊劍峰長泉，呂少文，林大華，馬呂顯超，呂壽康，呂星，會場熱鬧，來人頻頻舉杯恭賀新春快樂。渭濱會成立已有多年歷史，對提倡體育運動和普及有貢獻…

今商補賽事
足總聯管會

足球總會聯管委員會定於今日下午六時在會議室召開會議，討論關於銀牌盃週賽的三場比賽均成和局要重賽日期，及聯賽的日期事務。

蔡明星奪冠軍
普樂杰單車賽

普樂杰單車賽，昨日之廿五哩普通新血挑戰賽，在九龍環新界舉行，由於天氣冷因分地之壓制，早南國之前鋒，蔡明星，徐仲賢，陳永賓，李錫泰，南國新秀所長，維他奶之郭錦氏，所得冠軍，成績如下：

（一）蔡明星（九龍）一小時六分卅二秒

（二）李前星（南華）一小時六分卅三秒

（三）潘卓安（九龍）一小時六分卅五秒

（四）鄒錦民（維他奶）一小時七分七秒

除了一小時廿一分十九秒，小時廿一分十九秒。

舉行五十英里得分賽，同時將由台灣山地隊居頭名佳賽，明秒……

本港新聞

柴灣缺乏社會服務
社會服務聯會研究指出
醫療職業訓練及圖書館急切需要擴充
青年犯罪公共衛生交通問題亟要解決

（港訊）柴灣急需各種社會服務，以改善擠迫在香港較早期的一個新區內的八萬八千多人生活。

這是一項有關柴灣居民社會服務需要的調查研究所獲的結果之一，該項研究最近由香港社會服務聯會研究部進行。

該研究將協助正在籌劃中的柴灣社區中心，斷定中心內將提供的各種服務。在研究過程中，共二十五間社會服務機構及四百八十名柴灣居民曾接受訪問。該研究為有關新區生活的一項最新及最詳盡的調查研究。

大部份被訪問者認為下列各類服務有急切擴充之必要：這包括普通醫療服務、牙醫服務、職業訓練及兒童圖書館等。

生活津貼及教育補助亦被認為是柴灣所最需要的服務。百分之六十以上家庭每月收入超過港幣六百元，但亦只有百分之十二的居民獲得六百元以上的月薪。可是，大部份居民對物質的援助及貸款並不感興趣。

日間照顧兒童服務亦是柴灣所缺乏的，目前祇有四間志願團體提供這項服務，受照顧的兒童約為六百名，佔有資格接受該項服務的人數百分之十一。

至於為老年人提供的服務，則並無任何機構提供，除了某種保險會之外。因此，為老人而設的各種服務，如老人院，有極大發展的必要。

該區居民亦覺得需要為區內極大數目的兒童提供更多消活動及教育設備。

他們建議設立更多青年服務，即娛樂活動，包括游泳池，多類活動的中心，足球場等；和更多家導服務。許多居民覺得柴灣應有一間中學，及更多夜學和圖書館，以迎合該區青年人的需要。亦有認為更需要更多公共服務，例如市場，銀行及醫院。

居民指出青年犯罪，交通，公共衛生及擠迫是柴灣區的嚴重社區問題。該研究指出居民對綜合社區力量以解決青年犯罪，公共衛生問題，或交通擠迫問題，研究報告相信一般居民認為後者只能由政府去解決。

研究又指出柴灣社區主要是由工人階級組成，他們之中有許多是工廠工人，百分之六十以上每星期工作六天，並且多數一般都在較遠的地方工作。研究報告建議該區活動應在晚上舉行，使得日間工作的居民可以參加。

報告又提出，居民消遣的時間和方式，與五年前有所改變。百分之七十在公餘時間留在家中，其中百分之二十二觀看電視節目，其餘的則幫助料理家務。

要使市民放棄家務及心愛的電視節目，報告認為團體必須採取較現實及興趣小組更吸引的活動，前述的活動均不受居民所歡迎。

另一項主要的研究結果，是只有很少部份居民（百分之三十）曾經和社會服務員有過接觸。平均只有百分之三十八的居民知道有關現存的服務。舉例多數的柴灣社區中心亦只為百分之十二的居民所知曉。居民對現有社會服務資源的無知，亦是一九六七年社會服務聯會進行的觀塘研究及一九六九年的將軍澳社會需要研究所獲的結果。

報告強調加強宣傳柴灣現存的社會服務，機構必須將有關服務，例如家庭計劃及成人教育的資料傳達市民，使他們能利用該區的福利資源，而不是等待個別人士去探討這些服務的價值。

一月份遊客
七萬三千餘
日人近二萬仍佔首位

（港訊）今年一月份，本港接待遊客共七萬三千七百卅名，即比去年一月份的遊客人數增加了一萬一千八百廿八人（或百分之十九點一）。遊客的主要來源地仍然是日本，其遊客人數為二萬九千五百五十二名；其次則為美國，遊客人數為一萬零五百五十二名；東南亞遊客為九千六百九十四名，澳洲及紐西蘭遊客為六千三百八十名，西歐遊客為五千六百一十六名，英國遊客為四千七百廿名，加拿大遊客則為七百八十六名。

一月份日本遊客人數較去年一月份的數字增幅很大，高達百分之四十六點三；而美國及加拿大遊客，則低於去年一月份的相對數字。美國的遊客減少百分之十三點六；加拿大一般跌非洲大的遊客來源地，但其遊客人數亦減少達百分之廿六點一。

同時，頗有意義及足以說明香港對歐洲日益……

今日潮汐

高潮：上午三時十四分。下午二時五十四分。

低潮：上午六時十九分。下午十時五十一分。

寒流南下
仍然溫暖
今無變化

（新聞社）南下的北方寒流雖已到達，而本港亦已受到影響，但並未如想像中之寒冷，昨日天色初時陰霾，下午晴朗有陽光，東風和緩，氣溫反比前日為高，升至攝氏十九度，天氣稍涼，預料今日天氣無顯著變化。

本港地區昨吹和緩東風，風力四至五級，晨早密雲天陰，下午天晴朗有陽光，上午九時前，室外氣溫最低十四點三度，最高十五點二度，十時升為十六度，此後氣溫仍然上升，下午一時十七度，四時更升至十八度，濕度百份之七十以上。

讀者論壇

無真姓名住址者不登
破壞他人名譽者不登
一紙兩面寫字者不登

應設委員會研究問題青少年的成因

編輯先生：拜讀貴報於本月四日刊出之「求中心監督希望讀者正確認識感化制度」一文，不禁有感而發，以下數點為小弟之意見：

（一）關於「感化工作成功率」的統計是以犯人接受感化期間，包括部份判入感化院接受住院訓練及監管，不曾破壞感化令為準則。……小弟感到，原來感化機構只滿足力求受感化者在感化期間暫且安分，及在假期結束，依時返院報到，已算成功；而對於問題青少年中的病態心理，卻難以保證出院後，不會「舊病」復發的。如此「醫療」，如此「治療」，如此「成功紀錄」是否令人滿意呢？難道應該只重身體安康，不能徹底治療心理病態才算合理？

（二）關於「沒有人能否定童犯進入感化院後，不會被更壞分子感染，甚至被大阿哥收為黑社會份子」……更使小弟惶恐不安，因為縱使獲得感化工作人員的訓誨和幫助而覺悟前非，能改過自新的很多，但這也是只看到事情的一面而忽略了另一面，成為黑社會分子機會也是無可估計的吧。為什麼對如此「蘊生副作用不良反應的治療」不設法改良或另尋「新治療方法」？而任令副作用反應潛伏？

（三）問題就是問題，並不是統計數字多少可以解決的，祗要問題青年依然「舊病復發」，便可以給我們帶來新災禍了。所以與其斤斤計較專家式統計，倒不如集中於促使「舊病復發」主要素的研究及防止，當明得多了。

（四）關於「院內之工業操作所聘請專家……」以了解，並協助解決童犯本身各方面之問題。……根據來報記載，「舊病復發」青年時有所聞，甚或有些連感化官亦拒絕繼續感化者。小弟僅屬不如專家，妄加評論，自應有美大方，惟此去存有漏洞，亦屬局外人可見的。漏洞是什麼？小弟不禁猜想：人手不足？援助有限？權力不及？尚希有關專家破除「局內事局內管」之官僚精神，公開賜教如何？

（五）童犯雖然缺乏相當的自由，可以換來比正常學校更多姿多采的活動，滿意正常的社交活動，學習社交禮節，足以寄託精神，充實生活。這無疑入夏令營或有青年領袖訓練營一樣有何差異？不錯，罪和懲是應該相等的，但如果剝不能使犯者感到有悔不當初之意，則犯罪率仍不能降低。故此小弟贊成將此多姿多采的社交活動，押後至受訓完畢，以便使他們感到新生活的可貴。

（六）最後，小弟亦有數點意見：

（甲）希望有心人士及真正專家組成有權威代表性的「青少年問題研究改進委員會」，每隔若干期間，發表有關青少年各種問題及需要，指出問題青少年的成因（決不能因為成因複雜而推三推四），並提出各種可行建議的公開報告書。

（乙）更希望有心人士，改善感化機構的感化措施，盡力探求青年變態心理，能明白他們的憂慮，對執行感化工作，自然事半功倍。因為感化工作者對問題青年朝夕相處，自然了解問題青年心境，而且感化院總監更應與各工作人員討論各種問題，並蒐集資料，交給最高當局，或發表報告書，使社會人士明白，自然獲得各界的了解及贊助。

（丙）重新不良之徒在感化院活動，最高刑罰應判終身監禁，因為這種行動比販毒與青少年罪行更為嚴重。

（丁）加強個案工作人員及感化官和社會各福利機構合作，使援助權力強大，並且定期發表工作及成績報告書，以正各方視聽，使得於解決當局之處或權力之需要，亦應填入報告書內。

（戊）政府有關當局應該成立專組研究，以求真正解決「香港環境」特殊，不應固守英國制度，應於現今青年問題日益嚴重，應運用緊急法例或設立具紀律性的感化機構管理多所，以應付問題的惡化，切不要因面子或虛名，而使青少年沉淪下去，給我們帶來「舊病復發」或「新病初生」等心理變態禍害。

讀者區區上。一九七二、二、五。

貨箱服務收費標準
港付貨人會與貨運公會再談商
雙方意見續改進將獲平等基礎

（港訊）香港付貨人委員會昨日（星期一）與遠東貨運公會代表舉行會議，再度討論擬議中之貨箱服務收費標準。

付貨人委員會態度，在前數次會議中提出之多項反對意見，已獲貨運公會接納，並將擬議之草稿予以修正，若干待決問題曾由雙方代表作長時間討論，貨運公會代表已同意再予考慮。

此係雙方舉行之第四次會議，去年曾在本港舉行討論兩次，在倫敦舉行討論一次。

香港付貨人委員會主席麥敬時先生謂：遠東貨運公會代表第三次前來香港在運往歐洲貨箱化之前，討論貨箱服務收費標準一事，係值得歡迎之表現，表示遠東貨運公會日益尊重香港付貨人委員會，並需要聆聽香港付貨人之意見。

麥敬時先生謂：近年來，付貨人與貨運公會之間關係已有重大之改進。在付貨人與航運雙方能以平等之基礎，互相對待方面，尚有甚多需要進行之工作，遠東貨運公會對貨箱運費問題之態度，無疑係正確方向之步驟。

來自倫敦之遠東貨運公會代表係賴柏先生（代表團團長），李斯垂先生，梁茲愛卡先生，馬華克先生，駐港遠東貨運公會辦事處未來主席邁爾斯先生及彼洛·普森先生亦參加討論。

香港付貨人委員會代表係麥敬時先生（主席），傑維滿先生，祈連活先生，任家祥先生，賴哈拉先生與原劉漢珊夫人（義務秘書）。

聖約翰港區長官俱樂部

新春聯歡：招待家屬：廿七舉行

聖約翰救傷隊香港區長官俱樂部，本年度新春「聯歡日」，經定期本月廿七日（星期日）在大坑道二號港區總部舉行，業於去日「聯歡日」委受會員家屬歡迎今屆再辦，對內容選擇與工作設計，均有改進，何鏡波會長，波主席與梁沛文副主席，對是項活動甚重視，施工作指導，其他工作委員包括之資料，與偉林，馮焜枝，賀象豪，陳則賢，張，蘇永堅，鄭運成，蕭惠雯，哈秀麗，潘寅遊，日均積極分頭工作，現時節目將有酒會，攤位遊戲，抽獎，以及大食團，中區分區，中區與國際會長：陳克承，蔣公益，梁沛文，強波，李志剛，盧政浩，姜彥文，陳繼賢，吳浩生，蔣俊擔任，晚時將由全體劇團問代表大會派發「利是」，並由主席擔負，並由會長何鏡波夫人，亦會主持攤位遊戲開幕儀式與頒發各項獎品，預計將有數百人參加盛會，其熱鬧情況不難預卜云。

REFERENCE LIBRARY

新界版

新界社會繁榮發展除舊更新
前途光明慶
新界鄉議局舉行團拜陳日新致詞指出 期望今後共同以新觀念迎合新的問題

（時訊）新界鄉議局於昨上午十一時假座九龍美麗華酒店萬壽宮舉行壬子年新春團拜，參與盛會有主席陳日新，陳友才，陳伯榮及議局全體議員外，麥法誠及各區理民府，聯絡官，助理警務處長盧善，漁農處長李國上，李熙宏，新界高級教育官鄧恩，梁重順等多人，官民聚首一堂，一片恭喜之聲，互祝陞官發財，從心所欲。

團拜儀式簡單隆重，由鄉議局籌備委會招待，由主席陳日新致詞，略稱：今日係歲屬壬子年新春人日，本局舉行新春團拜，荷蒙各位蒞臨，同聚一堂，氣氛熱鬧，精神愉快，正象徵每一個人好運開始，以及新界社會繼續繁榮。

今日新界社會在繁榮上發展，一方面除舊，一方面更新，兩者都係與改善民生有關。改善工作之進行，除舊就要犧牲少數人之利益，此更新就係成全大多數人之利益，係一個繁榮社會發展的必然因素。本局之工作，係代表全新界民意，檢討過去一年來之工作，本局站在民眾方面，其責任要維護新界民眾傳統精神及公平利益，尚幸本局同人均能了解本身工作之重要，同心協力，實行不懈，而政府各機構負責人，亦能諒解本局工作之艱鉅，一向維持良好合作精神，與本局代表共同研討各項問題，此係新界過去社會之官民合作良好表現。

在座各位之職務，都係負起保障新界繁榮及改善新界民眾生活有關，雖然本局同人與政府官員之工作崗位不同，但彼此間都係為着公共利益目的而工作。從過去工作所取得之經驗，今後對於應付新界事務，本人認為必須用新的觀念去研究迎合未來的新的問題，用新的精神去推動新的工作。本人謹以此兩句話，奉獻在座各位，大家共同勉勵，衷誠合作，際此新歲伊始，展望新界前途，一片光明，值得慶賀。

黎敦義署長繼亦致詞，恭祝壬子年大家健康愉快。

民政署長人日招待鄉紳
新界官紳千人歡聚
黎敦義麥法誠敬酒致祝新春快樂

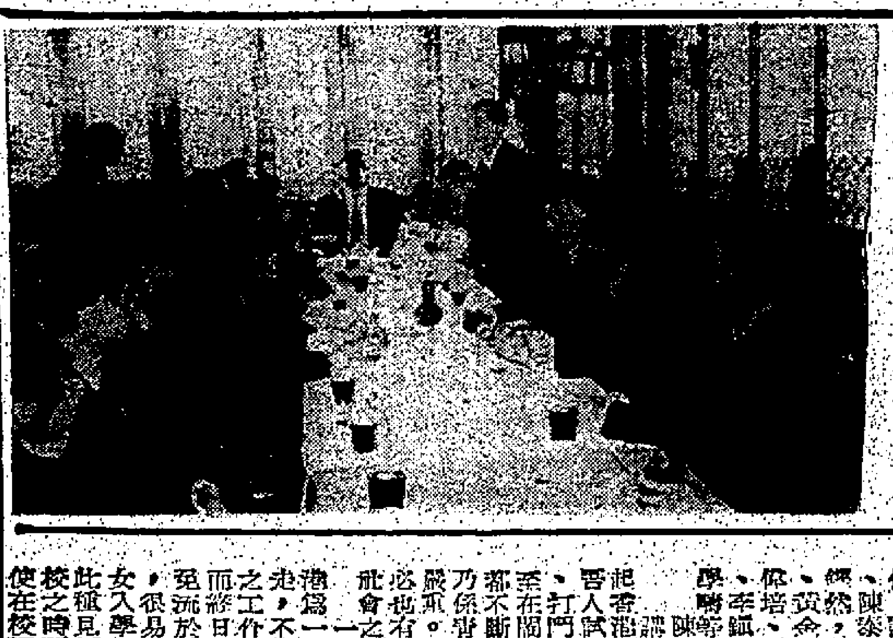
（時訊）新界民政署長黎敦義於昨午一時假座半島酒店舉行每年一度新春午宴，招待新界鄉議局全體議員，各村代表，新界總商會理監事，社友，扶輪社全體社友，博愛，仁濟兩醫院全體總理，新界各區商會，行政及立法兩局議員，政府各部門首長，軍警首長，各公共機構首長，鄉事會長，士紳商賢逾千人，濟濟一堂，情況至為熱鬧。

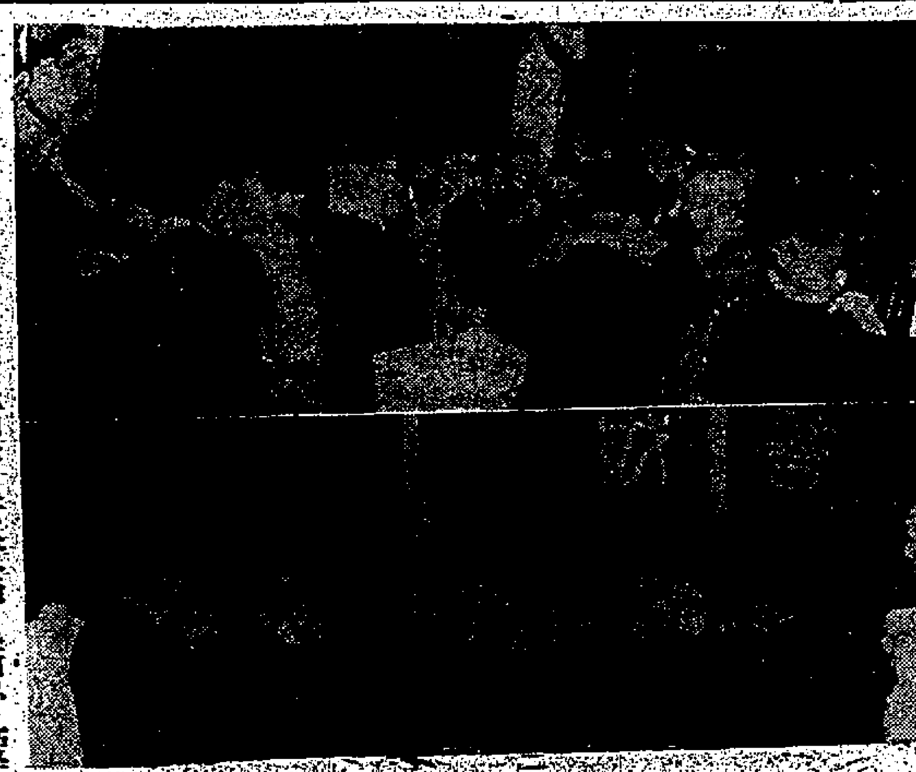
午宴以粵菜招待，菜式有七彩拼盤，生炒大利，煙肉生翅，豉汁長蚧，陳焗雞，彩虹魚塊，揚州炒飯，片兒麵，合桃露，茶等。

席間，黎敦義署長，麥法誠副署長，簡路昌，官地志忠親至每桌前敬酒，並祝新春快樂。

會後，新界總商會舉行團拜，由其會長邱德根致賀詞。

昨參與盛會有：羅理士，邵卓敏，陳伯新，陳日新，陳友才，黎洪根，周理炳，李修，梁省德，邱德根，鄧乃文，胡百全，司徒…… [illegible]





新界民政署長黎敦義（上）新界鄉議局昨假美麗華酒店萬壽宮新春團拜時攝，（下）新界民政署長昨假半島酒店午宴招待新界各村代表暨各機構首長，圖為黎敦義署長敬酒時之影。

新界扶輪社陳友才呼籲
挽救青年墮落
指出犯罪日增應為下一代設想 須從家庭學校社會多方面兼治

（時訊）新界扶輪社昨下午六時，假九龍半島酒店舉行每週例會，邀請新界鄉議局首席副主席陳友才太平紳士主講，陳氏以目下市民所關注之「香港青少年問題」為題，對目前社會風氣及家庭學校教育所予青少年之影響，有詳盡剖析。與會社友及嘉賓到有：陳日新、陳子鈞、鄧賢博、謝國楨、陳伯榮、何新、鄧任安、謝權、盧志忠、王福理、包安、朱亨、古漢誠、鄧乃文、馮北財、鄭炳有、黃學儀、彭科、許添、鄧明義、郭明義、何新榮、鄭成、李均、趙樹勳、陳錦全、林廣、李鋼、劉球、彭學瑤等。

陳友才講詞節錄如下：

提到香港的治安與風化的兩種問題，使人便會想到每日報紙刊載的新聞：搶劫、打鬥、非禮、誘騙等事件，越來越猖狂，甚至在鬧市中心，不分日夜，不分地區，都不斷的發生。凡此種種罪案，大多數乃係青少年所為，其影響社會治安至為嚴重。其實青少年的犯罪事件之形成，必也有其成因，本人以為家庭、學校、社會之方面的影響為最大：如所週知，香港為一工商業城市，居民日夕為衣食奔走，不少為人父母者，因為忙於其本身之工作，或求其事業之發展，或為生活而終日奔波，對於子女之管教，難免流於疏忽。照顧既疏，則此等青少年子女很易誤入歧途。又或以為送其子女入學，便將管教責任全部付諸學校。此種見解，實屬誤會，須知其子女在校之時間少，在家或課餘之時間多，在校獲得良師之指導，惟是耳提面命……

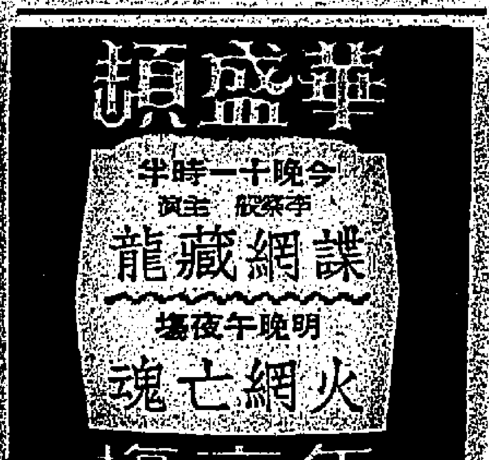
[illegible]

坪洲商會舉行新春團拜聯歡
范伯儒期望繁榮坪洲

（時訊）坪洲商會昨假坪洲康樂中心舉行新春團拜聯歡酒會，參加者有會員等二百餘人，席間由理事長范伯儒致詞，略謂：恭祝坪洲今後仍望各位…… [illegible]

新界總商會昨會議決
安排各區商會與理民府會議
建議放寬裁縫髮師赴英

（時訊）新界總商會昨舉行理監事會議，…… [illegible]



永華 最後今天 武俠打鬥七彩巨片 威震四方 王羽 田野 主演
今天早場：……
今公餘場：……
明天正場：……

華僑晚報 分類廣告 每天元半

華僑日報出版 旅遊必備
新界風光
每本五毫

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折優待

華僑教育

禁毒會舉辦校際戲劇比賽

十五中學參加

六組優勝者昨今兩晚在大會堂劇院公開演出 今晚演畢即行評定成績及頒獎 比賽舉行目的係希望學生有機會共同合作 積極參與反吸毒教育活動 故演出之戲劇均以「禁毒」為主題

（港訊）禁毒常務委員會本學年舉辦校際戲劇比賽，目的係希望學生有機會共同合作，積極參與反吸毒教育活動。今次比賽共有十五間中學參加，演出之戲劇係以「禁毒」為主題，其內容是以能使人對吸毒在身體上及精神上之禍害提高警覺及增加認識為主。

參加比賽之話劇，全部用粵語對白，每劇演出之時間以不超過四十五分鐘為限。劇本之編寫，參加演出之男女演員、導演、台前、幕後等工作，統由各校之同學担任，教師祇從旁指導。

負責是次比賽評判工作者，均屬戲劇藝術，文教界知名人士，成員有中文大學聯合書院講師蘇文擢，浸會書院講師李珍珍小姐，無綫電視節目部經理鍾景輝，商業電台鍾偉明及教育司署代表馮英叡女士。

參加比賽之十五間學校，於本年一月間分別在校內演出，俾評判員觀看，同時並招待各級同學及家長欣賞，頗收宣傳「禁毒」之實效。評判員於看畢各校之演出後，選出六組優勝者，彼等被邀參加昨（廿一）日及今日晚在大會堂劇院之公開演出。全體評判員並藉此機會再行觀賞各劇之演出，以定名次，除注意劇本之內容外，評判員亦留意各劇之整體演出，包括合作，演技，佈景，服裝，燈光及效果等方面之表現。

是項比賽設有下列獎品：

冠軍可得現金獎一千二百元及獎牌乙面，亞軍獎金八百元及得獎牌乙面，季軍獎金四百元及獎牌乙面，特別獎三個每名獎現金一百元。

決賽成績將於今日（星期二）晚最後一組戲劇演畢後宣佈，隨由評判團頒獎予優勝者。

本屆校際音樂及朗誦節

比賽場所共十四處

優勝者頒獎演奏入場券 即日起在大會堂售票處發售

（時訊）規模盛大之第廿四屆香港校際音樂及朗誦節，將於本月廿八日揭幕。各項比賽將分別按照編排，假香港大會堂及其他各比賽中心進行。

本屆音樂及朗誦節，由於報名人數增加，分散在港、九及新界之比賽中心達十四個。在港島方面，除大會堂音樂廳、歌劇院及演講室外，尚有：聖約翰禮拜堂副堂（花園道），歌德學院（中環德輔道中國際大廈十二樓德國文化中心），聖約瑟書院（堅尼地道七號），皇仁書院（銅鑼灣），明愛大廈（堅道明愛大廈五樓公衆禮堂），在九龍方面有：香港中文大學校外進修部（尖沙咀星光行八〇九——八一〇室），英國文化協會（尖沙咀星光行四樓），喇沙書院（窩打老道），及何文田官立中學（巴富街）等地點。至於新界方面，則有新界元朗鄉議局中學及英皇官立中學。

音樂比賽之入場辦法：（甲）免費入場資格：㈠比賽者可免費入場。㈡學校集體比賽隊及歌詠隊、樂隊之教師（以不超過四人為限），可免費進場。㈢私家音樂教師及負責朗誦比賽之教師有五個或五個以上之學生參加比賽者，可領取其學生有份參與比賽之各場入場券乙張，然有關各項比賽之分組編號須清楚列明於申請書上。㈣凡某學校有參加合唱或集體比賽之院長或校長，可獲其校有參與比賽之各場免費入場券兩張（只限於大會堂音樂廳晚上舉行之比賽項目）。此等入場券將郵寄各校而無需辦理申請手續。㈤本會將頒給免費入場證與會員學校代表，除大會堂音樂廳及劇院兩比賽場所外，代表可憑證免費進入其他比賽場地參觀各地比賽。㈥鋼琴決賽（三月十七日星期五）晚上有份參加與決賽之優勝者之私家音樂教師及父母均可來函音樂節辦事處，或致電話K八八三二〇九申請領取免費入場券。

（乙）入場券：（在節目表內附有特別聲明之項目除外）（一）大會堂音樂廳及劇院——全日各場票價一律，音樂廳堂座二元，劇院二元，音樂廳樓座一元。合唱決賽（三月十六日星期四晚）及鋼琴決賽（三月十七日星期五晚），音樂廳大堂前座三元，音樂廳大堂後座二元，音樂廳樓座一元。大會堂音樂廳及劇院之各場入場券從一九七二年二月十九日（星期六）起開始在港九通利琴行發售。（二）其他比賽中心：上午及下午——成人一元，學生五角，晚上——成人二元，學生一元。學生入場券只限予穿校服或校徽者。

優勝者頒獎演奏會，市政局與香港校際音樂及朗誦協會聯合主辦，從二月廿一日開始在大會堂售票處發售，大會堂音樂廳：五元、三元及一元。其詳細定座

龍總英中主辦校際英語演講比賽與賽者合照。

龍總英文中學主辦

校際英語演講比賽

冠軍及亞軍英皇佐治五世校 季軍伊利沙伯中學

（時訊）九龍總商會英文中學主辦之校際英語演講比賽，於昨日下午二時三十分，在該校大禮堂舉行，是項比賽不預定題目，由與賽者臨時抽題演講，別開生面。參加比賽者，除九龍總商會英文中學外，有英皇佐治五世中學，伊利沙伯中學，地利亞修女書院，聖若瑟書院等，並由教育司署高級教育官羅志堅及聖保祿書院英語講師高斯夫人担任評判。

首由九龍總商會英文中學校監謝伯昌向來賓致詞，闡明該校主辦英文演講比賽之目的，在於培養香港學生對英語演講之興趣，從而提高一般學生之英語運用水平。並強調英語運用於現社會之重要性，語多訓勉。

比賽開始，來自各校之十五位同學，先後上台對題發揮，各盡其能，皆屬才思敏捷，語驚四座。比賽完畢，由評判代表羅志堅對是次比賽評論，指出學生英語演說之一般缺點及提供改善辦法。羅氏並極力讚揚主辦學校之魄力與精神，認為在學生英語水準有待改進的今天，殊屬難能可貴。隨由龍殿甫宣佈比賽結果：冠軍：MICHAEL ROSS（英皇佐治五世學校），亞軍：ARTHUR RIDING（英皇佐治五世學校），季軍：LEUNG KWAI LING（伊利沙白中學）。

最後並由謝伯昌夫人頒獎，並向羅志堅及高斯夫人致送紀念品，獎人由關靜同學向謝夫人獻花，並拍照留念。從設茶會招待各嘉賓。計昨日臨場聆講者有：高斯、霍光、關懷、鄭英、林正石、陳澤祥、倫德、鍾士豪、邵王標、邵棣、昭德祥、李智文、馮偉強、周樹、陳懷英、關作綱、潘德、雷惠如、鄺誇、陳耀材、鄭元、倪彭、潔三及各先英校員生百餘人等。

娛樂

集港星泰高手九人演出

蕩寇灘舉辦擂台邀戰賽

陳星、陳觀泰、劉大川、方野、白沙力、龔子超、孫嵐、林玉美、何守信落力打真軍

陳觀泰一片成名，被邵氏公司羅致，陳觀泰為邵氏拍「馬永貞」之前，在外間為嘉國公司拍一部「蕩寇灘」，卻留下一些尾，該片尚未拍完，陳觀泰便轉入邵氏，嘉國的老板對他甚為不滿，照情形看，陳觀泰在道義上受到衆人指摘。

「蕩寇灘」終於完成，陳觀泰的角式祇有找人頂替，該片是東南亞拳師之大成，有星洲拳師、泰國拳師、香港拳師及空手道高手，計有：陳星、陳觀泰、劉大川、方野、白沙力、龔子超、林玉美、何守信等。

何守信從小銀幕轉向大銀幕，他在螢光幕上也擁有不少觀衆，主持電視節目時文質彬彬，何守信原來是練習的打手，他在「蕩寇灘」也有留學北腿的演出，導演吳思遠對他特別讚許，在此中甚至派人物與陳觀泰過招，比起任何武俠片明星都打得爽利落。陳星是剛柔流的空手道名師，他離邵氏在外闖天下，憑他的真功夫，獲得製片家的賞識，陳星明日下午就往泰國拍片，連拍兩片，將在泰逗留三個月，他計劃學習一些泰國拳，將來運用於合拼空手道，獨創一格拳術。

龔子超是武俠片打鬥片的新面孔，有小生的型格，將是影迷的新偶像，「蕩寇灘」全部以打鬥為主題，女主角的戲份量很少，所以由梅花歌舞團的林玉美担演。

據該片的導演吳思遠透露，該片推出時將在本港舉行一項拳師表演賽，歡迎各位打仔演員登擂台挑戰，有劉大川、陳星、龔子超、何守信等上陣，歡迎各派高手上台較量，此項拳賽相信會引起武師門的興趣（徐磨）

張冲自資拍片兼做導演 拉得胡燕妮秦祥林助陣

張冲在七年前便有意於做導演，一直來，因他忙於演別人的片子，無法抽時間出來為自己拍片，今年，張冲認為時機已成熟，待他在台灣趕完別人的三部片，便回來開拍自資、自導的新片。

大概今年的四月，張冲即自資及執導演筒，他已拉得胡燕妮任新片女主角，男主角則是秦祥林。

胡燕妮仍是老習慣，每天只拍一組戲，所以，她的片約已排到半年後。

近期，胡燕妮的作品源源推出，既有羅馬所導演的「火燄」，又有振業公司的「色字頭上一把刀」。

胡燕妮走紅的主要條件是她的戲路廣，又很守演員本份，無論甚麼時刻拍片，都非常投入的，遇上心情不好時，寧可提出休息片刻再上鏡。

在「色字頭上一把刀」裏，胡燕妮演一個「夢遊病的女人」，這是胡燕妮第一次嘗試，她表示多演一個新的角色，是再開心的事。看過試片的人，都說胡燕妮的夢遊病女人，是影圈一絕。

環球少女藝術團 推出更驚險新節目

年初一起在佐頓道彌頓廣場劇院演出之環球少女藝術團，表演精彩高空及中國傳統特技，驚險橫生，由於技藝不同凡響，更有蕭湘九之三百萬司儀胡章釗担任報幕，妙語連珠，錦上添花，場場客滿，藝員落力演出，以酬謝觀衆之愛護鼓勵，該團主辦人高聖娘樂企業公司，為感謝各團員之賣力，廿三日（星期三）日場停演一場，帶領全團暢遊太平山頂及各名勝觀光，俾各團員「紅海盜」中的專劇加士打。

圖為胡燕妮與張冲在「色字頭上一把刀」一場對手戲。

何守信由小銀幕轉向大銀幕，初拍國語打鬥片，成為製片家搶手人物。圖：何守信在「蕩寇灘」的打鬥鏡頭。

梅花歌舞團藝員林玉美在港拍時裝打鬥片，圖：林玉美在「蕩寇灘」的造型。（唐）

白景瑞續趕「白屋之戀」 男主角鄧光榮在台備受注目 獨遊西門町時曾力戰數阿飛

（台北訊）春節過後，中影的「白屋之戀」，就在士林片廠開工，此片是年前開拍，祇拍了十幾場戲，就休工過春節，鄧光榮返港過年，本月廿八再返台灣續拍。

「白」片的導演白景瑞，對鄧光榮照顧至為週到，如年前鄧小生遊台北鬧區西門町，被一羣阿飛圍毆，事後小白就要他小心，外出時最好結伴，如發生事時，也有幫手。

鄧小生之被毆，初傳是因圈內恩怨，後來有人說，僅是一場誤會，不過鄧小生也不簡單，雖是單槍匹馬，並未吃虧，憑其血氣方剛，年青力壯，不僅未受傷，而且表演十分精彩。

當然，像這種意外，偶能有一次，所以小白要他特別小心，萬一臉上掛了彩，那就無法拍片了！他是男主角，不能拍戲全片就得停工，受損失的是中影。因而小白一樣，對他更加關心，遇休息外出遊玩時，要他由兩三友好陪往。

「白屋之戀」近日恢復工作時，中影片廠是一片恭喜聲，新年大家初次見面，總經理龔弘，製片部經理長胡健中，宣傳大員楊瀛及王世仲等，都到影棚拜年恭賀，片場一片恭喜聲，好不熱鬧。

國內的觀衆，對鄧光榮并不熟悉，因他的片子，很少在台映過，僅幾個月前，在台映過一部「浪子與修女」，觀衆就是看到他在該片中演得不錯，遂決定邀他拍片。

中影確實有辦法，鄧光榮一抵台拍片，消息就滿天飛，文學照片，台北報紙紛紛刊出，本是一個陌生小子，立刻就被大衆所熟悉了！

中影這次請他拍片，台灣不少人會感意外，主要是他在台灣沒人知道，這一點，中影也知道，所謂在台無人熟悉，是缺乏宣傳關係，只須加強就行。中影會請他，當是打的如意算盤，因他拍的片子，在印尼賣得甚高，片商搶着要，印尼是很大的市場，中影對洋男角，當然不能輕視了！（于倍）

與人生了孩子 並未打算結合

（合衆國際社荷李活傳真）曾是法蘭仙納杜拉未婚妻之舞星朱麗栗實條於二月十一日宣稱：她將有一個孩子，但她又表示並不打算與孩子之父親結婚。而她表示孩子之父親是她之夜總會藝員約翰麥谷。

廖祥雄看重歸亞蕾 初度合作事事如意

大導演廖祥雄，自從在美學成歸國之後，即為「中影」效勞，一直至現在，已經有三年的時間了。在這三年中，我們欣賞過他的作品已經不少，對他的導演手法自然會印象深刻的。因為在他每部片中所表現的清新與明快，都是那麼簡潔有力，完全是最高成就的表現。

我們或者亦會記得，廖祥雄在以往的作品中，女主角都是選用翁倩玉的。亦即是翁倩玉在台灣所拍的片子，全是由廖祥雄導演的。

現在，廖祥雄又有一套新片完成了，那就是文藝喜劇「事事如意」。不過這一次的女主角，他却破例的不用翁倩玉而看中了歸亞蕾，初看起來却是有點兒使人奇怪的。

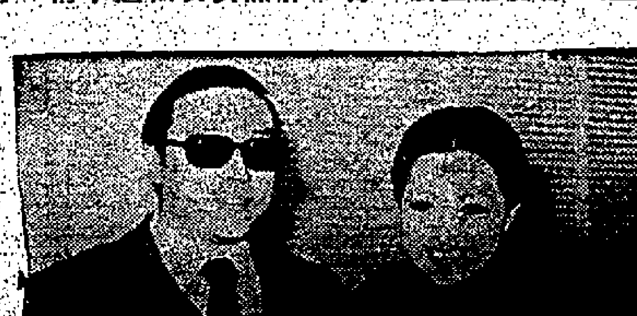
但廖祥雄却加以解釋，他說：「翁倩玉無疑是一個很懂演戲的演員。我和她的感情也很好。不過這部「事事如意」的女主角，並不適合她的身份，所以就不能感情用事的再用翁倩玉了。」

為什麼他却選用歸亞蕾呢，他說：「這位影后的演技是人所共知的。片中的女主角正需要一位有丰富演技和有性格的女演員來担當，我顧現在，除了歸亞蕾之外，我實在想不出有那一位能夠勝任愉快的。那麼我不選用她要用誰呢。」由此可見，他處事的認真和仔細了。

電視短評

白領汪日記為觀衆帶來歡趣

「白領汪日記」，于去年年底，演了一個在給老板撤職之後，意外地獲得復職加薪的好戲，使觀衆都為他的好遭遇感到興奮與喜悅。今晚，它又再在螢幕上演出一個味更雋永，更饒趣動人的好戲給與觀衆欣賞，「白領汪日記」所以會深得廣大人士歡迎的原因就在這裏。它雖然寫盡了小職員的辛酸況味，不過，它總是在劇中穿插許多諧趣的笑料，並且一定帶給人一個好的發展與展望。這當然由



邵氏影星何莉莉與趙公子相偕乘機飛日本補渡春節。（球）

三台粵劇 轉移陣地 繼續響鑼

新年人日又過去了，港九三台巨型粵劇，第一個合期，昨天已告完畢，由今（初八）日起，各自轉移陣地，繼續鳴鑼，作為二台演出。

有關三班人馬調動情況，計頌新聲劇團由西區太平戲院移師九龍普慶，原有在灣仔修頓球場上演之「碧雲天」則拉箱往長沙灣球場與「鳳求凰」對調，「鳳求凰」今晚即接「碧雲天」之尾期入修頓球場響鑼，各班這樣調動，是依照原定計劃行事，藉此以轉換觀衆口味的。

至於佐敦道戲棚之環球少女藝術團及紅磡方面之海家班什技團仍然在原有陣地演出，可能會一相競鑼直落十四日。

由於新春期間，風和日麗，天氣宜人，娛樂事業，倍形暢旺，上述各處演出場地，票房賣座紀錄極佳，收入成績超過預期理想。（濤）

萬險千驚日內推出上映 石雋飾李三惡鬥陳鴻烈

先後曾上映過幾個午夜場的「萬險千驚」日內將正式上映了。

「萬險千驚」為邵氏公司代理的一部驚險奇艷影片，該片由娑娜麗莉、法蘭和夫、法蘭度當和朱利安國等四大名星主演。

該片上映午夜場，爭相先睹為快者，十分擁擠，及至再上午夜場，三映四映午夜場，竟發現不少觀衆是再度欣賞者，正所謂食過番尋味，好戲不妨睇多遍，他們是再看第二遍或第三遍呢，由此可以看到該片是如何受歡迎了。

顯影心聲

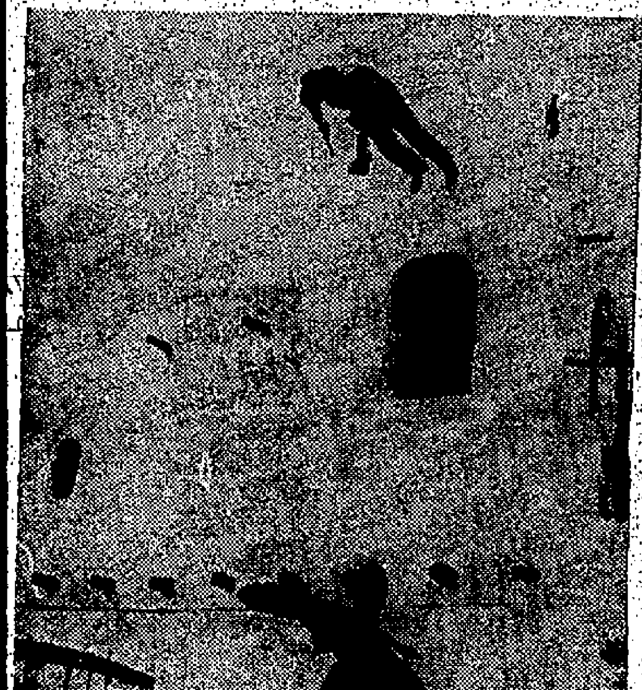
陳鴻烈和太太潘迎紫飛韓國去了。陳鴻烈是去拍片，潘迎紫是去玩兒的，又當伴夫身邊，那份高興，可以想見。

陳鴻烈人去了韓國，他的一部新片却在港府上映了，那是民初的武俠打鬥片「燕子李三」。

李三是一位當時相當出名的俠盜，燕子是他的綽號以示他身手敏捷，輕功過人如燕子。此角石雋出任，極為有型；女主角是紅女俠明星焦姣，反角是陳鴻烈，江彬亦在片中出任小白龍一個。此外，還有孟莉、沈依、苗天等參加演出。明星陣容搭配得十分整齊。

寶華元朗推出新節目 八位巨星演唱時代曲

寶華歌舞團繼續在元朗光華戲院演出，高潮迭起，因推出全新節目，加了很多國語時代曲，由台灣米雪珍、胡小鳳、陳月桃、曾月施、珍珠姊妹、琳麗姊妹演唱，受到廣大觀衆歡迎。米雪珍在「拉丁之春」中精彩演出。



（二）由「飛天賊」原班人馬合演的「上陣不離父子兵」，是一部以諧趣動作見勝的影片，不但輕鬆惹笑，跳躍功夫更屬驚人。

事事如意 連圖故事

（一）龍寶年（鄭小寶飾）在王家莊打更，同伴以他拙樸可欺，暗置巴豆於他的飯菜中，令他午夜腹瀉，驚慌百出，不料他竟因此走運，智救賊黨，巧救莊主女兒淑娟（歸亞蕾飾），莊主感其恩德，乃將女兒許配寶年，從此之後，這窮措大才能成家立業。

鮑學禮主持續拍快活林 狄龍演林冲担枷入鏡頭

張徹與鮑學禮聯合執導的「快活林」，已經接近尾聲了。

銀海微波

目前，張徹去了韓國選景拍攝「四騎士」的外景，仍未有回港消息，日昨在邵氏影城拍的戲景，并由鮑學禮主持的。

鮑學禮對於攝影有豐富經驗，運用鏡頭甚美。但是，他却不賣弄自己這方面的長處，他只按照劇情需要，因此，看來美而自然，沒有矯揉做作的斧鑿痕。這是鮑學禮過人的地方，假如他只顧賣弄自己的長處而不理會劇情，那麼，就會出現令人反感的鏡頭了。

鮑學禮是一個性情極好的人，他待人有禮貌而熱誠，和他一杯咖啡在手，閒聊圈中事，他會滔滔不絕，發表精闢見解，他學識極豐，談鋒甚健，談攝影，講拍片，談編劇，他都出色當行，他從事電影工作甚久，是一位前輩人物。張徹對鮑學禮一直重視，所以拍攝「快活林」時，張徹與鮑學禮合作，聯合導演。

狄龍在「快活林」中飾林冲，担枷出場，使人見而同情。狄龍飾林冲，非常恰當。

佳偶天成

帶有濃厚寫實感的都市喜劇「佳偶天成」，在無綫電視翡翠台於今（廿二日）天晚上八時播映的第十九集中，嚴肅地接觸一個現實問題——怎樣處理無奈接受的愛情。

話說施明的考試日期已經來臨，[illegible]，希望神保佑他考上大學，施傳明在一旁冷眼旁觀，發現春雲實在對他們的父親有了強烈的愛念，不經覺地流露以母親的地位看待他倆兄弟，傳明便找父親暗中商量，勸導他假若無意娶春雲姐，便應該早日與她坦白，以免日後感情更深，才明示，會給她更大的打擊，施森僑同意兒子的見解，便約春雲姐到碩演去吃晚飯，準備坦白相拒……。

華岡歌舞團藝員 訪影劇自由總會

華岡歌舞團，昨展開抵港後首次訪問活動，先後前往文化協會、自由總會、九龍總商會等機構拜會。華岡團員與黃也白在自由總會合攝。（球）

兩會考補習班昨晚盛大開課

華僑日報、堅道書院及智慧社合辦

華僑日報總編輯何建章於開學儀式中致詞 對各校同學踴躍參加補習班表示快慰 復指出倘辦理成績良好 將擴大至港九各區 以應各區同學需要

（特訊）華僑日報與堅道英文書院及智慧出版社合辦之「英中會考補習班」及「小學升中補習班」，昨晚（廿一）開學之第一天。堅道三三號堅道英文書院校門外，未至六時半即見熱鬧非常；參加補習班之同學，多提早到場，彼等無不以興奮及愉快之心情，迎接他們個人學業史中新之一頁。升中班同學由家長親自携同到校者亦多，使堅道一帶平添盛況。在主辦方面之接待人員引導下，各同學順利進入已於事先編定之課室，故人數雖告擁擠，而秩序整齊有加。

三個主辦機構之主事人員均於六時以後即到場，監督各項工作進行，計有堅道英文書院校監林樹卿，校長陳永機，智慧出版社有限公司經理麥軾甄，執行編輯何沛理；華僑日報總編輯何建章，教育版編輯李家松。何總編輯並於開學儀式中向全體同學致詞。

會後，何總編輯即由堅道書院及智慧出版社兩機構首腦陪同，至各課室與全體教師及同學晤面，巡視一週後，返回課室，透過播音器向各班同學致詞。何氏首向全體師生及同學祝賀新春愉快，並預祝學業進步。繼對此次補習班之創辦，獲得港九各校同學信賴，及堅道書院及智慧出版社兩機構出力玉成，而獲得很好在使人深爲滿意之學生人數，表示快慰及感謝。

何總編輯稱：歷年之中學會考及升中試，取材廣泛，題目艱深，使參加會考同學，除於正常學課之外，不能不借助於課外補習。而私家補習設備有限，而費用昂貴，未能普及。本報及上述兩機構有見及此，爲適應廣大同學需求，乃有會考補習班之設，收費盡量廉宜，並均以服務社會爲目的，而非以牟利爲目的。此次係屬試辦性質，倘證明成績可取，同學復感需要，將予擴大辦理，分布港九各區開設，以避免同學跋涉之勞。然一切尚須視日後成績而定。

何氏復勉勵各同學，在各科老師指導之下，努力學習，除獲得豐富之學識外，同學們可互相結交許多新朋友，互相切磋琢磨，既能收集思廣益之效，復能領略學習之途。

何氏稱：此班學生之中文、英文兩科之報名人數在比例上較其他科目略少，何氏認爲有予以重視之必要。何氏指出：身爲中國人，應重視中國文化與中國歷史，否則將予人以數典忘祖之譏。本港學界之中文程度，每被視爲未及水準，其最大原因係學界對中文未予重視之故，希望各同學注意。

何總編輯最後對各科教師於日間教務辛勞之餘，復不以犧牲休息時間爲嫌，而肯於晚間撥出其寶貴時間，爲作育後進而獻出其更大努力，表示敬佩及謝意，並祝所有老師工作愉快及成功。

九龍青年商會舉辦 全港學生美術賽 優勝者經告選出 廿六廿七兩日假大會堂展覽

（港訊）九龍青年商會爲訓練本港青年學生的創作性，思考能力及對美術的興趣，特舉辦全港中學生美術比賽，由教育司署及香港工業總會製品設計促進局負責聯合協助。

是項比賽之原因，是由於最近該會領袖們屢次指出，香港工業前途有賴於自己設計的高品質貨物，因已沒有廉價勞工供應。此項比賽正好培養青年學生的設計創作才能。

比賽組別分爲兩組：中一至中三組，中四至中五組。中一至中三組的比賽項目：（一）平面設計，（二）招貼設計，（三）平面圖案及素描（材料任用，例如油彩，炭筆等）。中四至中五組比賽項目：（一）平面設計，（二）招貼設計，（三）平面圖案及素描（材料任用，例如油彩，炭筆等），（四）立體模型設計（產品設計）。

各組優勝者，頭二三名將獲頒商會一附，與錦標一面及證書一張，其他優勝者將獲頒紀念錦旗一面。這是一項公開性的美術比賽，全港的中學生可以自由參加，已於一月十日截止，參與者十分踴躍。各項優勝者已經選出，同時比賽作品將於二月廿六日及廿七日兩天在大會堂美術館展覽。

東南電專參加科學展覽展出

（港訊）東南無線電專科學校應香港物理會主辦之科學展覽會邀請，參加該會展覽，由本月二十日至廿五日，每日上午十時至下午六時，一連六天。

該校參加之展品，共分爲六組：（一）各式彩色電視接收機配合測驗儀器作修理技術示範，（二）黑白電視機配合測驗儀器之修理技術示範，（三）閉路電視攝映機與錄影機儀器使用示範，（四）無綫電調幅及調頻接收機，（五）測驗儀器及示範板，（六）晶體管實驗及測量儀器系統，高傳真度音響及檢修技術示範。

開幕之日，參觀者對東南電專所展出各項展覽感興趣，預料該展覽會最後幾天參觀人數更爲擁擠。

旅港南武校友定期慶祝校慶

（新亞社）旅港南武校友會，於三月三日下午七時，假彌敦道瀚酒家，舉行六十八週年校慶暨會員大會，歡迎各界校友參加。餐劵每位十五元，分在該會會所及新填地街三八七號天成金行，香港德輔道中二九〇號大華銀號、華源三處借參劵云。

明德青年中心辦簿記珠算等課程

（港訊）明德青年中心爲適應時代需要，推廣科學管理，培養工商界人材，特於本年度聘請馮永焰先生主持商科訓練課程，先行開設簿記、珠算及人事管理等三科，收費廉宜，俾有志青年方便，得在學之時少年便於學習。各科定三月中旬開始，星期一、三、五晚八至十時，在旺角花園街八號式樓上課，即日接受報名。詳情請電K六七五八三六，或向九龍道九十七號地下明德青年中心辦事處查詢。

中文中學會考試題預習專欄 1972

世界歷史科（十七） ·歐陽君放·

乙組、A. 不列顛帝國及其聯邦（1783—1941）

上期刊誤訂正：

1. 第十五次預習題目答案八、填充題H：「觀」誤作「襯」。
2. 同上大問答題第15題（二）第一段第八行：「獨」太誤作「獸」太。
3. 第十六次預習題目二、選擇題第2題：強「大」誤作強「力」。
4. 同上第3題：政治「野」心誤作政治「操」心。

第十六次預習題目答案

一、填充題：

A. 威爾斯（WALES）	G. 直布羅陀（GIBRALTAR）
B. 蘇格蘭（SCOTLAND）	H. 麻(馬)六甲（MALACCA）
C. 維多利亞女王（QUEEN VICTORIA）	I. 克萊武(ROBERT CLIVE)
D. 西班牙	J. 法
E. 1600	K. 國（民）大（會）
F. 1664	L. 孟德果（MONTAGU）

二、選擇題：

（1）D　（2）C

（3）D　（4）B

（5）D　（6）C

三、問答題：

1. 答：向海外發展殖民地之西方國家，以葡西二國最早，荷蘭次之。及至十七世紀末葉，上述諸國勢力漸衰，繼之而起者英法是也。此後之一百年內，該兩國展開一次拓展殖民地競賽（尤以在印度之競爭情形，最爲激烈。）迄十八世紀末期，各國對殖民地之擴張活動，雖曾一度停頓下來，旋即又告恢復。不過，英國人一支獨秀，其他國家在此一競賽中，已經淘汰不繼，絕非前者之對手。至於十九世紀以後，英國殖民地遍佈各地，成爲擁有殖民地最多之國家，其原因何在？十分值得研究。

竊以爲除了英國之海上勢力強大（有「日不落國」之美譽，是十九世紀稱霸世界之海權王國）以外，英國對殖民地之經營之道，與此極有關係焉。茲將其拓展殖民地之觀念，分述於后：

（一）政治上：領土之擴伸。被征者征服而成爲其殖民地者，文化水準往往不高（至少不會超乎其征服者之上。惟中古時代野蠻人之侵入歐洲，則屬例外。蓋以前者之文化水準低於後者——西羅馬帝國——彼等於公元476年推翻後者，並橫行歐洲時，當地原有之羅馬文化即慘遭大事破壞，終於萎落下來。故史家稱之爲「黑暗時代」（DARKAGE）由是，落後地區一旦被征服後，自然成爲被統治者。英國原是島國，非向外擴張其領土不可。否則，便無法躋身強國之林。爲求富強，英國乃積極推行殖民地政策。

（二）文化上：傳揚基督教。西羅馬帝國雖然被野蠻人所滅，但其宗教信仰卻依然大盛。不僅如此，野蠻人亦終於信奉基督教（此與同時期之我國南北朝時代，胡人——尤以北魏孝文帝爲首——之漢化運動頗爲類似）。宗教信仰對征服者與被征服者之影響力，歷代可謂深遠。英國既是個基督教國家，向異域傳揚其國教，當然是其應有之義務、責任及權利。

（三）經濟上：開闢海外市場。在重商主義（MERCHANTILE THEORY或 MERCHANTILISM 16至18世紀盛行於歐洲，倡言增加國家之資，在發展國民經濟，促進社會繁榮。其中，又以限制輸入，增加關稅，獎勵殖民，使勝過小民族，和發展對外貿易爲成功之秘訣。）薰染之下，英國遂極力發展其殖民地事業。蓋以上述主張，只能施諸受其統治之下之弱小民族、殖民地。是以，英國在十九世紀期間，對外貿易十分蓬勃，海外殖民地亦時加多。

2. 答：公元1857年，印度發生一次十分激烈之傭兵大叛變。雖然，傭兵缺乏嚴密之組織，軍械落伍軍事上調動之速度緩慢，及通訊系統和情報工作之效率低劣，再加上部分有力人士之不允協力支持，使印度失去一次脫離英國之統治的良機。不過，這畢竟是印度在獨立前之重大歷史事件，故特將其發生之原因和影響列述於下：

（一）原因：

1. 政治上之壓迫：自從大賀胥（DALHAUSIE於1848年就任印度總督，1856年卸職）上任以來，曾實施土邦歸併轉移政策，印度土邦大部分爲英印政府所併吞。至於印度邦民，對此感到不滿，不安，尤以蒙兀兒帝國及馬拉撻王邦之後裔，則更視英人爲其仇敵。若非將之擊退，復國無望。
2. 社會上之崩潰：由於土邦之被吞併，原有之各級官吏遂告撤職。而且，諸土邦之軍隊亦慘遭遣散，彼等乃成爲社會上之游閒份子，散佈印度境內，借故滋生事端。
3. 軍事上之調動：1856，英國與波斯、中國開戰，曾將印度之精銳英軍調離印境，前赴戰場。此後，印度之英國軍隊，絕大多數是印度土著，遂乘時叛亂。
4. 宗教上之衝突：英國人信奉基督教，印度人信奉回教、印度教，後者對於前者之入侵，早已表示不滿。英人採用之軍械來福槍，須經常用油脂擦抹，始能防止生銹。此種油脂，乃牛油與豬油，混合製成者。牛豬分別爲印度教、回教人士所反對屠殺者，對於英人此舉，印度人遂指其爲有意污辱，衝突乃起。

（二）影響：

1. 英國方面：英國終於取銷東印度公司之專利權（1858.8英國國會正式通過），由英國委任總督，直接統治印度（1858年十一月，坎寧 VISCOUNT CANNING 就任首任印度總督。）
2. 印度方面：激起印度之民族精神，起而爭取獨立自治。日後甘地倡導之不合作運動（NON COOPERATION MOVEMENT），即伏因於此。

3. 答：英國對於其殖民地之統治方式，視乎環境之不同而異。大要言之，可歸納爲下列三種：

（一）直轄殖民地（CROWN COLONIES）：一切政治由英國直接管轄，英國王差遣總督治理，而又受殖民地部大臣統裁。如香港便是。

（二）保護國（REPRESENTATIVE INSTITUTION，又稱半自治殖民地）：保留其原有之君主、領袖，英國則派遣總督監督之。彼邦領袖須效忠英國。如獨立前之印度、埃及。

（三）自治領（SELF GOVERNING DOMINIONS 又稱自治殖民地）：一切行政，由當地人民自行組織政府，議會處理之，英國絕不加以干涉。不過，各該自治殖民地之總督則由英王任免，並爲代表英王爲當地之處位行政首長。如加拿大、南非聯邦。

4. 答：

A. 哈斯丁斯（WARREN HASTINGS）：1772，哈斯丁斯任孟加拉省首任總督。翌年，又出任全印首任總督，於其在印十四年中，使英國在印度之勢力，大爲擴張，茲將其成就列述如下：

1. 整頓吏治，修正內政。他曾減少，甚至取銷東印度公司每年繳納蒙兀兒王朝及若干酋長的歲金。
2. 確立稅制，杜絕貪污，以減省人民之負担。
3. 差遣商務代表團赴西藏，促進西印間之商務。
4. 打敗中印度之馬拉撻王邦（MATHRATTA CONFEDERACY），梅梭（MYSORE）及法國之聯軍，使東印度公司在印之統轄區大爲擴大。

B. 大賀胥（DALHAUSIE）：1848，繼任印度總督，其貢獻有：

（1）平定錫克王邦，獲得旁遮普。1852，征討緬甸成功，增加了英在印度北部及東部領土。

（2）實施土邦歸轉移政策：

A. 凡印度各邦土王去世而無子嗣者，其領土即歸英印政府。其養子只能繼承各邦土王之私有財產。

B. 凡內政不良之印度土邦，英印政府亦得歸併其領土。

（3）教育及政策之推行：開辦中小學及女子教育，孟買、加爾各答、馬德拉斯諸省設立大學。

（4）其餘之社會建設：如築鐵路、開運河、興水利、設郵政、辦郵政等，亦陸續創辦。

第十七次預習題目：

乙組：A. 不列顛帝國及其聯邦

內容：1. 加拿大　2. 南非　3. 紐西蘭　4. 澳洲

5. 1914年英帝國之版圖、聯邦組織及西敏寺憲章

四、填充題：

7. 根據1713年之烏得勒支條約，（A）國取得法屬之哈德遜灣及（B）之控制權。
8. 1791年，英國首相（C）以（D）河爲界，分加拿大爲兩州。
9. 1886年，脫蘭斯瓦爾南部之（E）發現金礦。當時，脫蘭斯瓦爾之總統爲（F）。
10. 1890年，好望角殖民地總理（G）組成（H）公司，控制全部鑽石礦之開採權。
11. 南非聯邦包括脫蘭斯瓦爾、奧倫治、海角殖民地及（I）。聯邦設總督一人，由（J）任命。

答案：

A ____	B ____
C ____	D ____
E ____	F ____
G ____	H ____
I ____	J ____

五、選擇題：

7. 根據魁北克條約（QUEBEE BILL），移居加拿大之法籍殖民，可享有下列何些權利？
（1.）信仰舊教之自由　（2.）自治權
（3.）設立法議會　（4.）英法兩國人民可自由通婚
A（1）（2）（3）（4）　B（1）（2）（3）
C（2）（3）（4）　D（1）（2）（4）

8. 南非戰爭（1899）之參戰國包括：
（1）英　（2）奧倫治　（3）脫蘭斯瓦　（4）好望角
A（1）（2）（3）（4）　B（1）（2）（3）
C（2）（3）（4）　D（1）（2）（4）

9. 紐西蘭（NEW ZEALAND）由何幾地組成？
（1）北島（NORTH ISLAND）
（2）南島（SOUTH ISLAND）
（3）納塔耳（NATAL）
（4）斯捷亞特（STEWART）
A（1）（2）（3）（4）　B（1）（2）（3）
C（2）（3）（4）　D（1）（2）（4）

10. 紐西蘭自治後，曾屢次考慮加入何一組織，終以本身之經濟利益關係而設有成功？
A加拿大聯邦　B大英聯邦
C南非聯邦　D澳洲聯邦

11. 1787年，英國首次流放罪犯六百名往何處？
A非洲　B澳洲
C加拿大　D紐西蘭

答案：7 ____　8 ____　9 ____　10 ____　11 ____

六、問答題：

5. 毛利戰爭（1861—1871）發生之原因及結果如何？
6. 西敏寺憲章（STATUTE OF WESTMINSTER）訂定於何時？並述其重要內容及影響。
7. 大英聯邦乃根據何幾原則組成者？
8. 試釋下列各詞：
A. 多爾成報告（DURHAM REPORT, 1839）
B. 北美法例（NORTH AMERICA ACT, 1867）
C. 威泰基條約（THE TREATY OF WAITANGI, 1840）
D. 倫敦條約（THE TREATY OF LONDON, 1884）

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，醒獅音樂選擇：滿園春色，醒獅，獅子滾球，醉桃源，打步步高，十五分，歌星選唱：春的愛，花鼓，漁忙，百鳥朝鳳，不許他回來（張露），三十分，天氣報告，時代曲選唱：蔚藍的海洋（合唱），喜洋洋（韋秀嫻），四季歌（周璇），你是春日風，桑市風光（潘秀瓊），薔薇頌（崔萍），新花弄蝶（合唱），春天裏（春雷），青春的旋律（合唱），歡樂滿大家（合唱）。

七時，報時，錄音轉播倫敦粵語新聞及世界動態報導，十五分，粵語新聞簡報及天氣報告，「海員招募處有關海員空缺報告」，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」常識解答節目，四十三分，時代曲選唱：天上沒有烏雲蓋，上花轎（凌波），彩霞之戀，愛的船（姚蘇蓉），五十六分，天氣報告。

八時，報時，粵語新聞，天氣預告，直接報導交通情況，香港海員工會每日公來活動報告，[illegible]

九時，時代曲，泉山一把青，情人的眼淚，萬里，咕咕露咕咕，雨夜路上（合唱），珊瑚戀（包娜娜），愛上你（青山），愛情王子，與咨倫，五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場鮮菜價格概況與報導」，十五分，「旋邊遊下」，音樂小曲，江南好風光，小放牛，三十分，「科學與你」，二十分，兒童節目，四十五分，兒童歌劇，小兎子。

十時，點唱節目「空中小劇場」，四七五分，廣播劇「燕南來」第二回（五十八分），天氣報告。

十一時，十五分，粵語新聞簡報，三十分，「米高鴻的故事」，「舊語新談」四七七時。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角牛房本地及外來牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」（陳芬蘭），「時代歌聲」，時代曲，春天在你身旁，待見到他的微笑（尤雅），昨夜夢醒時，忘不了的你（衍雯），玫瑰夢（孫竹君），默默無言，心愛他（賓漢元），三十分，漁民天氣預告，不堪回首幾多回之「三千金」第四回。

一時，報時，粵語新聞，時別報告，十三分，「中詞西曲」時代曲，呼拉圈（張露），關心愛你（凌雲），在你心中把握幸，迷魂酒，甜蜜鄉（顧玲玲），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，粵曲選唱，無滴亦情牽之「四姊妹」第二回（鍾雲山、李芬芳），三十分。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間，天氣報告，「魚水緣」第三回。

四時，空中劇場，民間故事「題紅記」（林家聲、馮玉玲），三十分，粵曲選唱，親親仁人「小夏蕾」第九回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，「兒童節目」，十五分，兒童歌曲，自作聰明的小花貓，喇叭花（合唱），四季（李晴），三十分，「醫藥談」，農村四季，五十分，「生日歌」（方翠），十五分，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，常識，愛的神話，節目。

六時，報時，天氣報告。粵語新聞簡報，梅花三弄，醉酒，十分，我有一段情，「空中問答」，美麗的，音樂，歌星選唱，三十分，粵曲選唱，海角紅樓，野花香（鳳凰女、任劍輝、小飛燕），英雄掌上，千歲）。

七時，粵語新聞簡報，「香江夜話」，三十分，時事實錄，五十八分，天氣報告。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十分，「引古說今」，四十五分，轉播倫敦粵語新聞，夜夜此時聽「良朋輪轉」，五十九分，漁民天氣預告。

九時，時代曲及歐西音樂介紹，三十分，「播邊衛下」，「時事時嘉」，「世界勾奇」。

十時，報時，粵語新聞簡報，四十五分，「闖入何事」。

十一時，粵語新聞簡報，一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍，女黑俠木蘭花，「刺擒電子盜」第一回，三十分，「愛情的河」，時代曲，夜風曲，愛你入了迷（鄭玉玲），你向美呼喚（劉韻），摘月亮（鍾書），對小冤家（合唱），愛人永遠在身旁，好春宵（蕭寒），瀟灑的河，邊疆（張露），五十七分，天氣報告及漁民天氣報告，五十九分。

十二時，粵語新聞簡報。

春天，超短波節目，全日廣播完畢。

商業一台

分，醉人的音樂。

下午九時，廣播完畢。

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，唱得百花遍地香（倪賓、孔蘭薰），情術（莊雪芳），凱旋歌（倪賓、孔蘭薰），爸爸愛媽媽（莊雪芳），十五分，絲竹之音，鳳舞，荷花曲，竹馬，三十分，新聞簡報，天氣報告，絲竹之音，大河漲水沙浪沙，碧水龍翔，相見歡，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，青山綠水（舒雲），時時刻刻，藥忘記（孫莉），三十分，天氣預測，時代曲，花爲媒（頭露），一曲難忘（靜婷），花前長相待（麥韻），春到人間（梁佐玲）。

八時，新聞報告，天氣預測，時代曲，春事曲（靜華），年青的愛侶（黃淑芬），空中歌聲（蔡蕾），玫瑰花（江鴻山），春的讚美（吳鶯音）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。

十時，繼續播時代曲點唱，祝壽，祝婚，龍鳳女嬌誌，三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，粵曲，寶玉訪瀟湘（何非凡、吳君麗、鄭碧影），三十分，

十二時，新聞簡報，小說「恩仇愛海」，倫理小說「金屋良緣」。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，五分，粵曲，十分，時代曲，後少年（劉金蓮），崔梨，沙之三百六十五夜，今夜你多情人（白嘉莉），一個不完的夢，愛人（白嘉莉），花開花落（尤雅），三十分，通俗故事。

二時，時代曲，倫理小說「艷花恨」，三時，新聞簡報，粵曲流行曲，我俩在一起（尤雅），悄悄的（尤雅），芳芳（尤雅），十五分，三十分，粵曲，鳳儀亭（鄭碧影），騙君（王愛明），你永遠在我心上（王愛明），破碎的心（李芳芳）。

四時，天氣報告，繼續播出一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，五十分，英語會話課程。

六時，新聞簡報，港九時事，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，俱樂部「小劇場」，三十分，十八樓Ｃ座。

八時，新聞簡報，三十分，情人（張露），十分，新聞，時代曲，天氣報告，漁民天氣報告，彩虹（凌雲），朝朝暮暮，三十分，想念你。

九時，新聞簡報，天氣報告，長勝洋，新聞簡報，香港九時事，包娜娜，蘇容，容，心兒給了他（凌雲），彩虹，文藝小說。

十一時，新聞簡報，時代曲，愛如（蓉蓉），三十分，佳偶天成，情痴（蓋蓉），愛人的笑語（情如），愛的魔力，懷念（徐玲）。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，三十分，新聞簡報，天氣報告，中國文選。

七時，新聞簡報，天氣報告，良辰樂韻，三十分，天氣預測（繼續良辰樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告（繼續良辰樂韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，升中會考指導英文科，三十分，遠東交易所今日上午股市行情報道，粵語流行曲，今日之歌。愛侶（周聰、呂紅），永遠的愛（林鵬），漁歌晚唱（白英），相思（鄭君綿、許艷秋），好春光（呂紅），初戀花（周聰、呂紅），蝴蝶（周聰、呂紅）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，爲你歌唱，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，繼續爲你歌唱。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。

一時，新聞，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，音樂。

二時，新聞簡報，綜藝曲，關花花（丁倩），背新娘（吳秀蘭），白雲飄向家鄉，九天，粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，三十分。

麗的銀台

分，重播唱時代曲學國語。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，繼續年青人時間。

六時，新聞簡報，天氣報告，繼續年青人時間，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，粵曲，從心所欲（崔妙芝），雅士愛花香（任劍輝、芳艷芬）。

七時，新聞簡報，繼續年青人時間。

八時，重播升中會考指導英文科。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，新聞報導，天氣報告，三分，清晨之歌，十五分，「大家國語講座」，三十分，祝君安。

八時，上午節目報告，三十分，粵語流行曲，四十五分，街市行情，五十分，空中問答。

九時，粵劇名曲選「六國大封相」（上）。

十時，小常識，十五分，衛生常識「毛髮的」，三十分，聽衆點播小說，千面金剛「神秘生命」。

十一時，通俗故事「海瑞除奸」（中文電視台下午節目介紹），三十分，股市行情報導。

十二時，新聞報導，下午節目報告，五分，「去年今年」（天氣報告），三十分，音樂，股市行情報導，工友園地。

一時，時代曲點唱，三十五分，粵劇選播「玉梨金枝」。

二時，短篇小說「長篇小說」，三十五分，時事實錄，五十五分，人間世「新潮戀人」。

三時，股市行情報導，三十五分，粵曲點唱。

四時，社會服務，五分，股市行情綜合報導，三十分，武俠故事「九義血仇」。

五時，兒童長篇小說「天方夜譚」，十五分，重播小常識（金價報告），三十分，粵曲，幸運情探。

六時，歐西流行歌曲，三十分，偵探小說「富貴花開」。

七時，歌唱小說劇化小說「富貴花開」，三十分。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，時代曲，三十分，粵劇生涯「訪問江文聲」，四十五分，茶餘飯後「鼠年」，三十分，粵曲。

九時，民間故事「小五義」，三十分，歌聲處處。

十時，世界名著「蒲帶」，三十分，歌聲處處。

十一時，新聞報導，天氣報告，晚間消息，三十分，夜半奇談「驕鳳呈祥」。

十二時，時代曲，五十五分，新聞摘要。

明日節目預告。

麗的金台

六時五十八分，麗的呼聲進行曲。

七時，早晨音樂，今日節目報告，十分，新聞報導，天氣預測，二十分，潮州曲「劉海遇仙」。

八時，潮州曲「劉海遇仙」，潮州漢劇。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，街市行情，三十分，社會服務，四十分，潮語祝壽祝婚，五十分，時代曲。

十時，全套京劇「搶頭馬上」（上）。

十一時，（中文電視下午節目報告），三十分，潮曲精選「金玉奴」（下）。

十二時三十分，潮語通俗故事「粉妝樓」，一時，電影歌曲「新三笑姻緣」，四十五分，時代曲，天氣報告，下午節目報告，四十五分。

二時，潮州曲「錦斗練」（下），潮語短篇劇「外國月亮」。

三時，潮語廣播劇「積善之家」，三十分，潮州曲「秦王求將」，包公三勘蝴蝶夢。

四時，（金價報告），三十分，彈詞，現代劇「粧餘記」，新聞報導。

五時，潮州曲「荔鏡記」，三十分，新聞報導。

六時，短劇化小說「沙肝作冰人」，三十分，四十五分，日語。

七時，話劇化小說「誰偷添丁」，三十分，時代曲，天氣報告，晚間節目報告，潮州曲，新聞報導。

八時，潮州曲「珍珠塔」（下），潮劇。

九時，潮劇曲介紹，三十分，潮州曲「乞丐招親」（下），潮劇化小說「幸運星」。

十時，新聞報導，天氣預測，潮語音樂夜話「天官賜福」。

十一時，新聞報導，十五分，潮語明日節目預告，十分，國樂。

十二時，完播曲，四十五分，完播曲。

綠邨商業電台

七時，消滅音樂，三十分，天氣報告，時代曲，曲，花的人，迷決的愛情（靜婷），庶乃舞，知道不知道（凌雲），心聲之歌，小黑貓（靜婷），往的愛（靜婷），等他回來，你也是我也是（李小梅），已經。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，痴痴地等（夏丹），重逢（趙曉君），神秘女郎（再會吧），恨你入骨（余天），不敢說（沈雁），沒有希望（鄧小萍），日等待，夜等待（姚蘇蓉），姑娘心兒軟（凌波），九時，天氣報告，長篇粵曲，王寶釧（新馬師曾）。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，「湘港風雲」，片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「前鋒突擊隊」片集，五十分，「古往今來」。

二時，小小樂園，三十分，粵語長片「雷霆神仙」（下）吳楚帆、白燕、紫羅蓮主演。

三時五十分，粵語長片「七書劍郎」（上），陳好逑主演。

四時，新聞摘要及節目簡報，三十五分，清歌妙韻。

五時，今日菜譜，十五分，英語片集。

分，新聞摘要，十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，今日菜譜，四十分，世界新聞，十分，清歌妙韻，五十五分。

六時，卡通片，三十分，新聞及天氣報告，五分，新聞摘要，三十五分，新聞簡報，四十分，清歌妙韻，二十分。

麗的電視一台（中文）

十二時，全日廣播完畢。

五時三十分，海洋天氣。

麗的電視二台（英文）

五時，少年世界，四十分，兒童節目，「新六哥」卡通片集，世界之最，六時，五十五分，新聞簡報，三十分，新聞簡報。

七時，「一家親」，三十分，「飛利浦萬寶劇」，二十分，「寶劇」，三十分，新聞及天氣報告，五分，三十分，新聞。

八時，「長袖善舞」片集。

九時，世界新聞，三十分，三日之家。

十時，「嘉麗實納」劇集。

十一時二十分，「午夜魂」片集。

十二時二十分，片集，十一時十五分，英國角劇集，十二時五分，最後新聞及天氣報告，十分，閉幕曲。

明珠台（英文）

五時，新聞簡報，五分，英語長片「冰河火熱」，由李察威韶、金馬倫米曹主演。

六時三十五分，「海洋揭秘」片集，七時，新聞及天氣報導，三十分，「怪客」片集，五十五分，首映名片。

九時七分，「歡樂人間」片集。

十時二分，最後新聞報導，十二分，「時事漫談」，二十五分，「香港春秋」，五十七分，「冷暖人間」片集（完）。

兒童天地

第（一六九四）期

愛兒講故事：寶寶過新年（中）

寶寶看見街上剛好有兩個女孩子走過，他們可能是一對孖生的姊妹，因爲她們都是穿着花裙子，頭髮上也是一樣結了一個大蝴蝶，非常美麗。

「她們過來我，等她們倒霉吧，現在我就跟她們開個玩笑吧！」寶寶暗自發偷笑。

寶寶就用水槍對準她們，然後用力按鬆，噴的一聲，水珠像雨點一樣，灑在那兩個女孩子的新衣裳上。

「哎喲，怎麼下雨了？」一個女孩子驚叫起來。

「那裏有下雨呢？一定是別一個的衣服沒有扭乾吧。」她的同伴仰起頭來。

「我說一定是那些頑皮的孩子的惡作劇吧，現在新裙子給弄濕了，媽媽知道一定會罵我的！」先前那個女孩子急得想哭起來了。

「你看看，我的新裙子不也是一樣嗎？」另外一個女孩子也在發愁。「我們還是快些回家，將經過情形告訴媽媽，也許媽媽不會罵我們吧。」

寶寶竟然看見街口熱鬧的實況，這回更是樂得嘴巴都合不攏，他看着那兩個女孩子的狼狽情形，忍不住在大笑：「好看啊，真是好看啊！不過，可惜那些只是清水。如果那是有顏色的，那就更有趣了。」

寶寶竟然又想出這一個主意來，於是他便把水槍裝滿了墨水，然後很緊張在躲在街角，準備看看有誰經過，如果是一名大漢，他便不敢發射，爲恐怕那大漢發覺，可能會找自己麻煩哩！

寶寶很有耐心地等待了一會，果然又看見一個八歲左右的小男孩在經過，於是寶寶便很緊張地用水槍瞄準他，便按鬆，黑色的墨水噴射向小男孩，小男孩看見自己的新西裝染上了一點點的斑點，於是便哇的一聲哭起來了。寶寶看見後便把頭縮回去了，誰也看他不見。

各位小朋友，你們認爲寶寶的所作所爲對嗎？他的做法是不對的，究竟寶寶會不會發覺而改過呢？（下期續完）

不要學賭博 ·唐姨姨·

小朋友：

今天還是在新年期間，你們還有幾天才回校上課，由於年期間，你們除了要到親友家去拜年之外，大多有不少餘暇娛樂在家裏，等待親友到來拜年時招待他們。

但是，有許多家庭，是在新年期間，會在親友到來的新年期間，在家裏打麻將或玩牌的玩意，這些成年人的玩意不少小朋友卻喜歡站在別人後面，偷偷地學習怎樣去玩起來。雖然這些都是玩意，但我卻認爲絕對不適宜像你們這樣年紀的人去做效了，要知道這些是賭博的玩意，大人也只不過是逢場作興的玩一下，如果沉迷下去，亦不是好現象，小孩子就更加不可以跟着別人去學各種賭博的方法了。

可能你會說：「唐姨姨，我就是學到一點賭博的方法也沒有相干吧！只要我不賭錢，輸了就打手掌，不是沒事嗎？」打手掌雖然與賭錢好像毫無關係，不過你們有沒有聽過「少時偷針，大時偷金」這句話？其意思和我們賭博的一模一樣，如果你在很小年紀便學懂了許多有關賭博的技巧，將來長大了，可能真會成爲一個賭徒呢！所以，我勸告各位小朋友，在新春期間，不要看見家長在賭錢，就要學習，你們還是利用空閒去做點有意義的事吧。

狗傘精（上） ·童話· 美琪

在一條小村裏，有個叫利比的孩子，他時常向別人借雨傘，但卻永遠不肯還，物主向他追問時，他就說借了給別人。因此，村裏的人都不喜歡他。

又來利比這個貪心的孩子，將所有的雨傘收起來，到晚上就把收集得來的全放進小箱裏，推到鄰近小鎮去出售。

柳嬸嬸有一天到那個小鎮去探表親，在表親家中的客廳，看見她以前曾經借給利比的一把傘子，竟然在那裏，於是她追問表親那把傘的來歷，表親却告訴她說：這漂亮的傘子是在一個矮胖的孩子那裏買來，只不過花了一塊錢，不過這個孩子並不是時常到來的。

柳嬸嬸再追問下去，她猜到這個傢伙一定是利比。當她回家時，就把此事告訴好朋友巫師，他決定懲罰一下貪婪的利比，於是在一把狗頭的雨傘上唸了符咒，然後把傘子放在前門最搶眼之處，讓每個人都可以見到。

當利比經過時，果然停下來看，他想：「如果再把傘拿去賣，一定可以得到三倍錢。」

到了第四天，果然下起雨來，利比從家裏冒雨走到巫師家，向他借雨傘。巫師當然答應，不過他特別吩咐利比說：「利比，我要警告你，你一定要把這傘帶回來，否則，將來有什麼不幸事情發生，就請勿見怪！」

利比卻回答：「一定，一定，我借別人什麼東西都會還，我明天就還給你。」

然後，巫師指指狗頭的雨傘說：「好的，你拿去用吧！」

利比立刻拿着那把精緻的雨傘走回家，他滿懷高興，心想：花這麼多心思，真不會還給你！（未完）

孔雀和狐狸 ·寓言· 木子

孔雀和狐狸是一對鄰居，狐狸常常想吃掉孔雀，但孔雀也很謹慎，使狐狸無法下手。

一天晚上，狐狸看着天，孔雀見了，十分奇怪，便問道：「狐狸先生，你在幹甚麼呀？」

狐狸見引起了孔雀的注意，便回答：「我現在正數着天上究竟有多少顆星星。」

孔雀又問：「你數過了嗎？到底有多少顆呢？」

狐狸說：「天上的星星，和地上的傻子差不多少，不過，傻子的數目比星星的數目多了一個。」

孔雀見狐狸答得稀奇古怪，便追着問道：「那個多出來的傻子是誰？」

狐狸答道：「那個傻子就是我。」

孔雀說：「你爲什麼是一個傻子？」

狐狸說：「你尾巴上的斑點比天上的星星還要美麗，我不去數你尾巴上的星點，卻去數天上的星星，那不是傻子嗎？孔雀姑娘，請你走近些，讓我數數你尾巴上的星點吧。」

孔雀知道是狐狸的詭計，連忙走回屋裏，關起門來。

假如那孔雀是愛聽虛榮的話，恐怕必然上了狐狸的當，做了牠的晚餐。

笑哈哈 ·地球·

★前面也在下雨★

姊姊：「妹妹，雨下大了，走快點吧！」

妹妹：「姊姊不要慌張，你看前面不是也在下雨嗎？跑快了還不是一樣？」

★證明★

在一個公園附近散步——

孩子：「爸爸，我得到了一個球。」

父親：「從什麼地方得來的？」

小孩：「是人家失落的。」

父親：「你的確知道這是別人失落的嗎？」

小孩：「是的，爸爸，因爲他們依舊在找它呢！」

△夜鶯之歌▽

姊：「你喜歡聽夜鶯的歌嗎？」

他：「是誰替牠作曲的？」

△游泳本領▽

有甲、乙、丙三個孩童在誇大家主的游泳本領。

甲說：「我的父親昨天整整游了一天！」

乙說：「我的表哥，他曾連續游泳三天呢。」

「有什麼稀罕！」丙很神氣地說：「我的叔父去年游泳去了還不會回來哩。」

康樂家庭

「人日」的盛會· 中國婦女會同人賀春禧 恭喜連聲喜氣洋溢

昨午「人日」，陽光普照，日麗風和，香港中國婦女會同人昨午在會所舉行新春團拜，共賀新禧。

一來昨午時，各委員們與同仁集新春佳品起會，各種食品紛陳，一時恭賀新禧，拱手作揖，喜氣洋溢。

兩位外籍的名譽顧問：賴廉士爵士夫人及盧霖夫人亦參與盛會，席間，由會長李蘭祥夫人、主席張玉麟夫人起立向同人舉杯恭賀新禧，隨即茶敘，盡歡而散。

昨赴會者到有：名譽顧問：賴廉士爵士夫人，盧霖夫人。名譽會長：羅文錦爵士夫人。名譽副會長：李曹秀群博士，陳鳳儀夫人。會長：李蘭祥夫人。副會長：馮秉芬夫人，丘佐榮夫人，梁紹榮夫人。主席：張玉麟夫人。副主席：李作忠夫人，張沛松夫人。司庫：楊仕權夫人。英文秘書：許漢波夫人。常務委員：吳仲朝夫人，胡兆熾夫人，羅標勳夫人，莫應溎夫人，何奇夫人，黃祖棠夫人，陳文隨夫人，梅羅綺華女士，鄭中鈞夫人，譚文龍夫人，余錫佩琼女士，羅其銘夫人，許志銘夫人，李作權夫人。會員：李福樹夫人，林植豪夫人，何家銘夫人，余東璇夫人，祝志忠夫人，梁阮仲舜女士，白陳玉燕女士，胡忠夫人，李發軒夫人及秘書鄭陳眾娥女士。（書）

中國婦女會新春團拜（上）來賓長們齊集開茶會，左起：副會長丘佐榮夫人、名譽會長羅文錦爵士夫人、名譽副會長李曹秀群博士、陳鳳儀夫人、副會長馮秉芬夫人。（下）會員們共賀新春之歡。（本報記者攝）

社會福利署舉辦兒童塡色賽揭曉 廿九日在體育服務處頒獎

社會福利署體育服務處認爲以藝術可以啓發生靈，且可美化人生，而藝術的培植應在幼年開始，因此，特於月前舉辦一項兒童塡色比賽，以培養兒童對繪畫之興趣及色彩的鑒別。自該項比賽辦法公佈以來，該區兒童甚感興趣，熱烈響應，佳品紛投，美不勝收，應嘉賦色，清雅脫俗，與「藝術大師」不遑多讓，兒童藝術蓬勃，「後生可畏」也。所收作品經評審完竣，茲將冠、亞、季軍及優異者姓名公佈如下：冠軍：葉志輝，亞軍：潘麗儀，季軍：馮桂群。優異獎七名：林榮華、吳瑞芬、劉美姿、黃偉強、李麗樂、李成榮及李雲芝。

所有參加比賽作品，將於二月二十二日起，一連三天，每日上午十時至下午五時在該處三樓二〇三室公開展覽，並定期二月二十九日舉行頒獎典禮，由體育服務處主任陳錦輝女士主持，屆時「小畫家」們，定必興高采烈，熱鬧一番云。

飪烹 什果仁麵飽

材料—乾梳四安士，什果仁四安士，提子干四安士，砂糖四安士，自發粉十二安士，蘇打四分一茶匙，雞蛋兩隻，鮮奶六匙羹，鹽一匙羹。面用料：什果仁一安士，赤砂糖兩安士，滑水兩匙羹。

製法：先開焗爐，煤氣三字，電爐爲三百二十五度。取一個兩磅麵飽盆，內掃遍油，黏紙一張。乾梳以沸水浸十分鐘，取出晾乾水份，將梳及什果切碎，與提子，糖，麵粉同放入一碗內混合。雞蛋牛奶及熱酥攪勻，加入麵粉內同攪，倒進烘盆中焗一小時，取出放涼於鋼線網上。鋪面做法：什果仁以沸水浸一分鐘，滴滑水份，撕去皮，炒一會，糖與水以文火煮溶，加入什果仁，攪勻之，然後淋上麵飽面。吃時切片塗牛油最宜。

龍鳳配

△唐萬良 歐陽愛枝 △呂小棠 林秀蓮

△何乃垣 黎杜好 △廖明 莊婉儀 △鍾小雄 姚少梅 △葉劍生 楊子賢 △鄭光勤 何裕嫻 △李健強 莫桂蘭 △黎楨年 吳銀

△陳傑賢 鄭敏兒 △潘棣 鍾月妹 △伍知 曾好 △張國誠 陳麗術 △陳佩娟 余碧波 △趙炳 何少文 △陳志楠 李巧兒

△林天 梁振娣 △葉月華 嚴燦芳 △陳順榮 彭妙蓮 △吳如盛 鄭麗華 △梁煊 馬桂瓊 △林鳴和 馮鴻麗 △賀國基 趙月霞

·火奴魯魯小姐·

廿四歲的火奴魯魯華僑小姐麥迪·楊於日前在三藩市被選爲唐人街小姐後之喜悅神情。伊乃夏威夷大學學生。（合衆國際社）

購物心得 買茶葉

居住於香港的人們，一般人似乎都很喜歡喝茶，跟着酒家茶樓，每天都不知有多少人到該處去喝茶。喝慣茶的人，如果一天沒有茶喝，就會感到週身不舒服的。尤其是那些上了年紀的人，對於茶更加欣賞，他們不單飲茶，還特別去挑選茶葉，留爲喝到用茶葉的茶，那是一種最好的享受。但茶葉在表面上看來是完全一樣的，怎樣去鑑別其好壞呢？下面有幾個方法，便是供給大家對選擇茶葉的簡單辦法：

（一）茶葉的形狀——應該以細嫩爲貴，茶條愈細，愈緊愈佳，捲結越尖細越好，而且還要看茶葉本身的重輕，較重的茶葉表示經過精製，泡水亦較濃，都會是好茶葉。

（二）茶葉的色澤——如果是紅茶，應該是以黑色帶有油光者爲最上等，尤爲綠茶中的眉茶，是帶銀灰而帶綠的色澤爲好，如是黃褐或色者爲劣。

（三）葉芽尖——條色的要選便是劣貨，大多數茶葉是以芽尖者爲貴，而茶葉一定要以乾爽爲好，還要看看芽葉內有沒有粗葉，茶枝，茶角，茶末及其他雜碎物，如果雜有以上那些東西，就不會是好茶了。

（四）香氣的濃淡——茶葉的香氣應該以愈濃，留香越久者爲好，香氣愈純和而不混濁者是至好的，還要以味濃香爲佳，能夠有回味者更是上品茶式也。

烹飪文憑班開新班招生 出國家居均實用

灣仔街坊福利會舉辦之烹飪班，決於三月一日（星期三）開課，由於報名踴躍，再開新班，不限會員，每月收費仍爲二十元，包括材料費，三個月畢業。課程有中西菜及點心數十款，由烹飪專家關漢利主持，此誠家居實用，出國必須之學烹飪好機會，報名及上課地點在灣仔石水渠街五十八號街坊中心內。

法國時裝趨復古

圖中六位模特兒展出由法國名時裝專家夏爾陸所設計之春夏裝，款式都趨復古，帽子特別寬闊，而且當時兒的頭上均戴着圓邊帽相配。（美聯社）

新春時間談：時花的保養

節裏，差不多每個家庭都會在家中擺置一些時花，因爲我國的習俗，新年是喜愛將一些桃花、桔、劍蘭、菊花、芍藥之類的花放在客廳中顯眼的地點，作爲節日的點綴品，那些花都是那麼美麗，大家自然就是購買回來的目的，它的美色所吸引而購買的，由於一般人的心都認爲，能夠買一些艷美麗的時花，那是象徵在將來的一年自己一定會行好運的。所以，大家都希望家裏的時花能夠開放得越燦爛越好，這點，便有賴於大家對花的保養問題了，如果不管那一種花，如果懂得保養的，將可使其壽命延長的，至於怎樣去保養時花呢？大約應注意以下幾點：

（一）不管任何一種花，應該放在家中適當的位置，千萬不可放在風口，或近廚房，也不可放在雪櫃頭，整日受陽光照射也不宜的，因爲那些花是最怕暴寒，與太熱的大風的吹襲，花朵易凋。

（二）瓶花的修剪問題，與及水份都不可忽略的，當買來花枝時應將略將其修剪一下，但不可剪去太多，瓶裏的水不宜太多，也不可太少，應視花的吸水力而定，因爲有些花吸水力強的，那應該多放一點水，反之，少點可也，但有一點必須注意，瓶中的水應保持清鮮，最好每天更換一次，兩天也可以，太多天的時候，那些水可能會發出臭味，不但對花有損，對人們的呼吸也有很大影響。

（三）如果是盆花，如菊花、芍藥、桔等，必須在晚上拿出露台擺放，然後留它在露台上放一晚，給其吸一晚露水，早上如有陽光照射到的，不妨讓它晒一下，到中午才搬入室中擺放，這樣將可使花的壽命延長多幾日的。

（四）桃花，吊鐘的大枝花，是一種較耐擺放的時花，如果想那些花開得更爲燦爛美麗，與及使其所開的花保留多些時間，那最好用棉花浸水放在莖的上，然後每天用噴水器在枝上灑一遍，這樣，一枝花往往可擺一兩個月的。

總而言之，時花的保養並不是件艱難的事，只要大家明白花的性質，與及吸水力強度，同時，有些花應該要照射陽光，但有些卻不可曬太陽的，而且曬太陽的時間長短，也對花有利弊的，如果明瞭這點，當可使花保養得很好的。（玲）

春寒持續談保健

春寒持續，只要你不小心，很容易便會染上疾病。所以有人說春天是百病叢生的季節，在這大地既充滿生氣復又隱藏着危險的季節，作爲一家之主的主婦，應該如何保健？確保闔府老少四季平安。

爲了保持家裏每一個人的健康起見，我們應時刻都提高警惕，又避免各種疾病就是感冒，同時在春天染到了，對於我們健康上的，倍加審慎。

在近日天氣時別揭陽，人們都便要多穿一件衣服防範之，如果早出夜歸的，便要做一件容易收藏的衣物，做主婦的應提防一下你的先生和孩子，別要被這季候疾病來增加煩惱。由於這個時候對每一個人身體之健康問題，因此，關於日常衣着、睡眠、飲食等等，尤以小孩子要倍加防範，不要疏忽，假若發覺到有病徵時，但應及早去找醫生診治，切莫自作主張，胡亂吃藥。除飲食和衣着要加留意外，每逢到有喜慶時，便少外出爲佳，否則一旦被染上流行性感冒，便會發生流行入眼疾，患眼疾的人，一般人每到此時眼疾，時別多。了眼疾的人最後我們要留意的，如在多季時候便要注意，失調，人往往會把病源留給此稱人，我們到春季時發作，上不大注意，所以便會引起併發症，併發症時便要特別提防。

醫藥顧問 ·任卓周·

風濕關節炎陰莖病與鼻竇炎

△吳錦榮君：

你說令尊現年五十五歲，最近右邊膝頭附近腫起來，初時不以爲意，過了三日，患處漸漸疼痛，後來更甚，現在走路不便，曾塗以「黑鬼油」，但無效。你問這是甚麼病？有甚麼方法可以治療？

依我看，令尊所患的是急性風濕關節炎，可試服下方二、三劑，以觀後效。

方用：敗醬根一両，絲瓜絡四錢，紫藥花三錢，寬筋藤三錢，金士羅三錢，威靈仙三錢，川續斷三錢，漢防己三錢，生苡仁六錢，和水煎服。

外用：以痛處，可用金銀龍膽二分，以龍眼肉包裹之，溫水送服，有止痛退炎之妙。

△K. KWONG君：

你說半年前，陰莖突然有些痛楚，但過了些時便消失，又有一晚，遺精後覺得很痛楚，跟着陰莖就有些微痛，數日後又消失，但過了一個期又痛。

又說：你從未召妓，曾赴政府性病醫院檢查，經過驗血，證明無事。過了二、三個月，陰莖又痛，看私家醫生驗尿後，說有少許蛋白質；但服藥後仍然無效。最近陰莖又痛，日日如是。這種情形，可能是腎丸素分泌過多，致陰莖海棉體不正常充血之故，果爾，應以調節腎丸分泌爲治，可試服下方二、三劑，看看怎樣？

方用：知母三錢，黃柏二錢（鹽水炒），乾地黃六錢，淮山三錢，山萸肉三錢，澤瀉二錢，丹皮二錢，雲苓三錢。水煎服。

以後問信，請附貼足郵票之回郵信封。

▲黃德君：

你說你是一位中學畢業生，由於鼻病關係，影響記憶力衰退，且易疲倦，前額不大舒適，精神不能集中。

據你所說，早時間的鼻病是常流清涕，後來鼻涕變得濃厚且時爲淡黃色，及至今年初，鼻涕少了些，但隨之而來的就是很多痰，這可能是鼻涕流入喉嚨之故。

以上述病狀看來，可能是「鼻竇炎」，可選服下方三劑，如是有效則由下星期起，每星期服二劑以四星期爲一治程。

方用：蒼耳子三錢，辛夷花三錢，白芷二錢，薄荷葉五分（焗服），白菊花五錢，露黨參三錢，浙貝母三錢，桔梗二錢，雲苓五錢，連翹二錢，水煎服。

華僑文化

博物美術館正籌備當代香港藝術展覽 居留本港之藝術家均可參加

（港訊）香港博物美術館現在籌備於今年七月十四日至八月十六日，舉行當代香港藝術展，香港藝術家將參加，該展覽目的，在激發大衆對香港藝術之興趣，並藉此展示本地藝術家之成就。因爲，凡居留香港之藝術家，均可參加展覽。每一藝術家參加展覽作品不得超過五件，而每一類別，不能多過三件。其分類如下：（甲）油畫，（乙）雕塑，（丙）版畫，（丁）素描，（戊）水墨，（己）書法，（庚）其他。收件地點，爲大會堂八樓展覽廳。日期一九七二年四月十七日。所有作品，將由市政局委任之評選委員會評選出展覽。香港博物美術館，將會在展覽會中選購部份作品，列入永久藏品。參展者，可於香港博物美術館開放時間，索取參展簡章。

市民大衆娛樂活動 由市政局主辦 下旬節目排定

（港訊）市政局已爲市民大衆安排本月下旬之娛樂節目，此等節目，係與市政事務署及其他團體合辦，逐日分在港九新界各區舉行，其詳情如后：

（日期與時間）	（地點）	（項目）
廿二晚七時半至十時半	月華街遊樂場	遊藝會
廿三晚七時半至十時半	石湖墟遊樂場	粵劇
晚七時半至九時	大坑東新區遊樂場	電影會
廿五晚七時半至九時	新界大窩口公園	電影會
下午十二時三刻至一時三刻	皇后像廣場公園	音樂會
廿六晚七時半至十時半	彩虹邨遊樂場	遊藝會
廿七上午十一時至下午一時	卜公花園	音樂會
中午十二時至下午五時	卜公花園	遊藝會
晚七時半至下午十時半	植物公園	音樂會
下午一時至三時	聯和墟遊樂場	粵劇
廿八晚七時半至九時	元朗新區遊樂場	遊藝會
廿九晚七時半至十時半	荃灣運動場	粵劇

詩畫琴棋雅集 同人新春書畫展 本月廿六起舉行

詩畫琴棋雅集同人，舉行新春書畫聯展，定本月廿六日假大會堂低座二樓展出，書畫名家，均有作品參加，其中：如趙少昂之花鳥、鮑少游之仕女、區留石之牡丹、司徒奇之紅梅、林建同之梅花、吳子復之隸書、陳荊鴻之行書、賈訥夫篆刻之竄草，林林總總，美不勝收，信爲觀摩盛事。展覽日期，由本月廿六中午十二時至廿九夕七時。

世界宗教大同協會 同人春節團拜聯歡

（新聞社）世界宗教大同協會，昨下午在會址舉行春節團拜聯歡，到會長陳寶民、吳秋泉、陳洞合、倪道孚、劉志、方敦、黃龍、黃麗生暨各委員，一堂五老祝，會長陳寶民致詞，略謂：會旨爲福利社會，促進宗教合一，人類和平，組織以求世界和平，促進委員，在各區成立區委會，均頗良好，尤以希望本人代表本會訪問，與在港各宗教團體出發，推動人類和平，亦爲本會宗旨，促成此偉大的使命云。

中華會週五攝影晚會 週日前往香港仔獵影

香港中華攝影學會，定本月廿五晚八時，在會所舉行燈光人像晚會，由倪世浩會友主持，屆時會員攜相機參加。該會週遊攝影活動，將於廿七日由何寶輯會友領隊到香港仔攝影，是早九時，在香港仔巴士總站集合出發。歡迎會員及親友參加云。

天主教青聯會新職員 週年大會後正式接任

（新聞社）港天主教一九七二至七四年度總幹事會新職員，近經舉行選舉年會，順利產生。新幹事會下月五日年會後正式接任，在交接前，先於本月廿六及廿七日，在該區青年中心舉行新舊幹事聯誼會，藉使新幹事於接任前對會務先行有深刻了解。新幹事會名單：會長陳本強，副會長林世光；名譽秘書陳麗娟；名譽財政胡綺娟；委員葉嘉麗、林新星、石少鳴。該會乃教區性的青年組織，由五十多個堂區青年小組及教區青年會組成，主要工作爲透過總幹事會，聯絡各屬會，推進各項青少年活動。

宗友社與宗文學會 宗教人士團拜盛況 週二、四日專題演講歡迎聽衆

九龍何文田六號，宗友社，乃係聯誼友愛，共謀化導，宗教文化研究會，旨在研究宗教學術，闡揚宗教精神。於二月十八日舉行新春團拜，有宗教人士五十餘人，濟濟一堂，喜氣洋溢。由學會總幹事林榮仁主席，首請世界佛教會港澳分會長忍慈法師宣示，後由各宗教代表致詞，共勉世人，再請各宗教界人士發言，共同闡揚宗教博愛精神，互相合作，爲世界和平而努力。

再該社講座，逢星期二日，四日舉行，三月二日，由何禮鼎講題，歡迎參加，不收任何費用。

屯門善慶洞開壇 恭祝玉皇天尊誕

新界青山道二十咪屯門善慶洞同人等，以正月初九，恭逢玄穹高上帝玉皇大天尊寶誕，該洞預於今日（初八）啓壇，由修經壇一連三天，至初十日完壇。以此普施功德，祈求國泰民安，但願世界和平。初九上午子時上供朝賀，於十一時舉行例有之崇祭，凡道侶善信，及紀念堂神位之親屬人等，均請依時蒞臨，分別參加禮懺及祭祀，共沐靈光，同沾福蔭。是日由一時備設誌齋至五時止，隨到隨開，以饗嘉賓云。

（詩）新年代簡 蘇樹屏

一開炙熱新陽看，萬物欣隨節序新。專從同花美麗，周年祖馬比精神。

佛經研討會 今講維摩詰經

佛經研討會，今（廿二）日下午五時半至七時，假座大會堂八樓北室，請葉文意居士宣講「維摩詰經弟子品」，歡迎參聽。

廣大書院校友 籌備祝校慶

三月三日，爲廣大書院（前身爲廣州大學附中）四十五周年校慶紀念，經定該晚七時，在彌敦道瓊華酒樓舉行慶祝會，該院及廣州大學校友，已共籌備，並徵名貴獎品。獎品由中貿易學院院長賀讓題「莊敬自強，處變不驚」字樣，亦由台北研下劃同用獎策勵，屆時定有一番熱鬧云。

反映本港經濟人為危機擴大當中

今年新春開工情況最差

工人流動，閒懶風感，加上中小廠手上訂單不繼與財政困難，新春開工迄昨僅達七成。但工人缺席，昨僅開工之勢。

入成，停業或待改組者中小廠特多。建築工需殷，務行業人手不足。零售商店有生意眩淡，人手卻亦不足的矛盾現象。

工人需明瞭處境對工資與工作效率須作出互利的觀念

（本報特稿）截至昨日為止，本港工廠與建築等服務行業，大致已經新春開工，祇有[illegible]

[illegible]

港工商喜憂參半

美西碼頭復工美港貨運交流趨佳

船隻調配關係，來去貨運兩旬後始復常。碼頭工資增幅既巨，港美運費再升成脅重大，港產輸美繼匯水下跌後遭新壓力，去銷仍難樂觀。

（時訊）美國西岸碼頭工人終於宣告復工，以港美間運費再升之威脅殊為重大。[illegible]

銀行界新春業務多表平淡

票交現金解庫增幅不大　進出口押匯亦遜於往年

反映生產貿易開展遲緩，年底生意不如理想。業內銀根續鬆，授信不振，拆息再降為三厘半。

（時訊）新春過後本港各中西銀行業務忙碌之狀態僅屬曇花一現，日來又轉見平淡，包括票交現金解庫之增幅非大，出入口押匯也遜於往年，反映生產貿易之開展遲緩及去歲底多行生意不理想，授信不振，業內銀根續鬆，拆息重新回跌到三厘半。[illegible]

飲食業又領導漲風　交通紛紛準備加價

生活費日晉水費藉口最為幼稚

（本港訊）有關方面預見，今年四月，又是加價月，原因是工商業用水，將由現在之三元一千加侖加至四元，即比去年四月前加一倍，此外，中巴及電車，亦將於四月稍後期間加價，而繼續下去的是海底隧道開放後，九龍的士收費齊，起碼的士收費一元五角，而再不是一元了。凡此種種，均足以刺激物價之上漲，市民生活負荷益重。[illegible]

據悉：自鼠年開始，在年初四前的幾天後，[illegible]

[illegible]

來量轉衆

淡水魚市漲勢遏止

（時訊）淡水魚售價因來貨轉多，漲勢已被遏止，而呈回定，但目下價格比之平常仍屬過高。一級鯇魚零售每斤七元六角（批發價每斤六元二角），二級鯇魚零售每斤七元二角（批發價每斤六元），一級大生魚零售每斤五元五角（批發價每斤五元四角），二級大魚零售每斤六元（批發價每斤五元），大條鯪魚零售每斤四元，中大條鯪魚零售每斤三元二角，鯉魚每斤售七元二角，鯉魚公每斤售八元五角。上述售價並非淨魚肉價。

米行紅盤最後開出　商場至今全面復常

批發貨市一般平淡，紅盤以來交易不多，價格變化亦微，證明紅盆重要性日失，與中小工廠購料不太踴躍。

（時訊）新春過後，商場上各行各業紅盤陸續開出，最遲的食米，亦已於今日開出紅盤。[illegible]

馬傳統華籍入口商

獲准直購大陸貨

得繼續與大陸簽署貿約　但需向國企交半巴仙佣

（時訊）吉隆坡訊：經[illegible]

廠家展開補吸

港棉紗市穩步揚升

巴棉紗新貨續多到供應充裕

[illegible]

新春假期過後

海味市價多回順　做淡平

第家補給轉呈緩慢

[illegible]

尼克遜總統訪大陸消息

港股市反應尚和緩　一般做價反覆扣堅

全日開做總值四千零四十七萬元，港證成一〇〇九萬元，遠證成一九〇六萬元，金證成五九〇萬元，九證成五四二萬元。遠東企業中期息每股二角半，另宣佈投資市值每股為二十三元六角，香港發展已告除牌。

（時訊）昨（廿一）日香港股市大致可能無反覆機穩，在開市之最初階段，市情表現頗為開靜，交投疏落，而做價自不免稍穩中偏軟，此乃是受美國總統前往大陸訪問之消息正常反應，稍後，買盤回增，做價略見回定，午後交投略增，做價亦稍回醒，各項股票，交投大致以太古實業及大酒店較堅俏，遠東企業因受宣佈股息及投資市值之消息影響，做價略見趨勁。整日香港、遠東、金銀及九龍證券交易所四市場合計，交易總值為四千零四十七萬元。據遠東企業董事局宣佈中期息每股二角半，三月六日至三月二十日期內暫停辦理過戶，其後又據宣佈投資市值每股為二十三元六角。

香港證券交易所昨日成交數值有一千零九〇萬元，恒生指數為三四[illegible]

[illegible]

香港股市指數

	昨日	上次	起/跌
恒生	340.35	338.73	十 1.62
遠東	1652.17	1637.49	十 15.22
遠東分類指數：			
銀行類	1520.47	1508.77	十 11.70
公用類	1611.13	1596.16	十 14.97
地產建築類	1909.99	1898.12	十 11.87
工商企業類	1694.12	1665.13	十 28.99
倉塢類	2075.27	2054.68	十 20.59
酒店類	1072.30	1062.04	十 10.26
紡織類	1047.04	1054.24	一 7.19
投資類	1539.77	1512.86	十 26.91
橡膠類	1079.83	1096.52	一 16.69

美國勞工領袖批評新經政

大工商業今年有好年頭　對小市民卻是窮困日子

（佛羅烈達州‧邁阿美海灘十九日合衆電）美國勞工領袖今天說，[illegible]

香港證券交易所股票市價變動統計

（二月廿一日）（單位元）

[illegible]

力打依寶輪
由星洲來港將於廿八抵埗　翌開紐奧良摩比爾豪士頓

（時訊）渣華郵船公司之「力打依寶」輪，由星加坡來港，將於廿八日抵埗，起卸貨物後，翌（廿九）日啓行，開往亞卡普爾高、莘士多堡、紐奧良、摩比爾、加維士頓、豪士頓等埠。

八重川丸　廿三抵港　貨商留意

（時訊）協成輪船公司代理之「八重川丸」，由日本來港，將於明（廿三）日抵埗。該公司刻通告各有關貨商，從速辦理報關手續。

截郵時間

（今日空郵）南越、馬來西亞、星加坡、沙勞越、沙巴、汶萊、羅乃、印尼、日本　十時　加拿大　十一時　夏威夷、台灣、秘魯　十二時　厄瓜多爾　二時　瑞士、希臘、澳洲、紐西蘭、荷蘭、帝汶、菲芝、杜拜、德國　三時　多哈、沙地阿拉伯、庫威時、菲律賓、印度、叙利亞、瑞典、尼日利亞、丹麥、荷蘭、比利時、法國、挪威、英國、東非、美國（東岸）、尼泊爾、巴連、羅馬、布隆迪、多哥　五時　新畿內亞、南越、巴西、南韓、美國、北中南美洲（東岸除外）、黎巴嫩、塞浦路斯、約旦、蘇丹、埃及、泰國、印度　六時

（平郵）利比利亞、也門、蘇丹、尼日利亞、加納、沙地阿拉伯、喀麥隆、象牙海岸、獅子山國　五時　澳門　十時半、二時半、六時

（明日空郵）馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲　十時　星加坡、沙勞越　十一時　日本、沖繩、關島　十二時　南越　一時　台灣、夏威夷　二時　澳洲、埃及　四時　紐西蘭、菲律賓、墨西哥、美國（東岸）、以色列、伊朗、伊拉克、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、德國、奧地利、羅德西亞、東非、泰國、高棉、巴基斯坦（西部）　五時　美國、北中南美洲（東岸除外）、沙巴、婆羅乃、南韓、巴哈馬、寮國、圭亞那、牙買加、荷屬安條里斯　六時（平郵）

柯利近熊
五日抵港　翌開三藩市羅省

（時訊）美國太平洋遠東輪船公司之「柯利近熊」輪，由美國來港，將於下（三）月五日抵埗，起落貨物後，翌（六）日啓行，開往三藩市、羅省。

京都丸
五日到港　即開印尼

（時訊）日本郵船代理東京船舶之「京都丸」，由日本來港，將於下（三）月五日抵埗，起落貨物後，即日啓行，開往印尼各埠。

日峰丸廿五到
翌開星洲巴生

（時訊）泰山公司代理之「日峰丸」，由日本來港，將於廿五日抵埗，起落貨物後，翌（廿六）日啓行，開往星加坡、巴生港。

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO., LTD.

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、哥林沙、達文、喀拉蚩。

長洲輪 "CHEUNG CHAU"
第一次：式月廿八日抵港　三月二日開行
第式次：三月十四日抵港　十六日開行

坪洲輪 "PING CHAU"
第一次：三月廿九日抵港　三十日啓行
第二次：四月十五日抵港　十六日開行

龍鼓洲輪 "LUNGWU CHAU"
第一次：四月四日抵港　六日開行
第式次：四月廿日抵港　廿一日開行

香港至紅海綫
亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDAH whereas 迺打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

雅利洲輪 "APLICHAU"
第式次：三月一日抵港　三月三日開行

蒲台洲輪 "POTOI CHAU"
第一次：三月七日抵港　九日開行
第式次：三月廿日抵港　廿一日開行

藍塘洲輪 "LAMTONG CHAU"
第一次：三月廿五日抵港　廿八日開行

貨客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大厦十五樓
電話：H247771, 228101—7

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
——東德船務公司——
香港—歐洲線

賓蓮堡 QUEDLINBURG　二月廿八日由歐洲抵港　三月一日啓行
直透：安特衛普、鹿特丹、漢堡、不來梅。

香港—日本綫
比根堡 BLANKENBURG　二月廿五日由歐洲抵港　廿六日啓行
快堡 FREYBURG　三月十七日由歐洲抵港　十八日啓行
直透：橫濱，神戶，並往松青
美人堡 MEYENBURG　四月一日由歐洲抵港

總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接艙處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384　H235385

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H 249096（5線）

（最新型客貨輪時速十八浬有冷藏貨倉全船冷氣設備）M.S. TAIPOOSHAN
大寶山　直透：新加坡・庇能
本期三月六日落貨　九日上午十一時開行
下期三月廿三日落貨　廿六日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN　直透：曼谷
華興 M.S.NORA (EX VIRGINIA)　式月廿三日落貨　廿四日下午開行　直往：西貢・金邊
大中山（即華新）M.S. TAICHUNG SHAN　式月廿七日落貨　即日落貨　廿四日下午開行（泊油蔴地）　直往：曼谷
民興（即樂興）M.S. TERESA (EX MONICA)　式月廿八日落貨　三月一日下午開行　直往：西貢、金邊
大華山 M.S. TAIWAHSHAN　式月廿九日落貨　三月二日下午開行　直透：曼谷

貨倉部：H-241261
客務部：H-232352
船務部：H 240718, 240512

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二式六〇八一至二

華經理運艙部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大厦一壹〇一至式號
電話：式三式〇八四至六

PHIL. PRESIDENT QUEZON
奎松總統輪　三月六日到　七日開行
DON ANTONIO
唐安東尼　三月十九日到港　二十日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩

由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪　三月九日抵港
PHIL. PRESIDENT QUIRINO
季里諾總統輪　三月廿一日抵港
PHIL. PRESIDENT OSMENA
奧士文納總統輪　三月廿九日由羅省開　三月卅一日舊金山開　四月十六日抵港

BEN LINE
"BENREOCH"
邊里岳輪
本月二十日開始落貨
三月一日開行
往：漢堡、倫敦。
貨客定艙請電話：H 231021
邊行輪船有限公司接洽

MANIFEST LINE
UNITED INT. & SHIPPING (PTE) LTD.
直航：紐約、波地摩、費城及沙灣拿。
亞寶隆利安輪 APOLLONIAN
三月十五日收貨　三月十五日開行
直航：溫哥華B.C.朗菲路及亞喇美打
百京輪 PACKING
三月十五日收貨　三月十六日開行
總代理：勝利航運有限公司

列皮航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：滿地可、多倫多、威美頓、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥、多列吐（如有足够貨載）。
☆威沙域金 VISHVA VIKRAM　三月十五日抵港　十六日啓行
★★威沙達馬 VISHVA DHARMA　三月廿三日抵港　廿四日啓行
西孟加拉州 STATE OF WEST BENGAL　四月六日抵港　八日啓行
★（不往：威美頓、多列吐、底特律）
★★（不往：亞斯大寶拿、米窩基、芝加哥）
前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙百士 VISHVA BHAKTI　（香港）式月廿八到廿九開　（羅省）三月十八到十九開　（三藩市）三月廿一到廿式開
威沙碩士 VISHVA SHAKTI　（香港）三月廿八到卅一開　（羅省）四月十八到十九開　（三藩市）四月廿一到廿式開
威沙利益 VISHVA NAYAK　（香港）四月廿八到三十開　（羅省）五月十八到十九開　（三藩市）五月廿一到廿二開
以上各輪有卡板設備
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九樓三室 TEL: H-238870
接艙處：昌記公司
皇后道中陸佑行8樓電話：H235384　H235385

福來輪船公司
總公司香港於仁行三樓　電話：H233181-5.　船務處：H253031（八線）
往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）
新菲島怡美利 Johneverett　泊A7泡　式月廿二日
美利怡美利 Makeverett　三月四日　三月五日
往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。
茂利怡美利 Murrayeverett　二月廿七日　二月廿八日
寶利怡美利 Pabloeverett　三月四日　三月五日
往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。
印尼怡美利 Tamuraeverett　三月一日　三月二日
斐利怡美利 Fernandoeverett　三月十四日　三月十五日
往：喀拉蚩和波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）
祿星 Star Altair　三月八日　三月九日
天星 Star Alcyone　三月十二日　三月十三日
往：神戶、橫濱。
暈星 Star Bellatrix　三月一日　三月二日
景星 Star Antares　三月十三日　三月十四日
常備貨箱及板箱爲客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵崙、愛金馬。
高麗郵★ Korean Mail　式月廿八日　三月一日
★前往美國、加拿大。
常備貨箱爲客服務
直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。
利來 Leonor　二月十三日　式月廿五日
林姆士 Lemnos　三月七日　三月八日
直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。
香港總代理：福來輪船公司　電話：H233181-5.
澳門代理：裕昌洋行　電話：4366, 6366.（到）（開）
納頓安美士 Neptune Amethyst　三月十一日　三月十二日

New korea shipping CO., LTD., Seoul
M.S. "MOON STAR" 月星快船　直透：釜山。
二月廿四日到港　廿五日開行
總代理：新光商業公司　永樂街五十號　電話：H435627, 438791.

M.V. HOI HING
海興輪　直透：山打根、斗湖、仙本那
二月廿四日收貨　廿五日開行
惠南有限公司　李寶椿大樓二〇二室　電話：四三五八八四、四三〇六九五

M/S "PAG"
栢加快輪　直往：佛馬加士打、亞力山大、貝魯特、黎得基亞、的港、來茲加等埠
定二月廿二日落貨　廿三日開行
貨客請到付　代理：華林洋行　上海匯豐銀行大廈三樓　電話：H二二八一二一至五

HALLBORG
海寶（有冷藏庫）　直透：橫濱、名古屋、神戶。
二月廿六日收貨　廿七日開行
多利順洋行啓　於仁大廈十九樓　電話式式六一一壹一

第一中央汽船船期
DAIICHI CHUO KISEN KAISHA
"NIPPO MARU" 日峰丸　直放：星加坡、巴生港。
二月廿四日落貨　廿五日開行
總代理：泰山有限公司啓　德輔道中廿八號　電話：H445523, 445516.
出口收貨處：永通公司　德輔道中26號日昌大廈十一樓A　電話：H245028, 233297, 247266.

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)
M/V "ARYA PAS" 愛伯號
三月十三日抵港　三月十四日開行
直航：達文、哥林沙、富威特、布施亞、刁拜。
總代理：亞洲運輸有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：二三五〇九六

基士馬 MAERSK LINE
M/V RITA MAERSK 烈打馬士基
直往：紐約、費城、波地摩。
二月廿五日落貨　廿六日開行
捷成洋行華人船務部啓　畢打行九樓　電話H二四九二〇一（五線）

M.S. "JANE PHOENIX"（時速十五海浬，附有冷藏及貴重貨櫃）
金鳳快輪
本月廿五日由曼谷抵港　廿八日直往曼谷
請各收貨人前來辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，其倉租及風火水險等費一切費用及短欠損壞等統歸各收貨人負責。
貨客付貨請到本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司　中區德輔道中興業銀行大廈十樓912室　電話：H226709, 234700.
曼谷代理：五福有限公司

東都海運株式會社 TOHTO LINE
M.S. SHINTO MARU 新都丸　直放：星加坡
二月廿六日落貨　廿七日開行
M.S. YAMAYASU MARU 山泰丸　直放：星加坡、巴生港
二月廿九日落貨　三月一日開行
總代理：嘉信船務公司　地址：永樂街169號　電話：H431500, 447919.
接貨處：信記公司　地址：文咸東街136-138號三樓　電話：H445097

怡和有限公司　代理美洲輪船公司
JARDINE MATHESON & CO., LTD.
往：溫哥華、西雅圖、郵菲路及砵蘭
"M.M. DANT" 輪　二月廿七日到港　廿八日開行
往：檀香山、三藩市及羅省
"WYOMING" 輪　三月十八日到港　十九日開行
"MONTANA" 輪　三月廿一日到港　廿二日開行
怡和有限公司船務部啓　電話：二八〇一一、九二〇二一三（內綫）

SEA-LAND ORIENT LTD.
美國海陸聯運公司
標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉
"OTOWASAN MARU" ◇
陰雨山丸　2月22日截貨（集運）　2月23日截貨（其他）
"GRAND NAVIGATOR" ★
航友輪　2月23日截貨（集運）　2月24日截貨（其他）
"PITTSBURGH" ★★
畢治堡輪　2月23日截貨（集運）　2月24日截貨（其他）
◇直達西貢及星加坡。
★★直航美國西雅圖及奧克蘭及（三藩市）
★直達台灣基隆及高雄
美國海陸聯運公司
營業部　香港中環畢打街匯豐大廈式樓　電話：H-250311.
九龍辦事處　廣東道九龍倉35號倉　電話：K-685161.

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）
香港—澳洲　（開始）（截貨）
廣東輪　已開始　式月廿四日
新疆輪　式月廿五日　三月一日（兼往倫赫爾）
吳淞輪　三月式日　三月十三日（兼往砵倫）
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵。
太古—大阪、三井聯合航綫
香港—新畿內亞
成都輪　三月廿八日　三月廿九日
往：新畿內亞、漢尼拉。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華 聯合航線
直航：新芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
（開始）（截貨）
SHANSI 山西　已開始　式月廿五日
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡　式月廿七日　三月十三日
HUPEH 湖北　三月十四　四月九日
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓 TEL. H246191

M.S. "KALEWA" 加利華
往：橫濱、名古屋、神戶、大阪。
二月廿五日到港　廿九日開行
新興行船務有限公司啓　德成大廈九〇三至六房　電話：H二三七一五七一至六
華人貨運部：永樂街五十號　電話：H435627, 438791.

川崎汽船株式會社 "K" LINE
M.S. "PERU MARU"（不經日本）秘魯丸　直航：加勒比海各埠
三月九日落貨　十日啓行
M.S. "SEA TIDE" 海潮　直航：夏利法斯、溯地可、多倫多。
三月十二日落貨　十三日啓行
貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓
豐利行有限公司　電話：式五〇一四一一七（七綫）
總代理：川崎（香港）有限公司
九龍分行：邵氏大廈二〇七室　電話：九四六六八八
澳門代理：連達行　澳門新馬路三號永亨銀行大廈302-21號　電話：五三七九

Japan Line
加勒比海特快航綫
M.S. "ALDERMINSTER" 雅達文士快輪
二月廿七日落貨　三月四日開行
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA.
貨客付貨請移玉步
總代理泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H232383, 227666, 232875, 224977.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
・歐洲定期航綫・
M.S. "KOSOH MARU" 高宗丸
二月廿九日落貨　三月二日開行
直航：漢堡、安特衛普、鹿特丹、利物浦、倫敦。
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AS ROTTERDAM/LONDON LIVERPOOL ALL SCANDINAVIAN PORTS WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.
貨客付貨請移玉步
代理：泛洋航運有限公司　聯邦大廈七〇五室　電話：H232383, 227666, 232875, 224977.
澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：式七九九七、式四七八

Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司
OREGON BEAR 柯利近熊　三月五日到　六日開
THOMAS E. CUFFE 加富（子母船）　三月十三日收貨　十五日截貨　十九日啓行
PACIFIC BEAR 太平洋熊　三月廿一日收貨　廿五日截貨　廿七日啓行
直航：舊金山、羅省（兼收士托頓、砵地牙哥、屬地貨）
貨客付貨請到本公司或貨運代理：香港海運有限公司
地址：大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓　電話：H237191.

小山海運株式會社　香港支店
地址：香港干諾道中55號怡康大厦四樓
電話：H四五八一五〇——九（十線）
M.S. BIKO MARU 彌幸丸　二月廿二日由日本抵港卸貨
M.S. MEISHO MARU 明祥丸　二月廿三日由日本抵港卸貨
M.S. KEIKO MARU 景光丸　二月廿四日由日本抵港卸貨
M.S. TOKUKO MARU 德光丸　式月廿八日由日本抵港卸貨
M.S. ST.MARTIN 聖馬田輪　三月一日由日本抵港卸貨
M.S. KOKO MARU 興光丸　二月廿七日抵港　往馬尼拉
M.S. HOOKO MARU 鵬光丸　三月八日抵港　往星加坡、庇能
總接收處：東源公司　文咸東街136號三樓　電話：H445578, 445096.

Win Son Shipping Co.
Room 904, Connaught Building
TEL. H-458981 H-452353
M.V. "GUNONG KAWI" 高隆輪　直透：西貢、金邊
二月廿二日落貨　廿五日啓行
接貨處：安益貨運公司林安藩啓　地址：德付道西十七號式樓　電話：H四八式〇四六　四八四六七〇

barberlines
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新港豐大廈906室・電話：K-300341
WILLINE
香港—波斯灣綫
TOULOUSE 桃柳士　三月二日落貨　即晚開行
RAYNAAS 利雲來　四月四日落貨　即日開行
往：達文、富威特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩
TURANDOT 多倫達　泊A6泡　往：溫哥華、羅省、三藩市、委內瑞拉　式月廿一日落貨　廿二日開行
TAI PING 太平　往紐約、波士頓、波地摩　式月廿七日落貨　廿九日開行
FERNLAKE 芬湖　往溫哥華、西雅圖、朗威、砵崙　三月三日落貨　五日開行
TUGELA 大家拿　往紐約、波士頓、費城、波地摩　三月七日落貨　八日開行

Thai Mercantile Marine Limited　States Marine Lines
M.V. "GOLDEN CHALICE" 金利號
三月四日收貨　六日開行
直航：紐約、費城、波地摩、威明頓。
M/V "SEA DOLPHIN" 海瑞號
三月十五日收貨　十七日開行
直航：紐約、費城、巴鐵摩、查爾斯頓
總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
電話：H-225046

航訊

民航事業逐漸好轉 日航去月營業情況 獲得長足顯著進步 營業總值較去年同期增百分卅

（時訊）隨着新的一年開始，日本航空公司之業務獲得長足進步。據該公司統計數字顯示：一月份之營業總值達四千六百八十一萬美元，較去年同期增加百分之三十點六。

上述數字中包括國際航線收入三千三百二十四萬六千美元，及國內航線收入一千三百一十萬美元。前者之增長率爲百分之三十三點七，而後者則爲百分之二十三點四。

一月份內國際航線共載客十六萬九千一百四十七人，較去年同期增加百分之三十五點七。至於國內航線共載客四十二萬八千二百五十人，增長率達百分之十五點八。（初）

圖左起：杜田太太，岸靈麥太太，桐布太太。

希爾頓款待太太團

最近，美國海軍艦星座號人員之妻子，在美國參議院之資助下，飛抵香港與她們之丈夫會合，享受幾個星期之甜蜜生活。美國海軍之船艦比預期日子提前離港，香港希爾頓酒店時於酒店之金龍廳設一中國式之宴會，款待此太太團。

邊行貨運專家抵港

貨運專家柏柱，於去週抵港，就任此間邊行輪船公司之顧問。柏柱向在英國任職，爲邊行輪船公司之顧客提供貨運之意見，並予以協助。

高麗郵 廿八抵港 五日開溫哥華砵倫

（時訊）一般公司之「高麗郵」輪，由美國將於來港，廿八日抵埗，起落貨物後，下（三）月五日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗咸路、砵倫、德金馬等各埠。

泰國六旅團來港賀歲 大地旅運社接待嘉賓

世俗多熱鬧，恐療新年喜洋洋，近年來更盛於旅遊，本港大地旅運社倍加努力促請各地旅行團來港觀光，新此新年例假，身心同樂。去年多初該社與泰李潛，親自到曼谷與各同業洽商，安排組團於年初一日到港遊覽，承曼谷各大旅行社，統一陣聯合組成近二百位，泰山，恒昌，拉瑪，翻譯，各界仕女分乘馬上航，泰航，中華航先後抵港，該社李總經理領導高級職員二十名親到啓德機場迎接，初二安排港島名勝風景遊覽區并在中區紅寶石午餐，并得該餐廳之熱情款待，港澳名之健身院許師傅李領醒獅隊在該餐廳大堂作中國傳統舞獅表演助慶，各國遊客嘆爲天宮地笑，逐漸開。

大地旅運社每月主辦號日本團，星馬泰團，台灣團美加團及歐洲團等。歡迎各界人仕參加，欲知詳情，請撥電話：H二三三二六〇，H二三八六四三詢問。（上圖）泰國觀光團在紅寶石餐廳欣賞舞獅慶新年，下圖在淺水灣沙灘攝。

本月十三日，巴西里約熱內盧舉行盛大嘉年華會，在一個化裝舞會中，瘋狂的少女騎在她們的舞伴肩上，手舞高歌，喜極忘形。（合衆國際社圖片）

啓德四期擴建工程 本年十月正式施工 進出旅客短期內可能感到不便

（本報訊）據有關方面透露：由於啓德機場將於十月份動工擴建，屆時機場人員可能要面臨四至五年的混亂情況。

航空業務委員會（AIRLINE OPERATORS COMMITTEE）一委員表示航空公司將被迫聘用短期性的職員，以協助辦理旅客進出境手續。除航空公司外，機場的工程，餐廳等部門亦會大感不便。

該委員並重申該委員會向政府提出的要求，包括擴建珍寶巨型機的停機場，三處普通停機場，并設候機室，新餐廳及公衆場所。

輔政司署發言人表示裝設視覺傳播系統之建設現仍在考慮中，希望不久會有所決定。

民航處發言人說，在第三期工程中所獲得的經驗已足使設法避免搭客在第四期工程中所引起的抵觸不便。第四期的初期工程，即設立視覺傳播系統，向搭客，機場人員等報導班機消息，以疏導動工期間的混亂情形。

洛歇飛機公司生產的各類探測氣候航機目前正從事於各方面天氣，或颶風追蹤時的探測工作，都有良好效能的表現，其中一類專在颶風吹襲時飛進風眼以時速二百哩進行偵察風向，向大西洋、太平洋、墨西哥灣及加勒比海等區報告防範，同時有一類在夏天旱季時担任在高空造雨工作，圖最上爲一架WC—130大力士式，中爲海軍WC—121N警告星式，下爲海軍P—3獵戶式。

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
日	山重丸	YAMASHIGE MARU	嘉信	B 4
英	捷途	CHITRAL	鐵行	海運橋
挪	愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	鐵行	A 1
荷	施吉吉	SCHIEKERK	渣華	九龍橋
挪	大之拿	TUGELA	百保利	九龍橋
日	春海丸	SAUNKAI MARU	大利	A10
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A 1
英	邊里岳	BENREOCH	邊行	九龍橋
日	共邦丸	KYOHO MARU	大三	B 1
日	金星丸	KINSEI MARU	天祥	B 3
日	比利	BRAGERNES	岡崎	B22
印	寶威	PALVIA	亞非	油蔴地
丹	馬烈馬士基	MARIT MAERSK	捷成	九龍橋
丹	渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	捷成	九龍橋
德	華沙士泰	WESERSTEIN	捷成	九龍橋
荷	士打荷蘭	STR.HOLLAND	渣華	A23
英	邊雅文	BENARMIN	邊行	九龍橋
日	意大利丸	ITALY MARU	川崎	A 4
利	菲島怡美利	JOHNEVERETT	福來	A 7
丹	德利馬士基	TREIN MAERSK	捷成	九龍橋
中	東海	TUNG HAI	東海	油蔴地
英	國利	KUO LEE	瀛昌	油蔴地

九廣車時刻表

由九龍至羅湖				由羅湖至九龍			
九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.43	17.54	18.57	7.10	8.16	16.29	17.29
9.26	10.30	18.46	19.55	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	9.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.25
		（E）					
14.55	15.57	23.00	00.03	13.12	13.24		
		（S）					

（E）逢星期六、日及公衆假期停開
（S）逢星期六、日及公衆假期開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午1時正	下午2時49分	上午8時05分	上午10時04分
（慢）下午3時51分	下午8時43分	下午9時38分	下午2時31分

輪船公司電話

太古 二四六一一九一
綿統 二二〇一七一
美輪 式三七〇七一
羅來 二一八二九二
捷成 二四九二〇一
怡和 二二八〇一一
鐵行 二三二〇一一
太平 二三七〇二六
和豐 二二三四九一
中央航業 二二七一九一
渣華 二四一一八一
小山 四五八一五一
美邦 二二六〇八一
日本郵船 二四八〇八一
多利順 二二六一一一
邊行 二三一〇一一
東方船務 二二二八一〇
銀行 二三三〇一一
港郵 二三一〇七一
裴隆洋行 二二七一〇一
新興行 二三七一五七
大信 四三七〇五六
泛洋 二三二八七五
東洋 二四〇五二
天、 二七〇一一
大阪 二四〇一一
澳洲 二三七〇五六
復新 二三八四五二
道華 四三〇二五四
利通 二三一七四一
大源 四四四五七八

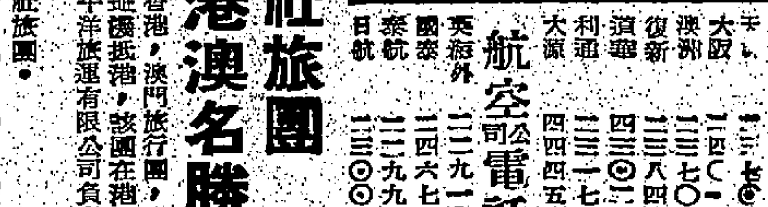
航空公司電話

英海外 二二九一〇一
國泰 二四六七一一
泰航 二二九九六六
日航 二三〇〇八一

交通公社旅團遊覽港澳名勝

日本交通公社主辦香港，澳門旅行團，一行四十名，於昨日乘日航班機抵港，該團在港一切旅遊程序，統由太平洋旅運有限公司負責安排。

附圖爲交通公社旅團。



離島小輪航期表

長洲線（直航及迴航）

香港開——上午六時廿五分，△七時十分，七時四十五分，八時四十五分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時四十五分，△一時十五分，一時四十五分，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，六時五十分，★七時正，八時四十五分，△八時五十分，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開——★上午五時五十分，六時正，△六時四十五分，七時卅分，八時五十分，★九時正，十時正，△十一時正，十一時十五分，下午十二時卅分，★一時正，二時正，★三時正，三時十五分，四時卅分，△五時正，五時四十五分，★七時正，七時十分，八時十分，★九時正，十時十分。

（註：有△者經坪洲、梅窩、芝麻灣，有★者經坪洲，梅窩。）

梅窩線（迴航經坪洲）

香港開——△上午七時十分，★★七時卅分，★★八時卅分，△九時正，九時卅分，★★十時卅分，△十一時正，十一時卅分，★★下午十二時卅分，★△二時正，三時卅分，△五時正，△五時三十分，★★六時正，△七時正，△八時五十分，△九時四十五分。

梅窩開——△上午六時廿分，△七時十五分，★★八時卅分，△九時卅分，△十一時卅分，下午十二時卅分，△二時卅分，△三時卅分，四時卅分，★★五時正，七時卅分，△九時卅分。

（註：有△者爲洞航，經坪洲，沒有符號者爲直航，有★★者爲星期日及公衆假期特別加開，隨時取消，將不另行公佈）

南丫島

上環往榕樹灣——上午十時半，下午十二時半（經索罟灣），下午三時正（經索罟灣），下午六時正，下午八時四十五分。

榕樹灣返上環——上午七時正，上午十一時半，下午一時半，下午四時五十分，下午六時五十分（經索罟灣）。

上環往索罟灣——上午八時半，下午十二時半，下午三時，下午六時（經榕樹灣），下午八時四十五分（經榕樹灣）。

索罟灣返上環——上午六時十五分（經榕樹灣），上午九時半，下午一時廿五分（經榕樹灣），下午四時（經榕樹灣），下午七時四十分。

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
協明丸	KYOMEI MARU	日本	廿二	中央
英光丸	EIKO MARU	神戶	廿二	小山
菲力士	FEAX	日本	廿二	渣華
多倫達	TURANDOT	新加坡	廿二	百保利
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	廿二	協成
協洋丸	KYOYO MARU	日本	廿二	中央
寶林洽	PRIMORJE	的港新加坡	廿二	寶林
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	廿二	捷成
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	南非	廿二	怡和
加利爾	GALINI	日本	廿二	新興行
出口買家	EXPORT BUYER	美國	廿二	和捷
大壽丸	DAIJU MARU	日本	廿三	東洋
廣東	KWANGTUNG	曼谷	廿三	太古
明昭丸	MEISHO MARU	神戶	廿三	小山
八重川丸	YAEGAWA MARU	日本	廿三	協成
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	廿三	海陸
海興	HOI HING	沙巴	廿三	惠南
鳩星丸	KYUSEI MARU	日本	廿三	天祥
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	廿三	中央
山西	SHANSI	新西蘭馬尼拉	廿三	太古
大中山	THI CHUNG SHAN	曼谷	廿三	順昌
月星	MOON STAR	馬尼拉	廿三	新光
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	廿三	捷成
力加馬士基	LICA MAERSK	美國	廿三	捷成
赤城山丸	AKAGISAN MARU	日本	廿三	大三
比根堡	BLANKENBURG	歐洲	廿三	東亞
阿京城丸	BUENOSAIRES MARU	日本	廿三	大三
英倫丸	ENGLAND MARU	歐洲	廿三	綿綸
本渡	HONDO	日本	廿三	寶隆
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	廿三	大三
加西亞總統	PRES.GARCIA	三藩市	廿三	美邦
湯士伯	TPNSBERG	歐洲	廿三	寶隆
美國王牌	AMERICAN ACE	美國	廿三	美輪
新都丸	SHINTO MARU	日本	廿四	嘉信
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	高雄	廿四	港郵
新城	KOTA KINABALU	日本	廿四	東洋
陰雨山丸	OTOWASAN MARN	新加坡	廿四	海陸
景光丸	KEIKO MARU	清水	廿四	小山
東方勇士	ORIENTAL HERO	美國	廿四	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	美國	廿四	總統
大利士高	DAGNY SKOU	新加坡	廿四	大三
多利多	TOREADOR	墨西哥灣	廿四	百保利
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿四	金榮
萬隆丸	BANDUNG MARU	日本	廿四	日郵
忌連快樂	GLENFALLOCH	英國	廿四	渣甸
秀和丸	SHUWA MARU	日本	廿四	三利
協啓丸	KYOKEI MARU	日本	廿四	中央
里約熱內盧丸	RIO DE JANEIRO MARU	新加坡	廿四	大三
山信丸	YAMANOBU MARU	日本	廿四	海聯
菲哥利多	PHIL.CORREGIDOR	馬尼拉	廿四	大三
百丹士泰	BADENSTEIN	馬尼拉	廿四	捷成
加拉加斯丸	CARACAS MARU	日本	廿四	大三
古力加	KUZINCA	歐洲	廿四	天祥
捷珍拿	LJUBLJANA	馬德拉斯	廿四	夏利
金力丸	KINRIKI MARU	日本	廿四	中央
乾山丸	INUISAN MARU	日本	廿五	大三
士打康瑞	STRAAT HONSHU	南美南非新加坡	廿五	渣華
加利華	KALEWA	仰光	廿五	新興行
莎林比亞	SALAMBRIA	新加坡	廿五	大三
鼎荣堡	PITTSBURG	美國	廿五	海陸
伊蘭根	ERLANGEN	歐洲	廿五	捷成
士打神戶	STRAT KOBE	新加坡	廿五	渣華
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	廿五	海陸
乾山丸	INUISAN MARU	日本	廿五	大三
海霞	HALLBORG	曼谷	廿五	多利順
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	廿六	嘉信
德光丸	TOKUKO MARU	橫濱	廿六	小山
亞拉斯時士	ADRASURS	日本	廿六	太古
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	廿六	捷成
烈打馬士基	RITA MAERSK	馬尼拉	廿六	捷成
忌連那文	GLENALMOND	日本	廿六	怡和
士打自由城	STRAAS FREETOWN	高雄	廿六	渣華
功隆丸	KORYU MARU	神戶	廿六	永泰
香港榮譽	H.K.HONOUR	高雄	廿六	港郵
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	廿六	渣華
芝大臨	TJITARUM	新港	廿六	渣華
威沙碩士	VISHVA SHAKTI	新加坡	廿六	東亞
清光丸	SEIKO MARU	神戶	廿六	小山
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	廿六	川崎
協拓丸	KYOTAKU MARU	日本	廿六	中央
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿七	怡和
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	美國	廿七	川崎
希多	HECTOR	英國	廿七	太古
丹地	M.M.DANT	曼谷	廿七	怡和
東方佳人	ORIENTAL LADY	美國	廿七	港郵
太平	TAI PING	新加坡	廿七	百保利
譚巴	TAMPA	大西洋	廿七	百保利
威林士吉	WILLEMSKERK	歐洲	廿七	渣華
亞利遜萊克	ALLISON LYKES	墨西哥灣	廿七	綿統
正羅	ZEYA	沙巴	廿七	海聯
明治寶	MINCHBANK	東南非曼谷	廿七	鐵行
神馬	AZUMA	歐洲	廿八	寶隆
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	上海	廿八	渣華
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	廿八	福來
民興	TERESA	西貢	廿八	順昌
聖馬田	ST.MARTIN	神戶	廿八	小昌
出口貿易	EXPORT COMMRRCE	美國	廿八	和捷
長洲	CHEUNG CHAU	波斯灣	廿八	太來
御影山丸	MIKAGESAN	日本	廿八	大三
興光丸	KOKO MARU	神戶	廿八	小山
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿八	東洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	曼谷	廿八	福來
凌雲	LING YUNG	高雄	廿八	港郵
貴蓮堡	QUEDLINBURG	歐洲新加坡	廿八	東亞
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	廿八	太古
亞拉斯時士	ADRASTUS	日本	廿八	太古
力打依寶路	NEDER EBRO	新加坡	廿八	渣華
松島丸	MATSUSHIMA MARU	日本	廿九	協成
蘭飛	MANFRI	美國	廿九	國光
滿祖路	MOENJODARO	新加坡	廿九	東海
亞曼士丹	ARMANISTAN	新加坡	廿九	太古
湯士伯	TONSBERG	歐洲	廿九	寶隆
高宗丸	KOSOH MARU	日本	廿九	泛洋
安城	KOTA SELAMAT	中國	廿九	太平
那拉	NARA	日本	廿九	寶隆
新利航	NEW CRONULLA	基隆	廿九	利通
邊那地	BENARTY	英國	廿九	邊行
雅利洲	APLICHAU	台灣	廿九	太來
亞當斯總統	PRES.ADAMS	美國	廿九	渣華
安寶	AMPAL	日本	一日	新興行

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
太平洋之鷹	PACIFIC HAWR	關島	廿五	怡和
古力加	KUZNICA	日本	廿五	天祥
里約熱內盧丸	RIODEJANEIRO MARU	日本	廿五	大三
美明	AMERICAN MAIN	高雄	廿五	美輪
大利士高	DAGNY SKOU	日本	廿五	大三
士利康瑞	STRAAT HONSHU	日本	廿六	渣華
忌連快樂	GLENFALLOCH	日本	廿六	怡和
明治寶	MINCHBANK	四日市	廿七	鐵行
加利沃	KALEMYO	日本	三日	新興行
非洲綫				
菲力士	FEAX	南非	廿二	怡和
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	廿二	渣華
乾山丸	INUISAN MARU	東非	廿四	大三
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西非	廿四	大三
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非	廿八	渣華
芝大臨	TJITARUM	東非	廿八	渣華
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	南非	一日	渣華
猛龍密士	MULUNGUSHI	東非	八日	怡和
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	八日	怡和
檀香山丸	HONOLULU MARU	西非	八日	大三
松盛丸	SHOSEI MARU	南非	九日	大三
捷達馬士基	JESPER MAERSK	象城西非	九日	捷成

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南美	廿二	渣華
多倫達	TURANDOT	溫哥華委內瑞拉	廿三	百保利
太平洋勝利	PACIEIC VICTORY	溫哥華	廿三	港郵
翠雲	TSUI YUNG	加州	廿三	港郵
美國王牌	AMERICAN ACE	紐約	廿四	美輪
出口買家	EXPORT BUYER	紐約	廿四	和捷
門羅總統	PRES.MONROE	加州	廿五	總統
加拉加斯丸	CARACAS MARU	美亞美紐約	廿五	大三
捷珍拿	LJUBLJANA	西雅圖溫哥華	廿五	夏利
東方寶玉	ORIENTAL JADE	加州	廿六	港郵
鼎荣堡	PITTSBURG	美國	廿六	海陸
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	西雅圖溫哥華	廿七	川崎
亞當斯總統	PRES.ADAMS	加州	廿七	總統
烈打馬士基	RITA MAERSK	紐約	廿七	捷成
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿八	怡和
亞利臣萊克	ALLISON LYKES	墨西哥灣	廿八	綿統
香港榮譽	H.K.HONOUR	溫哥華	廿八	港郵
愛麗斯	GRECIAN ISLES	蒙特利爾多倫多	廿八	國光
力打依寶路	NEDER EBRO	墨西哥灣	廿九	渣華
威沙百士	VISHVA BHAKTI	加州溫哥華	廿九	東亞
安寶	AMPAL	紐約紐堡	廿九	新興行
出口貿易	EXPORT COMMERCE	紐約	廿九	和捷
東方戰士	ORIENTAL WARRIOR	紐約查里斯頓	一日	港郵
美國金戈	AMERICAN LANCER	紐約	一日	美輪
御影山丸	MIKAGESAN MARU	東加拿大大湖	一日	大三
東方佳人	ORIENTAL LADY	紐約查里斯頓	一日	港郵
滿祖路	MOENJODARO	加州溫哥華	一日	東海
蘭飛	NANFRI	蒙特利爾多倫多	一日	國光
亞曼士丹	ARMANISTAN	沙茂拿查理斯頓	二日	太古
菲哥利多	PHIE.CORREGIDOR	沙茂拿查里斯頓	二日	大三
哈定總統	PRES.HARDING	紐約	二日	總統
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特利爾	三日	捷成
聖路易	ST.LOUIS	美國	三日	海陸
大和丸	DAIWA MARU	加勒比海	四日	泛洋
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖溫哥華	四日	福來
芬洲	FERNLAKE	溫哥華	五日	百保利
東方藝人	ORIENTAL MUSICAN	紐約查理斯頓	六日	港郵
歐洲綫				
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿六	綿綸
本渡	HONDO	漢堡歐洲	廿六	寶隆
百丹士泰	BADENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
威林士吉	WILLEMSKERK	地中海	廿八	渣華
希多	HECTOR	利物浦都柏林	廿九	太古
凌雲	LING YUNG	漢堡倫敦	廿九	港郵
忌連那文	GLENALMOND	倫敦漢堡	廿九	怡和
貴蓮堡	QUEDLINBURG	安特衛普漢堡	一日	東亞
亞拉斯時士	ADRASTUS	利物浦格拉斯高	二日	太古
邊里岳	BENREOEH	倫敦漢堡	二日	邊行
高宗丸	KOSOH MARU	漢堡倫敦利物浦	二日	泛洋
邦加丹莊	BUNGA EANJONG	利夏化倫敦漢堡	二日	萬邦
那拉	NARA	漢堡歐洲	二日	寶隆
赫司特	HOECHST	漢堡	三日	捷成
奧索羅	ORSOVA	里斯本南安普頓	三日	鐵行
邦加拉耶	BUNGA RAYA	利夏化倫敦漢堡	四日	萬邦
諾比拉	NORBELLA	地中海	五日	沙喀
施樂士吉	SINOUTSKERK	歐洲	六日	渣華
邊雅文	BENARMIN	漢堡倫敦	六日	邊行
伊士佳連路	ESQUISINO	意大利	七日	天祥
伊勢丸	ISE MARU	黑海	八日	日郵
施嘉吉	SCHIEKERK	鹿特丹歐洲	九日	渣華
加利路	CAPRIOLO	意大利	九日	渭福
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	十日	寶隆
普羅迪西婁	PROTESILAUS	利物浦	十日	太古
華沙士泰	WESERSTEIN	漢堡歐洲	十一	捷成
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	十二	綿綸
汎德墨	PANDO SOUND	漢堡歐洲	十六	鐵行
金寶來	CANBERRA	南安普頓	十六	鐵行
伊利碧蒂絲	EURYBATES	倫敦漢堡鹿特丹	十六	大西洋
莎樂	SOLDROTT	倫敦漢堡	十七	嘉寶
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	十九	寶隆
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	二十	天祥
山梨丸	YAMANASHI MARU	歐洲	廿一	日郵
澳洲綫				
廣東	KWANGTUNG	澳洲	廿五	太古
利奧娜	LEONOR	澳洲	廿六	太來
山西	SHANSI	新西蘭	廿八	太古
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	廿九	怡和
新疆	SINKIANG	澳洲	三日	太古
顧都碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	七日	鐵行
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	十一	太古
林武士	LEMNOS	澳洲	十一	福來
印·巴·中東綫				
約翰怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	廿二	福來
加利爾	GALINI	吉布底傑力	廿四	新興行
明星	BRIGHT STAR	波斯灣	廿四	永恆
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	近東	廿四	大三
明石山丸	AKAGISAN MARU	紅海	廿四	大三
民城	KOTA RAKYAT	紅海	廿八	太平
蒲合洲	POTOI CHAU	紅海	廿八	太來
安城	KOTA SELAMAT	波斯灣	二日	太平
桃伽士	TOULOUSE	波斯灣	二日	百保利
雅利洲	APLICHAU	紅海	二日	太來
加利沃	KALEMYO	仰光	四日	新興行
麥利怡美利	MAKEVERETT	吉大港仰光	五日	福來
長春	EVER SPRING	波斯灣	六日	大信
有馬丸	ARIMA MARU	紅海	七日	日郵
星加坡丸	SINGAPORE MARU	仰光吉大港	九日	大三
詠星	STAR ALTAIR	波斯灣	九日	福來
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光	九日	日郵
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	十日	怡行
天星	STAY ALCYONE	波斯灣	十三	福來
東南亞綫				
大陸山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿二	順昌
協明丸	KYOMEI MARU	新加坡巴生	廿二	中央
華興	NORA	西貢金邊	廿二	順昌
陰雨山丸	OTOWASAN MARU	西貢新加坡	廿三	海陸
岷里拉灣	MANILA BAY	馬尼拉古晉	廿三	信昌
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	廿三	亞非
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡巴生港	廿三	中央
新城	KOTA KINABALU	新加坡	廿四	東洋
鳩星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生港	廿四	天祥
萬隆丸	BANDUNG MARU	新加坡印度	廿四	日郵
信東	SINCERE ORIENT	金邊	廿四	東海
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	廿四	海聯
國華	KWOH WAH	西貢	廿五	建華
協仁丸	KYOJIN MARU	新加坡巴生港	廿五	中央
秀和丸	SHUWA MARU	亞庇納閩	廿五	三利
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生港	廿五	嘉信
金力丸	KINRIKI MARU	新加坡巴生港	廿五	中央
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿五	順昌
山信丸	YAMANOBU MARU	新加坡	廿五	海聯
協啓丸	KYOKEI MARU	馬尼拉	廿五	中央
海興	HOI HING	山打根斗湖	廿六	惠南
金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿六	金榮
功隆丸	KORYU MARU	新加坡	廿七	永泰
東信	EASTERN FAITH	雅加達泗水	廿七	建華
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	廿七	海聯
協拓丸	KYOTAKU MARU	新加坡巴生港	廿七	中央
多瑪路	TOBELO	印尼	廿八	通裕
興光丸	KOKUKO MARU	馬尼拉	廿八	小山
印尼怡美利	TAMURAEVLRETT	新加坡印尼	廿九	福來
正羅	ZEYA	亞庇婆羅乃	廿九	海聯
民興	TERESA	西貢金邊	一日	順昌
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	一日	順昌
新利航	NEW CRONULLA	西貢	一日	利通
富士提馬士基	ESTELLE MAERSK	雅加達泗水	三日	捷成
基隆·釜山·日本綫				
南非偉利近	S.A.VERGELEGEN	日本	廿三	怡和
比麼洽	PRIMORJE	日本	廿三	寶林
航友	GRAND NAVIGATOR	基隆高雄	廿三	海陸
月星	MOON STAR	釜山	廿四	新光
海國	HAI KUO	基隆	廿四	東海
比根堡	BLANKENBURG	橫濱神戶清津	廿四	東亞

金鈔市道一週間

去週九九金市況，因農曆新年假期，只有週五及週末兩天交易，市價扳升，週五開市三三三．五，週末收市三三五，美鈔美電，則呈平穩。

去週因農曆新年事實只有兩天交易，市價上挺，週五九九金以三三三．五開出頭盤，算是全週之最低價，後呈上挺，最高為週末之三三五，當天收市三三五。

去週金價之上揚，是因為：

一、倫敦金價複升，每盎報四八．四〇美元，使港金隨而報起。

二、港金外銷暢旺，印度、印尼、日本、南韓等地均有大量去貨。

三、國際金價大勢趨好，如巴黎、瑞士、中東等地之貨金均向上升。

四、美元貶值之後，市價依然不穩，一般人對貨金始終充滿信心。

美元目前仍不能自由兌換貨金，使金價堅企不移。

睹目下情況觀察，貨金後市將呈反覆緩升。

美鈔美電勉能站穩

去週美元市價，勉能站穩，美鈔週五開市五五六．七五，亦為全週之最低價，最高五五七．二五，週末收市五五七。

美電週一開市五五八．一三，最低五五七．八七，最高是週末之五五八．三七，當天收市五五八．二五。

去週美元之勉能站穩，是因為農曆新年之後，買賣較少，而沽售者亦四匯打蕩等與沽清，所以暫能企穩。

照大勢來看美元後市，將多緩降，因為：

第一英國雖有煤礦工人罷工，但英鎊自由市價仍高，每鎊兌二．六〇二五美元。

第二國際各大都市仍有大量美元拋售仍壓力大。

第三美元之來貨仍多，遊資及僑匯，因為兩個重要來源，香港產品輸美得回之美元外匯，亦為數甚眾。

第四世界各地人士，對美元尚未恢復信心。

所以從上述的分析來看，未週美元市價將會緩降。

附表一（單位每司兩合港元）

日期	九九金市開市	收市	最高	最低
十四	例假	例假	例假	假期
十五	休息	休息	休息	休息
十六	休息	休息	休息	休息
十七	休息	休息	休息	休息
十八	三三三．五〇	三三三．六二五	三三四．五〇	三三三．五〇
十九	三三四．七五	三三五．〇〇	三三五．二五	三三四．七五

附表二（單位每百美元合港元）

日期	美鈔最高	最低	美鈔最高	最低
十四	例假	例假	依假	例假
十五	休息	休息	休息	休息
十六	休息	休息	休息	休息
十七	休息	休息	休息	休息
十八	五五七．〇〇	五五六．七五	五五八．一二	五五七．八七
十九	五五七．二五	五五七．〇〇	五五八．三七	五五八．二五

日鈔貿紙和菲幣

去週日鈔市價上升，成一八二．五，即一萬日鈔兌一百八十二元五角。此因日元升值之後，日本外匯儲備續增，人心看好所致。

菲幣去週報降成八一．四，即一百比索兌八十一元四角，而菲幣之下降是因為：一、菲島政治動盪，由菲律賓來港之菲幣仍多，二、本港菲幣仍少，市乃下挫。

貿紙去週上升成一四九，即一萬貿紙兌一百四十九元，此因本港某銀行大量收購之故，而西貢來港之貿紙亦比前減少，亦為原因之一。（闕如二月廿日）

糖市交投疎落　價格仍能企穩

幼砂多批湧到
太古幼砂普遍搓硬

昨（廿一）日本港食糖市，交投疎落，雖然走勢仍能企穩，但在追口幼砂多批湧到之下，對一般扯吸有影響，本週內，日本幼砂，北越中粗砂，法國幼砂及大陸榴花糖，均有提收，而所到數量除大陸糖不計在內之外，綜合約有一千六百噸，將會引起追倉現象。

市場上，大宗交投疎，日本幼砂新貨在本週內有三艘船抵港，共有八百噸充塲，買家準備在碼頭提收，但貨源充斥，將會出現追倉情況，昨市在碼頭轉手仍以每担七十九元約做開三百包，此價維持多日，帶動其升起，現市每担拆八十元。

法國幼砂纖維担貨，碼頭轉手以每担七十八元成交一百包，未能以七十八元同價亦沽出倉貨，顯示爭相求脫轉起積極，出沽每担七十九元。

太古砂糖持貨堅穩，進口糖多貨不多，因此，太古幼砂價位普遍搓硬，四星幼砂每担八十五元，最高要八十六元，SG幼砂八十二元五角又四升至八十三元，SGB幼砂八十二元，但交投卻疎落。

中國大陸榴花糖，以每噸一千三百卅元成訂之新貨在日間有提收，轉手貨每噸一千三百四十元至一千三百四十五元碼頭交收及做開十噸，現市搓價堅好每担為八十二．三元。

北越中粗砂有五百噸抵步，但大部份保早期售出，但買家對提收較多新貨頗感吃力，除非國際行情有支持力，碼頭價格方能企穩，現市每噸為一千二百六十元，散盆為七十七．八元。

泰米貿易標準價　各類呈全綫微沉

（時訊）曼谷航訊：泰國貿易院米糧小組委員會，為適應新市勢的需要，重新訂定國內米糧對外貿易標準價，以適應當前的國際市況。根據是項新標準價，各類米糧全綫稍為下跌。茲將重新調整國內米糧外輸標準價FOB價格列后：

一等百保升白米五十四鎊四先令。二等百保升白米二十鎊七十五先令。三等百保升白米五十一鎊八十先令。頂上五保升新米五十鎊九十先令。五保升新白米五十鎊七十五先令。十保升白米三十五鎊九十五先令。廿保升白米卅四鎊九十先令。廿五保升時別白米四十三鎊五十先令。時別上等米碎三十六鎊十五先令。上等米碎廿九鎊五十五先令。時別一號米碎二十八鎊八十五先令。普通米碎二十八鎊二十五先令。上等一號碎二十七鎊七十先令。時別一號碎二十五鎊五十先令。普通一號碎二十四鎊九十五先令。時別二號碎二十三鎊六十五先令。長粒糯米三十五鎊五先令。短粒糯米卅三鎊十五先令。一號糯碎二十八鎊四十先令。廿五先令。二號糯碎二十五鎊十九鎊卅先令。一等百保生糯米四十九鎊卅先令。二等百波升糯米四十七鎊八十五先令。五波升糯米四十六鎊十五先令。頂上糯米碎二十五鎊七十先令。百波升蒸米三十九鎊十先令。長粒五波升蒸米三十六鎊三十先令。細粒五保升蒸米三十五鎊七十五先令。長粒十保升蒸米三十五鎊。短粒十五保升蒸米三十四鎊十先令。白米粉卅三鎊。上等糯米粉卅七鎊五十先令。普通糯米粉卅六鎊五十先令。

東京股先穩後疲　指數略升二點六

（時訊）野村國際（香港）有限公司，二月二十一日接東京野村證券株式會社時電稱：

東京股市市況先穩後疲，經過多天來之不斷上升，獲利回吐壓力大增，交投轉趨平淡，做價仍見穩定。上午市況較為活躍，各類股票做價堅穩向上，下午交投平淡，買盤增加，惟價位下跌不大。整日做價仍以新力收音機最為平穩，道瓊斯平均指數收市為二九五九．二九點，較上星期六上升二．六點。新市場指數收市為二一七．三〇點，較上星期六下跌〇．三〇。全日總成交共一億六千萬股。

股票名稱	收市價
平和不動產	四四一
松下電器	五四三
味之素	二九八
錦囊相機	一八七
三越百貨	四七〇
東海保險	四八二
三菱地所	二八一
日本郵船	一一九
帝國石油	七九
鹿島建設	二七二
熊谷組	七一六
大和屋建設	五九九
卡路卑士食品	一二七九
鐘淵化學	一八一
武田製藥	一九九
衛材製藥	五二〇
資生堂	一四九
日本石油	一四九
國民收銀機	六〇七
小松製作	一六九
日立製作所	一一〇
日本電器	一九二
富士通訊	二八四
新力收音機	四二七〇
東京電化	七〇〇
石川島造船	八六
三井造船	八七
三菱重工	八二
豐田汽車	四九〇
東洋工業	四一七
本田汽車	三四二
永大產業	五〇二
大日本印刷	三五〇
三井物產	二六〇
住友銀行	四〇〇
三和銀行	三〇〇
野村證券	三八〇
三井不動產	五一一
三光汽船	七五〇
藤田觀光	四三三

美國馬來金融行　貸款無須抵押品　存款利息高達九厘

在星馬一百家大公司中，排列第卅五名之美國馬來西亞金融行，集團資產總額超過港幣一億元。去年在香港德輔道中五十九號開設後，業務積極展開。該行最近聘請銀行專家陳鐵漢為總經理，推進財務貸款業務，為社會人士解決經濟上問題。凡在工商機構服務滿一年，月薪在九百元者，携同身份證及每月收入證明文件，親到該行面洽，可獲得貸款由五百元至四千元，無須抵押，手續簡便。又該行兼辦定期存款，有美鈔，港幣，歡迎存款，利息高達九厘，且享受免費購買意外保險。據悉，該行保山衛業聯合。

暫停止交易　香港發展股票在舊會

（港訊）由於在寶利國際有限公司收購香港發展有限公司五百四十萬發行股本之五百〇七萬一千五百股後，只餘下百分之六發行股本尚未收回，故香港證券交易所委員會在與香港發展有限公司、寶利國際有限公司商談後，決定暫時停止該公司之股票交易，直至再有新股發行，此乃寶利國際有限公司在收購香港發展有限公司大部份股份時承諾的。

星馬膠出口增加　去年一七六萬噸
美蘇英德大陸列前五位

（時訊）星加坡消息：統計局發表去年十二月星及西馬樹膠出口量增加至一六一，四九五噸（十一月份為一四九，一二一）。十二月份輸往美國者為二四，三八〇噸，蘇聯一九，五八三，英國一三，一六八，中國大陸一〇，一三七，法國一一，三四一，德國一二，八一七，日本五，四六六，意大利七，五五八，西班牙九，六七七，法蘭四，〇六三，羅馬尼亞四，六一八。去年全年自星及西馬出口樹膠亦提高至一，八〇六，二〇二噸，一九七〇年則為一，七六四，四五七噸。茲將去年及前年星馬輸往各主要消費國之樹膠噸額列如左，以資比較：

國別	一九七一年	一九七〇年
美國	三五八，二七四	三〇一，〇一七
蘇聯	一九四，三九八	二二八，六三六
英國	一二九，〇一八	一二五，九四四
中國大陸	一〇二，八〇三	一〇〇，二五〇
法國	九二，八〇三	九五，四一八
西德	一二三，四六〇	一三七，九六四
日本	九九，三〇七	一一八，三九八
意大利	九二，一七〇	八七，七三一
加拿大	四五，二八一	四六，〇一七
阿根廷	二六，四三一	三二，〇三〇
澳洲	三三，三五四	三二，九四九
西班牙	六八，八二六	五七，一五六
羅馬尼亞	三三，六九二	二九，五五二
荷蘭	二八，二〇二	二四，八三七
波蘭	四一，五〇一	三一，九〇〇
南斯拉夫	一七，一六七	二二，〇二五
瑞典	一八，四一四	一五，一四二
南韓	三四，九四四	二六，七一八
墨西哥	二三，六一四	二一，九八〇

泰國經濟部發表統計　元月食米外銷共十七萬餘噸　值三億三千四百萬銖

（本港訊）今年一月份食米外銷，外貿廳當局經調查公佈，共有一七一，〇〇二噸，總值三億三千四百萬餘銖。去年同期外銷九六，四七八噸，總值一億八千九百萬餘銖。

去年十二月份外銷一三六，四二八噸，總值二億五千七百萬餘銖。

其中在亞洲區域市場佔九三，一九九噸，歐洲市場一一，八八〇噸，非洲四六，二二〇噸，中東一八，一六一噸，紐西蘭一，〇一一噸。

同月外國向泰購米最多國家，依次序計有：塞內加爾三三，二〇〇噸，印度二九，二〇〇噸，新加坡二八，〇二八噸，香港二三，三五五噸，馬來西亞一七，七四三噸，巴林六，九五五噸，其中白米保升佔…級米碎三，〇五一噸，時別一級米碎七，五八七噸，一九，八七八噸，十保升白米一八四四噸，十五保升白米二，七九四噸。

外銷暢旺人心看好　港金市價扳企
息價平算最高成三三五．二五　美鈔報順收市為五五六．七五

（時訊）九九金因外銷仍盛及多頭有吸，而美元報順，美鈔收市五五六．七五，美電收市五五八。

九九金上午開市三三四．五，亦為全天之最低價，最高三三五．二五，息價平算收市三三四．八七五。

午後再以三三四．八七五開出，先成三三五．二五，收市三三五。

場上現金交收，共六千両，公價三三五。

美鈔開市五五六．七五，亦為全天之最低價，後呈上扳，最高五五六．八七五，收市五五六．七五。

美電開市五五七．七五，亦為全天之最低價，最高為五五八．一二五，收市五五八。

金廠開市五五七．二五，亦為全天之最低價，最高為收市之五五七．三七五。

世界主要各國最近利率比較表

（市場利率以一九七二年二月九日為標準，每年百分率）

類別	美國	加拿大	英國	西德	法國	意大利	瑞士	日本
中央銀行貼現率	四．五〇	四．七五	五．〇〇	四．〇〇	六．〇〇	四．五〇	三．七五	四．七五
每日拆息借利率	三．三七五	三．八七五	四．一八七五	[illegible]	五．二五	[illegible]	[illegible]	四．七五
國庫券九十一天	三．〇八	三．五三	四．三一二五	[illegible]	五．五〇	[illegible]	[illegible]	五．八七五
商業單據三月期	三．八七五	四．五〇	四．七六	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	六．二五
銀行短期放款利率	四．七五	六．〇〇	六．〇〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	七．〇〇	七．〇〇
銀行三月期存款利率	三．五〇	四．三七五	五．〇〇	[illegible]	[illegible]	五．五〇	[illegible]	四．〇〇
各國貨幣對美元兌率	〇．九九四三	二．六〇六五	〇．一九六二	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

歐洲美元（倫敦市場銀行報價）即期三．二五，一個月期四．三七五，三個月期五．〇六二五，六個月期五．五〇。

英國各業恐將尤效　煤礦加薪後

（倫敦十九日合眾社電）煤礦工人的工會領袖，今天已從英國的大部份電力廠撤退，火車及卡車，提前將燃料運至各發電廠應用。數小時前，政府宣佈接納了煤礦工人的加薪要求。工人罷工六週後，電力危機嚴重，情形一時還不能好轉，而且情形會比上周更差。下周電力配給制度仍將繼續。

代表廿八萬煤礦工人的工會領袖，是在週六凌晨一時才接受新條件的，工資增加額達百分之二十。國營煤礦局付給工人的工資，將因此增加一億二千三百萬鎊。工會將把增加工資方案交由工人大會表決投票，定週三開始，要到週五才知道結果。增加工資達百分之廿，與政府非正式規定的百分之八增加額相差甚巨。官方以及報界預料其他工會，勢必以此為例，紛紛要求提高工資。

消費物價指數　去月上升四點

（港訊）本年一月份之一般消費物價指數為一二三．五，較去年十二月份高四點。此項指數以一九六三年九月至一九六四年八月之平均數為基數一百。

物價指數上升之主要原因為糧食指數增加八點。其次，衣服，鞋，襪及耐用物品，均各增加一點。

其他消費物品及服務費用之指數，變動不大。糧食指數上升主要係由於所有魚類，海味，米、家禽，新鮮蔬菜，鮮奶及糖之零售價格提高。米之零售價格則稍為下降。

本年一月份之修訂消費物價指數為一三九，較對上個月高五點，亦比去年同期亦高五點。

巴西經濟欣欣向榮　連續四年增長　平均每年九巴仙

（時訊）大通銀行最近說到去年為止，巴西獲得了連續四年的實足經濟增長，平均每年增長百分之九以上。該銀行的經濟報告說，在同期內，巴西通貨膨脹速度已降至百分之二十以上，這個數目對巴西來說是比較低的，而且是可以忍受的。上述情況與六十年代巴西經濟的實際停滯比較起來，就可以看出明顯的差別。一九六四年該國通貨膨脹速度曾達百分之八十以上。

巴西有豐富的人力物力，有促進私人投資的安定環境，所以該國經濟能夠從停滯狀態轉為繁榮。據統計，一九七一年巴西國內總生產增加了百分之十一，這種增加率已是無前例的增加率，比早些時候預測的還要高。工業、農業和服務業收入的增長率都和國內總生產增長率差不多，因此，巴西的經濟發展似乎是全面的。由於巴西政府實施有效的經濟政策，故今年的發展仍然相當可觀，雖然其增長率不會像去年那樣高。

巴西近年來的巨大發展有大部份應歸功於生產能力過剩，而這種現象已普遍消失了。因此，在未來數月內生產瓶頸可能出現。

巴西政府在一九七二年至七四年經濟發展計劃中，規定每年平均增長率為百分之十。

大通銀行說，該計劃是使巴西在一九八〇年前變成相當發達的工業國的第一個步驟。因此，在一九七二年至七四年，主要工業領域必須取得最高的增長率－每年百分之十一－優先發展的工業有：鋼鐵、石油化學、電訊器材、造船、公路建設、采礦。從現在到一九八〇年為止，上述各項工業每年預料可投資公私投資約十億美元。

農曆人日需求殷　生猪交投益暢活　成交六千二百餘頭

（時訊）港九兩地生猪市道昨（廿一）日交投，適為農曆人日，各行有一致需求，成交益暢，共有六千二百六十餘頭，一般做價持定，大陸來存俱增，大猪五千七百五十餘頭，頭盆二百九十元，尾盆一百八十元。下午開市猪價有所回落，有中猪約一千二百餘頭，頭盆每擔二百三十元，二百二十元成出。猪隻係從上海、浙江、湖南、湖北、梧州、江西、會、江門、陽江、湛江、海口、揭陽、廈門、汕頭、汕尾、惠陽、湖港等地運來。新界生猪（大猪）九共有四百七十餘頭上市，九龍頭盆二百三十五元，二百三十元，港區頭盆二百二十元，以次為二百一十元。

九龍證券交易所　新春聯歡很熱鬧
陳普芬盼同寅繼續努力克服困難　共為促進本港工商業貿易活動繁榮經濟作出貢獻

（時訊）九龍證券交易所，於昨（十九）日正午十二時，假中區大道中萬邦行四樓該所會址，舉行新年團拜，並設酒會招待全體會員，出席者，包括主席陳普芬，陳沾、朱伯、黃寬和、鍾明輝、何杰昌、劉光、吳海泉、姚祥興、余添佑、姚運、會仲文，及全體會員共一百餘人，濟濟一堂，生氣蓬勃，洋溢着一片新春歡樂氣象。

席間主席陳普芬致詞，他向全體會員及各界致以新年祝賀，並指出本所開業以來在社會人士大力支持下，業務已日趨穩健，以後本所將以全力合作，在穩健中循序漸進，相信交易所在短時間內當可發展，乃為極可喜的現象，希望全體同寅，繼續努力，克服困難，共為促進本港工商貿易活動及經濟繁榮作出貢獻。（左）為陳普芬主席在團拜酒會上致詞，（右）會員在會所團拜時之熱鬧情形。

台幣上挺　日鈔扳升

（時訊）加元成五五二．七，即一百加元兌五百五十二元七角，菲幣成八一．七五，即一百比索兌八十一元七角五分，坡元成一九五．六，即一百坡元兌一百九十五元六角，馬克報一七四．七，即一百馬克兌一百七十四元七角，台幣上升，日鈔扳升成一八二．七，即一萬日鈔兌一百八十二元七角，貿紙報一四九．九，即一萬貿紙兌一百四十九元九角。

日匯上升　非匯報順

（時訊）日匯成一七七．七，即在日交一萬日鈔在港收一百七十七元七角，台幣成一二〇，即在台交一千台幣，在港收一百二十元，菲匯成一九七．八，即在菲交一百披元，在港收一百九十七元八角，暹幣成二七一．七，即在暹交一千暹銖，在港收二百七十一元七角，越匯成一三六．九，即在越交一萬越幣，在港收一百三十六元九角。

九龍證交所　成盆紀錄表

七二年二月廿一日

股票名稱	成價（元）	成交股數
會德豐股權	〇．五五	四、〇〇〇
信昌	八．八〇	二、〇〇〇
又	八．七〇	二、〇〇〇
又	八．六五	一、〇〇〇
電車	二五．八〇	五〇〇
九巴	六〇．〇〇	四〇〇
又	六〇．〇〇	四〇〇
聯邦	二．七五	二、〇〇〇
又	二．七五	五、〇〇〇
信託	三．八二五	五、〇〇〇
又	三．八〇	三、〇〇〇
港燈	三九．五〇	一、五〇〇
又	三九．七〇	二、〇〇〇
又	四〇．〇〇	二、〇〇〇
港機	九六．五〇	二〇〇
九倉	三八．二五	二、〇〇〇
又	三八．五〇	二、〇〇〇
電話	四四．〇〇	一、五〇〇
又	四四．二五	一、二〇〇
又	四四．五〇	一、九〇〇
太古實業	二〇．〇〇	五〇〇
又	二〇．一〇	五〇〇
又	二〇．二〇	一、〇〇〇
又	二〇．三〇	一、〇〇〇
又	二〇．四〇	五、五〇〇
置地	三八．〇〇	五〇〇
又	三八．五〇	四、〇〇〇
倫敦登記	二三八．〇〇	四四〇
又	二四〇．〇〇	七六〇
匯豐	二六〇．〇〇	八〇
貿埔	一八．八〇	二、〇〇〇
又	一九．〇〇	一、〇〇〇
和記地產	六．三〇	二、〇〇〇
又	六．三五	三、〇〇〇
太古	一七．三〇	一四、〇〇〇
又	一七．四〇	六、〇〇〇
又	一七．五〇	三、〇〇〇
又	一七．六〇	六、〇〇〇

金銀證券交易所　股票成交紀錄表

一九七二年二月廿一日

股票名稱	成價單位元	成交股數
太古實業	二〇．〇〇	一、五〇〇
又	二〇．三〇	五〇〇
又	二〇．四〇	四、〇〇〇
又	二〇．六〇	一、〇〇〇
又	二〇．五〇	一、〇〇〇
九倉	三八．二五	九〇〇
又	三八．五〇	一、四〇〇
又	三八．二五	一、〇〇〇
均益倉	一〇六．〇〇	七〇〇
又	一〇七．〇〇	二〇〇
信昌	八．七〇	一、〇〇〇
又	八．六〇	五、〇〇〇
又	八．五五	四、〇〇〇
又	八．六〇	三、〇〇〇

遠東證券交易所　股票成交紀錄表

七二年二月廿一日

股票名稱	成價（單位元）	成交股數
聯合企業	七．八五	一、〇〇〇
凱聯	六．七五	二、〇〇〇
又	六．九〇	一九、〇〇〇
太古實業	一九．八〇	一四、〇〇〇
又	一九．九〇	七、〇〇〇
又	二〇．〇〇	六、五〇〇
又	二〇．三〇	一、五〇〇
又	二〇．四〇	一、〇〇〇
又	二〇．五〇	一、五〇〇
又	二〇．六〇	四、五〇〇
又	二〇．五〇	一、〇〇〇

工人世界

工人主婦學習縫紉技術 換季慳回工資 廉價縫紉班受大衆歡迎

農曆壬子年既來臨，在這一年開始之新春期內，一般社團或福利團體，對其一年來福利計劃，多開始安排按步推動。

荃灣明愛青少年中心，在這新春期內，對該中心預期造福於青少年工友，本年之各項福利計劃，經積極安排，及定期達成。

該中心預期於下月（三月），首先實現之青少年工友福利計劃，其中計包括有初、中級縫紉班及勾針編織班等。

昨據該中心發言人陳女士說：荃灣明愛青少年中心，其所以積極擴展開辦縫紉班，主要目的在乎方便荃灣區工廠職工，學生及家庭主婦，利用工餘之暇，每月以少量學費，博回一手專門技能，不但可充實自己，更可減輕家庭負担。

據指出：該中心所設縫紉班，參加者除接受專門名師指導外，每名學員在訓練期間，每人各佔衣車一部，俾使充份學習。

許多婦女利用工餘 專心研習縫紉手藝

每名學員，受訓三個月畢業。該中心對畢業學員，除頒有畢業證書外，同時並留意各工廠空缺等資料，多方密切聯絡，以便學員畢業後，倘願找尋工作時，能在該中心提供充份資料下，更容易地獲得就業機會。

有關該中心縫紉班，每三個月一期，每年舉辦四期，每班設有名額廿五位，即每期可容學員七十餘人。

有關該會縫紉班課程大致如下述：初級縫紉班：A班凡星期一、三、五，下午五時至七時。B班定星期二、四、六，下午七時至九時授課。

中級縫紉班：凡星期一、三、五，下午七時至九時授課。

該中心縫紉班，中級班及初級A班，定三月一日開課，初級B班定三月二日開課。

除上述外，有關勾針編織班，定三月二日開課，時間定由星期二、四下午五時至七時授課。

有關一般工人家庭，其一年生活中，最感苦惱者，多以冬季夏季交替期間，有關子女換季開支問題而頭痛，故此，為使舉家在有效預算中生活，一般家庭主婦及青少年女工，必須懂得縫紉手藝，倘本身有此專才，不但不會因子女或個人換季而煩惱，而由於可省去一筆按年上漲之衣着售價及激漲之縫紉手工，對工人家庭經濟當有補助。（行）

勞工處在年報中指出：去年勞資糾紛叁千九百餘宗 損失了伍萬多個工作日

根據最近出版的勞工處一九七〇年至七一年度年報中數字，去年度因工業糾紛而損失的工作日共五三、七三三天，比前年度（六九至七〇）多出一六、〇五一天。

該年報又透露：在四十九次罷工中總共損失五三、七三三個工作日，平均每一千名工人中損失四十三點二個工作日。從該年度之普遍要求加薪事件中看來，這個數目仍算低。

調解糾紛 二千餘宗

年度，去年有二十三間，工會向有關僱主或商會提出加薪要求。在大部份事件中，雙方經過直接磋商而獲協議，結果勞方獲加薪。

同時，該年度紀錄的勞資糾紛共三、九九三宗，受牽連的工人共二三、七四五名，涉及款項達六、三八九、五一六點五三元。經勞工處勞資關係組調解的糾紛，共二、八八五宗，牽連工人共一九、八五九名，涉及款項達二、二八四、七二〇點五一元。

經勞資關係組調解的一百四十七宗勞資糾紛中，四十七宗與工資、工作條件、僱傭條例有關，二十四宗與解僱有關，十七宗與裁員有關，七宗與破產有關，十八宗與延長遣散工人而未有依法例付出工資代替遣散費，五宗是判頭與判頭之間的糾紛，其餘廿二宗與其他原因有關。該組人員曾先後安排過二百二十次勞資談判，並曾到場調查九十三次，結果獲解決的共一二一宗。

在暇次情況下，該組人員曾安排雙方在經營地點談判，據保守估計，勞工處成功地協助二、八四四名工人獲得款項達一、二五七、八六五元，包括工資尾數，工資代替遣散費等。

勞資協商 漸受歡迎

此外，勞資關係組人員又曾紀錄五三七宗大糾紛（要求在一千五百元以上）牽連工人二、九〇八名，涉及款項達二、五八一、二四〇元，結果獲解決的達三二六宗，工人達一、八〇四名，款項達五五二、八五三元。

至於小糾紛（要求在一千五百元以下）共三、三一六宗，經勞資關係組調解的有二、四三八宗。工人提出款項達一、五六二、六〇三元，而獲得四七四、〇〇三元。

提交法庭解決的糾紛，去年度有六百四十八宗，工人獲勝訴的共一百五十一宗，敗訴的共一百宗。

工人未將糾紛提交法庭而作罷放棄的糾紛，共三一六宗。

提交法律援助處的糾紛，有三十五宗。勞資關係組人員又曾為工人及僱主提供一四、八四一次指導，內容與僱傭條件及人事管理有關，這些指導皆有澄清疑題及減低雙方緊張關係的作用。

勞工處曾作一項調查，結果在一、三五四封回信中顯示出二百五十三間經營有勞資協商組織，因此，勞工處官員作出四次訪問運動，而成立了二百六十二個勞資協商組織。（寶）

港九報販總工會 今舉行新春團拜

港九報販總工會定於本月廿二日（年初八）下午八時，在南昌街一〇九號四樓會所內舉行新春團拜，互祝春釐，本屆主席麥泉，副主席鄭勇森，佘一鳴等領導，該會會務定有一番刷新。是日禮後並在福華街十九號萬香樓酒家設宴，歡迎會員同業參加。

西區工友服務計劃 週日展開戶外活動 參觀大欖涌戒毒所時間達三小時 使工友對戒毒方法有更深刻認識

農曆新年過後，工友再度回到工作崗位，而「西區工友服務計劃」又再度展開。

本星期日（二月廿七日）上午九時卅分至中午十二時卅分，有關機構將會安排六十名工友前往大欖戒毒所參觀，目的在於使工友們透過此次參觀對吸毒及戒毒方法，有更深切的認識。

據悉：工友們對此次「西區工友活動計劃」之各項活動，反應十分熱烈。

上一次活動為「婚姻與家庭講座」，聽講者十分踴躍。

下一次活動為「婚姻攝影講座」，定於三月四日（星期六）下午八時在寶竹抗道香港會德豐集團有限公司頂樓舉行，由香港家庭計劃指導會派人主講，並以電影及短劇，使工友對男女生理、心理及對於家庭內之關係責任有基本上之認識。

「西區工友服務計劃」係由民間志願團體與西區民政司署、社會福利署西區發展辦事處合辦，目的是提供有意義之康樂，教育活動及鼓勵工友們自動自覺貢獻本身之力量，增進工友與僱主之了解及福利。

對任何戶外活動或講座有興趣之工友，可向主辦機構索取有關資料，或打電話詢問亦可，地點如下：

西區民政司署：電話H四八〇一二七，H五四二九。

社會福利署西區發展辦事處：H四六五二二。

香港公教職工青年會：H四六三三二五。

香港仔明愛青年中心：H五二四二一二。

香港青年協會富督青年中心：H五一〇五二一。

社會福利署督導服務處：H四三五一四一。

天主教福利會若望廿三世社會服務中心：H四六一九八三。（寶）

酒樓職工

春節：最忙 工時：較長 收入：還好

在普遍非技術性的工人中，環顧各行業生活比較安定，待遇較優的，首推飲食業工人。

目前一般酒樓茶室的樓面工人，需求數字相當多，而工人們教育程度普通，要求也不高，當然，如果你是新入行的話，一種情形是由「點心開」始，另一種情形則由「樓面雜」（簡稱樓雜）起，樓雜分一、二、三、四級，大致上，四級樓雜是四百二十元，三級樓雜是四百五十元，二級樓雜是四百八十元，一級樓雜是五百五十元。再進一級便是正式樓面，樓面又分為上、中、下手，下手每月收入約為六百五十元，中手每月收入約為七百五十元，上手每月收入約為八百元至九百元之間，部長級約為一千元至一千二百元。

上述待遇指中級酒樓而言，如果是豪華的酒樓收入更高，他們的每月收益，在新制度後已不是「包底分賬」，而是固定的居多，祇是年尾會有「炮金」分派而已，所謂「炮金」云者，就是每年農曆歲晚該酒樓平日與街市五行業，各雜貨商、洋酒汽水商、電器傢俬商店經常有交易者，到年晚結賬時，則交貨行號取得的貨款，作折數收賬，餘數則作員工收益，這就是「炮金」。此外，並包括平日九八找數之零二收益在內，而炮金的分配，也視乎職級高低而定，某些佔半份某些佔一份或兩份之額。

他們工作時間劃分兩批，並由東主供應膳食，一種由上午十一時，直至收市為止，另一種由上午十時至下午七時為止，無論那一種，原規定每月有四天休息日的，但大多數酒家，為了人手的編配，一般祇許休息兩天，另兩天補工照常上班，而補工的收益，是包括在固定收入之內。（按：在春節中，酒樓工友工作最忙）因此，如果你在規定休息之外休假的話，你便得掏腰包作請替工。

替工的工資，可能比你平均收入的一天為多。酒樓帮工的工資，相當優越，每天約由四十餘元至五十元一工，不少酒樓工人，在未獲得適當工作之前，便充當帮工去，那麼，每月祇要做二十天，便可獲得千元左右，這種待遇的確不俗。

酒樓工人的工作時間雖然相當長，但由於待遇好，而且供應膳食，故實際上，比許多工人收入為優，試以每月收入六百元而言，連膳食在內，便由七百元以上，比起一般普通文員實有過之而無不及，何況，文員起碼要有中學畢業程度，但樓面工人卻不必有此，祇要有初中程度或小學畢業程度便可以應付得來了。因此，假如一個青年工人所受教育程度不高，投入飲食業工人，未始不是良好出路，身之階，即百貨公司售貨員也比不上呢。（操）

工友新春行樂 青年喜作戶外活動 婦女入廟進香

大地回春，陽光普照，天氣和暖，百花盛放，春天底景色，委實倍人。對此，工友們大動遊興，紛紛四出活動——包括一個人的，與家人一起去行樂的，為數頗衆。港九兩地由市區至郊區，人龍處處，水陸交通工具，超常絡繹於途。

在工業社會中難得的是假期——特別是較長的假期——，而當他們可以得到較長的假期，而又適逢大家俱有閒暇的佳節，藉此機會，共同找尋適合行樂，卻是順理成章的事。當然，行樂的方式，也各有嗜尚。大抵年青的工友，他們着重於體力的發洩，他們活動的範圍也多遊，他們聯群結隊的到處漫遊，或作徒步遠足，跑島區的司徒拔道、大坑道、淺水灣道、貿泥涌道、香島道；半島區的清水灣道、西貢、城門水塘、林村、粉錦公路上……到處也有他們步行的蹤跡，背上負着簡單的行囊，臉上掛着欣悅的笑容，笑呵呵的向前走，林下拍攝小影，山岡上攝取合照，倦了，在有水源的地方小憩，懷水野餐，饒有致的。

新陳……代謝……作用

精力的發洩，促進體內的新陳代謝作用，對健康是有益的。此外，友談天，閒逛：他們活動的範圍也多……跑上電影院，林林總總，不一而足。

至於中年工友呢？他們的行樂形式，跟年青的工友，大體上差不多，但攜同家人一起去行樂的，頗不乏人，除了備有汽車的之外，十九在市區內行樂，固然所遊的公園，帶同了家人，常見，上館子，朋友，上司家裏賀歲等，也說不定，在適逢其會的場合中，往彼此馬場，一番一手談」起來，自然，逐次的工友，到跑馬地的場內（外），做其「谷中太子」的。

消遣……方式……不同

老年的工友，他們可能因活動的興趣減低了，亦可能因體力的一些衰退，外出的機會少了，加上年青的一代都出了外，唯有家中看看電視，訪友，甚至小門，若是天上的親友，守的也可能有時候數自己都想到外，是，聯繫到一個女工的擋家，品茗，談天，若同齡的一友，走，是為保守的友女們，她們每年都盛求的，問宗教，聯絡，一些簽求許願，拜神香火的，途着有參佛寺之。

新春，是一年之首，在普天同慶的日子裏，人們在儀式方面，不免依照傳統，但香港畢竟是個洋什處的社會，外來生活形式的衝擊，又為舊有的行樂方式增加了不少新的行樂方式，適其適，為大家的生活帶來了不少的衝擊，各生意，生機。「春光明媚，行樂及時」。願工友們不要辜負他。（啓光）

人文雙周刊 第四十期

「儒家哲學與文化真理」自序

蔡仁厚

一九六九年，香港人生出版社印行我二十幾歲時的一些通論散篇，書名「家國時代與歷史文化」。五十六年，為了申請一項出版補助，又由人生社印行了一本名為「儒學與文化」的小書，由於印數不多，銷行未廣。近年來，頗寫了一些關於儒家思想的文章，其中屬於宋明理學的意願，但教學既少餘暇，近又應中華學術院之約，負責孟子與王陽明的選註工作，所以原先的計劃，一時無由着手。現在決定在先秦儒家哲學的專書沒有寫成之前，先將有關的十篇論文，和原來的小書合併編訂，而改用現在的書名，交付印行。

本書雖不是系統性的著作，但如其有價值之可言，則其價值也不是一本普通的專著所能取代。這些文章，有專題，有通論，也有抒發性的文字，其寫作的時間雖有先後，而內容義理則互為流注，因而在思想觀念上，也自有它內在的關聯。

全書編為三部分：

上篇十文是新編入的。第一篇是就中國哲學的特質，以及古代先哲所創發的大路趨勢，作一概括之說明。其餘九篇，是對孔孟荀哲學的討論：屬於孔子的，是討論「仁」「性與天道」以及「義」「命」觀念的三篇，屬於孟子的，是「性善說」「知言養氣」與「政治思想」的三篇，屬於荀子的，是「性惡說」「天論」以及「禮論」的三篇。孔孟荀的哲學思想，當然不止這些內容，但這裏所討論的，都很重要。

下篇除了「巍巍大人」一文之外，都是初版印行過的。這十四篇文章，可約略分為三組：十一至十四，是從文化的內在本質——道德宗教，反省儒家之教與中國文化的真實意義，俾而論到中國文化與西方宗教精神融攝之道。十五至十九，是從宋明理學所以遭受誤解之故，論而闡述儒家「與時俱進」的精神，及其莊嚴的文化使命感，并指出我們對西方文化所能盡的貢獻。二十至二十四，是環繞聖賢人格與學問師友，而展述的幾篇文字。那是德慧風義之交，也是性情見識的映發。其中的意思，是超乎理論概念之層次的。

第三部分是附錄。首篇是就孔子評贊春秋鄭相大夫之言，分別加以論述，以為中國「知人之學」作一具體之印證。其次一文，是本書中最早的文字——寫於十六年前，那是我遠離鄉邦之後，對祖國家人與故鄉風物的感懷。再次就是「家國時代與歷史文化」的序目；因為該書我不想再版了，所以特將二篇序文與全書目列於書末，以備參看。

當我準備輯印此書的時候，憫思父親大人已仙逝江西故居，二十年來，我是遠離鄉背井，有家歸未得的游子。如今一子欲養而親不待！我竟成為無父之人，未能盡人子之孝。家山遙隔，天涯寄迹，哀祭無地，感河山無恙，他日得歸家門，但我再也不能親接父親的音容笑貌，以陳所懷。這孤臣孽子的悲懷與悔疚之情，不知何以自遣。父親於弱冠之年，便開始在時代的大風浪中，堅毅辛勤的興家治產，教親睦族，而有澤於鄉里。從父親身上，我真切的體認到了中國農村人倫道德經緯和德性的精神，以及「安土敦仁」與「貞固足以幹事」的價值。父親的風範，給予我極大極深的薰陶與啓示。在這二十年來離家的日子裏，我仍時時感到父親的精神與性情真摯的安持與鼓舞。每逢逆境之時，我之所以能夠保持一分篤實的信念，這都是父親的賜予。而這些文章，正是我拜別父親之後，對學術思想與時代文化用心致思的若干記述，暫時就以它作為對父親在天之靈的小小獻禮吧。我默禱父親的神靈，照護我年逾花甲的母親的康寧。我也永祈父親監臨我，呵護我，如果我在「克盡其分」上能夠報及父親於萬一，亦庶乎可以免於不肖之譏了。

六十年五月二十五日

先父三周年忌辰於華岡哲學系

附全書篇目：（六十年十二月出版，台北三民書局經銷）

上篇

一、關於中國哲學
二、論「仁」的實踐涵義
三、「性」與「天道」
四、孔子思想中的「義」「命」觀念
五、孟子的人性論
六、知言與養氣：孟子修養論之一
七、孟子政治思想的精神
八、荀子的性惡論
九、荀子天生人成與制天用天的思想
十、荀子論「君」之哲學的解析

下篇

十一、道德與宗教：兼論儒家精神之綜和性
十二、道德生活與宗教精神
十三、論宗教狂熱與宗教品性
十四、科學、哲學與宗教
十五、為宋明理學辯誣
十六、對理學的基本認識
十七、關於文化與儒學
十八、人、政、知識與時代
十九、東方文化精神與世界前途
二〇、孔子的人格
二一、孟子的人格精神
二二、巍巍大人：敬悼熊十力先生
二三、學問與師友之道
二四、學、識、志、行

附錄

二五、孔子「知人之學」舉隅
二六、湖田溼之憶

論「香港人」——中大學生報「訪問聯合書院鄭棟材校長」讀後

黔首

筆者曾於上期「人文」討論中大學生報「訪問聯合書院鄭棟材校長」一文中的幾個觀念。因限于篇幅，未能暢所欲言。現再就該「訪問記」所引出的另一問題，申述鄙見如下，作為前篇之續。

（一）

問：其實，校方可否說兩種態度中，可否使同學趨向一種理想點的生活態度。

答：我以為你剛才所提的「理想」是指「政治」的。我個人認為沒有一間大學是主動去提倡學生參加活動的，因為大學並不是一個政治機構。

問：不，不，我意思是「關心」自己國家。

答：你提出「中國」，我現在坦白地說「了解」自己中國。

答：你提出「中國人」現在有美國中國人，有歐洲中國人，有共和國中國人，也有馬來西亞中國人，不是每一個中國人都要歸向中國。其實就是美國人，譬如美國人的種族，雖然他們籍貫在美國，他們是美國人。現在世界的趨勢：人類可以自己選擇自己的國家。種族上可以是中國人，但國家則可以不是中國。我以為這又不是一件錯事，這是當前世界的趨勢。又北方英國人可以落籍澳洲，加拿大、美國，這是很平常的。但是中國人卻仍有這個觀念，以為中國人就必定要歸向中國。不過，我以為這個觀念會慢慢轉過來的。你不要一定認為中國人就必定要向中共或台灣靠攏的。

問：那麼在香港的中國人就……

答：那就是香港人，等於馬來西亞或星加坡的中國人自命為星加坡人，馬來亞人一樣。

問：但是香港不是一個國家，她是中國不可分割的領土。

答：你這句話是錯誤的！現在來說，香港是中國的領土，這是英國的殖民地，所以「香港人」這名稱是可以的。

按：「香港人」一名，除了指謂人的居留身份外，再無其他意義。它不能跟「馬來亞人」「星加坡人」……相比。因為香港到目前為止不是一個國家。又「香港人」跟「南海人」或「順德人」……亦不同等。後二者是指人的籍貫或祖籍，且在籍貫或祖籍之上可以追溯到一個國族及此國族所代表的特殊文化。固然，香港開埠百餘年，自有中國人因某代生長於此而之為籍貫的，但他們之仍為中國籍人則一。就目前環境看，本地之青少年縱或大部份生長於香港，但仍然以他們父母、祖先的籍貫為籍貫。「某人為中國人」之一述語，它除了使我們對「某人」之國籍有所認識外，就其所顧的遮撥意旨，還有「他不是美國人、英國人……」等寬義。「某人為中國人」一語有許多隱含的意念在此當底層之下，「香港人」的態度及取向。在此「某人」對一種文化價值一述語可以說是無顏色的，是平擱的，沒有縱貫性的含義的。如果籠統地把凡在香港生活或發財的人都派為「香港人」，那自是可以，但在萬千香港人中，仍應有美國人、英國人、日本人……之別。「香港人」絕不能混同于任何國人中而自成類概念。又，香港本身沒有什麼傳統，所以「香港人」一詞亦無確定的內容意義可說。根據鄭校長的「邏輯」，在馬來亞的中國人自命為馬來亞人一樣。這般說法不是夢囈就是向大學生們開玩笑！

（二）

凡是稍具國族文化意識的香港人，大概不以做香港人為滿足的。他的文化意識與道德理性不容許他局限自己在一個無色彩的及不表示任何價值性的平面。他除了因為居留在香港而被名為「香港人」之外，還應該是一個有國籍的人，例如：中國人、美國人、日本人……等。

鄭校長所構思出來的「香港人」，以應用於中國籍居民身上，其含義就是「非中國人」。鄭校長自說：「除了中共與台灣外，我們還可以有自己的一套」。他對於「人類可以自己選擇自己的國家」的「世界趨勢」，認為「不是一件錯事」。固然，固然！按香港目前的「趨勢」，配合中國籍居民的「選擇」，豈但沒有不對，那簡直是一件光耀門楣的大事。不過，我們認為，一個國民當他自己國家在倒霉的時候，不甚於堂皇正大的理由而改入別國國籍，那無論他怎樣強調「趨勢」「為自己的國籍」「選擇」，在道德上畢竟犯了過失。如果他是黃皮膚的現代中國人，則所犯的過失更大！至於說，本港的中國籍居民因為生活在國事蜩螗，無法分辨國共問題的大是大非之際，深恐一旦禍及己身，寧甘心自命為「香港人」，以求卸卻一些在良心與國族前所感到的罪咎，那麼，「香港人」一名就是恥辱的代名詞了。

（三）

許多人都會說：香港靠工業和輸出而活命。現在辦工業及出口而有成績的四十歲以上的中國籍紳士們，多是在二十多年前來自中國內地的資本家、企業家。在情感上及歷史條件上，只有祖國及他們的家鄉才是他們所歸屬的及要歸屬的。但是，他們在這裏一體埋頭努力，默謀發展，並因而獲致成功。在相同的年代，中國內地無數知識份子致力於政治上的理由避居本港。他們的精神無時無刻不是注視祖國情勢的發展。但儘管如此，他們的學術生命到底滋潤了及促成了本港近二十年來的文教事業。又，香港人口泰半自中國內地移入。憑着他們的毅力和克苦，終於在生產成果及勞動力方面創下了世界奇跡……。以上，種種說明了些什麼？那就是：在這狹小的土地上，中國人為了求個體的生存，為了要繼續保持那曾經冒着生命之險爭取得來的自由，他們都踏實地，奉公守法，忠誠地努力，生活下去。他們還用不着，不須著別的什麼觀念。任何外加的觀念于此亦用不上。所以，從此角度來看，香港之有今日是拜全體居民的「無心之德」，絕對是可以說得去的。至於本港某些名流作「香港人」的玩意，要求青少年們培養出對香港的歸屬感，對當地效忠云云者，那只不過是近兩年來的名流們，你們對此，我們不禁要問為鄭校長們替「香港人」，能夠提供一些怎樣的安身立命之道？那一位有資格的人士可以保證十年後的香港局面？最近舉立時之前任港督戴麟趾爵士曾對外國記者說過，香港政府有責任對居民予以政治上的保護（大意如此）。那真是一番良心話，也是私人話。但本港名流們便不願這樣說，亦更沒有這種擔保。

鄭校長能夠很「坦白」地對大學生們揭供他的「香港人」觀念，是值得佩服的。退一萬步說，如果所謂做「香港人」的定義，就是「不管天下大是大非，只求香港安全，只求生活安定，只顧目前，不問將來」，那麼，原情略迹，倒也情有可原。但正如我們上面說過的，香港目前的各方面成就，不必與「香港人」的觀念有關。如果為了要推銷「香港人」的一貫色而於有意或無意間戕害了青少年學生初萌的或正在發展的國族文化意識，那就是一項不可輕恕的罪過。推「香港人」觀念之至極，我們可以設想：香港將隨處充斥那些「目有眼，視香港，心有思，思香港」，唾棄一切有普遍性的價值和原則，對自己國族文化漠如越人之視秦瘠，於自己的同胞痛癢不相干的黃皮膚青少年。如果認為這種不知天高地厚的「香港人」可以為當地帶來繁榮與安定，那真是不可想像的事。

給智慧的老師的一封信

梁燕城

智慧的老師：

生每想及人類的前途，即感無窮黑暗與空虛，服務祇為風頭。生一己卑微之力量，既無同志，亦無良朋，焉能為人服務，改良社會呢？至此，生唯覺孤獨而悲痛，無法自休！

昨夜夢魂，覺生在祖國平原奔馳，撫摸着祖國大地，吻着祖國泥土，那夢中的高山，那滾滾的河流，那一望無際的田野……然夢醒後，一切又如前，這不是那鋼骨水泥的巢穴？這不是那競爭與慾望的社會？這不是那不知責任的學生？今人與人在相爭，國與國在相亂，生舉頭但見血與淚，低頭祇聞哭與啼，物質成了主宰，仇恨成了真理，人自己破壞理想，自己毁壞自己之秩序，人由變化為俗，由調和化為對立，那整天高喊為人的，那整天要人崇拜的，那高高在上的，無不披起善良之靈皮來騙人，可恨那些祇有熱血的無知青年盡入其網，隨其大呼小叫，終日奔走，互相鬥爭，互相咒罵，有如爭食之螻蟻，搶血之蒼蠅，終必把人類帶向滅亡之途，世事如此，國事如此，生但覺宇宙為一大混沌，國無息爭之時，人無和平之日。

生遂想如老莊之避於自然，亦欲如佛祖之同空寂，然有這些境界可解脫人生之苦痛，世事之煩擾，那流化無窮的自然，那寂靜空寂的境界，均使生得一時之解脫，然生愛己之親人，更愛己之家園，生愛己之國家，生愛己之文化，更愛全世界、全人類，今生之親人離散，生之家園破壞，生之國家分裂，生之文化遭破壞，全世界在爭鬥，全人類在走向滅亡，生能捨棄家國天下而自求逍遙乎？

遂欲獻一己之力服務世界，然迷惑之人衆，不離庸俗目的，眼中祇有金錢，行為祇知佚慾，無不真誠，生既不能捨棄人類，又無力有所貢獻，無依無靠，祇有徬徨之空虛。此時生忽接觸到永恆之身心，己力雖有限，神力卻無限，從此永恆之力貫於神，必以神能毁滅人類信念。然教徒每稱末日將臨，即痛哭失聲，生不忍見所愛之人類毁滅，不欲睹所親之萬物滅亡，亦不信至善之神冷酷至此。生終陷於迷惘！

生祇想每天到一孤山頂，向上蒼求人類之前途，亦想與二三知己浮舟海上，永不回頭。但世事每況愈下，安能坐而不顧，然顧之又若何？人力之有限，又怎能得真理？生疑惑，生無知，生唯有如此，今之賢士，雖讀很多書然真理仍隱晦，前既無路，後亦無路，孤立天地間，難道就此啼泣終身？

智慧的老師，生為無窮之混沌，苦痛，世事似情，然生無處可盡忠，無處可盡愛，空有一番熱血，空有一番感情，待那大智大勝者真會來嗎？固然有等待山河，然此聖者真會來嗎？生祇有空等待，待既不得，生每謂「我人既不至，不如由我當之」，然宇宙是無窮混沌，人生是無止苦痛，世事似不可為，然又不忍離棄之，生唯有垂淚跪在老師之前，但求老師解生之惑！消生之愛而已矣。

肅此敬頌

教安

生梁燕城上 十一月十二日

孟子所開示的人生道路

唐端正

在這個迷失了一切意義與價值的時代，來探討人生的目標與方向，實在不是一件容易的事。然而，如果我們對問題的癥結所在把握得住，也不是沒有途徑可循的。

首先我們可以問：意義與價值是什麼？它們是在什麼情況之下產生的？我們可以說：價值是評價的結果，評價必須有評價者和被評價的對象，如果我們叫被評價的對象為價值客體，叫評價者為價值主體，沒有價值客體的存在，固然不會有評價活動這回事，因而便不可能有價值的產生，但有了價值客體，也必須要有價值主體去評價它，否則價值的產生，也不可能。因此，一切價值都是用觀察與實驗的科學方法，是永遠也找不到的。因為經驗科學的目的在認識客觀事實，而不是為了價值方面的事情。價值的意義卻是產生於我們對這一客觀事實的評價。假使我們說：水是無色無味無臭的液體，這是對水的客觀認識，至於水有什麼意義與價值呢？那就要看在什麼情況而言。如果對魚來說，固然是一個有價值的東西，但如果對人來說，除了他們口渴或洗澡之外，便沒有什麼價值。在烏兒沒在水中的情況下，水不但毫無價值，反而有負價值了。

以上我們已明白了意義與價值必須對價值主體而言。必須反省我們生命中的要求和嚮往，才能看見什麼是有價值意義的。所以孟子說：「可欲之謂善」（盡心下）。

價值意義若只能扣緊價值主體而說，是不是一切價值都是主觀的呢？古希臘有一位哲人主張「人為萬物之尺度」，意即個人的感覺是一切的價值標準。莊子也說一般的是非善惡都是相對的。事實上，價值意義都是各人本着自己生命的所欲而定的，其標準不但人人不同，而且同一個人，也會因時因地而不同。所以今天西方的情緒主義者，即因而根本否定有任何共同的價值標準。從理論上絕對地說，這也是有道理的。但因此便認為我們不能實際地在社會文化上建立起一些共同的價值標準，那是非常危險的一種錯誤。因為倘使一個社會建立不起共同的價值標準，社會中的個人各行其是，結果必然導致整個社會的解體。也許有人以為個人人生的道路，不必照顧到整個社會，只要對個人人生是有意義的，可以不必理會社會的解體。這是一種不能接受的見解。因為人是社會的動物，是不可與禽獸同群的，我們既然不能夠離開社會人羣獨處，則我們個人的人生道路，總得要遵循着大衆人生的道路，維護社會的價值標準，使個人的人生與大衆人生走着共同的方向。何況個人的生活，也不能沒有一些共通的價值標準。倘使我們永遠以明日之我，否定今日之我，此刻的我，否定彼刻的我，則我們還是生活不下去的。

然則建立共通的價值標準是可能的嗎？孟子雖主張價值標準是主觀的（義內），但卻認為我們可以有共通的價值標準。他說：「凡同類者舉相似也……口之於味，有同耆也，易牙先得我口之所耆者也。如使口之於味也，其性與人殊，若犬馬之與我不同類也，則天下何耆皆從易牙之於味也。至於味，天下期於易牙，是天下之口相似也。」不但口之於味有同耆，而且耳之於聲亦有同聽，目之於色亦有同美，心之於理義亦有同然。這些共同認可的價值標準並不是在理論上可以有絕對相同的價值標準。孟子說：凡同類者皆相似。我們既同為人類，我們的價值標準雖不能完全同一，但說我們可以有相似的價值標準，在理論上也該沒有問題。站在實際地文化效用的立場說，這樣相類似的共同價值標準，已可以維持社會的秩序，已足夠了。孟子所要求的，亦只是人類在社會的共同價值標準中，找出他們相似類的共通標準。

我們已經說明了人類可以有共通的價值標準，然則這些共通的價值標準是什麼呢？人類的欲望雖然千差萬別，但窮根究柢仍只有兩種。一種是孟子所謂屬於耳目口鼻的小體，一種是孟子所謂屬於仁義禮智的大體。兩者都是我們的性，但卻有大小貴賤的不同。如果我們人生的目標只為滿足耳目口鼻之欲，我們的人生便為形軀所限，其價值意義便小。如果我們的人生目標為實現仁義禮智之性，我們的人生便能物我相通，渾然與物同體，其價值意義便大。所以孟子說：「養其小體為小人，養其大體為大人」。

人並不是天生便注定為小人或大人的。孟子的性善論，也只肯定一切人都有成聖成賢的超越根據，但人卻不見得都是現成的聖賢，由可能變為現實，是要經過剛健的道德踐履的。故人性雖然都是善的，現實的人卻可以有種種不同的成就。

人性之可塑性或可能性既然很大，因此有人說：人一半是動物，一半是上帝。人性顯出獸性或神性來，都是可能的。因此我們不能從事實上對人性作一價值判斷，說他們是善的或惡的，都很難說。從這裏說，存在主義者謂人性無定義，是可以說的。事實上，人生的意義可上可下，倘使我們要從其小體，也有從其大體的；有自甘下流的，也有力爭上游的，我們的生命，也存在着各種可能，因此問題不在乎我們能變成一個怎樣的人，而在乎反問我們自己要變成一個怎樣的人？決心以怎樣的人生理想作為我們終生奮鬥的目標。這就是孟子所謂：「士尚志」。

確定我們人生的志向，實是一件頂重要的事。人生的道路是很多的，我們該如何抉擇我們的人生道路呢？其實，人生的意義與價值，都在於擴大我們的生命。多吃一點，使我們的身體長得肥大些，固然也是擴大生命的途徑，但人究其量也不過身高七尺，體重三百磅，比起水牛來便遜色多了。眼睛多看形色，耳朵多聽聲音，也可以充實生命的內容，增加人生的意義。但這都會為我們時空的形軀所限，只有從知識上擴展我們的胸懷，從德性上開拓我們的心量，才能從有限的形軀中解放出來，使我們的生命，能與天地萬物為一體，獲得最大的意義與價值。因此孟子勸人要先立乎其大者，做個君子，不可養其小體，做個小人。在摸索於人生道路中的我們，孟子的開示，確是值得我們參考的。

恭賀 春釐 人文雙周刊同仁鞠躬

花邊雜文

新年見街頭黷武有感

·于立·

年初四夜，我們夫婦自紅磡碼頭渡海後，跳上十號巴士，落車時，約十一點五十分，發現一輛中型私家車與一輛的士司機在爭執，我們站得較遠，注足於北角興寶銀行前。的士中一乘客下車即消失，私家車中下來四五個矮子的青年，其中一人雄的士前，的士司機手持一棒，可能是鐵的，青年即逃，而其他青年亦逃，結果門關着，的士司機被私家車中一通而用粗口來罵，這時許多的士都駛來，持棒的司機大概在向他們的同行們解釋了，太太催我走，不知後來如何？

新年洗洗，看到這樣活劇，頗有所感，以為近歲太平山下「黷武」之風日熾。但他們具有「黷武」的條件麼？卻也未必，一個中等身材者手持一棒，而四五青年狼狽奔跑的後退了，這些青年，穿其服飾，則為「飛型」，不過是「飛型」，猶非飛仔，飛仔則必有一二人或全體都帶刀，則他們不逃而要與司機講手，但司機可能已經和十幾天前，我坐在一輛的士上，路上一「塞車」，左面有一輛私家車中坐着五個飛型青年，在我們前面有一輛漂亮的私家車，由一位中年女士駕駛着，在要轉彎而未成中，五個飛型青年用最下流的話來罵她，而他們不知道她是「上海婆」。的士司機用廣東話對我說「這個女人的駕駛技術確是差些，但也不應該如此挨罵。」香港有些青年太不道德了。

香港有些青年，既會以衆而欺寡，動口又動手，即使動口，亦屬「黷武」，祇須遇到比他們有力量的，立刻氣餒，怕得要死。辛亥年廿八，有一個日本青年與一個中國小姐走在尖沙咀碼頭附近，遇到中國飛仔向她調笑，日本青年叫她避到附近一家百貨公司去後，馬上揮起一拳把一飛仔打倒在地上，另一逃了，日本青年用廣東話警告從地上爬起來飛仔，要他下次不能再欺侮她們的女同胞，日本青年再告訴他以自己的姓名與地址，又說隨時歡迎他來報仇。這個日本青年，與我的朋友是同事，朋友告訴我後，又說：「香港飛仔，丟臉極了，實在可稱有個罵槍呢？這個日本青年在公司中品行很好，思想開明，他希望訪問中國大陸，還肯定中國大陸無香港飛仔式的青年，年廿九未帶名片，否則他要給飛仔名片呢？」我說過「黷武」，香港飛仔是世界最下流的飛仔，由於他們雖有「黷武」，而還不懂全世界的「武士道」是在乎锌，否則有決鬥，他們遇到強者則抱頭鼠竄而逃，如果被人追到而給打敗，我亦感到死不足惜。

新的時代

·何行·

史璜笑笑說：「是不要去理會它最好，人言是可畏，但有時人言是可以不聽的，那末沒有甚麼可畏了。」

「不過老江亦有涵養功夫。」穆人傑笑道：「這樣有關對他太太不敬的事，若沒有涵養功夫，是會把肚子氣爆的，他放不掉這位太太的，明知他太太和這個外國朋友有特殊交情，若不是想得穿一點，如何全沒有氣心？」

「老江的太太到亦是有勇氣的。」史璜笑說：「明知丈夫已經知道了，卻還是要把丈夫帶在一起。」

「你不能斷定她這個外國朋友是姘夫。」穆人傑一邊在揀豆芽菜，一邊在說的，他們買的豆芽菜是連根的，隔日的，一點不新鮮，他們兩個都喜歡用點鹹菜，燕花炒豆芽菜吃，還是任何菜館都吃不到的，一點，不過一根根揀是麻煩，一點，穆人傑幫手洗過後就揀，他笑笑說：「沒有一個人能證明這個外國朋友和老江太太有甚麼不對，因為有這外國朋友在時，老江亦必在一起的。」

「這是在不開的場合，不在不開場合呢？」史璜笑說：「這老江太太不能伸開老江和這外國朋友會？老江太太阿醒，以前甚麼樣的身份。」

「那我亦不大詳細。」穆人傑笑說：「不過聽說不是人家小姐，而是在風塵中打滾過的。」

「那就怪不得了。」「在外國見過世面的女人，情形就不同了，應付三個男人不足為奇，可能同隨有這本事，周旋於丈夫和外國姘夫之間的。」

「你可能不知道女人的心地，我有一個在電影界的女同事，她亦任過二部片主角的，嫁到了泰國去嫁了人，嫁的是一位大財主，年紀老她一點。他們之間是距離了三四十年，她二十二歲，他已五十六歲了，第二年她就不滿足丈夫，「嫁了一年還好，給三年，她的性慾方面就淡了，那亦怪不得，五十八歲的人，如何能應付二十四歲的女人，他自然力不從心。」

「可是她紅杏出牆了，但她這個老丈夫，都是寸步不離左右的，中午上一起吃飯和打牌，晚上一起應酬，然後一起去。」

「可是她有辦法，姘上了那個壯年的司機，那一個機會，她老丈夫一去，把去，她根本不在車內接見，她老丈夫一去見，亦不過是十五分或二十分鐘，他們就有機會在車內談天。」

「如何偷情呢？」

「他們回去後，她照例要榨一杯果汁給老丈夫吃，在果汁中，她混了安眠藥，在的，至少有四五個鐘頭好睡，這樣那個司機住的地方，可以行得了溝去的。」（六一三）

白虎山莊

文：黃華信　圖：楚子

二二八‧恨然而退

天邪道：「長髯僧，我與你河水不犯井水，你何故阻住去路？」

長髯僧笑道：「好說，好說，此乃黑龍山，不是你們所來的去處，你們所來得，我如何不來得。」

天邪自知理屈，道：「今日我們只好拚個明白了。」長髯僧笑道：「這又不必。」

他雙手一擺道：「我到此地來，並不是為了廝殺。」天邪與地邪一時不明他的真意，長髯僧道：「要知道打打殺殺，是永無止境的，今天你勝了，明天你便輸了，贏的是高興一時，輸的，便可能連性命也不保，這又是何苦來？」

他說得天邪地邪兩人面面相覷，過道上來的黑龍道長李大明也無話可說，長髯僧道：「剛才我也說得清楚了，事情本來已可以解決了，你們不服，便又多拚了一條性命，三邪缺了一個，這又何苦來，假如你們不動手，你們還不是可以保持了三個人一起回去。」

他說得不錯，剛才天邪如不出手，要硬拚這一場，人邪也不會捨性命，而今事情已發生了，死了，便無法復活，這都是天邪之錯，怨不得別人，天邪地邪兩人默默無語。

長髯僧道：「要是再鬥下去，我只怕你們兩人要走出這個地面也不容易了，三邪之陣已破，他們只得兩人，如何能抵得住黑紅兩幫。」

長髯僧道：「你們可以從從容容地想一想了。」

天邪目視四週，合圍之勢已成，要衝出去，談何容易，黑龍道長李大明石松，百花仙白衣郎君，丁家老叟閻王柑公白虎莊主與長髯僧已取了大包圍之勢，把兩人圍在核心，還有無數紅黑兩幫人馬，端的是圍得如鐵桶相似。

大勢如此，硬下去，便只有拚了性命，長髯僧武功深不可測，自己未必可以贏得了他，更加上這麼多人，如何能敵得住，他沉吟不語。

長髯僧笑道：「天邪，只要你們從此再不在中原中闖禍，我們也開一條路，給你們回去。」他是分明表示，這一場仗不必打下去了。

天邪看到了自己只得兩個人，也無法打得出去，他雙手一拱，道：「好，我們從此也算是結交了朋友。」他這麼一說，便是表示從此兩去，不再在中原露臉了。長髯僧也合什道：「對呀，我們也算是交了一場朋友。」黑龍道長見長髯僧也如此說，當然也不便再說話，目視衆人，衆人都把兵器入鞘，黑龍道長也笑道：「本來我們也沒有甚麼深仇大恨，只是為了大家都想在江湖上逞強，以至弄到各不相讓，終於要用性命來解決。一這件事也是為了白虎山莊而起，要不是殺了飛天狐，也不致出了這麼大的事情，而今賀常也死了，飛天狐那一批人也散了，他死了，江湖上也少了個敗類。」天邪也惜，他死了，本來也不值飛天狐所為，他在江湖中無……」

天邪雙手又是一拱道：「而今我們返西方去，從此也不再理會中原的事情了。」黑龍道長道：「敬謝了。」他要盡地主之誼，道：「吃過酒再走不遲。」天邪還有心情喝酒，他灑開大步而去，地邪也隨在身後。

黑龍道長長髯僧等人，目送他兩人遠去了，長髯僧舒了口氣，好一場大戰，總算是結束了。黑龍道長道：「各位請到大寨。」

西洋怪異錄

·稚名·

一千年前的指紋

護罕默德．奮普又疲倦，又飢又餓，因為在這幾個鐘頭裏面，這個牧羊人，已經搜遍了死海北岸所有的峽谷，依然找不到那隻闖了禍迷失的山羊。如果他真的找不到的話，那麼他的族人便有麻煩了。

他爬到懸崖峭壁上面，每一隻到甘命谷的時候，抬頭一望，當他來到了那裏有一個岩洞，心裏便想：那頭迷失了的山羊，會不會就躲了在那裏邊。

突然，一塊石子在空氣裏的一擊掠過，隨着那個岩洞裏邊，又傳出了一陣吵鬧的聲音。

這是山羊嗎？抑或是山賊的出擊？這個牧羊人只有一瞬的時間……

三十六計，走為上計。他也不知跑了多遠，然後便碰到了兩個族人。他們把他的懷疑對他們說了出來，然後三人冒險就就到那個岩洞。側着身小步地走到那洞口的小徑，緩緩地擠了進去。

在那半明不暗的光線裏，這三個阿剌伯人在瑪塌上呆住了。在裏面的岩壁下面，排列着一行行的泥瓶子。他們定了定神之後，立刻便以為找到了一個寶藏。

他們一時之間，都大喜若狂，馬上把那些泥瓶子敲碎，以為裏面的就是鑽石和金幣。但是，他們大失所望，他們所找到的，只是一卷卷紙布包裹在的，殘舊的古代皮草和草紙。

在懊恨的情緒中，這幾個阿剌伯人便把他們的「收獲」舖在岩洞裏邊的地上，用腳去把它踐踏一頓。

當他們快要離去的時候，護罕默德．奮普總認為也許這值得一點錢的，於是他們把幾卷舊皮草帶走了。

事實上，在一九四七年的那個春天，他們已經完成了一個最重大的，在考古學上的發現哩。

因為若干世紀以來，人們都在找尋……的既麥，後來那幾卷皮革便輾轉落在伯利恆的一條街道裏某古董商的手裏。然後，一個偶然的機會，那四卷皮革中，有一卷落到了耶路撒冷大主教耶舒．森姆爾手裏。他只不過給那古董商幾先令的代價，便把那幾卷殘舊的皮革買了回去。

其至那大主教也不知道它是那麼珍貴的，之後，過了一段時期（上）

香港竹枝詞

·半個詩人·

毀車黨

本年安寧小城市，何來飛黨鬧江湖。
四輪盡毀因何事，勒索金錢道不孤。

注：澳門有毀車黨，聲明來自香港者，匪徒搵食，只到澳門乎。

牛公傳

有機會

夢妻故事

·翠螢·

七一：我祇想死了！

「嘉麗……嘉麗！」賀經理痰慘地在呼喚。

「去你的吧！死豬頭！」她心底詛咒。

「我的心肝！」賀經理雙手擁過來。

她被驚慌失措地與那雙媚眼。不禁顫抖尖叫：「啊！我的天呀……」她用力一手推開賀經理，但一骨碌跳了起來，忙拔上長褲，赤腳飛步跑了出去。

「嘉麗，嘉麗！妳瘋了嗎？」他驚愕地呆住。

碧霞一直奔回自己睡房，撲在床上，把頭埋在枕裏，悲悲切切放聲大哭起來，她要把兩年來受盡摧殘，受盡痛苦咽下肚裏去的傷心淚，流個乾淨，流個痛快。

「嘉麗，半夜三更，妳怎的了？」梁太太披着衣服走進來。她不明她為了甚麼原故。

「梁太太，她，她不理我！她怎的了？她……」賀經理衣衫不整，張口結舌站在房門口。

「你走！你快走！我永遠不見你！」她看見了賀經理，更加傷心欲絕，揮手大叫要他離去。

「妳，妳，妳！瘋了嗎？我花錢來開心的，妳這算甚麼？」他起了反感。

「賀經理，請你原諒她吧！她今天精神有點不舒服，你先回去歇歇吧！」梁太太討好。

「不，我以後永遠不要見你！滾，快滾！」她頓足大嚷淚橫滿面。

「他媽的！你這是甚麼芋！她來難道不像話！」

「賀經理請你看我面上，多多原諒！嘉麗今天精神不安，請你不要和她計較！」梁太太陪上笑容，拖他離去。

「他媽的……」他恨恨連聲。

「呸！」碧霞見他離去，跳起來用力關上房門。

「啊！江彬……江彬……」她在喉底低喚，她哭得聲嘶力竭，雙目弄腫如桃，好不淒切，有如泣血杜鵑。

「唉，嘉麗，妳到底為了甚麼事，妳怎可以這樣，妳把客人得罪了，萬一他反起臉來，誰也不得了，我們雖暗如明，但到底是見不得人的勾當，妳自己做上這一行，客人是來消遣尋開心的！嘉麗，到底為了甚麼事？可以告訴我麼？」梁太太盤步進房來。

「嗚……嗚……我……我只想死！」她肝腸寸斷。

「年紀輕輕的，別說這些話，祇要妳再耐心捱一年半載，不就脫身了？」梁太太撫慰她。

「我實在捱不下去了！」她雙肩抽動。

「不要這樣，忍耐點！嘉麗，妳年紀尚輕，將來會有好歸宿的。」

「我不要……」她哭了好一回，人也實在倦了，「乾媽，妳去歇歇吧！我想靜一回兒！」

「好的，妳好好的睡一覺吧，不要想得太多。」

幽默短篇

·西門穆·

老鼠夾

李太太和王太太在路上相遇，李太太道：「王太太，許久不見了，你有空沒有？」

「我有空的。」王太太說。

「那末，我們一同去找個地方坐下談談吧！」

「好的。」王太太點點頭。

兩人在餐館坐下，要了食品，王太太道：「李太太，你的李先生，近來沒有出夜街麼？」

「沒有了。」李太太說。

「沒有？那就好啦！我的王先生，卻是時常過了午夜才回家的，真把我氣死了！」王太太說：「李太太，你用什麼方法，能使他不再出夜街？」

「我是有一個獨步單方的。」李太太得意地吃吃笑道：「我的獨步單方，把李先生整治得提起了夜街便心驚膽戰呢！」

「你的是什麼辦法？」王太太忙問道：「快告訴我。」

「王太太。」李太太笑道：「我告訴你方法吧：這是很簡單而有效的方法。如果他深夜未歸，你便事先買備十個八個老鼠夾，放在入門口的地上，然後把廳中的燈泡除了去，這樣，他回來的時候，便給他受了，我的李先生是除了皮鞋，小心翼翼的赤腳走進來，縱然他已被我除掉，他不能亮燈了，於是一腳踏在老鼠夾上，另一隻腳也是踏在老鼠夾上，你想想，以後，他還敢夜歸麼？」

「妙計！」王太太說：「我馬上回去，依計而行。」

隔了三天，李太太在路上又遇到王太太，她忙問道：「你佈老鼠夾陣，有夾傷王先生的腳嗎？」

「沒有！」王太太很恨地說：「每天晚上，捉個老鼠夾都夾死了幾隻老鼠！」

僑樂村

誘惑

·甘豐穗·

六三：李祥掃興走了

溫珍與李祥悄然，他倆沒料到鄧齊在年三十晚二時之後還回來的。

溫珍一聲不響，橫了鄧齊一眼。

屋裏暫時寂靜了。

「這桃花買了多少錢？」鄧齊問李祥說。

「三十元。」李祥不好不答他。

「桔？」鄧齊只有用這些話來打破寂寞。

「五元。」李祥說：「是貨尾了。」

「我還以為你真的沒有錢。」鄧齊這話是朝溫珍說的。

「我發了達！」溫珍冷哼說：「錢是阿牛支工錢雙薪借我的。」

「阿牛够義氣。」鄧齊說：「去煎點糕出來吃吧！」

「誰叫你穿這套睡衣？」溫珍見鄧齊穿起她買給李祥的睡衣，不由得抽了口冷氣。

「不是買給我的嗎？」鄧齊冷哼一聲說。

「我還給你打不够了？」溫珍衝着說。

「床頭打，床尾和。」鄧齊笑說。「阿牛，是你的我買回一套給你。」

「誰跟你和。」溫珍搶白地說。

李祥放下桃花，桔。見到鄧齊穿了他的睡衣，看來要留在溫珍這裏住了，也就溜溜地說：

「阿珍，我走了。」李祥說。

「你還去那裏？」溫珍說。

「返去見見阿婆。」李祥說。

「阿齊，你別想睡房裏，你要睡睡廳上。」溫珍心中恨透了鄧齊。

「你想我從窗口扔你落樓下了？」鄧齊說。

「阿牛，你明天才回去吧，現在是三點多鐘了。」溫珍說。「睡廳啊！」

「還不去煎蘿蔔糕。」鄧齊說。

「阿牛，你吃了糕才走。」溫珍說。

李祥說了聲，開門走了。

夜街上還很熱鬧，許多逛花市的人還扛着年花回家。

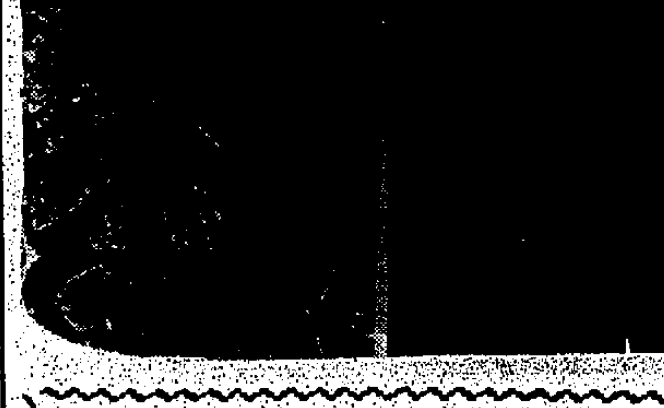
李祥心想這夜才回家也沒意思，緩緩地走到一間公寓樓下，他略一遲疑，也就走了上去。

他暫時把溫珍忘記，因為他身邊躺着一個陌生的女人。但溫珍在煎蘿蔔糕時還想着他。要不是鄧齊賭檔回來，她和李祥在屋裏守歲呢！

花鳥蟲魚集

慈‧菇‧葉

閑叟



賞葉植物，就是室內最美妙的裝飾植物，它是不落的花，每一片葉子就代表一朵花。因此，我在這裏曾經介紹過不少的賞葉植物，就是希望適宜於沒有花架，還合者天合的人種植，因為香港寸金尺土，要找多餘的地方種植花卉是十分困難的，所以室內植物是最適合一般人種植，大多數賞葉植物，都可以用小盆栽植，小盆佔地不多，符合經濟原則，小窗，把它放在玻璃窗前，每天有一些陽光照到就可以了，因為賞葉植物一般都不需要太多陽光，只要你住的地方有一個。

今天我們介紹的兩種賞葉植物，俗稱「慈菇葉」，其葉和慈菇的葉形一樣，不過，慈菇葉品種很厚，有灰白色的花紋，另一種則有凹凸的紋，亮綠的葉色非常可愛。

慈菇葉的英文名叫（PEPEROMIA SANDERSII），這一種是斑葉的，另一種有凹凸紋的叫（P. CAPERATA）。慈菇葉喜歡陰濕的環境生長，這一類的賞葉植物，其繁殖方法與一些植物不同，除了用分株法和插條法外，還可以用插葉法繁殖，把葉子連葉柄一起摘下，插於疏鬆的砂土中便可以長出新芽。（附圖：兩種慈菇葉。）

煎炒之分

在飯店裏，張三細看定價單一會兒，向侍者問道：「為甚麼你們四隻煎蛋的定價是三元，但是四隻炒蛋卻是一元六角呢？」

「誰知道一碟炒蛋是多少隻呢？」侍者回答。（梁）

偵探小說

幸運之神

天風

這時那屋子的後面突然發生一陣怪聲，似乎百葉窗在狂風裏鼓動的樣子，威時太太聽見了不覺為之怔住。

「那是風聲，沒有關係，」威時說，「我們臥室裏的窗不是敞開着嗎？康樂爾先生，你的聰明和不屈不撓的態度，我的確十分欽佩。不過，你當然也很明白，在這種場合之下，警察是一定不會來的吧！」

「這種貓玩老鼠的把戲不是已經夠了嗎？」威時太太冷冷地說：「我們還是快快地把他幹掉吧，你這樣聒聒絮絮的真是討厭極了！」

「愛麗，你這急性鬼，你不能忍耐一些嗎？」他說完以後，又回頭對我說道：「康樂爾先生，現在索性讓我把一切的情形告訴你吧，省得你死得不明不白。你要知道我本來不是一個壞人，可是，你看得出來，我生得並不漂亮，我的太太所以肯嫁給我，坦白地說，是因為在她的眼裏我是一個有錢的人。」

「的確，我是曾經有過錢的。我的業務，在經常的情形之下，絕對可以使我們過着一個很舒服的生活。可是，英格蘭的輸出，因這場大戰的關係，卻完全停頓下來，使我這七年之中，不得不坐吃山空。現在英國的瓷器雖然已經開始運到這裏，可是卻來得極緩。因此，我的太太有些沉不住了，她決意要和我離婚。」

「於是我接到了我母親的信，提起你父親的話。她閃爍其詞地告訴我，羅拔也在哈密爾敦，叫我設法注意他的行動，但卻沒有說到，你的父親還有第二個兒子。」

「你應該調查得更清楚一些。」我對他說，「現在你和你的太太還是爽爽氣氣地跟我到警局裏去吧，不然的話，我還是可以用赤手空拳，置你們於死地！」

「康樂爾先生，請你還是坐下來吧！」他說，手裏緊緊地扳住手槍的開關。「我可以很爽快地對你說，我們將斷然拒絕你的邀請，我現在決把你殺掉，然後到警局裏去自首，說因為你不斷地在這裏糾纏，所以在無意之間把你殺死了。」

「哈哈！」威時，你們還是跟我走吧！我是帶警察來的。」

「你是單身來的，我明明看見你獨自下車，然後拿錢打發那司機把汽車開走。我相信你是一個目空一切的自大主義者，但自大的人有時卻是一個笨蛋！」

「有時他卻是一個瘋狂者，像你一樣，威時。同時你還不會想到，警察有時是非常聰明的。探長威爾森就是一個十分幹練的探員，自從我的性命在昨天晚上受了威脅以後，他就派了一個人在暗中保護着我。假使你不信的話，請你向窗外瞧吧！」（十四）

春花報喜

·范劍·

四：弟弟把燈帶走了

茉莉是一位年僅二九的少女，熱情，漂亮，活潑，爽朗，她和梅小麗是好朋友，與宗之杰曾見過面。她站起來歡迎客人，並且請宗之杰代為介紹。宗之杰說他也只認識得主人與梅小姐，其他的都未見過，所以請梅小麗介紹。

梅小麗依次為余子頤介紹的名字是茱莉，張說，陸瑪莉、陳潔珠，還有劉芝蘭與他的。

人物是喜歡受讚賞的，幾位小姐聽來十分愉快，但宗之杰又為余子頤鋪定退路，說：「不過哥哥未到，要再等十分鐘左右。余子頤是一位攝影沙龍專家，等一會必可以為各位親女拍幾幀靚相留念。」

「人緣是喜歡受讚賞的，……耳，你們長得實在太美了，只怕世界上最好的沙龍大師也無法拍出如真人一樣的照片，余子頤雖然是沙龍專家，到底未經考試，不能說是全世界最好的攝影大師，所以，他拍出來的照片，恐怕也只能及得你們真人八九成漂亮而已。」

「你以為我們沒有資格嗎？」陸瑪莉開心地說：「你說我們是個醜八怪不是？」我們都能看到自己，說得她開心，因為她說的是事實，笑得很甜，足見她實在是由內心笑出來。

宗之杰見她們把目光投向余子頤的身上，還擺一擺，說：「單少，我們橫直還要等人，先替幾位小姐影幾張室內的留個紀念如何？未知幾位小姐賞不賞面？」「做我們單少的模特兒？」

「好！茱莉，我們先來一張！」梅小麗十分合作，她一口就要茱莉張影，茱莉自然不好意思拒絕了。

「杰少，你說到沙田旅行……」

「怎麼，你這位沙龍專家不會拍室內的？」

「不是不能拍，拍郊外，我不用燈，這裏光綫弱，拍出來只怕效果不好。」

「你要燈？」宗之杰為之一怔。

「我看看家得有沒有把燈帶去！」茱莉到弟弟的房間去了一轉，找不到，說是弟弟把燈帶走了。

「我，我有辦法！」梅小麗把所有的窗紗揭起，開了窗門。「這樣夠光不？」

叱咤中州

文：賀原　圖：秋風

這一回：千幻劍影難為力　萬朵鶯燈覷等閒

陽歡龍已經屬於一個天不怕地不怕的人了，何以見了斷魂崖也會暗暗吃驚？原來斷魂崖真是名符其實一個使人斷魂的地方。雖然崖壁不至於真個如削如鑿，在山下仰首，雖然看它實在太陡，太峭了，卻也足以使猿猴卻步，虫蟻難爬。那麼緊狠的高山建築，儘管在危險時退走不易，但在防守上卻佔了極大便宜，這一方面的防守，可說是無需的，這就減少後顧之憂，方便許多。

歐陽龍到了約會地方，竟然沒有看到趙四娘，卻似乎對方已發現了他，他於是對趙四娘又起疑了。但既然已經到了，不管怎樣，總得闖這一闖了！

怎樣闖呢？歐陽龍猶未決「人呢？怎麼不見了？」不錯，人不見了，他們看定，山上的滾木和滾石都下來了。他想，事急須行險，也顧不得許多禁忌了。主意一決，馬上便見之行動，他不理一切的疾朝山上走，滾石，滾木是無眼的，滾的方向常變，遇到甚麼就會轉變，甚至碎裂，這一切都不易估計，且屬難免。但歐陽龍卻沒有給這些嚇倒，閃避得很好，一直上到半山，才在三塊滾石夾擊中傳出慘叫，倒了下去，再也看不到他起來。於是，山上的滾石停滾，有好幾個人走了下來。

「這傢伙真是自尋死路！天堂有路他不走，卻走到這裏送死！」

「這有甚麼奇怪？閻王爺註定他三更死，誰能留他到五更，他能够躲過那許多滾石滾木，已經算他了不起了！」

「管他了得起了不起，現在，他總算是不起了，是不是！」

「這傢伙不知是甚麼路道？假如是來探我們黑手幫的，倒是一把好手呢！如果真是，他可死得寃枉了！」

幾個人邊走邊發表意見，他們走得可真快，剛才還是在山頂的，轉眼時光已快到半山，他們來到三石合聚處，分開一看，急地都驚叫起來。

不到被壓傷或壓死的人。他們根本找不到人影，也就是說沒有人受傷或傷亡。剛才他們認為已經被壓死的人並沒有死，他逃了！

他逃去那裏？這是幾個人急死於要找到的答案。於是，五個人立即分頭追查，各摸一方。片刻之後，劉春發首先叫道：「他是從這裏跑走的！」他指着一條給人踐踏過的路給同伴看，有人說是，有人說否，說是的認為那些草兩然似被人踐踏過，說否的理由是，假如這些草真給人踐踏過，應是折斷，折損，決不會是微彎。他說，因為，來人輕功好，於此，因為來人不是直衝腰施展輕功上山，如果是，他們剛才就可以看到，既然五個人都看不到，自然不是。那麼，會不會聲腰呢？有此可能，但直高及腰，要彎得多低才不至被人看到，大家心裏明白，變得低爬能如猿使用輕功？各人不妨一試，要躺下來，那就更談不到行，要是彎腰仍不致不到施展甚麼輕功了！他這番理論也大有道理，不由各人不信服，問題是，來人何去？仍然未找到答案。

幾個人仍在惘然之際，山頂上忽然傳來連聲慘叫，同時還有滾木滾下來，這一來，嚇得幾個小嘍逃竄不迭了。他們失聲叫出：「糟了，他上山了！」為避免滾木，祇好繞道上山。

山上在這一剎那間起了極大變化，歐陽龍竟然現身，一下子就連殺了六個傷了三個人，聲勢極烈！（四一二）

村中人語

紅底

發現了紅底黨。可知道一張紅底，是一般人一星期的人工了。

隧道

隧道，可以步行過海了。假如是風季，這時已可以大派用場。

加價之月

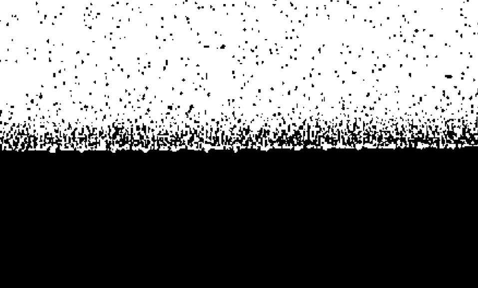
四月是加價月。將不會是加新月。

巴士

一入巴士，沒有什麼不好。假如大家都習慣找贖的話。

女飛衛

·滄海客·



十七：千里走嬋娟

他按低了聲音，但大模大樣，院中人一時弄不清他是甚麼來頭。柯朗早向近身處的持劍的漢子一指，說道：「你跟我來，上房！」

不待那人回答，駝地騰身已上屋簷，那近身的漢子竟然乖乖地跟着他，也騰身上房。

要知柯朗先前已把這莊中人瞞過了，知道沒有認識他，何況他打屋中出來，屋中人全是這般人的頭兒，是以對柯朗祗覺面生，並無猜疑，那個氣概，那會想到他即是正在圍搜之人。

柯朗一上房，更不隱去身形，再加他身邊有個莊裏的人，就輜房上暗處雖然埋伏有人，竟不對他起疑。

柯朗對身後的漢子說道：「你跟着我，快繞到莊後，那小妞兒逃了。」

屋中正亂，人聲嘈雜，柯朗這他自己也想到會這麼容易脫身，那得不趕緊出莊。

身後那漢子忍不住說道：「這位大哥是跟少莊主來的吧？」腳下不停，柯朗一面踏房瞻躍，和那漢子弄了個併肩，說道：「那還用說，你們今日可能快了，辛苦啦，可惜我們到晚了一步，這位大哥，你路徑熟，帶我到後莊的通路上去，若是截住了那小妞，你我就是功勞一件。」

那漢子道：「好，大哥跟我來。」

柯朗退後一步，讓他走在前頭，那莊子不料極大，五進房屋之後，尚有零星的房舍，後牆邊亦有一排房屋，而且皆有暗號通路，若然沒這漢子帶路，這般人想阻他，那是不能身，到處皆見有人現易了。

柯朗簡直連他自己也想不到，一時間幾乎忍不住好笑，身在虎口，反而鋼大樂起來。

一會，越牆而過，到了莊後的門路上，樹木極密，幾乎把路徑也掩蔽了。

那漢子在一條岔路上停步，轉身道：「從這裏出去，是兩條岔路，左面通鎮上，右面一條通河灣的渡口，來去的人必打這裏經過。」

柯朗道：「多謝了，這位大哥，我還要借你一樣東西。」那漢子道：「要什麼，你吩咐吧。」

柯朗早一伸手，已扣住那人手腕，奪過那人的劍來，那漢子哎了一聲，叫道：「你……」（五八八）

REFERENCE LIBRARY

華僑教育

1972 中文中學會考試題預習專欄

中國歷史科（十七）—熊文江—

甲組：隋唐時代（4）

A部：選擇題

1. 唐中葉以後之民變，為數不少，其中為禍最烈者是
A 龐勛之亂　D 裘甫之亂
B 黃巢之亂　E 黃巾之亂
C 武韋之亂
（　）

2. 唐代藩鎮跋扈，割據作亂，為害晚唐甚久，其中最猖獗而號為「河北三鎮」者是：
（一）劍南節度使　（四）魏博節度使
（二）盧龍節度使　（五）成德節度使
（三）淮西節度使
A 1，2，3　D 2，3，5
B 1，3，5　E 2，4，5
C 1，3，5
（　）

3. 藩鎮之禍，為禍唐代衰亡主要原因之一，其產生原因，實由於
（一）中央權力薄弱　（四）節度使權力大
（二）諸王勾結藩鎮　（五）宦官勾結藩鎮
（三）姑息安史餘黨
A 1，2，3　D 2，3，4
B 1，2，5　E 3，4，5
C 1，3，4
（　）

4. 唐代中央政府，帝皇之下，設有「三省」制度，該「三省」為
（一）中書省　（四）尚書省
（二）內侍省　（五）秘書省
（三）門下省
A 1，2，3　D 2，3，4
B 1，2，5　E 2，3，5
C 1，3，4
（　）

5. 唐代地方行政制度，採用
A 行省制　D 道州縣制
B 郡縣制　E 路州縣制
C 郡國制
（　）

6. 唐代舉行科舉考試，其優點是
（一）促進文學發展　（四）培養讀書風氣
（二）平民有機會出仕　（五）選拔優秀人才
（三）增加官民聯絡
P 1，2，3，4　S 1，3，5
Q 1，2，3，5　T 2，4，5
R 1，2，4，5
（　）

7. 以下除一人外，均為唐代有名之書法家
P 顏真卿　S 歐陽詢
Q 褚遂良　T 韋應物
R 柳公權
（　）

8. 唐代對外交通，發展甚盛，東西貿易，隨之增加，於是在下列三地設立「互市監」
（一）長安　（四）張掖
（二）洛陽　（五）武威
（三）敦煌
P 1，2，3　S 2，3，4
Q 1，2，4　T 3，4，5
R 1，3，5
（　）

9. 隋唐之際，東西交通漸盛，西土宗教隨之傳入中國，除佛教外，尚有下列幾種宗教：
（一）[illegible]教　（四）回教
（二）[illegible]教　（五）祆教
（三）摩尼教
P 1，2，3，4　S 1，3，4，5
Q 1，2，3，5　T 2，3，4，5
R 1，2，4，5
（　）

10. 唐代道教盛行，於是老聃受尊稱為
P 太上皇　S 皇上皇
Q 國祖　T 天王
R 國父
（　）

11. 玄奘西行求佛法，歸國後，將其所見所聞，撰成一書，名曰
A 西域傳　D 西洋蕃國志
B 西遊記　E 大唐西域記
C 佛國記
（　）

12. 唐代朋黨之爭，相持四十餘年，究其原委，不外是
A 門閥世族之爭　D 君子小人之爭
B 宦官外戚之爭　E 朝內政黨之爭
C 文臣武將之爭
（　）

13. 唐代之衰亡，原因不少，主要有下列幾種原因：
（一）宦官專權　（四）民變迭起
（二）外族猖獗　（五）藩鎮跋扈
（三）朋黨相爭
A 1，2，3，4，5　D 1，3，5
B 1，2，3，4　E 2，3，4
C 1，2，3，5
（　）

14. 唐朝之亡，是亡於
A 外族入寇　D 軍將奪政
B 平民起義　E 外戚篡位
C 諸王爭位
（　）

15. 唐朝自唐高祖創業至哀帝天祐四年而亡，共有國
A 200年　D 290年
B 256年　E 306年
C 260年
（　）

B部：問答題

1. 唐代曾有節度使之設，試述其沿革及列舉十節度使之名稱與統轄區域？
2. 試述安史之亂之經過及其對唐代衰亡之關係。
3. 試述唐代藩鎮之起因及其對唐代衰亡之影響。
4. 唐代各派宗教，發展頗速，試略述之。

上期預習答案

A部：選擇題

1	B	6	R	11	D
2	C	7	R	12	A
3	E	8	Q	13	A
4	B	9	Q	14	C
5	E	10	P	15	B

B部：問答題

1. 唐代文學，以詩為盛，是我國詩作之黃金時代。其興盛原因，約有下列五點：
（一）帝王愛好與提倡——唐代君主，多愛文學詩歌，唐太宗、唐玄宗兩朝，尤重提倡。
（二）朝廷以詩賦取士，風氣所趨，學子多學詩賦。
（三）唐代安史之亂以前，社會昇平康樂，吟咏之風日多，戰亂之後，文士感觸，發為詩文，製作亦多。
（四）魏晉南北朝以降，文藝風氣已盛，餘韻尚多，沈約發明之「四聲」，於詩學發展，尤有助力。
（五）西域音樂傳入，促使樂府詩之發展。

2. 唐代中央政府，皇帝之下，設「三省」制度，尚書省掌全國政務，其下之次官稱為左右僕射，分掌吏、戶、禮、工刑、兵六部；中書省掌出納王命；門下省掌獻可替否。另有御史，負責巡查糾彈之職。因唐太宗未即位時，曾任尚書令，後來羣臣避不敢居，遂不設尚書令，而以左、右僕射為長官，加「同中書、門下平章事」銜，成為真宰相。

唐初，地方行政，仿依隋朝，行州縣二級制。唐太宗時，依山川形勢，分全國為十道，以統轄州縣；玄宗時改為十五道，於是成為道、州、縣三級制。每道設採訪處置使，負責巡查與監察地方工作，又設「度支營田使」、「租庸使」、「戶口使」、「鑄錢使」，分掌財政事務，但玄宗以後，沿邊境設十節度使，集上述諸使職務，總攬政治、軍事、財政大權，釀成藩鎮割據之禍。

又唐代經營四裔，大拓疆土，曾置六「都護府」以鎮撫四鄰，設六都護府為（一）安北都護府（二）安東都護府（三）安西都護府（四）安南都護府（五）單于都護府（六）北庭都護府。

3. 唐代府兵制度，實沿襲自北周府兵制度，其辦法是：
（一）全國設置六百三十四府。
（二）每府設折衝都尉一人，左、右果毅都尉各一人。
（三）以三百人為一團，五十人為一隊，十人為一火。
（四）各府區之男丁，年二十為兵，至六十而免役。
（五）規定每團冬季習戰，平時從事生產。
（六）國家有事時，調發諸府兵卒，命將統率，戰事完畢，兵還各府，將歸於朝。

府兵制，有下列四點優點：
（一）國家無補財養兵之負担。
（二）避免大將專擅兵權之弊。
（三）兵農合一，全國皆農，全農皆兵。

4. 唐代之兩稅法為唐德宗時楊炎所創，其產生原因是：
（一）安史亂後，戶籍田籍不修，國家徵稅派役，實有困難。
（二）各地文武大官，假平亂之名，自由增稅派役，租庸調制度敗壞，更殘害民。

因此，楊炎為相時，更創兩稅法，其辦法是：
（一）量出為入，先計算國家開支多少，然後評定徵稅多少。
（二）依貧富差等，計算稅額。
（三）每年分夏秋兩季納稅，納夏季稅，不得遲過六月，冬季稅不得遲過十一月。
（四）計算稅收，以錢幣為準，不支采帛等實物。

1972 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

數學科（十七）

Mathematics
(Lesson 17)

Answers to lesson 10

(1) E　(2) C　(3) D　(4) D
(5) D　(6) D　(7) B　(8) E
(9) B　(10) A　(11) C　(12) E
(13) D　(14) B　(15) E　(16) B
(17) C　(18) D　(19) C　(20) B

Factorisation

The following are some elementary formulas:—

(1) $ma + mb - mc = m(a + b - c)$
(2) $a^2 + 2ab + b^2 = (a + b)^2$
(3) $a^2 - 2ab + b^2 = (a - b)^2$
(4) $a^2 - b^2 = (a + b)(a - b)$
(5) $a^3 + 3a^2b + 3ab^2 + b^3 = (a + b)^3$
(6) $a^3 - 3a^2b + 3ab^2 - b^3 = (a - b)^3$
(7) $a^3 + b^3 = (a + b)(a^2 - ab + b^2)$
(8) $a^3 - b^3 = (a - b)(a^2 + ab + b^2)$
(9) $a^2 + b^2 + c^2 + 2ab + 2bc + 2ac = (a + b + c)^2$

Example 1

Factorise $(x + y)^2 - (x + y)(x - y) + 6(x + y)$

Solution:
$(x + y)^2 - (x + y)(x - y) + 6(x + y)$
$= (x + y)[(x + y) - (x - y) + 6]$
$= (x + y)[x + y - x + y + 6]$
$= (x + y)(2y + 6)$
$= 2(x + y)(y + 3)$

Example 2

Factorise: $x^5y^4 - x^3y^2$

Solution: $x^5y^4 - x^3y^2$
$= x^3y^2(x^2y^2 - 1)$
$= x^3y^2(x - y + 1)(xy - 1)$

Example 3

Factorise: $(a + b)^2 + 9c^2 - 6c(a + b)$

Solution: $(a + b)^2 + 9c^2 - 6c(a + b)$
$= (a + b)^2 - 6(a + b)c + 9c^2$
$= [(a + b) - 3c]^2$
$= (a + b - 3c)^2$

Example 4

$(a + b)^3 - a^3 - b^3$
$= (a + b)^3 - (a^3 + b^3)$
$= (a + b)(a^2 + 2ab + b^2) - (a + b)(a^2 - ab + b^2)$
$= (a + b)[(a^2 + 2ab + b^2) - (a^2 - ab + b^2)]$
$= (a + b)[a^2 + 2ab + b^2 - a^2 + ab - b^2]$
$= 3(a + b)ab$

Example 5

Factorise $a^3 - b^3 - a(a^2 - b^2) + b(a - b)^2$

Solution: $a^3 - b^3 - a(a^2 - b^2) + b(a - b)^2$
$= (a - b)(a^2 + ab + b^2) - a(a - b)(a + b) + b(a - b)(a - b)$
$= (a - b)[a^2 + ab + b^2 - a(a + b) + b(a - b)]$
$= (a - b)[a^2 + ab + b^2 - a^2 - ab + ba - b^2]$
$= (a - b)[ab]$
$= ab(a - b)$

Example 6

Factorise $x^4 - 5x^2y^2 + 4y^4$

Solution: $x^4 - 5x^2y^2 + 4y^4$
$(x^2 - 4y^2)(x^2 - y^2)$
$(x + 2y)(x - 2y)(x + y)(x - y)$

Example 7

Factorise $xy^2 + xz^2 + x^2y + x^2z + yz^2 + y^2z + 3xyz$

Solution: $xy^2 + xz^2 + x^2y + x^2z + yz^2 + y^2z + 3xyz$
$= (x^2y + xy^2 + xyz) + (xyz + y^2z + yz^2) + (x^2z + xz^2 + xyz)$
$= xy(x + y + z) + yz(x + y + z) + zx(x + y + z)$
$= (xy + yz + zx)(x + y + z)$

Example 8

Factorise $(x^2 - 5x + 5)(x^2 - 5x - 7) + 11$

Solution: Let $A = x^2 - 5x$
$\therefore (x^2 - 5x + 5)(x^2 - 5x - 7) + 11$
$= (A + 5)(A - 7) + 11 = A^2 - 2A - 35 + 11$
$= A^2 - 2A - 24$
$= (A + 4)(A - 6)$
$= (x^2 - 5x + 4)(x^2 - 5x - 6)$
$= (x - 4)(x - 1)(x - 6)(x + 1)$

Example 9

Factorise $(1 - a^2)(1 - b^2) - 4ab$

Solution: $(1 - a^2)(1 - b^2) - 4ab$
$= 1 - b^2 - a^2 + a^2b^2 - 4ab$
$= 1 - 2ab + a^2b^2 - a^2 - 2ab - b^2$
$= (1 - 2ab + a^2b^2) - (a^2 + 2ab + b^2)$
$= (1 - ab)^2 - (a + b)^2$
$= [(1 - ab) + (a + b)][(1 - ab) - (a + b)]$
$= (1 - ab + a + b)(1 - ab - a - b)$

Example 10

Factorise:
$2a^2b^2c^2 + (a^3 + b^3 + c^3)abc + b^3c^3 + c^3a^3 + a^3b^3$

Solution: $2a^2b^2c^2 + (a^3 + b^3 + c^3)abc + b^3c^3 + c^3a^3 + a^3b^3$
$= a^4bc + a^3(b^3 + c^3) + 2a^2b^2c^2 + abc(b^3 + c^3) + b^3c^3$
$= a^4bc + 2a^2b^2c^2 + b^3c^3 + a^3(b^3 + c^3) + abc(b^3 + c^3)$
$= bc(a^4 + 2a^2bc + b^2c^2) + (a^3 + abc)(b^3 + c^3)$
$= bc(a^2 + bc)^2 + a(a^2 + bc)(b^3 + c^3)$
$= (a^2 + bc)[bc(a^2 + bc) + a(b^3 + c^3)]$
$= (a^2 + bc)[a^2bc + b^2c^2 + ab^3 + ac^3]$
$= (a^2 + bc)[ab(ac + b^2) + c^2(b^2 + ac)]$
$= (a^2 + bc)(b^2 + ac)(c^2 + ab)$

Exercise 17

Factorise the following expressions:

(1) $abc(a^3 + b^3 + c^3) - b^3c^3 - c^3a^3 - a^3b^3$
(2) $(x - 1)(x - 3)(x - 5)(x - 7) - 9$
(3) $a^4 + b^4 + c^4 - 2b^2c^2 - 2c^2a^2 - 2a^2b^2$
(4) $x^3 + 3px^2 + (3p^2 - q^2)x + p(p^2 - q^2)$

1972 英文中學會考試題預習專欄

堅道英文書院主編

英文科（十七）

English Language (17)

Pick out the correct answers to complete each of the following sentences:—

(1) I can never understand him and he can never understand me .....
(A) too
(B) also
(C) as well
(D) neither
(E) either

(2) You .... every book in my library.
(A) welcome
(B) are welcomed
(C) will be welcomed
(D) welcome to
(E) are welcome to

(3) I am quite sorry .... your umbrella for so many months.
(A) use
(B) having used to
(C) for borrowing
(D) to have borrowed
(E) borrowing

(4) The accident that happened last night was .... the carelessness of the driver.
(A) owing to
(B) caused to
(C) due to
(D) for the sake of
(E) formed by

(5) An accident happened here last night .... the carelessness of the driver.
(A) owing to
(B) caused to
(C) due to
(D) for the sake
(E) formed by

(6) You .... his name before since you two came out from the same university.
(P) ought to know
(Q) should hear
(R) would have heard
(S) ought to have heard
(T) must hear

(7) I get used to English food but I can never get accustomed to ..... late.
(P) go to bed
(Q) sleep
(R) have slept
(S) go to sleep
(T) sleeping

(8) Never .... punctual and this makes us very angry with her.
(P) can she
(Q) she can
(R) will she be
(S) is she
(T) is her

(9) I should have worked much harder, in that case I ......
(P) have not failed
(Q) should not fail
(R) should not have failed
(S) must not have failed
(T) could not have failed

(10) ..... the shot, he threw himself down immediately.
(P) Having heard
(Q) By hearing
(R) After hearing
(S) On hearing
(T) For hearing

(11) Nearly all his friends were convinced that he was with great capacity. The manager, however, did not have full confidence in him. This means that .....
(A) all his friends thought that he was capable
(B) all his friends were quite sure that he was capable
(C) the manager could not find enough evidence in support of his capability
(D) everyone knew that he was capable
(E) one or some of his friends were not sure he was capable or not

(12) She needn't have been so anxious about her daughter who, in my opinion, is cautious enough.
(A) The carelessness of her sister makes her worry much
(B) She does not feel anxious about her sister for she knows that her daughter is cautious
(C) She feels anxious about her sister for she doesn't think that her daughter is caustious
(D) It is not necessary for him to be anxious about her sister.
(E) It is necessary that she feels anxious about her sister.

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 太安 美麗宮 觀塘 福星 柴灣下午加入

明天隆重獻映

青年名導演 羅馬 最佳代表作

青年人—陶醉，中年人—欣賞，老年人—嘆息，細路哥—不宜！

胡燕妮 鄧光榮 領銜主演

鄭光榮 陳觀泰 殷俊 森森 葉靈儀 伊雷 董萍 聯合主演

烈火

IMPETUOUS FIRE

監製 黃卓漢

編導 羅馬

陳觀泰 繼馬永貞後又一部時裝打鬥拼命演出

火一般熱戀 火一般造愛 火一般打鬥

第一、明發兩大電影聯合攝製七彩巨片

FIRST 1 SCOPE

樂宮 今晚 七點半 九點半 第88天公演

票價六元至廿五元 預售隔日戲票

歌舞劇團 E-SHA SINGING & DANCING GROUP

廿六個新節目 最受歡迎六大台柱

小咪 陳淑芬 小玲 丹玲 高梅 米青順

編導 王月霞

聯同數十藝員演出

好世界

今天選映 間諜打鬥七彩巨片

鐵漢 風流

張沖 金漢 張仲文 魏平澳 主演

十一點正早場 五點九點公餘場

今早 明早：怖海金枝 滿園春色

今天 明天：決鬥太陽谷 無敵警探網

下期七彩歌唱喜劇 星月爭輝

福星大戲院 西環吉直街

最後五場

發達之人

鄭珍 柯俊雄 恬妮 岳陽 楊燕 關賢

明天正場 火戀

豪華 皇后 皇都 金陵 快樂 文華 金門 皇宮 油蔴地 國際 國寶 寶聲 蘭宮 元朗

雙綫今晚九點半場優先獻映

金陵 寶聲 明天聯映 元朗下期

片未上映，輿論一致好評

觀眾公認王羽功夫所向無敵，睇來睇去都係佢叻

穩坐武俠影星第一把交椅！

王羽 飾馬永貞

王羽衞冕皇座代表作

霸王拳

金馬獎大導演 丁善璽

大製片家 黃卓漢 最新貢獻

陳莎莉 特別客串 田野

薛漢 易原 馬驥 苗天 藍琪 葛小寶

第一影片 FIRST 1 SCOPE

李翰祥 又一傑作

騙術大觀

大年大期 映期無多 未看速看

收入奇佳 已過百萬

新國聯最新片種香艷惹笑大名片

百萬大導大片 當然鶴立雞群

廿四位大牌明星主演 超特級特別大卡士 無法盡錄

Cheating in Panorama

麗都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 恒星 龍華

滿全線五場

請看影評：

紅綠：「騙術大觀」八段戲，段段精彩，引人入勝。

成報：「騙術大觀」內容好呀，亦夠豐富，笑料與趣味濃厚。

星島日報：導演好，劇情風趣，風格新，笑料多，演員的演技恰到好處。也娛樂

大片大「騙」

華僑日報出版 香港法律彙編

全套四百元 長期讀者優待八折

太平 今明兩天四場放映

歐洲公司冶艷迷人緊張槍戰彩色巨片

鐵虎將

李奧奈，里夫，卡羅碧 加主演

今公餘場 魚雷砲艇偷襲戰 占士·法斯加蘭主演

奇襲

驚險緊張戰鬥故事巨片

普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都

下期獻映

入狼窩 出絕路 越雷阱 闖三關

鬥智！鬥勇！

新春娛樂 闔府統請

八一電影製片廠攝製

華僑日報出版 今日南丫 每本五毫

京華 新聲 下期盛大獻映

四晚午夜場狂崩！

觀衆讚不絕口

鄭氏公司又一緊張驚險香艷大名片

萬險千驚

裘雲娜。麗莉。法蘭和。夫法蘭度。雷朱利安。麥圖。

四大巨星聯合主演 特藝七彩 七闊幕

一雙青年男女。面對殺人兇手。出奇奇謀妙計。勾心鬥角逃場。分分秒秒死亡

大胆鏡頭使人咋舌冶艷絕倫

提心吊膽駭魄

不宜兒童

DESPERATE MOMENTS

歐洲公司香艷風趣色情傑出喜劇

第二週 五場 請早 場場滿！

北歐首席踏星 蘭杜布山卡

「服妻記」主角 彭美拉蒂芬 犧牲色相主演

醒目片 滿堂春

紐約 大華 金冠

滿堂春

THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH

丹麥春光。活現銀幕

有換妻趣史，有偷歡片段，小電影公開，性教育示範。

七彩闊銀幕 不宜兒童

麗都 麗華 國寶 民樂 寶石 北河 恆星 寶聲 龍城 金陵 龍華

下期獻映

事事如意

大導演 小平 廖祥雄 最新傑作

中影出品新型大笑片！

製片人 龔弘

正宗笑片 笑到有頭有路

EVERYTHING IS GOING MY WAY

亞洲影后 歸亞蕾 [illegible] 岳陽 王莫愁 陳莎莉 勾峰 馮海 葛香亭 崔福生 傅碧輝 聯合主演

好劇情 好卡士 好導演 好製作

肥仔剃頭 錯有錯着 賺個老婆 哨牙為記 踏三輪車 發其大達

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費六元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽：（一）中環華人銀行大廈 （二）香港荷李活道一〇六號 （三）九龍旺角上海街 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用二角郵票。不論開口與否，均須一律貼用二角郵票。各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啟

登分類廣告，請打電話：H221583

本報爲加强分類廣告服務由即日起增設電話專線爲刊戶服務，各欄分類廣告均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，各戶如用電話登刊，不用往來跋涉。但刊登法律性事務廣告仍須照常辦理。又本報各分處辦事處仍照常接受登刊，各界惠顧請注意。

總社香港荷李活道一〇六號
（一）中環分處香港華人銀行大廈樓下
（二）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（三）九龍代理佐敦道碼頭售票處側

刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

專門報稅做數 工商報稅 申請CO

數理補習 中大學生補習數理化 有經驗

經驗補習 經驗女教師補習小學各級 電話一〇三二八

現職教師 現職教師補習中英數，課餘補習 K三七六七一四

數理補習 英文補習各科 電話八四四四

大專學生 有經驗大專學生補習中小學各科

經驗補習 九龍英文補習 電話K九一八三七

倫大英文 倫大英文補習 電話五〇三

待聘 MODERN MATHS 每週五次

升中補習 上午下午個別補習，中英數 電話

中學教師 中學教師補習英文數學各科

港大預科 港大預科生補習中小學各科

職員待聘 男女職員多名，會計打字 電話K六〇二五

會考四良 預科生補習小學各級 電話K八四五

到府補習 幼稚園至中小學各科 電話六三三九四九

陳氏會計服務 專業報稅 申請CO 電話八一八五一二

全盤會計 八年經驗會計師 代理全盤會計

補習各科 工專生補習小學中學各科 電話K八六八四

補習 港大預科生補習中小學各科 電話一〇四四四

誠聘職員 男女職員二名，年18歲以上 九龍郵箱四三三六

請少女傭 請少女傭理家務 電話K四五

女電話生 年廿至廿五歲 九龍近佐敦道

急聘職員 ㊀保險女推銷員 ㊁女職員多名 ㊂男收銀員

聘請教師 男女教師 聘請近區學校

聘請幼師 聘請幼稚園教師 電話

狗 百貨 貓病 醫獸 華王 電話H六一七〇四二 H六一七六二〇

狗 病貓百貨 醫獸 曹正 電話K八七二三五八

經驗教師 大學畢業十年經驗 新蒲崗 電話八五九五四

清潔工人 聘請清潔工人 電話

男女職員 聘請男女職員多名

聘請後生 聘請後生 電話

化粧學員 聘請化粧學員 電話K八一一六八六

洋行女文員 聘請女文員

大冲印公司

公司工程

商行打字 聘請打字員

聘請教師

甲級教師

中數教師

聘請職員

九龍某機構大規模制度好需年17至25男女職員普通程度負責內外文件工作有意發待遇優前途好附電話簡歷速函九龍郵箱4198號

聘管理員

九龍某大廈聘請管理員多名

急聘社會工作員

信義宗觀塘職業訓練中心急聘社會工作員兩名。須有社會工作學位及兩年個案工作經驗。待遇從優如對學校社會工作有興趣以及可立即上任者得優先考慮。申請者請電K八九一二三八學生福利部洽

某大車行

聘女教師

招請女職

收銀 會計

聘請職員

藝術公司

聘女登記

傳道幹事

九龍某教會誠聘傳道幹事

聘初級練習生

中區會計師行請初級練習生，具初中程度，年十八左右有向上心者，能刻苦耐勞，有意請親繕中英文履歷及附電話號碼，及近照函華僑日報信箱六四二號

高級會計 名數

觀塘大收音機廠請 應徵須具下列條件：1.中學或專科畢業2.具獨立處理成本會計三年以上經驗3.中英文通暢珠算熟練4.熟識收音機原料及管理貨倉事務者優先錄用請具中英文詳歷及要求待遇附近照電話函本報箱646號洽

馨蘭烟行聘職員

招請司機

業餘街招

升中教師

請女職員

育嬰院請

請後生

聘請女傭

誠聘花樣設計 及搪瓷花版技師 海外工作 優有意者請將履歷地址薪酬函華僑日報箱六四三號

高薪聘請

招請女傭

聘請教員

工廠後生

外勤後生

招聘後生

某紗廠中區寫字樓招聘後生年十七至廿歲初中程度待遇優請書履歷附半身照片寄華僑日報箱六三五號洽

聘女打字

不需經驗請用英文親繕學歷願得薪酬通訊地址連電話寄華僑報八八三號

練習售貨

結構設計

大公司工程部誠聘結構設計繪圖員數名薪酬及履歷函本報箱四六號

新張聘員

高絲化粧品

誠聘事務員及化粧小姐中學程度經驗不拘勤懇態度大方工作優異可被派往日本深造有意請於廿三日11至六時携近照身份證往彌敦道607新興大廈904面洽K301002

出口秘書

請練習生

招請車工

大置業公司請下列職員

文員後生

電氣學徒

街行面櫃館辦

纜車餐室

請簿記員

請女文員

津校教師

女助理員

聘請家長

聘請職員

請女營業代表

聘請女性營業代表中學程度口才伶俐薪優佣厚時間好外勤推銷文儀器材用品請列履及近照函華僑日報一二三〇信箱。

女售貨員

銅鑼灣區童裝玩具公司誠聘有禮貌有經驗女售貨員數名工作時間十時至十時薪優雙薪及獎金每月四天假期請電H七六四四六七約時會見

菜館收銀

華人公司

酒店文員

招請兼職女傭

男售貨練習生

聘請幼師

招請女傭

藥片技師

招收費員

會計助理

請練習生

誠聘文員

修理兼管員

聘美術人材

請半工讀

歌星及女侍

優薪兼職

會計助理

聘請女傭

聘請女職員

請招行商

聘請甲級教員

請男後生

招請後生

大廈管理員

某服務公司招聘大廈管理員式名男性年齡40歲以下中學程度懂英語能說高至呎六吋起有良好儀表及應對者有大廈管理經驗更佳月薪八百元應徵者請寫親筆信履歷附相片寄華僑報箱626號

商社註冊

註冊

特平打字機

追債

油印柯式即日起貨

絲網印花全科

專家教授·技師個別輔導·花布設計·制版·染料配色·工廠生產管理。H七二二三五〇

營業

打什

請送貨

請練習生

聘請幼師

請售貨員

誠聘包裝印刷外勤

看更員

某公司請看更員多名年齡50歲以下略識中文身高五呎四吋起月薪四百元十二小時工作日夜班輪值穿制服來信附相片寄香港郵箱一六〇九六號。

平打字機

萬能角鋼百葉窗簾

車公仔衫

裝修 H615310

制服時裝

合興冰廠冷房

香港仔田灣街十五號

本號常備大量生雪批發新型冷房代客儲貨取價廉宜服務週到 電話：H五五二二八五一五九

大量收購

通達冷氣 K308994

遠東打臘

眼鏡工模

中心電視修理

彩色黑白·收錄唱機 天線安裝·快捷妥當 專車日夜服務港九新界各區 H708496 K794777

屋仔牌 燙衫板·燙袖板

Tel:K-662857·663650

英國「新科技」牌 電子空氣清新機

常用可保四季平安 具有三大優點：1.清新空氣 2.保健抗病 3.殺菌辟臭

東南亞總經銷 西德防盜玻璃

安裝快捷·精工價廉 電話：K九四八五八〇

買賣修理交換 打字機 計算機 收銀機 複印機 友邦打字機公司 H236495 H510873夜

鋁窗鋁門傢俬裝修 K659224 H707231

雪櫃噴油

廢紙

透明膠盒

油印

打字機 買賣修理

中西文具 用品包裝 供應寫字樓

出品：東方藝術各類貿咭 一雅文具製咭公司 中區士丹利街58—64號美德大廈 送貨電話：H236382 H238537

明豐牌不銹鋼針毛織縫盤机

保用一年 分期付款 嘉豐機器廠 九龍旺角東亞銀行大廈301室·K-303331—4（四線）

地毡 搵我

專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多謝 H 724644

中心電視修理

彩色黑白·收錄唱機 天線安裝·快捷妥當 日夜服務港九新界各區 H708496K794777

二日起貨

雪櫃 冷氣 修理 拆裝 買賣 保養

換膠邊 恒生公司 H239983 H238307

夜冷衣車平沽

電視 租工廠行

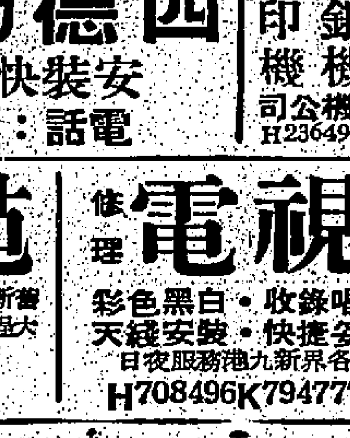
打字機

上海冷氣工程

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
01	146	220	292	453	493	560	615	901	956	1201
02	147	221	307	456	497	564	617	902	958	1202
06	148	222	315	457	499	565	918	903	959	1205
07	149	223	376	462	504	566	658	904	960	1206
12	152	224	378	463	507	570	619	915	962	1207
23	156	225	379	467	513	571		918	963	1208
34	158	226		468	516	574		921	964	1210
43	168	227		469	520	578		922	965	1211
62	170	228		472	522	579		924	966	1212
65	171	229		473	528	581		925	984	1214
73	178	230		474	532	582		932	992	1215
74	183	231		475	535	587		936		1218
75	186	232		478	539	588		937		1219
91	189	233		480	540	590		940		1223
107	190	236		481	543	591		941		1224
117	210	239		482	546	593		942		1226
130	211	241		483	547	597		947		1227
134	212	244		484	552	598		951		
135	216	245		488	553	599		952		
136	217	247		489	556	606		953		
140	218	273		491	557	608		954		
141	219	290		492	559	614		955		



無綫對話機

歡迎駕臨參觀 旺角彌敦道733號 三友電業公司

戒酒互助社：

你是否很想戒除酗酒或你的家庭是否正爲酒癖所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一〇一 H二三四一五七 會面時將以英語爲談話媒介

打字機

永不褪膠圖章

裝修工程

冷氣雪櫃

借錢 電K八〇六九四七

高級樓宇裝飾材料

新到意大利六分方金粉皮石新花款意大利磁磚，磁磚通花磚，牆壁裝飾藝術磁畫，雲石地台磚，日本名廠新花磁面紙皮石，地台紙皮石，德國及歐洲名廠不銹鋼鋅盤不銹鋼及古銅裝飾板，花式新頴平價公道歡迎各界蒞臨參觀選購。億兆洋行門市部 香港大道東一〇一至七 電話七五四三〇

遺失啟事

遺失聲明

遺失聲明

蔡族祭祀

承讓聲明

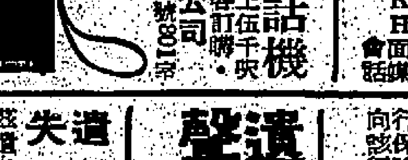
遺失啟事

遺失啟事

啟事

訪尋人

尚有分類刊在七張二頁



惠風 王子公主 豪華觀光遊船

最宜家庭歡敘·工商酬酢·團体聯歡 泊九龍海運大廈·香港卜公碼頭（每日四班） 環島午餐：十一時$28．黃昏暢遊：五時卅分$18．晚餐：八時$32． 電話K671970

特快簽證 台灣 越南 印尼

準時簽發手續妥當 香港安全潔姬旅運社 H222022 九龍佐敦道碼頭文昌樓四樓45號 電話：K三一二四八〇

特價機票 旅運

想乘搭特價機票來往歐洲嗎？請電H254012

遺失聲明

遺失啟事

華僑日報 分類廣告

本報分類所告，歡迎各界來稿選登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期徵費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：㊀香港中環華人銀行大廈對面海傍街二〇六號華僑日報分類廣告部 ㊁九龍旺角彌敦道六七〇號

登分類廣告，請打電話：H221583

本報分類廣告，為加強服務讀者，以期各界更為方便起見，凡刊登分類廣告者，可由電話通知，即派員前往收稿。……
總社：香港中環華人銀行大廈對面海傍街二〇六號
九龍分社：旺角彌敦道六七〇號
（辦公時間上午九時至下午五時止）

九龍基隆街101號 旺舖出售 有入伙紙 現界限街 紹昌建築公司 H四五八〇四六

鏡記 舖樓最平的 英皇道……

洋樓出售

唐樓出售

吉舖平售 西邊街44號地下年期九九九面積八百二十尺售價：十七萬八千元。電話：H七二八七八八黃洽。

唐樓平售 西邊街（不交吉）四十六號及四十八號七樓售價：四萬七千五百元電話：H七二八七八八黃洽。

鏡記 舖樓 按租揭務 實舖實樓 九龍老字號 48光榮街A 日夜K620674·627094

出售

深水埗地王 高層樓出售 長沙灣道160號 昌華街交界……

官塘旺舖

商業二樓

廉售 銅鑼灣永安公司樓上14A 550呎售……

新樓全幢 中區雲咸街八層高面積1125呎商業樓宇不受管制平售地下及四樓交吉 H二三〇八三九

偉錦園 八萬三十三售南東E3 九號卅道播廣 H458131

出國吉售

旺舖 官塘嘉業街17號 地點旺盛適合各行工商業……

吉舖售樓

洋樓出售

廉售

大角咀 中堅樓

恭喜發財 買樓請來

高尚洋樓出售

堅尼地道堅尼地台廿號面對港督府新建獨立八層花園洋樓祇剩地下A座及八樓AB座可分期付款環境優美歡迎參觀有意者請在上午11時至下午式時電H二二六八九三洽

中區新樓 舖位（最合銀行）

士丹頓街52—56號單邊鴨巴甸街九九九年期六層唐樓材料靚現貨舖合肉食米糧雜貨銀行酒家美髮服裝診所業 電H式三一六七五張洽

雙面旺舖 出售

新樓出售

特價平售

洋樓出售

車房出售

洋樓出售

分層出售

油麻地商業樓宇出售

堅道樓售

堅道44號地下連閣樓合售 出售銀行所商店住宅有意請電 233992或2322 42洽

樓宇代售

銅鑼灣樓

荃灣旺舖

吉樓出售

窩打老道1A號華德大廈
實用面積由270—520尺
電話：H253003

紅牌車讓

吉地出租

吉地出售

半山區樓

合和 屋宇有限公司 摩利臣山道100號 電話：H七四七三〇一

康威園 千德道廿九號花園洋房四房兩廳……

正記公司 租售 電話：K六六九六三

香港司徒拔道43號 松柏新邨 巨型洋樓 設備豪華 海港全景 環境優美

尖沙咀諾士佛台 樂福大廈 高尚住宅 年期長久 材料上乘 即將完成

九龍界限街新村飛鳳街37—41號 正風樓 有入伙紙 旺舖租售

三萬元買舖

油麻地旺舖

翠鳳樓 黃大仙新邨翠鳳街19—33號

B座地下	1097呎	售126,300	1,340
C座地下	1204呎	售138,600	1,470
D1座地下	1202呎	售138,500	1,470
D2座地下	988呎	售112,400	1,190

現貨旺舖 正義 地盤電話K243995

安豐大廈 荃灣李和街80—98號

A座一樓商業	3886呎	售400,500	租4,100
D座地下旺舖	1271呎	售247,000	租2,500
B座地下旺舖	1206呎	售213,900	租2,160

特價租售 香港德付道中84號華記大廈1204室 歡迎洽商 電話H四五二六五 地盤電話N T402057

安裕大廈 荃灣街市街 樓高25層 石屎完成 裝修內部 快將入伙 餘樓不多 欲購從速 H四五二六五 地盤電話N T214109

安康大廈 荃灣大屋街180 183 186 荃灣地王 面向東南 打樁完成 開始興建 一次過88折 分期95優待 地盤電話N T402057

北角英皇道海景樓 三成入伙 電話：H248429·H241511

嘉年 詳情請撥電話 ……嘉年置業有限公司

九龍區 代租 **香港區**

樓宇代售 香港區 **九龍區**

英皇道鰂魚涌市區工廠 華匯工業大廈平過港九 快將入伙 分層租售 電：H248429·241511

地下出售

平

官塘吉舖

吉洋樓售

地王舖售

舊私家車

漢口道旺舖租售 38號地下舖位租售均可，有意請到該大廈管理處引看。電話K三六七九四八洽

沽平廠衣製冷夜

地王租售 旺角彌敦道五五二號地下近渣打銀行側實用面積1756尺年期百餘年有意者請電話K八二四九七四下午一至八時某洽

偉德大廈分層平售 筲箕灣道430至434號 ……租售處：……

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 電話：230589

唐樓廉售

官塘洋樓

合和 屋宇有限公司 摩利臣山道100號 電話：H七四七三〇一

租售交吉 花園洋樓

半山區全新

洋樓出售

葵涌東亞工業大廈

經已入伙祇餘12500呎出售
接洽處：東亞企業有限公司K671151

官塘聯發大廈 觀塘道64號B十樓396呎，25年期 現收租$100.— 售$27,000.— 電H：248429·241511

勝利道 九龍何文田勝利道十六號……

鴻星營造有限公司 電話：K八五二四一〇

德輔樓 中環德輔道中311號……

利置業有限公司 接洽購置處 道221E式樓 電話K683872 K664995 K845768

中環唐樓★土瓜灣美利大廈

金時大廈

英皇道地王

招租 商業式樓

吉樓租售

寫字樓租

中區商業

洋樓租售

商用二樓

（香港）租賃

單邊唐樓預售

東邊街卅一號單邊向南唐樓對正公園已開始整理地基六個月內完成即日開始預售
預售處：光輝企業有限公司
地址：香港大道西一六三號
電話：H四八三四四六。H四八四七二二
實樓價單請向上址索取

山頂高尚洋樓租售

油麻地德昌里四百呎 不交吉售四萬可分期 電話：H248429·241511

大道中78號地王旺舖

連自由閣招租，地位繁榮，適合各行生意，即萬宜大廈對面請到上址霍君引看。

愉景樓租

西環工廠租售 卑路乍街42號三樓B座四千餘呎租叁千餘元即將入伙交通方便有意請電H四六二八九二洽

全座商業樓宇招租

商業樓租

業主注意

廠房招租

西區嘉工廠長大廈式萬餘呎八千適合……請電H四六〇七三洽

物業租售

招租舖位寫字樓倉貨

中區寫字樓

利源西街

寫字樓出租

中環旺區娛樂戲院後面威靈頓街娛樂大廈獨立寫字樓乙間一百五十五尺出租有意者請電：H式式八六六七洽。

吉樓招租

灣仔旺舖

洛克道叁式七號旺舖連大閣廉租舖位深潤大閣實用地點旺適合各行生意。請到上址看洽。

工廠大廈分層租賃 啓時工業大廈 ……太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

新樓招租

吉樓招租

地下式樓

高貴洋樓

高尚洋房租

唐樓招租

商業新樓

旺舖大閣

洋樓租售

電車路旺舖

港九旺舖住宅租售

官塘鴻圖道17號
發利工業大廈 招租
7100一平方呎
洽租處 發利建築有限公司
九龍星光行1629室電話K676767

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245號德祐大廈地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大廈管理處洽看
或電話：式二七七六五

工場租售

高尚住宅

黃竹坑道長德工業大廈 特價廉租 面積：每層一單位 6,762呎 租金：每呎$0.45 可即入伙設備完善 電話：H621936 H617659

寫字樓租

理想住宅

銅鑼灣旺舖出租 軒尼詩道555號地下1500尺連閣 電話上午至十時或下午八時後 H九三三四二

尚有分類廣告 刊在第七張第三頁

1971 香港年鑑 商行·工廠 學校·社團 家庭·個人 案頭必備 每冊15元 華僑日報出版 最多資料 最合實用

書報

寫字樓出租

銅鑼灣舖

旺舖平租 天后廟道口百樂戲院斜對面約三百餘尺適合男女服裝恤衫皮鞋手袋等生意租賑 電H七三〇二七〇陳洽

旺舖招租

百七位舖 大道西一七四地下全間舖面裝修齊備力鐵金飾合西藥電百貨生意H四八三四 四六洽看。

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜洽處：
(一)總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
(二)中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
(三)九龍旺角辦事處上海街四九七號
(四)九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

招生 學車 2—8時 K935790 大發新車 捷法教授 中期路試 歡迎急考

北京教師 國語 兩月速成 半月48個組 廿元 式樓 電761717

鋼琴 樂理 經驗女教師 精授各級 鋼琴樂理 保送考試

立案 雪莉裁剪學校 個別教授 時間任擇 正校：北角南方大廈四樓〇座 電話：H704924（皇都戲院右側） 分校：軒尼詩道三四三號六樓 電話：H753861（百樂門酒家對面）

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐訓練下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒（電話索取簡章 免費寄到） 彌敦道四七七號二樓 電話K303062 校長：鄧之F.C.F.A LONDON

青年會 民族舞 三月二十日開始

英婦 北角新都城大廈1320室 教授英語 只收女生 H706058

結他入門 四課歌曲 即彈即唱 每個組30 中環些利街 241894

結構計算 實用方法 三晚 科學生 K304447

藝晶鋼琴 239A三樓 K627719 小提琴 鋼琴 樂理 保送各級考試

Y.W.C.A. 商業美術設計 開課日期：三月六日 時間：逢一四晚六時至七時 學期：三月完（共廿四節） 地點：都爹利街11號五樓 電話：H233597

立案 南國編織裁剪學校 香港英皇道麥連街五號（即成報大廈側） 絲絨襟花 百合花 裁剪設計編織機繡 招日夜男女速成班 校長簡志明 電話：H705104

Y.W.C.A 必文速計 初班三月三日開 逢一三五晚 7：15—8：15在窩打老道山文福道女青年會宿所上課 三月完（由初學至60W.P.M.） 電話：K307311內線20號

立案華僑函授學校 簿記・會計 BOOK—KEEPING ……備考LCC…… 課程教學批准中英實例說明 講義簡捷易學 適應試業 速成費廉 畢業發證書 索章：香港郵箱8123號 午後電話K869869

關其昌 大教授 四十餘年親教 新開三班 英文文法 地址九龍彌敦道七二〇號三樓 電話：九四八七六一

速成商科語言學校 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓電K945543 商業全科 早午晚班招生 簿記・信札・打字・速記・珠算 中英會計，C.I.F.，文員，秘書（四科月費40元）

思義夫 音樂協會 招生一至八級樂理 新生三月五號 詳情電劉先生洽

教授科技 初學法文 必文速記 初學日文 初學縫級 青年會辦 英文簿記 九龍青年會辦 鍋爐管理 實用商科

電器摩打工程 無綫電原子粒 科學電專 時間任擇速成 紅磡利士路17號五樓 電話653471

夏蓮娜裁剪 教授各種旗袍 實用速成

留美女師

會話 英人個別 分組教授 K779480

國語 北平教師分班或個別 九龍平安大廈12樓15號 K301408

沛仁會專科學校 商科班 （八個月完成中/英文初中紙簿記、必文速記、英文打字、英文信札、進出口實務及C.I.F計算及珠算） 每週上課三晚。招三月份新生 校址：香港軒尼詩道三四三號三樓 H750311 H750114

專數餘業 港大中大生 會考班教師 數學・物理・化學 英文・生物 會考數理化組 九龍大角咀道中美樓九樓廿四號K九三〇二四三

註冊仔灣速成日文

登分類廣告。請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票・如用一角五分收銀印花亦可）・利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事。仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。
（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

成速 商科語言學校 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 各科新班二月四日開課 彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

朱漫菴精教 填詞 英專・商業全科四科40

耐冷樓詞集

英人教授 英美會話作文

立案國際語文學校 英美會話

代譯各國文件 德法西國語 英專 軒尼詩道式六五號

日本教師 日文

香港婦女補習學校 香港補習夜校 國語 英文 會話 打字 拼音 珠算 會話中英教師教授英文 六級初學字母教起 春季學期各科新班三月一日開課

跆拳道招新生

張寶榮文法

梁舜燕 親自教授 化妝儀態美容師班 面部按摩模特兒班 大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

立案 萬國藝專 美術 中西廣告畫 兒童畫班 另設授書

小國語 英日語 姐語

五元學舞 捷法速成 交際舞 流行舞

會話書信

油畫 廣告畫 首飾畫

Y.M.C.A. 三月份新班招生 法文 日文 西洋劍 初班 中班 高班

立案 香港美專 美術日夜校 歷史悠久 設備完善 成績斐然 歡迎參觀 校長陳海鷹 彌敦道438K859929 駱克道272號735830

YMCA 招生 跆拳 太極 柔道 女子 籃球 器械操 上環必列者士街五十一號 H四三二二〇一

蕭文授舞　香港招生書院　幸福托兒　英人小姐　英文　聖心　斯華裁剪　解決兒女教管困難

日語會話 日本NHK教育電視文選 日本航空公司 無綫電視 日語講座 尖沙咀中間道遠東大廈16樓F座

必文 速記 英文 商業信札 簿記 三月份新班

結他 鋼琴 H743457

舞 授娜安瑞李

古箏 琵琶

上海美姿裁剪 冷氣設備 個別教授 時間任擇 教法簡明 保證速成 地址：太子道101號二樓 電話：K925859

郭彬授舞　日語　招寄宿生

中西菜 餅點心 嘟燒臘花

立美教授 地址銅鑼灣波斯富街114號 實業大廈12樓S座利舞台對面 電話H762855（冷氣設備） 簡章備索 歡迎參觀

租賃 （九龍） 彌敦道舖　旺舖平租　工廠出租　徙置工廠　新樓招租　吉樓招租　洋樓出租　廠房出租

九龍 商業樓租　尖沙咀　旺舖招頂　大角咀舖

工廠出租 九龍荔枝角道777號田氏工廠大廈九樓招租 面積B座4200平方呎D座4100平方呎 電話K六六三三九六K六六九三八〇

舖位招頂　工廠出租

九龍 旺舖招租 油麻地彌敦道四八二號地下適合任何行業 出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

廠房出租 觀塘鴻圖道 面積八千餘呎另平台三千餘呎 設備最齊全 管理最完善 租金極廉 請電H六二一九三六吳洽

紅磡 廠房租售

廠房招租 新蒲崗工業大廈樓上七千至萬五千尺交通方便電梯充足管理完善即用平租辦公時間電K212261黃

土瓜灣廠招租　旺舖招租　紅磡住宅樓　吉樓招租　彌敦道　廠房貨倉　寫字樓租

工廠廉租

租售 樂信工廠大廈平價

高級廠房平租 地址：觀塘偉業街 面積：三樓至九樓每層壹萬弍千呎 租金：每呎四角五分 優點：往少樓高十二呎交通方便 洽商：電話K 422231—5

美羅工業大廈出租

廠房出租

商業樓宇招租 恒生銀行旺角分行大廈寫字樓 廉租 面積約由620呎至1,900呎 適合寫字樓或診所用 請電H二二三〇一一內綫二〇三或K九四〇二一一內綫二三二洽

招租 聯合貨倉寫字所　棧柅道　廠房出租　窩打老山

麒麟閣租　新蒲崗　美孚樓租

萬昌工廠　官塘敬業街工廠樓

工廠出租

尖沙咀 寫字樓招租

旺舖出租　廠房連天台　荃灣旺舖

紅磡廠房出租 馬頭圍道大環山口義達工廠大廈7,000呎 立可搬入，附近充足工源交通方便有意請電H230197或K648816鄒或顧洽

酒店招租　吉樓廉租　尖沙咀千四

廠房租售 電話：H249834

海傍貨倉 電話：H249834

貨倉　瑞香園 代客貯貨 電話四四八八七二

醫藥 洪冠洲

鳴謝 香港雲咸街28號

九龍服務　領福壽金

西區友聯有限公司

友聯公司

九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務　九龍服務

領福壽金　領福壽金　九龍服務　領福壽金　領福壽金　領福壽金　領帛金　領帛金　領福壽金　領福壽金

領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金

尚有分類廣告刊在第七張第四頁

讀者諸君：倘如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣計　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天

此致
華僑日報

刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去付郵票（如係郵票請將「支票」兩字劃去），郵票請用兩角或五仙一角者為荷

每段大字四個　細字四十個　每天二元　七十個　每天三元

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期給費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

珠寶 寶光珠石 大道中八十弍號 電話H四五三二一〇

徵求

免租旺舖

徵求鋼琴 請電K六四一三六八洽

徵購葵涌工廠

全座大廈如有願意出讓 請函香港文咸西街四十二號A 惠元昌參茸行馮君

徵租教室

信件收發

西人徵租

做代徵定單收音機

某大收音機廠有長期客戶大量定單茲徵求具規模收音機廠分單代做利潤優厚有意者請將廠址及設備情形用中英文函附電話寄華僑報箱六四五號洽

井字科學 瑞生隆五金行

誠徵合作

誠徵女友

徵買酸枝

誠徵男伴

徵車牌號碼

急徵美國丹尼 電H225064 何姑娘洽

急徵洋樓

徵書古玩

徵求良伴

誠徵男友

美國婚姻

善美婚姻服務公司 H770404 K682125

出讓

出國急讓

香港花園

廉讓機器

鋼琴

廉價舊車

鞋廠機器

洋樓出讓

入伙新樓

洋樓出讓

名種狼狗

新式 床車·囉能萬囉企橫

英VICTORIA 40"×11"

英VICTORIA 40"×11"

美MILWAUKEE 64"×14"

尚有分類廣告 刊在第一七張第一頁

本報分類廣告刊登 請撥電話 H-221583

四萬尺吉地廉讓

紐約·大華·金冠

昂然進入第二週！

今天五場 歐洲公司七彩情慾巨片

不宜兒童

蘭卡斯特 布山 彭美拉蒂芬 聯合主演

全港讚美 大興論 開心妙品

滿堂春

THE VIKING WHO CAME FROM THE SOUTH

京華·新聲·皇宮

狂滿第二週五場映

鄭氏公司發行 緊張奇情彩色巨片

菲丹娜慧 法蘭陵基勒 巴巴拉柏堅絲 聯合主演

魔掌驚魂

HOUSE UNDER THE TREES

皇宮最後今天 奇連伊士活 辣手神探奪命槍

明天五場 霸王拳

豪華·快樂·金門

兩院今天最後四場

冰國群英

"THE RED TENT"

今晚九點半 三院優先獻映 霸王拳 王羽主演 馬永貞

金門最後四場 密碼諜海戰

樂聲·麗聲

日日爆滿 第三週

美國巨星 芝梨 甸鍾七

港九影院聯合廣告

利舞臺·海運

第二週映

密探霹靂火

THE FRENCH CONNECTION

特麗七彩

皇后·文華·皇都

最後今天

金旋風

今晚九點半 三院優先獻映 霸王拳 王羽主演

普慶·珠江

今天公演 風雪三關

今天續映 三個十七歲

百樂門·百樂

狂滿！今天請早 五天五場

麥里斯德

小妹妹勇救

昂然進入第二週！

新華·京都

連日滿！今天五場

華納公司賀歲特級牛仔片

十一小英雄

THE COWBOYS

新華午夜場柔道空手道

麗斯

連日滿今仍映

龍鳳鬥智

新都·樂都·英京·英華

最後五場

發達之人

樂宮

今晚兩場

藝霞歌舞劇團

金陵·寶聲

只映今天

青春火花

明天正場聯映 霸王拳

寶石·觀塘·紫灣

H560211 K429997 K657116

今天四場 馬永貞

今天五場 發達之人

今天五場 大騙術

域多利·東城·新舞台

滿座！今天五場

辣手狗

IGUANA

華盛頓·總統·聯邦

第十一天今五場

百萬雄師

THE LAST CRUSADE

東方·凱聲

每天五場獻映

越映越旺請早訂座

國民·國都

最後今天五場 馬永貞

最後今天四場 發達之人

美麗宮·仙樂

今天最後 發達之人

今天還映 愛動物奇性觀

明珠體育戲院

立體電影

CINERAMA

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·金黃·亞洲

越映越旺

今天五場

馬永貞

國際 九龍城

最後四場

金旋風

今晚九點九優先獻映 霸王拳

油麻地 K849612

最後今天四場

金旋風

今晚九時半優先獻映 霸王拳

華僑日報分類廣告 費用廉 收效大

本報為各界利便起見特設分類廣告欄，分門別類，集中刊出……